

5 MINUTE EXPERT

SPOKEN IDIOMATIC AMERICAN ENGLISH

U TIN HTUT B.E. (Agri.)

၅မိနစ်အင်္ဂလိပ်စကားပြော

1 to 3

BURMESE
CLASSIC
.COM



မူရင်းကက်ဆက်တိတ်ခွေနှင့်
ပူးတွဲ၍လေ့လာနိုင်သည်။

ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

- စာမူခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၈၅/၂၀၀၂ (၁)
- မျက်နှာဖုံးခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၁၃၄/၂၀၀၂ (၂)
- အကြိမ် - ပထမအကြိမ်
- အုပ်ရေ - ၁၀၀၀
- တန်ဖိုး -
- ထုတ်ဝေသည့်ကာလ - ၂၀၀၄-ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ
- မျက်နှာဖုံးနှင့် အတွင်းပုံနှိပ် - ဦးကိုကိုဦး (၀၆၇၅၀)
(၈၇)၊ စိန်ပန်းပြာလမ်း၊
သုဝဏ္ဏ၊ ရန်ကုန်။
- ထုတ်ဝေသူ - ဦးသန်းဆွေ (၀၁၄၇၃)
၁၁၃၈/က၊ ဥယျာဉ်လမ်း၊
(၁၉)ရပ်ကွက်၊
ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း။

ဖြန့်ချိရေး

မြခြံစာပေ

အမှတ် (၈၆)၊ ပန်းဆိုးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

ဖုန်း - ၃၈၂၁၀၀



မာ တိ ကာ

5 Minute Expert

1. How are you doing? 1 - 2
2. Have you met Judy? 3 - 5
3. What's your favorite food? 6 - 7
4. Not that I know of. 8 - 10
5. It's up to you. 11 - 12
6. What do you do for a living? 13 - 14
7. He's on the phone. 15 - 16
8. How can I get in touch with you? 17 - 18
9. Are you free tomorrow? 19 - 20
10. Have you worked there long? 21 - 22
11. How do I get to the post office from here? 23 - 25
12. Are you married? 26 - 27
13. Where can I wash my hands? 28 - 29
14. How much do I owe you. 30 - 31
15. What's the weather like today? 32 - 33
16. What do you think of my new car? 34 - 35
17. Where are you headed? 36 - 37
18. I wasn't born yesterday. 38 - 40
19. How do you want the beef? 41 - 42
20. He just stepped out. 44 - 45
21. I tossed and turned all night. 46 - 47
22. What do you do for relaxation? 48 - 49

23. It's a small world.	50 - 52
24. I envy you.	53 - 54
25. I thought so, too.	55 - 56
26. I'm broke.	57 - 58
27. Help yourself, please.	59 - 60
28. I'll show you.	61 - 62
29. The sooner the better.	63 - 64
30. When is the most convenient time for you?	65 - 66
31. I'm sorry to hear that.	67 - 69
32. Where are you from?	70 - 71
33. Take your time.	72 - 73
34. I want to discuss something personal.	74 - 76
35. I'm sorry I'm late for work.	77 - 79
36. Would you like to join me?	80 - 81
37. How often do you eat out?	82 - 84
38. I'm mad about Bruce Lee.	85 - 86
39. Lunch is on me.	87 - 88
40. How do I address you?	89 - 90
41. Is this seat taken.	91 - 92
42. What was your name again?	93 - 94
43. Would you care for a cup of coffee?	95 - 97
44. I'm on my way.	98 - 100
45. That's a rip-off.	101 - 102
46. I can't think of it off hand.	103 - 104
47. She turns me off.	105 - 106

48. Do you want me to turn it down?	107 - 108
49. Do you have any particular restaurant in mind?	109 - 111
50. May I have ten five-dollar stamps, please?	112 - 113
51. Here or to go.	114 - 115
52. I was locked out of my car.	116 - 117
53. So far so good.	118 - 119
54. I'll pick you up at five.	120 - 121
55. I know. / I see.	122 - 124
56. Let's take a break.	125 - 126
57. It drives me crazy!	127 - 129
58. She never showed up.	130 - 131
59. May I see your driver's license, please?	132 - 133
60. I'm through with you.	134 - 135
61. All I have to do is study English.	136 - 137
62. I'm off tomorrow.	138 - 139
63. He's gone for the day.	140 - 141
64. Have you ever tried Chinese food?	142 - 144
65. I have to get rid of my car.	145 - 146
66. One at a time, please.	147 - 149
67. Will you transfer this call to Mr. Brown's office?	150 - 151
68. I'd like to bill to a third number.	152 - 153
69. Will you give me credit for the call?	154 - 156
70. This phone is out of order.	157 - 158



1. Directory assistance.	159 - 161	96. That was a close call.	212 - 213
2. I couldn't get through.	162 - 163	97. Bumper to bumper.	214 - 215
3. Let me get back to you in a few minutes.	164 - 166	98. Chances are slim.	216 - 217
4. When are you due?	167 - 168	99. Far from it.	218 - 219
5. I enjoyed it very much.	169 - 170	100. I'm behind in my work.	220 - 221
6. I hear you're going to L.A.	171 - 172	101. Not on your life!	222 - 223
7. What's on your mind?	173 - 175	102. It's a pain in the neck.	224 - 225
8. I'm just browsing.	176 - 177	103. Someone broke into my trunk.	226 - 227
9. I got sick and tired of hotels.	178 - 179	104. I'm returning Mr. Brown's call.	228 - 229
10. Same here.	180 - 181	105. We are in the same boat	230 - 231
11. Be my guest.	182 - 183	106. My mouth is watering.	232 - 233
12. first come, first served.	184 - 185	107. Can you give me a raincheck on that?	234 - 235
13. Can you save my place, please?	186 - 187	108. What do you recommend?	236 - 237
14. Can you keep an eye on my bag?	188 - 189	109. I ache all over.	238 - 239
15. Let's keep in touch.	190 - 191	110. I have a runny nose.	240 - 241
16. I don't have the vaguest idea.	192 - 193	111. It's out of the question.	242 - 243
17. Do you have change for a dollar.	194 - 195	112. Suit yourself.	244 - 245
18. That's a steal.	196 - 197	113. Once in a lifetime.	246 - 247
19. Let's call it a day.	198 - 199	114. I can't pinpoint it.	248 - 249
20. I'm being helped.	200 - 201	115. Give me some feedback.	250 - 251
21. I couldn't help it.	202 - 203	116. Do you have any openings?	252 - 253
22. Something's come up.	204 - 205	117. I have to brush up on my English.	254 - 255
23. I goofed up.	206 - 207	118. This milk has gone bad.	256 - 257
24. Let's get to the point.	208 - 209	119. It doesn't make any difference.	258 - 259
25. Keep that in mind.	210 - 211	120. I'm fed up with him.	260 - 261



121. You can count on us.	262 - 263	145. God bless you!	310 - 311
122. I'd like a refund.	264 - 265	146. How large is your party?	312 - 313
123. It doesn't work.	266 - 267	147. Could you speak up, please?	314 - 315
124. It's better than nothing.	268 - 269	148. I enjoyed your company.	316 - 317
125. Drop me off at the Hilton.	270 - 271	149. We have three holidays in a row.	318 - 319
126. Think nothing of it.	272 - 273	150. Please make yourself at home.	320 - 321
127. The same to you.	274 - 275	151. After you, please.	322 - 323
128. I can't stand it.	276 - 277	152. Cheers!	324 - 325
129. I'm not myself today.	278 - 279	153. Don't beat around the bush.	326 - 327
130. I hope you saved room for dessert.	280 - 281	154. Push five, please	328 - 329
131. I'd like to ask for a raise.	282 - 283	155. It's up in the air.	330 - 331
132. Give me a ball park figure.	284 - 285	156. Math is beyond me.	332 - 333
133. Don't mention it.	286 - 287	157. Smoking or nonsmoking.	334 - 335
134. Your tie looks good on you.	288 - 289	158. Would you do me a favour?	336 - 337
135. May I ask you a question point-blank?	290 - 291	159. I have to watch my weight.	338 - 339
136. The kitchen sink is clogged up.	292 - 293	160. Where was I?	340 - 341
137. He's tied up.	294 - 295	161. It slipped my mind.	342 - 343
138. Does it ring a bell?	296 - 297	162. It's a piece of cake.	344 - 345
139. I can't express myself very well in English.	298 - 299	163. I'm working on it.	346 - 347
140. Are you going to the States for good?	300 - 301	164. You did a good job.	348 - 349
141. For the time being.	302 - 303	165. I can't come up with it.	350 - 351
142. I'm calling about the apartment you advertised.	304 - 305	166. Drop me a line.	352 - 353
143. I'd like to have telephone service.	306 - 307	167. Are you pulling my leg?	354 - 355
144. How do you like America?	308 - 309	168. Sooner or later.	356 - 357
		169. I'll keep my ears open.	358 - 359



170. Could you page Mr. Fields, please?	360 - 361
171. Let's go Dutch.	362 - 363
172. He's gone out of business.	364 - 365
173. It isn't much.	366 - 367
174. Neck and neck.	368 - 369
175. He's in conference now.	370 - 371
176. I'm feeling under the weather.	372 - 373
177. Don't get me wrong.	374 - 375
178. How late are you open?	376 - 377
179. I'm under a lot of pressure.	378 - 379
180. Five more hours to go.	380 - 381
181. I feel the same way.	382 - 383
182. A fifty-fifty chance.	384 - 385
183. She stood me up.	386 - 387
184. Who's in charge?	388 - 389
185. There's a call for you.	390 - 391
186. Will you accept the charge.	392 - 393
187. What's this regarding?	394 - 395
188. May I see your boarding pass, please?	396 - 397
189. What's the purpose of your visit?	398 - 399
190. Take me to the Hilton Hotel, please.	400 - 401
191. Do you have a single room available?	402 - 403
192. Can you give me a wake-up call at six?	404 - 405
193. Could you suggest some interesting places to visit?	406 - 408

194. Can you break a twenty dollar bill?	409 - 410
195. You have to pay in advance.	411 - 412
196. Can you give me a hand?	413 - 414
197. Stick around.	415 - 416
198. I like the soaps.	417 - 418
199. I'm an average player.	419 - 420
200. We have thirty minutes to kill.	421 - 422
201. Whatever you say.	423 - 424
202. It'll come to me.	425 - 426
203. I'm just about to leave.	427 - 428
204. You name it.	429 - 430
205. If I were in your shoes.	431 - 432
206. She's a born singer.	433 - 434
207. I'll play it by ear.	435 - 436
208. You should take advantage of it.	437 - 438
209. How long did it last?	439 - 440
210. Let's talk over coffee.	441 - 443
211. Take it easy.	444 - 446
212. How do you say this in English?	447 - 448
213. Can I get you something to drink?	449 - 450
214. Your guess is as good as mine.	451 - 453
215. I'm easy to please.	454 - 455
216. Enjoy your meal.	456 - 457
217. Two coffees, please.	458 - 459
218. Would you like a refill?	460 - 461



219. Can I have the check, please?	462 - 463
220. So So.	464 - 465
221. It's Greek to me.	466 - 467
222. Let's give him a big hand.	468 - 469
223. As far as I'm concerned.	470 - 471
224. I got here at five sharp.	472 - 473
225. I'm all mixed up.	474 - 475
226. I've had enough.	476 - 477
227. Let's get together one of these days.	478 - 479
228. He's behind the times.	480 - 481
229. Do you take cream in your coffee?	482 - 483
230. I'll see you next Sunday.	484 - 486
231. I'm pressed for time.	487 - 489
232. I'm up to my ears in work.	490 - 491
233. Where can I have this gift-wrapped?	492 - 494
234. You took the words right out of my mouth.	495 - 496
235. I'd like to have this prescription filled.	497 - 498
236. Can I try this on?	499 - 500
237. Just to be the safe side.	501 - 502
238. I hope I didn't offend you.	503 - 504
239. How often do you work out?	505 - 506
240. How long have you been in the States?	507 - 508

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 1

How are you doing .

Dialogue 1

A: Hi . John.

ဟိုင်း၊ ဝှန်။

B: Hi . Mark. How are you doing ?

ဟိုင်း၊ မတ်ခ် နေကောင်းလား။

A: Fine. And you ?

ကောင်းပါတယ်။ ခင်ဗျားရော။

B: Great. What's happening with you these days ?

သိပ်ကောင်း။ ခုတစ်လော ဘာတွေထူးသေးသလဲ။

A: Nothing much. I'm just taking one day at a time.

မထူးပါဘူး။ တစ်နေ့တုန်တော့ နောက်တစ်နေ့ပေါ့။

B: That's O.K. Everybody else does , too. See you later.

ဂါပေါ့။ လူတိုင်းဒီလိုပါပဲ။ နောက်မှတွေ့ဦးမယ်။

Dialogue 2

A: Hi How's it going ?

ဟိုင်း၊ အခြေအနေကောင်းရဲ့လား။

B: Pretty good. Yourself ?

မဆိုးပါဘူး။ ခင်ဗျားရော။

A: Keeping busy. How's your business ?

အလုပ်ရှုပ်မြဲပဲ။ အလုပ်ကောင်းရဲ့လား။

B: So-so.

နည်းနည်းပါးပါးပါပဲ။

A: How about a drink tonight ?

ဒီည တစ်ခွက်လောက်ချကြရအောင်။

B: Fine. What time do you want to make it ?

ကောင်းပြီလေ။ ဘယ်အချိန်သောက်ကြမလဲ။

Dialogue 3

A: Hello , Bob.

ဟဲလို ဘော့စ်။

B: Hi , Gary. How are you doing ?

ဟိုင်း... ဂေရီ နေကောင်းလား။

A: Fine. I haven't seen you in ages.

ကောင်းပါတယ်။ မတွေ့တာအတော်ကြာပြီနော်။

B: I've been traveling a lot this past year.

ဒီနှစ်ထဲမှာ ခဏခဏ ခရီးထွက်နေရတယ်။

A: That sounds excitig

‘စိတ်ဝင်စားစရာ ကောင်းမယ်ထင်တယ်။’

B: Not really. I miss the comforts of home.

သိပ်တော့မဟုတ်ပါဘူး။ အိမ်မှာအေးအေးဆေးဆေးနေရတာကို လွမ်းတယ်။

SITUATION 2

Have you met Judy ?

Dialogue 1

A Jack , have you met Judy ?

ဂျက် ဂျူဒီနဲ့ သိကြွမ်းပြီးပြီလား။

B No . I haven't

ဟင့်အင်း ကျွန်တော်မသိသေးဘူး။

A. Judy , this is Jack

ဂျူဒီ ဒါဂျက်ပဲ။

B: It's nice to meet you , Judy.

ကျွေးရတာဝမ်းသာပါတယ် ဂျူဒီ။

C: I'm pleased to meet you . Jack.

ကျွန်မလဲ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ် ဂျက်။

B: Are you a student here ?

ခင်ဗျားက ဒီကကျောင်းသားလား။

Dialogue 2

A. Bill , have you met Jim ?

ဘီလ် ခင်ဗျားဂျင်းမိနဲ့ သိပြီးပြီလား။

B: No , I've seen him but we haven't met.

ဟင့်အင်း ကျွန်တော်သူ့ကို မြင်ဖူးပေမယ့် မသိကြသေးဘူး။

A: This is my friend, Bill Jackson. He's with Bank of America

ဒါ ကျွန်တော် သူငယ်ချင်း ဘီလ် ဂျက်ဆန်ပဲ။ သူက အမေရိကန် ဘဏ်မှာလုပ်တယ်။

Bill, I'd like to introduce my roommate, Jim Smith. ဘီလ် ကျွန်တော်နဲ့ တစ်ခန်းထဲနေတဲ့ ဂျင်းပီမစ်နဲ့ မိတ်ဆက်ပေးပါရအောင်။

B: How do you do ? It's nice to meet you. ဟောင်းစူးယူစူး။ သိရတာဝမ်းသာပါတယ်။

C: How do you do ? ဟောင်းစူးယူစူး။

B: What was your first name again ? ခင်ဗျားရဲ့နာမည်ကို ထပ်ပြောပါဦး။

Dialogue 3

A: Do you know Judy, Jack ? ဂျက် ဂျူဒီကို ခင်ဗျားသိသလား။

B: No, I don't believe we've met. ဟင့်အင်း၊ ကျွန်တော်တို့ မသိကြသေးပါဘူး။

A: Oh, then let me introduce you to her right now. Judy, this is my friend, Jack. ဒီလိုဆိုရင် ခုပဲ မင်းကို သူနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးမယ်လေ။ ဂျူဒီရေ ဒီကိုယ့် သူငယ်ချင်းဂျက်။

C: Hi, Jack. I'm glad to meet you. ဟိုင်း၊ ဂျက် တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

B: I'm glad to meet you. Can't we sit down somewhere and talk ? ကျွန်တော်လည်း တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့တစ်နေရာမှာ ထိုင်ပြီးစကားပြောကြရအောင်။

C: Sure. Let's sit over there. ကောင်းတာပေါ့။ ကျွန်တော်တို့ ဟိုမှာထိုင်ကြရအောင်။

SITUATION 3

What's your favorite food ?

Dialogue 1

A: Do you like Chinese food ?

ခင်ဗျား တရုတ်အစားအစာ ကြိုက်သလား။

B: Yes , I do.

ကြိုက်ပါတယ်။

A: What's your favorite Chinese food ?

ခင်ဗျားရဲ့ အကြိုက်ဆုံး တရုတ်အစားအစာဟာ ဘာလဲ။

B: Mmm..... It's hard to say. I like hot and sour soup a lot but I guess I like bean curd better.

အင်း..... ပြောရခက်တယ်။ ကျွန်တော် ချဉ်စပ်ဟင်းချိုကို တော်တော်လေး ကြိုက်တယ်။

ဒါပေမယ့် တရုတ်ပဲပြားကို ပိုကြိုက်မယ်ထင်တယ်။

A: Do you eat Chinese food often ?

ခင်ဗျား တရုတ် အစားအစာကို မကြာမကြာစားသလား။

B: Once in a while.

တစ်ခါတလေမှပါ။

Dialogue 2

A: Do you like pop music ?

ခင်ဗျား ခေတ်ပေါ်တေးဂီတို ကြိုက်သလား။

B: Yes , I do.

ဟုတ်ကဲ့ ကြိုက်ပါတယ်။

A: What's your favorite pop song ?

ခင်ဗျားရဲ့ အကြိုက်ဆုံးခေတ်ပေါ်တေးသီချင်းက ဘာလဲ။

B: I like " Flash Dance "

ကျွန်တော် flash dance ကို ကြိုက်တယ်။

A: Do you hear it often ?

ခင်ဗျား အဲဒါကို မကြာမကြာနားထောင်သလား။

B: Yes. I have the record at home.

ဟုတ်တယ် ကျွန်တော့်အိမ်မှာ အဲဒီခတ်ပြားရှိတယ်။

Dialogue 3

A: Are you fond of animals ?

ခင်ဗျား တိရစ္ဆာန်တွေကို ချစ်သလား။

B: Yes , I am.

ဟုတ်ကဲ့ ချစ်ပါတယ်။

A: What's your favorite animal ?

ခင်ဗျား အကြိုက်နှစ်သက်ဆုံး တိရစ္ဆာန်က ဘာလဲ။

B: Dogs are my favorite.

ကျွန်တော် ခွေးတွေကို အချစ်ဆုံးပဲ။

A: Do you have a dog ?

ခင်ဗျားမှာ ခွေးရှိသလား။

B: Yes , I do.

ဟုတ်ကဲ့ ရှိပါတယ်။

SITUATION 4

Not that I know of.

Dialogue 1

A: Are you going to Washington next month ?

ခင်ဗျား ဝါရှင်တန်ကို နောက်လမှာ သွားမှာလား။

B: Not that I know of.

အစီအစဉ် မရှိပါဘူး။

A: I heard your family was going on a vacation.

ခင်ဗျားတို့မိသားစု အားလပ်ရက်မှာ ခရီးထွက်ကြမယ် ကြားလို့ပါ။

B: You must have misunderstood.

ခင်ဗျား ထင်မှတ်မှားနေတာ ဖြစ်ပါလိမ့်မယ်။

A: Yes , I guess so.

ဟုတ်ကဲ့ ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။

B: I'm not planning on a vacation until late summer.

ကျွန်တော် နွေရာသီအကုန်ပိုင်းလောက်မှ ခရီးထွက်ဖို့ စီစဉ်ထားပါတယ်။

Dialogue 2

A: Is Peter going to Mr. Yi 's party ?

ပီတာ မစုတုရီရဲ့ ပါတီကို သွားမှာလား။

B: Not that I know of.

ကျွန်တော် သိသလောက် မသွားပါဘူး။

A: Why isn't he going ?

သူ ဘာဖြစ်လို့ မသွားတာလဲ။

B: I don't think he was invited.

သူ့ကို ဖိတ်မထားဘူးလို့ ထင်တယ်။

A: You're kidding ;

ခင်ဗျား နောက်မနေပါနဲ့။

B: No , I'm not.

ဟင့်အင့် ကျွန်တော်မနောက်ဘူး။

Dialogue 3

A: Is Mrs. Johnson joining us for dinner ?

မစ္စက်ဂျွန်ဆင် တို့နဲ့အတူ ညစာစားမှာလား။

B: Not that I know of.

ကျွန်တော် သိရသလောက် မလာဘူး။

A: I was hoping she would come with us.

ကိုယ်က သူ တို့နဲ့အတူ လိုက်မယ်ထင်နေတာ။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I would like her to try some of our traditional Chinese foods.

ကိုယ်က သူ့ကို တရုတ်ရိုးရာအစားအစာတွေကို မြည်းစမ်းကြည့်စေချင်လို့ပါ။

B: That 's very kind of you.

ရှင်က ကြင်နာတတ်တဲ့ လူကြီးပဲ။

A: Is he still in the wig business ?

သူ ခုထိ ဆံပင်တုလုပ်ငန်းမှာပဲ ရှိနေသေးသလား။

B: Not that I know of.

မကြားမိဘူး။

A: Do you know Mr. Wu's phone number ?

ခင်ဗျား မစွတာဝူရဲ့ ဖုန်းနံပါတ်သိသလား။

B: No , I don't.

ဟင့်အင်း မသိဘူး။

SITUATION 5

It's up to you.

Dialogue 1

A: Are you free next week ?

ခင်ဗျား နောက်အပတ်အားသလား။

B: Yes.

အားတယ်။

A: Will you have dinner with me ?

ခင်ဗျား ကျွန်တော်နဲ့အတူ ညစာစားမှာလား။

B: Yes I'd like that very much.

စားမယ်။ အဲဒီ အစီအစဉ်ကို သိပ်ကြိုက်တယ်။

A: Shall we have Chinese food or Western food ?

ကျွန်တော်တို့ တရုတ်အစားအစာ စားမလား။ အနောက်တိုင်းအစား အစာ စားကြမလား။

B: It's up to you.

ခင်ဗျားသဘောပါပဲ။

Dialogue 2

A: When are you taking your vacation ?

ခင်ဗျား အားလပ်ခွင့်ရက် ဘယ်တော့ယူမှာလဲ။

B: I was planning to take it at the end of June.

ကျွန်တော် ဇွန်လကုန်မှာယူဖို့ စီစဉ်ထားတယ်။

- A: Would it be too inconvenient to wait until July ?
 လူပိုင်လအထိ ဆွဲထားရင် သိပ်ပြီးအဆင်မပြေ ဖြစ်နေမလား။
- B: Not really! I was going to leave it up to you, anyway.
 ဖြစ်တော့မဖြစ်ဘူး။ ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ခင်ဗျားရဲ့ အဆုံးအဖြတ်ပဲဖြစ်မယ်။
- A: I appreciate your being so flexible.
 ကျွန်တော် ခင်ဗျားရဲ့ ပျော့ပျောင်းတဲ့သဘောထားကို လေးစားပါတယ်။
- B: Well, after all, you're the boss.
 အဲ... အမှန်တော့ ခင်ဗျားက အလုပ်ရှင်ပဲ။

Dialogue 3

- A: Would you like to go out to dinner or to a movie ?
 မင်း ညစာ အပြင်ထွက်စားချင်သလား။ ရုပ်ရှင်သွားချင်သလား။
- B: Either one, it's up to you.
 ဘယ်ဟာဖြစ်ဖြစ် ရပါတယ်။ ရှင်သဘောပါပဲ။
- A: What would you prefer ?
 မင်း ဘယ်ဟာကို ပိုသဘောကျသလဲ။
- B: I really don't care. I just want to get out of the house.
 အလေးအနက် မဟုတ်ပါဘူး။ အိမ်ကနေ အပြင်ထွက်ရချင်တော်ပြီ။
- A: Well then, how about dinner and a movie ?
 ကဲ ဒါဆို ညစာလဲစားမယ်။ ရုပ်ရှင်လဲကြည့်မယ်။ ဘယ်နှယ့်လဲ။
- B: That's a great idea!
 ဒါ သိပ်ကောင်းတဲ့ အကြံပေါ့။

SITUATION 6

What do you do for a living ?

Dialogue 1

- A: What do you do for a living ?
 ခင်ဗျား ဘာအလုပ်လုပ်သလဲ။
- B: I teach at Junior High School.
 ကျွန်တော် အထက်တန်းကျောင်းမှာ စာသင်တယ်။
- A: What do you teach ?
 ခင်ဗျားဘာကို သင်ပါသလဲ။
- B: I teach English.
 ကျွန်တော် အင်္ဂလိပ်စာ သင်ပါတယ်။
- A: Do you like to teach ?
 ခင်ဗျား စာသင်တာကို ကြိုက်နှစ်သက်လား။
- B: Of course, I do. Otherwise, I wouldn't be teaching.
 ကြိုက်တာပေါ့။ မကြိုက်ရင် စာသင်နေမှာ မဟုတ်ဘူး။

Dialogue 2

- A: What company are you with ?
 ခင်ဗျား ဘယ်ကုမ္ပဏီမှာ လုပ်ပါသလဲ။
- B: I'm with Far Eastern.
 ကျွန်တော် အရှေ့ပျား ကုမ္ပဏီမှာပါ။
- A: What position do you hold ?
 ခင်ဗျားရာထူးကဘာလဲ။

B: I'm in charge of the sales department.

ကျွန်တော်က အရောင်းဌာနတာဝန်ခံဖြစ်ပါတယ်။

A: Do you live close to where you work ?

ခင်ဗျား အလုပ်ဌာနအနီးမှာ နေသလား။

B: Yes, it's only a block from my home to my office.

ဟုတ်တယ်။ ကျွန်တော့်အိမ်နဲ့ရုံးက လမ်းမကြီးတစ်ခုပဲ ခြားတယ်။

Dialogue 3

A: What kind of job do you have, Miss Lee.

မစ္စလီ၊ ခင်ဗျား ဘာအလုပ်လုပ်ပါသလဲ။

B: I'm a nurse.

ကျွန်မ သူနာပြုဆရာမပါ။

A: Are you a registered nurse ?

ခင်ဗျားက မှတ်ပုံတင်ထားတဲ့ သူနာပြုလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ပါတယ်။

A: Where do you work ?

ဘယ်မှာလုပ်သလဲ။

B: I work at Yangon Municipal Hospital.

ကျွန်မ ရန်ကုန်မြို့နယ်ဆေးရုံမှာ လုပ်ပါတယ်။

SITUATION 7

He's on the phone.

Dialogue 1

A: Good morning. Mr. Kelly's office.

မင်္ဂလာပါ။ မစ္စတာကယ်လီရုံးခန်းပါ။

B: May I speak to him, please ?

ကျွန်တော် သူနဲ့ စကားပြောချင်ပါတယ်။

A: I'm sorry, he's on the phone. May I ask who's calling ?

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ အခုဖုန်းပြောနေတယ်။ အခုပြောနေတာ ဘယ်သူ ပါလဲရှင်။

B: This is Mrs. Grey.

ကျွန်မ မစ္စက် ဂရေပါ။

A: Mrs. Grey, may I have him call you ?

မစ္စက်ဂရေ၊ ကျွန်မ သူ့ကို ဖုန်းပြန်ဆက်ခိုင်းပေးရလား။

B: Yes, thank you. He has my number.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျေးဇူးပဲ။ သူ ကျွန်မနံပါတ်သိပါတယ်။

Dialogue 2

A: Good morning , sir.

မင်္ဂလာပါခင်ဗျား။

B: Good morning. May I see Mr.Wang, please ? I have ten o'clock appointment with him.

မင်္ဂလာပါ။ ကျွန်တော် မစ္စတာဝမ်နဲ့ တွေ့ချင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်သူနဲ့ ၁၀နာရီမှာ တွေ့ဖို့ ချိန်းထားပါတယ်။

A: Mr Wang is on the phone. He'll be with you in a

မိနစ်အတွင်း ဖုန်းပြောနေပါတယ်။ သူ မကြာခင်ရောက်လာပါလိမ့်မယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

A: Would you care for a cup of coffee while you're waiting?

ခွင့်တောင်းနေတုန်း ကော်ဖီတစ်ခွက်လောက်သောက်ပါလား။

B: No, thank you.

ဟင့်အင်း၊ မသောက်တော့ပါဘူး။

Dialogue 3

A: Hello. May I speak to Mr.Johnson, please?

ဟဲလို ကျွန်တော် မစ္စတာဂျွန်ဆင်နဲ့ စကားပြောချင်ပါတယ်။

B: I'm sorry, but he's on the phone. Will you hold.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ ခုဖုန်းပြောနေတယ်။ ဖုန်းခဏကိုင်ထားပါလားရှင်။

A: That's O.K. I'll call again later.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ကျွန်တော် တော်ကြာပြန်ဆက်ပါမယ်။

B: May I ask who's calling?

အခုဆက်တာ ဘယ်သူပါလဲရှင်။

A: It's a personal call. I'll call again later.

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စဖြစ်တယ်။ ကျွန်တော် ပြန်ဆက်ပါဦးမယ်။

B: O.K.

ကောင်းပါပြီ။

SITUATION 8

How can I get in touch with you ?

Dialogue 1

A: How can I get in touch with you ?

ကျွန်တော်ခင်ဗျားနဲ့ ဘယ်လိုဆက်သွယ်ရမလဲ။

B: You can reach me by calling 704-5525.

ခင်ဗျား ၇၀၄ - ၅၅၂၅ ကို ဖုန်းဆက်ပြီး ဆက်သွယ်နိုင်ပါတယ်။

A: Are you at this number all the time ?

ခင်ဗျား အဲဒီမှာ အမြဲရှိသလား။

B: No. You can reach me at 331-4060 after five.

ဟင့်အင်း၊ ငါးနာရီနောက်ပိုင်း ၃၃၁ - ၄၀၆၀ ကို ဆက်သွယ်နိုင်ပါတယ်။

A: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

B: You're welcome.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 2

A: How can I get in touch with Joe?

ကျွန်တော်ဂျိုးနဲ့ ဘယ်လိုဆက်သွယ်နိုင်ပါသလဲ။

B: Did you call his home ?

ခင်ဗျား သူ့အိမ်ကို ဆက်ပြီးပြီလား။

A: Yes, I did. There was no answer.

ဟုတ်ကဲ့၊ ဆက်ပြီးပြီ။ ဘယ်သူမှ ဖုန်းလာမကိုင်ဘူး။

B: He's probably at his office.

သူ ရုံးခန်းမှာ ရှိနေမယ် ထင်တယ်။

A: Do you have his number ?

ခင်ဗျားမှာ သူ့ဖုန်းနံပါတ်ရှိသလား။

B: Hold on a moment. I'll have to look for it.

ခဏကိုင်ထားပါ။ ကျွန်မရှာကြည့်ရဦးမယ်။

Dialogue 3

A: Where is Bill ?

ဘီလ် ဘယ်မှာလဲ။

B: I don't have the slightest idea.

ကျွန်တော် လုံးလုံးမသိဘူးခင်ဗျာ။

A: Is there any way I can reach him ? It 's urgent.

ကျွန်တော် သူနဲ့ အဆက်သွယ်လုပ် လို့ရမလားခင်ဗျာ။ အရေးကြီးတဲ့ ကိစ္စပို့ပါ။

B: Well, you can try his office.

ဒါဖြင့် ရုံးခန်းကို ဆက်ကြည့်ပါလား။

A: Do you have his number ?

ခင်ဗျား သူ့နံပါတ်ကို သိသလား။

B: I have it in my address book , but I did 't bring it with me.

ကျွန်မ လိပ်စာ စာအုပ်ထဲမှာ မှတ်ထားတာတော့ရှိတယ်။ ဒါပေမဲ့အဲဒီ စာအုပ်ကပါမလာဘူး။

SITUATION 9

Are you free tomorrow ?

Dialogue 1

A: Are you free tomorrow ?

ခင်ဗျား မနက်ဖြန်အားသလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်တဲ့ ၊ အားပါတယ်။

A: I 'd like to see you for a few minutes. There's something I like to discuss with you.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့ ခဏတွေ့ချင်ပါတယ်။ ခင်ဗျားနဲ့ ဆွေးနွေးစရာ ရှိပါတယ်။

B: Fine. What time shall we make it ?

ကောင်းပြီလေ။ ဘယ်နှစ်နာရီတွေ့ကြမလဲ။

A: How about three.

သုံးနာရီဆို အဆင်ပြေမလား။

B: All right. I'll see you then.

ကောင်းပါတယ်။ အဲဒီကျမှပဲ တွေ့ကြတာပေါ့။

Dialogue 2

A: Hi ! How are you doing ?

ဟိုင်း နေကောင်းရဲ့လား။

B: Pretty good. Yourself ?

အတော်လေးကောင်းတယ်၊ ခင်ဗျားရော။

SITUATION 10

Have you worked there long ?

Dialogue 1

A: Have you worked there long ?

ခင်ဗျား ဟိုမှာလုပ်တာကြာပြီလား။

B: Yes. I've put in more than five years.

ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော် လုပ်တာငါးနှစ်ကျော်ပြီ။

A: How large is the company ?

အဲဒီ ကုမ္ပဏီက ဘယ်လောက်ကြီးသလဲ။

B: We have about 300 employees.

ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ ဝန်ထမ်း ၃၀၀လောက်ရှိပါတယ်။

A: Does your company pay well ?

ခင်ဗျားတို့ကုမ္ပဏီက လခကောင်းကောင်းပေးသလား။

B: Yes. I've been satisfied with my salary.

ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော်က ကျွန်တော့်လစာကိုကျေနပ်မိပါတယ်။

Dialogue 2

A: May I ask what business you're in ?

ခင်ဗျား ဘာအလုပ်လုပ်ကိုင်ပါသလဲ။

B: I'm a teacher at Chun Shan Primary School.

ကျွန်တော်က ချွန်ရှန်မူလတန်းကျောင်းက ကျောင်းဆရာတော် ယောက်ပါ။

A: Fine. Are you free tonight ?

ကောင်းပါတယ်။ ခင်ဗျား ဒီည အားသလား။

B: yes.

အားပါတယ်။

A: How about going to a show ?

ပြပွဲသွားကြရအောင်။

B: Sounds great.

ခေါ်ဦးဘူး။

Dialogue 3

A: Are you free tomorrow night ?

ခင်ဗျား မနက်ဖြန်ည အားသလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ကဲ့ အားပါတယ်။

A: Shall we have dinner together ?

ကျွန်တော်တို့ အတူတူညစာ စားကြရအောင်။

B: Do you have any special restaurant in mind ?

စားသောက်ဆိုင်ကောင်းကောင်းတစ်ခုကိုသွားဖို့ စိတ်ကူးရှိသလား။

A: Yes, I do. I know a place that has excellent food.

ရှိပါတယ်။ အစားအသောက်ကောင်းတဲ့နေရာတစ်ခုကို ကျွန်တော်သိတယ်။

B: O.K. I'll be happy to join you.

ကောင်းတယ်။ ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့လိုက်ရမှာပျော်တယ်။

SITUATION 11

How do I get to the post office from here ?

Dialogue 1

A: Excuse me. How do I get to the post office from here ?

ဒီမှာခင်ဗျ။ ကျွန်တော် ဒီကနေစာတိုက်ကိုဘယ်လိုသွားရမလဲ။

B: It's three blocks north on Strand Street.

အဲဒါကမြောက်ဘက်သုံးဘလောက်က ကမ်းနားလမ်းပေါ်မှာရှိတယ်။

A: Where is Strand Street ?

ကမ်းနားလမ်းက ဘယ်မှာလဲ။

B: It's one block west of here.

အဲဒါက ဒီကနေ အနောက်ဘက်တစ်ဘလောက်မှာရှိတယ်။

A: One block that way, turn right and go three blocks ?

ဟိုဘက်ကို တစ်ဘလောက်၊ ညာဘက်ကိုချိန်ပြီး သုံးဘလောက်သွားရမယ်။

B: That's right.

မှန်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Excuse me. Which way do I go to get to Yangon University ?

တစ်ဆိတ်လောက်၊ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်ကိုရောက်အောင် ဘယ်လမ်းကသွားရမလဲ။

www.burmeseclassic.com

A: Have you taught there long ?

ခင်ဗျား အဲဒီမှာစာသင်တာတော်တော်ကြာပြီလား။

B: No. In fact, I just started.

ဟင့်အင်း။ အမှန်က ကျွန်တော်စာသင်စပဲရှိသေးတယ်။

A: How do you like your new job ?

ခင်ဗျားရဲ့ အလုပ်အကိုင်သစ်ကို သဘောကျရဲ့လား။

B: I like it very much.

ကျွန်တော်သိပ်သဘောကျပါတယ်။

Dialogue 3

A: How long have you been with the company ?

ခင်ဗျားကုမ္ပဏီမှာ လုပ်တာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: I've been with them a little over three years.

ကျွန်တော် သူတို့ဆီမှာလုပ်တာသုံးနှစ်သာသာရှိပြီ။

A: What does your company manufacture ?

ခင်ဗျားတို့ ကုမ္ပဏီမှာဘာထုတ်လုပ်သလဲ။

B: Computer hardware.

ကွန်ပျူတာစက်ပစ္စည်း။

A: That's a growing business.

အဲဒါကြီးထွားလာမဲ့လုပ်ငန်းတစ်ခုပဲ။

B: It sure is.

သေချာတာပေါ့။

5.MINUTE EXPERT

B: Go one block west, turn north and it's on your left.

အနောက်ဘက်တစ်ဘလောက်သွားပြီး မြောက်ဘက်ချိုးရင် ခင်ဗျားရဲ့ ဘယ်ဘက်မှာရှိမယ်။

A: Where am I now ?

ကျွန်တော် အခုဘယ်နေရာမှာလဲ။

B: You're on Kamaryuit intersection.

ခင်ဗျားအခု ကမာရွတ်လမ်းဆုံမှာ။

A: Thanks a lot.

ကျေးဇူးကမ္ဘာပဲ။

B: No problem.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 3

A: Can you tell me how to get to the nearest department store ?

အနီးဆုံးကုန်ပစ္စည်းဆိုင်ကို ဘယ်လိုသွားရမယ်ဆိုတာ ပြောပြနိုင်မလား။

B: There's one a couple of blocks from here.

ဒီကနေ တစ်ဘလောက် နှစ်ဘလောက်မှာ တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။

A: Will it be on the corner ?

အဲဒါက လမ်းခေါင်းမှာရှိသလား။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes. It's right on the corner of Chan Aye Rd.and Tun Hla Rd.

ဟုတ်တယ်။ အဲဒါက ချမ်းအေးနဲ့ ထွန်းလှလမ်းခေါင်းမှာရှိတယ်။

A: Which street am I on now ?

ခု ကျွန်တော် ဘယ်လမ်းမှာ ရှိနေသလဲ။

B: You're on Thun Hla Street.

ခင်ဗျားထွန်းလှလမ်းပေါ်မှာပါ။

SITUATION 12

Are you married ?

Dialogue 1

A: Are you married ?

ခင်ဗျားအိမ်ထောင်ရှိသလား။

B: No, I'm not.

ဟင့်အင်း... မရှိဘူး။

A: Do you have any brothers or sisters ?

အစ်ကိုတွေ အစ်မတွေရောရှိသလား။

B: Yes, I have two older brothers.

ဟုတ်ကဲ့... အစ်ကိုနှစ်ယောက်ရှိတယ်။

A: Do they have families ?

သူတို့မှာ မိသားစုတွေရှိသလား။

B: My eldest brother is married, but the younger one is single.

ကျွန်တော့်ရဲ့ အစ်ကိုအကြီးကအိမ်ထောင်နဲ့။ အငယ်ကတော့လူလွတ်ပဲ။

Dialogue 2

A: Are you married or single ?

ခင်ဗျားက အိမ်ထောင်နဲ့လား၊ လူလွတ်လား။

B: I'm married.

ကျွန်တော် အိမ်ထောင်နဲ့ပါ။

A: Do you have any children ?

ခင်ဗျားမှာ သားသမီးရောရှိသလား။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes, I have two sons.

ဟုတ်ကဲ့... သားနှစ်ယောက်ရှိတယ်။

A: Do they like America ?

သူတို့အမေရိကန်ကိုကြိုက်ရဲ့လား။

B: Yes. They were both born in this country.

ဟုတ်ကဲ့... သူတို့နှစ်ယောက်လုံး ဒီနိုင်ငံမှာမွေးဖွားတာဖြစ်တယ်။

Dialogue 3

A: Are you single ?

ခင်ဗျား လူလွတ်လား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ပါတယ်။

A: How many are there in your family ?

ခင်ဗျားမိသားစုမှာ လူဘယ်နှစ်ယောက်ရှိသလဲ။

B: There'er five of us, including two older sisters and myself.

အားလုံးငါးယောက်ရှိတယ်။ အစ်မအကြီးနှစ်ယောက်ရယ်၊ ကျွန်တော်ရယ်။

A: Are all of you living at home ?

ခင်ဗျားတို့အားလုံးအိမ်မှာနေကြသလား။

B: No, my eldest sister got married in June.

ဟင့်အင်း... အစ်မအကြီးက ဇွန်လက အိမ်ထောင်ကျသွားတယ်။

5.MINUTE EXPERT.

SITUATION 13

Where can I wash my hands ?

Dialogue 1

A: Excuse me. Where can I wash my hands ?

ဒီမှာခင်ဗျာ။ ကိုယ်လက်သန့်စင်ခန်းက ဘယ်မှာရှိသလဲ။

B: I m not sure. You' d better check at the information desk.

ကျွန်တော်သေချာမသိဘူး။ ခင်ဗျားပြန်ကြားရေးဌာနမှာမေးကြည့်ပါလား။

A: Which way is the information desk ?

ပြန်ကြားရေးဌာနကို ဘယ်လိုသွားရမလဲ။

B: It' s down the hall on your right.

အဲဒါက ဧည့်ခန်းမကြီးအဆုံး ၊ ခင်ဗျားရဲ့ ညာဘက်မှာရှိတယ်။

A: Let' s see. I go down this hall and it' ll be on my right ?

ကျွန်တော် ဒီဧည့်ခန်းမကြီး ဟိုဘက်ကိုသွားလိုက်ရင် ညာဘက်မှာရှိတယ် ဟုတ်တယ်နော်။

B: That' s right. You can' t miss it.

ဟုတ်ပါတယ်။ မလွဲနိုင်ပါဘူး။

Dialogue 2

A: Excuse me. Where are the rest rooms ?

တစ်ဆိတ်ခင်ဗျာ။ ကိုယ်လက်သန့်စင်ခန်းတွေက ဘယ်မှာရှိသလဲ။

B: I'm sorry, but I just got here myself. Why don't you check at the information desk ?

စိတ်မရှိပါနဲ့၊ ကျွန်တော်လည်းခုမူ ရောက်တာ။ ပြန်ကြားရေးဌာနမှာ မေးကြည့်ပါလား။

5.MINUTE EXPERT.

A: Where's the information desk located ?

ပြန်ကြားရေးဌာနက ဘယ်မှာရှိသလဲ။

B: It's down these stairs and to the right.

ဒီလှေကားက ဆင်းသွားရင် ညာဘက်မှာ ရှိမယ်။

A: Down the stairs and then turn which way ?

လှေကားကနေဆင်းပြီး ဘယ်ဘက်ကိုချိုးရမှာလဲ။

B: To your right,

ညာဘက်။

Dialogue 3

A: Excuse me, sir. Could you tell me where the rest rooms are ?

ဒီမှာခင်ဗျာ၊ ကိုယ်လက်သန့်စင်ခန်းတွေ ဘယ်မှာရှိပါသလဲ။

B: Take the elevator to the second floor and turn right.

ဓာတ်လှေကားနဲ့ ဒုတိယထပ်ကိုသွားပါ။ ပြီးရင် ညာဘက်ချိုးပါ။

A: To the second floor and then right ?

ဒုတိယထပ်ကိုသွားပြီး ညာဘက်ချိုး။

B: Right. You shouldn't have any trouble finding them.

ဟုတ်ပါတယ်။ လွယ်လွယ်နဲ့ ရှာတွေ့နိုင်ပါတယ်။

A: But where is the elevator ?

ဒါဖြင့် ဓာတ်လှေကားကရော ဘယ်မှာလဲ။

B: It's right around the corner.

ဒီဒေါင့်ချိုးနားမှာပဲ ရှိတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 14

How much do I owe you ?

Dialogue 1

A: How much do I owe you ?

ကျွန်တော်ခင်ဗျားကို ပိုက်ဆံဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။

B: You owe me \$ 5.50 puls tax. Will there be anything else ?

ငါ့ဒေါ်လာငါးဆယ်ဆင့်နဲ့ အခါနဲ့ဆောင်ရပါမယ်။ တခြားဘာယူအုံးမလဲ။

A: Let me see that blue tie.

ဟိုကအပြာရောင်လည်စီးကို ကြည့်ပါရစေ။

B: Here you are.

ဒီမှာပါခင်ဗျာ။

A: I'll take this, too.

ကျွန်တော် ဒါကိုလဲ ယူပါမယ်။

B: Is there anything else I can show you ?

တခြား ဘာများကြည့်ချင်သေးသလဲခင်ဗျာ။

Dialogue 2

A: Good afternoon. May I help you ?

မင်္ဂလာပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: Yes. I'm looking for a sport shirt.

ဟုတ်ကဲ့။ စပို့ရှပ်တစ်ထည်လိုချင်ပါတယ်။

A: What size do you wear ?

ဘယ်အရွယ်အစားမျိုးဝတ်ပါသလဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: I need a 15 / 2 , 32.

ကျွန်တော် ပခုံးဆယ့်ငါးခွဲ၊ လက်သုံးဆယ့်နှစ်နဲ့ ဟာ လိုချင်တယ်။

A: How do you like this one ?

ဒီဟာကို ကြိုက်နှစ်သက်ပါသလား။

B: I don't like the color or the pattern.

ကျွန်တော် အရောင်ကိုရော၊ အဆင်ကိုရောမကြိုက်ဘူး။

Dialogue 3

A: Are you being helped ?

ပြပေးမဲ့သူ ရပြီလားခင်ဗျာ။

B: No. I'm interested in that top coat. How much is it ?

ဟင့်အင်း။ ကျွန်တော် ဟိုအပေါ်အင်္ကျီကို စိတ်ဝင်စားတယ်။ အဲဒါ ဘယ်လောက်လဲ။

A: The coat is \$ 75.99 plus tax.

ကုတ်အင်္ကျီက ဒေါ်လာ ၇၅.၉၉ နဲ့ အခွန်ငွေပေးရမှာဖြစ်တယ်။

B: Do you deliver ?

အိမ်ကို ပို့ပေးသလားခင်ဗျာ။

A: Yes, we do. Where do you want it delivered ?

ဟုတ်ကဲ့ ပို့ပေးပါမယ်။ ဘယ်ကို ပို့စေချင်ပါသလဲခင်ဗျာ။

B: Please send it to 1145 West Wilson Avenue. The name is R.J. Brown.

အနောက်ဝိဆင်လမ်းမ၊ အမှတ်-၁၁၄၅က မစ္စတာအာ.ရော့ဘ်.ဘရောင်းကို ပို့ပေးပါခင်ဗျာ။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 15

What's the weather like today ?

Dialogue 1

A: What's the weather like today ?

ဒီနေ့ ရာသီဥတုဘယ်နှယ်လဲ။

B: It's hot and humid.

ပူအိုက်ပြီး စွတ်စိုတယ်။

A: Are summers always this hot in Myanmar ?

မြန်မာ့နေ့ရာသီတွေက ဒီလိုအမြဲပူသလား။

B: Yes. March and April are sizzlers.

ဟုတ်တယ်။ မတ်လနဲ့ ဧပြီလတွေက ပူအိုက်တဲ့လတွေပဲ။

A: What's the temperature now ?

အခု အပူချိန်ဘယ်လောက်လဲ။

B: I'd say it's about 30 degrees centigrade.

သုံးဆယ်ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်လောက် နှိမယ်ထင်တယ်။

Dialogue 2

A: How's the weather out there ?

အပြင်မှာ ရာသီဥတုဘယ်နှယ်လဲ။

B: It's chilly.

ချမ်းစိမ့်စိမ့်ဖြစ်နေတယ်။

A: Do you think it might rain ?

မိုးရွာမယ်လို့ ထင်သလား။

5.MINUTE EXPERT

B: It's beginning to sprinkle.

မိုးဖွဲဖွဲလေးရွာနေပြီ။

A: Do you like rainy days ?

ခင်ဗျား မိုးရွာတဲ့ရက်တွေကို ကြိုက်သလား။

B: No, I don't.

ဟင့်အင်း... မကြိုက်ဘူး။

Dialogue 3

A: It must be cold out there.

အပြင်မှာ အေးလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

B: What's the weather forecast for tonight ?

ဒီညအတွက် ရာသီဥတုခန့်မှန်းချက်က ဘယ်လိုလဲ။

A: The weatherman mentioned they're predicting rain tonight.

မိုးလေဝသကတော့ ဒီညမိုးရွာမယ်လို့ ခန့်မှန်းကြောင်းပြောသွားတယ်။

B: It looks like it's going to start any minute.

အချိန်မရွေး ရွာတော့မယ့်ပုံပဲ။

A: That means the traffic at rush hour will be at a standstill.

ဒါဆို အလုပ်သွားအလုပ်ပြန်ချိန်မှာ ယာဉ်အသွားအလာတွေ နှေးတွေ့တော့မှာပဲ။

B: Why don't we try to leave early ?

ဒါဖြင့် တို့စောစောပြန်ကြရအောင်။

SITUATION 18

What do you think of my new car ?

Dialogue 1

A: What do you think of my new car ?

ကိုယ့်ကားသစ်က ဘယ်နှယ်လဲ။

B: I think it's very nice. What year and make is it ?

သိပ်ကောင်းပါတယ်။ ဘာမော်ဒယ်လဲ။

A: It's an 84 Ford.

အဲဒါက ၈၄ ခုနှစ်ဖို့ဖို ကားလေ။

B: How much did you pay for it ?

ခင်ဗျား ဒီကားက ဘယ်လောက်ပေးခဲ့ရသလဲ။

A: Three hundred thousand. I thought it was reasonable price.

သုံးသိန်း။ ကိုယ်တော့ ဒီဈေးနှုန်းကို သင့်တင့်မျှတတယ်လို့ထင်တယ်။

B: I think so , too.

ကိုယ်လဲ ဒီလိုပဲထင်တယ်။

Dialogue 2

A: What do you think of my radio program ?

ကိုယ့်ရဲ့ရေဒီယို အစီအစဉ်တွေကို ဘယ်လိုထင်မြင်ယူဆသလဲ။

B: It's very good , but I think it's a little too short.

အတော်လေးကောင်းပါတယ်။ ဒါပေမယ့် နည်းနည်းတိုလွန်းတယ်ထင်တယ်။

A: How often do you listen to the program ?

ခင်ဗျား ဒီအစီအစဉ်ကို မကြာမကြာနားထောင်သလား။

B: I try to listen every week.

ကျွန်တော် အပတ်တိုင်း နားထောင်နိုင်အောင် ကြိုးစားပါတယ်။

A: Do you find the program helpful ?

အစီအစဉ်က ခင်ဗျားအတွက် အကျိုးရှိရဲ့လား။

B: Yes. I've learned a lot of from listening to it.

ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်ဒါကိုနားထောင်လို့ အများကြီး တတ်သိခဲ့ရပါတယ်။

Dialogue 3

A: What do you think of my new tie ?

ငါ့လည်စည်းအသစ်က ဘယ်နှယ်လဲ။

B: It's very nice. It looks good with that suit.

သိပ်ကောင်းတာပဲ။ ဟိုဝတ်စုံနဲ့လည်းလိုက်တယ်။

A: Thank you. It's very nice of you to say so.

ကျေးဇူးပဲ။ ဒီလိုပြောတဲ့အတွက် ဝမ်းသာပါတယ်။

B: You're welcome.

ရပါတယ်။

A: My wife gave me this tie for my birthday.

ဒါကို ငါ့မိန်းမက မွေးနေ့လက်ဆောင်အဖြစ်ပေးခဲ့တာ။

B: She has excellent taste.

သူက ပစ္စည်းကောင်း တော်တော်ကြိုက်တတ်တယ်နော်။

SITUATION 17

Where are you headed ?

Dialogue 1

A: Hi , Jack.

ဟိုင်း.....ဂျက်။

B: Hi , Sue.

ဟိုင်း.....ဇူး။

A: How's it going ?

အခြေအနေကောင်းရဲ့လား။

B: Pretty good. Yourself ?

မဆိုးပါဘူး။ ရှင်ဇော။

A: Fine. Where are you headed ?

ကောင်းပါတယ်။ ဘယ်ကိုခြေဦးလှည့်မလို့လဲ။

B: I'm headed for my class.

ကျွန်မ အတန်းသွားတက်မလို့။

Dialogue 2

A: Where are you headed ?

ဘယ်သွားမလို့လဲ။

B: I'm on my way to the library.

စာကြည့်တိုက်ကို သွားမလို့။

A: When's your exam ?

စာမေးပွဲ ဘယ်တော့လဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: Next Tuesday.

နောက် အင်္ဂါ။

A: Good luck to you.

ကံကောင်းပါစေ။

B: Thanks. I'll need it.

ကျေးဇူးပဲ။ ကံကောင်းတို့လိုမယ်။

Dialogue 3

A: Hi ! How are you ?

ဟိုင်း... နေကောင်းရဲ့လား။

B: Fine , thanks. And you ?

ကောင်းတယ်။ ကျေးဇူးပဲ။ ခင်ဗျားဇော။

A: Just fine. Where are you headed ?

ကောင်းပါတယ်။ ဘယ်ဘက်ကိုသွားမလို့လဲ။

B: The library.

စာကြည့်တိုက်ကို။

A: Can I give you a lift ?

ကားကြိုပေးမယ်လေ။

B: Yes , thanks.

အေး... ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 18

I wasn't born yesterday.

Dialogue 1

A: I'd like an estimate for repairing this dent.

ဒီအချိန်ကိုပြုပြင်ရင် ခန့်မှန်းခြေ ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: Pull in over there and I'll take a look at it.

ဟိုမှာ ရပ်လိုက်ပါ။ ကျွန်တော် အသေအချာကြည့်ပါဦးမယ်။

(a few minutes later မိနစ်အနည်းငယ်ကြာပြီး)

There's a lot of work involved. It'll cost around \$ 350.

တော်တော် လက်ဝင်မယ့်အလုပ်ပဲ။ ဒေါ်လာ ၃၅၀ လောက်ကျမယ်။

A: Oh, come on, I wasn't born yesterday. That's a little steep, isn't it ?

ဟာ... မဟုတ်တာ။ ကျွန်တော်က သူငယ်နှစ်စားမဟုတ်ဘူးဗျ။ ဈေးနှုန်းနည်းနည်းများမနေဘူးလား။

B: I don't think so.

မများပါဘူးခင်ဗျာ။

A: Thanks for your time. I think I'll get a few more opinions.

အချိန်ကုန်ခံ ကြည့်ပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော် တခြားလူတွေရဲ့ အကြံဉာဏ်ထပ်ယူလိုက်ပါဦးမယ်။

B: Suit yourself.

သဘောပဲ။

Dialogue 2

A: I'm looking for a dependable used car for around \$ 1,000.

ကျွန်တော် ဒေါ်လာတစ်ထောင်ဝန်းကျင် စိတ်ချရတဲ့ တစ်ပတ်ရစ်ကား တစ်စီး လိုချင်တယ်။

B: I've got just what you're looking for-a '65 Chevy. ခင်ဗျား လိုချင်တာ ကျွန်တော့်ဆီမှာ ရှိတယ်။ ၆၅ ခုနှစ်ချက်ပလက်ပဲ။

A: It looks fine, but how can a 19 year old car have only 20,000 miles on it ?

အခြေအနေကတော့ ကောင်းပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ၁၉ နှစ်ရှိပြီဖြစ်တဲ့ကားက ဘာဖြစ်လို့ မိုင်နှစ်သောင်းကပဲ ပြနေတာလဲ။

B: The little old lady who owned it only used it to go to church.

ပိုင်ရှင်ဟောင်း အဘွားလေးက သူ့ကို ဘုရားကျောင်းသွားရာမှာပဲ သုံးခဲ့တယ်။

A: Don't give me that. I wasn't born yesterday. လုပ်မနေနဲ့။ ကျွန်တော်က သူငယ်နှစ်စားမဟုတ်ဘူး။

B: If you don't believe me, call the owner.

ခင်ဗျား ကျွန်တော်ပြောတာမယ့်ရင်လဲ ပိုင်ရှင်ကို ဖုန်းဆက်ပေါ့။

5.MINUTE EXPERT

Dialogue 3

A: I heard about your engagement. Congratulations.

ခင်းရဲ့ ခေ့စပ်ကြောင်းလမ်းမှုကို ကြားပြီးပြီ။ ဂုဏ်ယူပါတယ်။

B: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

A: I hope you're not getting into something you'll be sorry for.

နောက်တော့မှ ကြေကွဲဝမ်းနည်းရမယ့် အဖြစ်မျိုးနဲ့ မကြုံတွေ့ပါရစေနဲ့လို့ ဆုတောင်းတယ်။

B: I wasn't born yesterday. I've given it a lot of thought.

ကျွန်တော်က ကလေးမှမဟုတ်တာ။ ဒီအတွက် အံ့များကြီးစဉ်းစားခဲ့တယ်။

A: I didn't mean to offend you.

ခင်ဗျားကို စိတ်အနှောက်အယှက်ဖြစ်အောင် လုပ်တာမဟုတ်ပါဘူး။

B: Everything will work out just fine.

အားလုံး အဆင်ပြေသွားမှာပါ။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 19

How do you want the beef ?

Dialogue 1

A: Are you ready to order now , sir ?

မှာဖို့ အဆင်သင့်ဖြစ်ပြီလား ခင်ဗျာ။

B: Yes. I'll have tomato soup , roast beef and mashed potatoes.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော် ခရမ်းချဉ်ဟင်းချိုရယ်၊ အမဲကင်ရယ်၊ ချေထားတဲ့ အားလူးရယ် လိုချင်တယ်။

A: How do you want the beef ? Rare , medium or well-done ?

အမဲသားကို ဘယ်လို လိုချင်လဲ။ မကျက်တကျက်လား။ အတော်အသင့် အကျက်လား။ ကျက်ကျက်ကြီးလား။

B: Well-done , please.

ကောင်းကောင်း ကျက်အောင် လုပ်ပေးပါ။

A: Anything to drink ?

တစ်ခုခု သောက်ဦးမလား။

B: Water will be fine.

ရေပဲပေးပါ။

Dialogue 2

A: What kind of Chinese food would you like to have, Mr. Hill ?

မစ္စတာဟီးလ်. . . ဘယ်လို တရုတ်အစားအစာကို စားလိုပါသလဲ။

B: Mr. Kao , I really don 't know. Why don 't you order for me ?

ကျွန်တော် မသိဘူး မစ္စတာကောင်း။ ခင်ဗျားပဲ ကျွန်တော့်အတွက် မှာပေးပါလား။

A: O.K. How about trying Mongolian Barbecue ? It's different from what you are used to.

ကောင်းပါပြီ။ မွန်ဂိုလီးယား အသားကင် စမ်းကြည့်ကြရအောင်။ အဲဒါက ခင်ဗျားစားနေကျနဲ့ မတူဘူး။

B: Fine. Whatever you say.

ကောင်းပြီလေ။ ခင်ဗျားပြောသလိုပဲပေါ့။

A: How do you want your beef ?

အမဲသားကို ဘယ်လိုစားမလဲ။

B: Medium rare, please.

အနေတော် မကျက်တကျက်လုပ်ပေးပါ။

Dialogue 3

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. I'd like to order ham and eggs, please.

ဟုတ်ကဲ့ ဝက်ပေါင်ခြောက်နဲ့ ကြက်ဥမှာချင်ပါတယ်။

A: How do you want your eggs ?

ကြက်ဥကို ဘယ်လိုစားမလဲခင်ဗျား။

B: Scrambled, please.

မွှေကြော်လုပ်ပေးပါ။

A: Anything else ?

တစ်ခြားရော။

B: One orange juice. Make it small.

လိမ္မော်ရည်တစ်ခွက် ခွက်သေးလုပ်ပါ။

5.MINUTE EXPERT
SITUATION 20

He just stepped out.

Dialogue 1

A: Hello. May I speak to Mr.Johnson, please?

ဟဲလို . . . မစ္စတာ ဂျွန်ဆင်နဲ့ စကားပြောပါရစေ။

B: I'm sorry, but he just stepped out. May I ask who's calling ?

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ ခုပဲအပြင်ထွက်သွားတယ်။ ခုပြောနေတာ ဘယ်သူ ပါလဲရှင်။

A: This is Jack Brown.

ကျွန်တော် ဂျက်ဘရောင်းပါ။

B: Mr. Brown, would you care to leave a message ?

မစ္စတာဘရောင်း မှာချင်တာမှာခွဲပါရှင်။

A: Yes. Please tell him that I called to discuss the new employment procedure with him.

ဟုတ်ကဲ့။ ဝန်ထမ်းရွေးချယ်ခန့်ထားရေးနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးစရာရှိလို့ ဖုန်းဆက်တယ်လို့ ပြောပါ။

B: All right. I'll tell him you called.

ကောင်းပါပြီရှင်။ ရှင်ဖုန်းဆက်တဲ့အကြောင်း ပြောပြပါမယ်။

Dialogue 2

A: Johnson Trading Company. Mr.Logan's office.

ဂျွန်ဆင်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးကုမ္ပဏီက မစ္စတာလိုဂင်နဲ့ ခန်းကပါ။

B: Hello. Is he in ?

ဟဲလို . . . သူနဲ့ ခန်းမှာ ရှိပါသလား။

5.MINUTE EXPERT

A: Who's calling, please ?

ခု ဘယ်သူပြောနေတာလဲရှင်။

B: Steve Green with Ford International.

ဖိုဒ်အင်တာနေရှင်နယ်က စတီဗ်ဂရင်းပါ။

A: One moment, Mr. Green. I'll page him.

ခဏတလေး မစ္စတာ ဂရင်း။ ကျွန်မ သူ့ကိုမေးကြည့်ဦးမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

Dialogue 3

A: Dr. Richard's office.

ဒေါက်တာရစ်ချက် နဲ့ ခန်းကပါ။

B: Hello. Is Jane Brown there ?

ဟဲလို . . . အဲဒီမှာ ဂျိန်းဘရောင်းရှိလား။

A: I'm sorry, but she just stepped out of the office.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ ခုပဲနဲ့ ခန်းထွက်သွားတယ်။

B: When do you expect her back ?

သူ ဘယ်တော့ပြန်ရောက်မယ်ထင်လဲ။

A: She should be back in a few minutes. Will you hold ?

သူ မိနစ်အနည်းငယ်အတွင်း ပြန်ရောက်ပါမယ်။ ဖုန်းကိုင်ထားနိုင်မလား။

B: No, thanks. I'll call again later.

မကိုင်တော့ဘူး။ ကျွန်တော် နောက်မှပြန်ဆက်မယ်။

5.MINUTE EXPERT
SITUATION 21

I tossed and turned all night.

Dialogue 1

A: You look terrible.

မင်း ကြည့်ရတာ မျက်နှာလည်း မကောင်းပါလား။

B: I tossed and turned all night.

ငါ တစ်ညလုံး ဟိုလိုမှိုဒီလိုမှိုဖြစ်ခဲ့တယ်။

A: Did you have something on your mind ?

ဖိုးရိမ်ကြောင့်ကြမ္မာတစ်ခုခု ရှိနေလို့လား။

B: Yes. I was thinking about my English exam.

ဟုတ်တယ်။ ငါ အင်္ဂလိပ်စာမေးပွဲအကြောင်း စဉ်းစားနေလို့။

A: I'm sure you'll pass.

မင်း အောင်မှာပါကွာ။

B: I hope you're right.

မင်း ပြောတာဖြစ်ပါစေ။

Dialogue 2

A: You don't look well.

မင်း ကြည့်ရတာ နေမကောင်းသလိုပဲ။

B: I tossed and turned all night.

ငါ ညကအိပ်မရပဲ ဟိုလိုမှို ဒီလိုမှိုနဲ့။

5.MINUTE EXPERT

A: Are you ill ?

နေထိုင်မကောင်းဖြစ်သလား။

B: No. I had a nightmare.

ဟင့်အင်း... အိမ်မက်ဆိုးမက်တယ်။

A: Is there anything I can do for you ?

ငါ မင်းအတွက် ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

B: No, thank you.

မလိုဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Are you ill ?

မင်း နေမကောင်းဘူးလား။

B: Not really. I'm just tired.

နေမကောင်းတာတော့ မဟုတ်ဘူး။ ပင်ပန်းရုံပဲ။

A: Didn't you sleep well last night ?

ညက ကောင်းကောင်းမအိပ်ရဘူးလား။

B: No. I couldn't find a comfortable position.

ဟင့်အင်း... ဟို လိုမှိုဒီလိုမှိုနဲ့ ငြိမ်ငြိမ်အိပ်မရဘူး။

A: I'm sorry to hear that. I hope you sleep better tonight.

ကြားရတာ စိတ်မကောင်းဘူး။ ဒီညတော့ ကောင်းကောင်းအိပ်ပျော်ပျော် ထင်တယ်။

B: Thank you. I'm sure I will.

ကျေးဇူးပဲ။ ကောင်းကောင်း အိပ်နိုင်မယ်ထင်တယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 22

What do you do for relaxation ?

Dialogue 1

A: What do you do for relaxation ?

စိတ်ပြေလက်ပျောက်အဖြစ် ခင်ဗျားဘာလုပ်သလဲ။

B: I read a lot.

ကျွန်တော် စာအတော်လေးဖတ်တယ်။

A: What type of books do you enjoy ?

ဘယ်လိုစာအုပ်မျိုးကို အကြိုက်တွေ့သလဲ။

B: I like science fiction ?

ကျွန်တော် သိပ္ပံဝတ္ထုကို ကြိုက်တယ်။

A: When do you find time to read ?

ခင်ဗျား ဘယ်အချိန်မှာ စာဖတ်ဖို့အချိန်ရသလဲ။

B: I like to read at night. It's very relaxing.

ကျွန်တော် ညဘက်မှာ စာဖတ်တတ်တယ်။ သိပ်ပြီး စိတ်လက်ပေါ့ပေါ့စေတယ်။

Dialogue 2

A: How do you spend your leisure time ?

ခင်ဗျားရဲ့ အားလပ်ချိန်ကို ဘယ်လိုအသုံးပြုသလဲ။

B: I either read or watch TV.

ကျွန်တော် စာဖတ်ချင်ဖတ်၊ တီဗွီကြည့်ချင်ကြည့်တယ်။

A: What's your favorite TV program ?

တီဗွီက ဘယ်အစီအစဉ်ကို အကြိုက်ဆုံးလဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: I like to watch Dallas.

ကျွန်တော် ဒဲလက်စ်ကို သိပ်ကြိုက်တယ်။

A: How often do you watch TV ?

ခင်ဗျား တီဗွီကို ခဏခဏကြည့်သလား။

B: Quite often.

ခဏခဏ ကြည့်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: What do you do in your spare time ?

ခင်ဗျားရဲ့ အချိန်ပိုတွေမှာ ဘာလုပ်သလဲ။

B: In the summer I go hiking and in the winter I ski.

နွေရာသီမှာ ခရီးဝေးလမ်းလျှောက်ထွက်တယ်။ ဆောင်းမှာ တောနှင့်ဝေးလျှောစီးပါတယ်။

A: Where do you usually ski ?

အများအားဖြင့် ဘယ်မှာ နှင်းလျှောစီးသလဲ။

B: There are several good locations not far from Mount Morrison.

မောရစ်ဆန်တောင်နဲ့ မနီးမဝေးမှာ နေရာကောင်းကောင်းအတော်များများ ရှိပါတယ်။

A: Do you mind if I come along sometime ?

ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့ တစ်ခါတစ်လေလိုက်လို့ရမလား။

B: No , not at all. Glad to have you.

ရပါတယ်။ ဝမ်းပန်းတသာ ကြိုဆိုပါတယ်။

SITUATION 23

It's a small world.

Dialogue 1

A: I think I've seen you before.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကိုမြင်ဘူးသလိုပဲ။

B: No, I don't believe so.

ဟင့်အင်း... မြင်ဘူးမယ်ထင်ဘူး။

A: Your face is so familiar. Wait! I know! We were on the same plane to Washington last summer.

ခင်ဗျားမျက်နှာကို အကျွမ်းဝင်သလိုပဲ။ နေ့ဦး... သိပြီ။ ကျွန်တော်တို့ ပြီးခဲ့တဲ့နွေက ဝါရှင်တန်ကို သွားတုန်းက လေယာဉ်တစ်စီးထဲမဟုတ်လား။

B: Yes. Now i remember.

ဟုတ်တယ်။ ခုမှ ကျွန်တော်အမှတ်ရပြီ။

A: What a coincidence meeting you in New York

ခင်ဗျားနဲ့ နယူးယော့မှာ ဆုံစည်းရတာ အတော်တိုက်ဆိုင်တာပဲ။

B: You know what they say. It's a small world.

သူတို့ပြောတာ ရှိတယ်မဟုတ်လား။ ကမ္ဘာကလေးက အကျဉ်းကလေးပါ တဲ့။

Dialogue 2

A: Do you happen to know Mr. Kao ?

ခင်ဗျား မစွတာခါအို ကို သိနေမလားမသိဘူး။

B: Which Mr. Kao are you referring to ? There are so many Kaos around.

ဘယ်က မစွတာခါအိုကို ပြောတာလဲ။ ဒီမှာ ခါအိုတွေ တော်တော်များတယ်။

A: John Kao. He's my Chinese language teacher.

ဂျွန်ခါအိုပါ။ သူက ကျွန်တော် တရုတ်ဘာသာစကားသင်တဲ့ဆရာ။

B: You mean the man who teaches at Fu Jen University ?

ဟို အက်မ်-ဂျေ-သိပုံကျောင်းမှာ သင်တဲ့လူကိုပြောတာလား။

A: That's him.

ဟုတ်တယ်။ သူပဲ။

B: I know him very well. It's a small world.

ကျွန်တော် သူ့ကို ကောင်းကောင်းသိတာပေါ့။ ကမ္ဘာကြီးက အသေးလေးပဲ။

Dialogue 3

A: Are you still taking English lessons at Normal University ?

ခင်ဗျား... နော်မာတက္ကသိုလ်မှာ အင်္ဂလိပ်သင်ခန်းစာတွေ ယူတုန်းပဲလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်တယ်။ သင်ယူတုန်းပဲ။

A: Do you have an English teacher there by the name of Hill ?

အဲဒီမှာ ဟီးလ်ဆိုတဲ့ အင်္ဂလိပ်ဆရာတစ်ယောက် ရှိသလား။

B: Yes. In fact , he's my teacher. Why ?

ရှိတယ်။ အမှန်က သူဟာ ကျွန်တော့်ဆရာပဲ။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: He and I used to room together.

သူနဲ့ ကျွန်တော် အရပ်က တစ်ခန်းတည်းနေဘူးတယ်။

B: Is that right ? It's a small world.

ဟုတ်လား။ ကမ္ဘာကြီးက အကျဉ်းကလေးပဲနော်။

SITUATION 24

I envy you.

Dialogue 1

A: Did you say you 're going to take a vacation next week ?

မင်း နောက်အပတ်မှာ အားလပ်ခွင့်ယူမယ် မဟုတ်လား။

B: Yes. I'm going to San Francisco for a couple of weeks. ဟုတ်တယ်။ ငါ ဆန်ဖရန်စစ်ကို ကို ရက်သတ္တပတ်အနည်းငယ်မှာ သွားမယ်။

A: I envy you. I wish I could get away for a while.

ငါ မင်းကိုအားကျတယ်ကွာ။ ငါလည်း ခဏလောက် အဝေးကိုသွားချင်တယ်။

B: Can't you take a vacation this summer ?

ဒီနေ့မှာ မင်း အားလပ်ရက်ယူလို့မရဘူးလား။

A: No. There's too much work to do.

မရဘူး။ အလုပ်တွေသိပ်များနေတယ်။

B: That's too bad.

အတော်ဆိုးတာပဲ။

Dialogue 2

A: I heard you're taking a trip around the world.

မင်း ကမ္ဘာတစ်ပတ် ခရီးလှည့်မယ်လို့ ငါကြားတယ်။

B: Yes. I've been planning it for a few years.

ဟုတ်တယ်။ အဲဒါကို ငါစီစဉ်နေတာ နှစ်အတော်ကြာပြီ။

A: How long will you be gone ?

မင်း တယ်လောက်ကြာကြာ သွားနေမှာလဲ။

B: One month.

တစ်လ။

A: I wish I could join you. I really envy you.

ငါ မင်းနဲ့ လိုက်ချင်လိုက်တာ။ မင်းကို အားကျတယ်။

B: Don't worry. Someday you'll get a chance to take a similar trip.

မပူပါနဲ့။ မင်းလည်း တစ်နေ့မှာ ဒီလိုခရီးထွက်ဖို့ အခွင့်အရေးရချင်ရမှာပဲ။

Dialogue 3

A: I hear you're getting married.

မင်း အိမ်ထောင်ပြုတော့မယ်လို့ ငါကြားတယ်။

B: Yes. We're hoping for a June wedding.

အေး... တို့ ဂျွန်မှာ လက်ထပ်ဖို့ မျှော်လင့်ထားတယ်။

A: You have a beautiful fiancée.

မင်း ဇနီးလောင်းက သိပ်ချောတာပဲ။

B: Thank you. She is not only beautiful but intelligent, too.

ကျေးဇူးပဲ။ သူ့က ချောရုံမကဘူး။ အကင်းလည်းပါတယ်။

A: I envy you for finding such a girl.

မင်း ဒီလိုအမျိုးသမီးမျိုးကို ရှာတွေ့တာအားကျတယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

SITUATION 25

I thought so , too.

Dialogue 1

A: Brrrr! It's cold I thought it was supposed to get warmer today.

အမလေး... ချမ်းတယ်။ ကိုယ်က ဒီနေ့ပိုပြီး နွေးလာမယ်လို့ ထင်ထားတာ။

B: Yeah. I thought so , too.

ဟုတ်တယ်။ ကိုယ်လဲ ဒီလိုပဲထင်ခဲ့တယ်။

A: What did the weatherman say ?

မိုးလေဝသ သမားက ဘာပြောခဲ့သလဲ။

B: He said it would be warmer.

သူကပိုပြီး ပူနွေးလာလိမ့်မယ်လို့ ပြောတယ်။

A: It must be the wind that makes it seem so cold. I'm freezing.

လေတိုက်လို့ အေးတယ်လို့ ထင်ရတာဖြစ်မယ်။ ကိုယ်လဲ တုန်လာပြီ။

B: Me , too. Let 's go inside.

ကိုယ်ရောပဲ... အထဲသွားကြစို့။

Dialogue 2

A: Did he fail the exam again ? I thought he would pass this time.

သူ စာမေးပွဲကျသလား။ ငါက သူဒီတစ်ခါအောင်မယ်ထင်ခဲ့တယ်။

B: I thought so , too.

ငါလဲ ဒီလိုပဲထင်ခဲ့တယ်။

A: Well, he must study harder next time.

အဲ... သူ့နောက်တစ်ခါမှာ ပိုပြီးကြိုးစားရလိမ့်မယ်။

B: I agree completely.

လုံးဝ ထောက်ခံတယ်။

A: I've never seen him study for any exam.

ငါတော့ သူ ဘယ်စာမေးပွဲကိုမှ စာကျက်တာမတွေ့ခဲ့ဖူးဘူး။

B: Come to think of it, neither have I.

စဉ်းစားကြည့်မှ ငါလည်းမတွေ့ဖူးဘူး။

Dialogue 3

A: I thought Bill and Kathy were going to form a partnership.

ငါက ဘီနဲ့ကက်သီတို့ စပ်တူလုပ်ငန်းဖွဲ့မယ်လို့ ထင်ခဲ့တယ်။

B: I thought so, too.

ငါလည်း ဒီလိုပဲထင်ခဲ့တယ်။

A: They seem to have a perfect relationship.

သူတို့ရဲ့ဆက်ဆံရေးတွေက အတော်ကောင်းတာပဲ။

B: Yes, they work well together.

ဟုတ်တယ်။ သူတို့အတူတူ အတော်လေးလုပ်နိုင်ကြတယ်။

A: I wish you and I could work together.

မင်းနဲ့ငါလဲ ပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်နိုင်မယ်လို့ မျှော်လင့်တယ်။

B: So do I.

ငါလည်း ဒီလိုပဲမျှော်လင့်တယ်။

I'm broke.

Dialogue 1

A: May I borrow some money ?

ငါ့ကို ဝိုက်ဆံနည်းနည်းချေးမလား။

B: I'm broke. How much do you need ?

ငါဝိုက်ဆံ မရှိဘူး။ မင်း ဘယ်လောက်လိုချင်လို့လဲ။

A: Only two bucks.

နှစ်ဒေါ်လာတည်းပါ။

B: I can lend you that.

ဒါလောက်တော့ ငါချေးနိုင်ပါတယ်။

A: Oh, thanks. I'll pay you back tomorrow.

ဟာ... ကျေးဇူးပဲ။ ငါမနက်ဖန် ပြန်ဆပ်မယ်နော်။

B: There's no hurry.

အလျင်မလိုပါဘူး။

Dialogue 2

A: Hi, Jean.

ဟိုင်း... ဂျင်း။

B: Hi, Bill.

ဟိုင်း... ဘီလ်။

A: What are you and Jim doing tonight ?

မင်းနဲ့ဂျင် ဒီည ဘာလုပ်မလဲ။

B: Nothing much.

အထွေအထူးမရှိဘူး။

A: I thought we might go out to dinner together.

တို့တစ်တွေ ညစာအတူသွားစားနိုင်ကြလိမ့်မယ်လို့ ကိုယ်ထင်တယ်။

B: We'd love to , but we're broke. May be some other time.

တို့လဲသွားချင်တယ်။ ဒါပေမဲ့ တို့ဘိုင်ကျနေထယ်။ နောင်တစ်ချိန်မှသွားနိုင်မယ် ထင်တယ်။

Dialogue 3

A: Are you going to Hawaii on your vacation.

မင်းရဲ့အားလပ်ရက်မှာ ဟာဝိုင်းယီကိုသွားမှာလား။

B: Not this year.

ဒီနှစ်မသွားနိုင်ဘူး။

A: Why not ?

ဘာဖြစ်လို့မသွားနိုင်လဲ။

B: For a very good reason. I m broke.

ခိုင်လုံတဲ့အကြောင်းရှိတယ်။ ငါဘိုင်ပြတ်နေတယ်။

A: Oh, come on !

အိုး... လုပ်မနေပါနဲ့။

B: Seriously, I m flat broke.

တကယ်ပြောတာ။ ငါတကယ့်ကိုပွဲနေတယ်။

SITUATION 27

Help yourself, please.

Dialogue 1

A: Help yourself , please.

စိတ်ကြိုက်သုံးဆောင်ပါ။

B: Thank you, I will.

ကျေးဇူးပဲ။ သုံးဆောင်ပါ့မယ်။

A: How do you like the food ?

အစားအသောက်တွေကို ကြိုက်ရဲ့လား။

B: It' s delicious. Did you make it ?

သိပ်အရသာရှိတယ်။ အဲဒါ ခင်ဗျားချက်တာလား။

A: Yes, I did . Everything is homemade.

ဟုတ်တယ်။ ကျွန်မချက်တာ။ အားလုံးအိမ်မှာပဲလုပ်တာ။

B: You' re an excellent cook.

ခင်ဗျားဟာ အတော်ကို အချက်အပြုတ်ကောင်း တဲ့လူတစ်ယောက်ပဲ။

Diologue 2

A: This egg roll is delicious.

ဒီကြက်ဥလိပ်က သိပ်အရသာရှိလိုက်တာ။

B: Thank you. Help yourself to as many as you like.

ကျေးဇူးပဲ။ လိုသလောက်ကိုယ်တိုင်ထည့်ယူပါနော်။

A: I did. Now I' m getting full.

ထည့်ပါတယ်။ ဗိုက်တောင်ပြည့်တော့မယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: Do you like this type of food ?

ခင်ဗျား ဒီလိုမျိုးအစားအစာကိုကြိုက်လား။

A: Yes, I like Chinese food very much.

ကြိုက်တယ်။ ကျွန်တော် တရုတ်အစားအစာကိုကြိုက်တယ်။

B: I'm glad to hear that.

ကြားရတာဝမ်းသာပါတယ်။

Dialogue 3

A: Would you like some ice cream for dessert ?

အချို့ပွဲအဖြစ် ဖိုက်စကရင်တားမလား။

B: Yes, I would.

ဟုတ်ကဲ့... စားပါမယ်။

A: What flavor would you like ? Chocolate or vanilla ?

ဘယ်လိုအနံ့အရသာမျိုးကြိုက်လဲ။ ချောကလက်လား ၊ ဗနီးလာလား။

B: I prefer chocolate.

ကျွန်တော် ချောကလက်ကိုပိုကြိုက်တယ်။

A: here you are. Help yourself.

ရော့... ဒီမှာကြိုက်သလောက်ယူပါ။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 28

I'll show you.

Dialogue 1

A: Excuse me. I wonder if you can help me ?

တစ်ဆိတ်လောက် ကျွန်တော့်ကိုကူညီနိုင်မလား။

B: I'll try.

ကျွန်တော် ကြိုးစားပါမယ်။

A: Can you tell me where the nearest drug store is ?

အနီးဆုံးဆေးဆိုင်ဘယ်နားမှာရှိတယ်ဆိုတာ ညွှန်ပေးနိုင်မလား။

B: Sure. I'll show you.

ရပါတယ်။ ကျွန်တော်ပြပေးမယ်။

A: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

B: Not at all.

ရပါတယ်။

Dialogue 2

A: Hi, Dick. How's it going ?

ဟိုင်း... ဒစ်ခ်၊ အခြေအနေဘယ်နယ်လဲ။

B: Fine. And you ?

ကောင်းတယ်။ ခင်ဗျားရော။

A: Good. What are you doing ?

ကောင်းတယ်။ ခင်ဗျားဘာလုပ်နေတာလဲ။

B: I'm trying to solve this problem, but I just can't seem to find the right answer.

ကျွန်တော် ဒီပုစ္ဆာကို အဖြေရှာနေတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဖြေမှန်ကိုရှာမရသလိုပဲ။

A: Oh, I know the answer. I'll show you.

အိုး... အဖြေကိုကျွန်တော်သိတယ်။ ကျွန်တော်ပြပေးမယ်။

B: I don't know what I'd do without you.

ခင်ဗျားသာမရှိရင် ကျွန်တော်ဘာလုပ်ရမယ်ဆိုတာ သိမှာမဟုတ်ဘူး။

Dialogue 3

A: It's very kind of you to bring me skating with you.

မင်း ငါ့ကိုအတူ စကိတ်စီးဖို့ခေါ်တာဝမ်းသာပါတယ်။

B: Not at all, I'm happy to have your company.

ရပါတယ်။ ငါလဲမင်းနဲ့အတူရှိတာပျော်တယ်။

A: Thank you. There's something I should tell you.

ကျေးဇူးပဲ။ ငါမင်းကိုပြောစရာရှိတယ်။

B: What is it?

ဘာများလဲ။

A: I don't know how to skate.

ငါ စကိတ်မင်းတတ်ဘူး။

B: Don't worry about it. I'll show you.

ဒါအတွက်မပူပါနဲ့။ ငါပြပေးပါ့မယ်။

The sooner the better

Dialogue 1

A: Jack, I'd like to have a conference with you.

ဂျက်... ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့ဆွေးနွေးချင်တယ်။

B: Sure, but I'm not free until after lunch. Can we meet then?

ရပါတယ်။ ကိုယ်နေ့လည်စာစားပြီးမှအားမယ်။ အဲဒီတော့မှတွေ့မယ်လေ။

A: O.k. Let's make it around two o'clock this afternoon.

ကောင်းပါပြီ။ ဒီနေ့လည်နှစ်နာရီလောက်ဆိုကြရအောင်။

B: Find. I'll come to your office either at two o'clock or earlier

if I can.

ကောင်းပါပြီ။ ကိုယ်မင်းရုံးခန်းကို နှစ်နာရီ၊ ဒါမှမဟုတ်နှစ်နာရီမထိုးခင်လာခဲ့မယ်။

A: All right. The sooner the better.

ကောင်းပြီလေ။ စောလေကောင်းလေပဲပေါ့။

B: O.K. I'll try to make it as soon as possible.

အေးပါ။ ကိုယ်စောနိုင်သမျှ အစောဆုံးဖြစ်အောင် ကြိုးစားမယ်။

Dialogue 2

A: Mr. Yi, do you think we should take English lessons?

မစ္စတာရီ... ကျွန်တော်တို့ အင်္ဂလိပ်စာသင်တန်းတက်ဖို့ လိုမယ်ထင်တယ်။

B: Yes, Mr. Kao. We should learn to speak English well.

ဟုတ်တယ်။ မစ္စတာကောင်း။ ကျွန်တော်တို့အင်္ဂလိပ်စကားကောင်းကောင်း ပြောတတ်အောင် သင်ဖို့လိုတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: I heard there is an English class designed for foreigners.

နိုင်ငံခြားသားတွေအတွက်သတ်မှတ်ဖွင့်လှစ်ထားတဲ့ အင်္ဂလိပ်စာသင်တန်း ရှိတယ်။

B: When do you want to start the class ?

သင်တန်းကိုခင်ဗျား ဘယ်တော့စတင်ချင်လဲ။

A: The sooner the better.

စောနိုင်လေ ကောင်းလေပဲ။

B: Mr. Kao, you are a wise man.

မစ္စတာကောင်း။ ခင်ဗျားက အမြော်အမြင်ရှိတဲ့လူပဲ။

Dialogue 3

A: May I help you ?

ကူပါရစေ။

B: Yes, I need an auto loan.

ဟုတ်ကဲ့. . . ကျွန်တော်ကားဝယ်ဖို့ ငွေချေးချင်ပါတယ်။

A: Please have a seat and fill out these papers.

ထိုင်ပါဦး။ ပြီးတော့ဒီစာရွက်တွေကိုဖြည့်ပါ။

B: How long will it take to receive the money I'm requesting.

ကျွန်တော်တောင်းခံထားတဲ့ငွေတွေကို ရဖို့ ဘယ်လောက်ကြာမလဲ။

A: How soon do you need it ?

ခင်ဗျားဘယ်လောက်စောစောလိုချင်လဲ။

B: The sooner the better.

စောနိုင်လေ ကောင်းလေပေါ့။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 30

When is the most convenient time for you ?

Dialogue 1

A: If you're not doing anything tonight, how about having dinner together ?

ခင်ဗျား ဒီညဘာမှလုပ်စရာမရှိဘူးဆိုရင်၊ ညစာအတူစားကြရအောင်။

B: Fine with me.

ကိုယ်တော့ဖြစ်ပါတယ်။

A: When is the most convenient time for you ?

ခင်ဗျားအတွက် ဘယ်အချိန်က အဆင်အပြေဆုံးဖြစ်မလဲ။

B: Anytime after five will be fine.

ငါးနာရီနောက်ပိုင်း ဘယ်အချိန်ဖြစ်ဖြစ်ရတယ်။

A: O.K. I'll pick you up at half past five. Bye.

ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်တော်ကားနဲ့ငါးနာရီခွဲလာခေါ်မယ်။ သွားပါအုံးမယ်။

B: Bye.

အေးကောင်းပြီ။

Dialogue 2

A: Hi, Chuck ! How have you been ?

ဟိုင်း ချစ်စ်။ နေထိုင်ကောင်းရဲ့လား။

B: Fine. Yourself ?

ကောင်းပါတယ်။ ခင်ဗျားရော။

A: No complaints. Shall we get together this Sunday?

ပြောစရာမရှိဘူး။ ကိုယ်တို့ ဒီတနင်္ဂနွေ ဆုံကြရအောင်။

B: O.K. What time ?

ကောင်းတယ်။ ဘယ်အချိန်လဲ။

A: When is the most convenient time for you ?

ခင်ဗျားအတွက် ဘယ်အချိန်က အဆင်ပြေဆုံးလဲ။

B: Let's make it five.

ငါးနာရီမှာတွေ့ကြရအောင်။

Dialogue 3

A: Would you like to have lunch with me one day next week ?

ခင်ဗျား ကျွန်တော်နဲ့ နောက်အပတ်တရက်ရက်မှာနေ့လည်စားစားမလား။

B: Yes, I would.

ဟုတ်ကဲ့ စားမယ်။

A: Can you make it Tuesday ?

ခင်ဗျား အင်္ဂါနေ့မှာစားနိုင်မလား။

B: Yes, I think I can get away for an hour or two on Tuesday.

ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော်အင်္ဂါနေ့မှာတစ်နာရီ၊ နှစ်နာရီလောက် ထွက်လာနိုင်မယ်ထင်တယ်။

A: What time is convenient for you ?

ဘယ်အချိန်မှာ အဆင်ပြေဆုံးဖြစ်မလဲ။

B: How about noon ?

မွန်းတည့်ချိန်ဆို ဘယ်နှယ်လဲ။

SITUATION 31

I'm sorry to hear that.

Dialogue 1

A: Hello, Tom. How are you ?

ဟဲလို. . . တွမ်၊ နေကောင်းလား။

B: Well, I had the flu for a couple of weeks but I'm fine now.

အဲ. . . ငါတစ်ပတ်နှစ်ပတ်လောက်တုတ်ကွေးမိခဲ့သေးတယ်။ ခုတော့ကောင်းသွားပါပြီ။

A: You're looking well. By the way did you hear about John ?

မင်းကြည့်ရတာ ကျန်းကျန်းမာမာပဲ။ ခါနဲ့ စကားမစပ် ပျန်အကြောင်းကြားမိလား။

B: No. What about him ?

ဟင့်အင်း. . . သူဘာဖြစ်လဲ။

A: He had a car accident and broke his arm.

သူမတော်တဆ ကားတိုက်မှုဖြစ်ပြီး လက်ကျိုးသွားတယ်။

B: I'm sorry to hear that.

ကြားရတာ စိတ်မကောင်းပါဘူး။

Dialogue 2

A: Good evening, Bill.

မင်္ဂလာပါ ဘီလ်။

B: Good evening , Tom.

မင်္ဂလာပါ တွမ်း။

A: How are you?

နေကောင်းလား

B: Fine, thanks. And you ?

ကောင်းတယ်။ ကျေးဇူးပဲ ။ ခင်ဗျားရော။

A: Well, I have a terrible headache.

အင်း... ခေါင်းသိပ်ကိုက်နေတယ်။

B: I'm sorry to hear that. I hope you feel better soon.

ကြားရတာစိတ်မကောင်းပါဘူး။ မကြာခင် ကောင်းသွားမယ် လို့မျှော်လင့်တယ်။

Dialogue 3

A: Have you talked to Sue lately ?

ဒီရက်ပိုင်းမှာ မင်းစူးနဲ့ စကားပြောဖြစ်လား။

B: No. I must give her a call soon. Have you spoken with her recently ?

ဟင့်အင်း... ငါ့သူ့ဆီကိုဖုန်းဆက်ရလိမ့်မယ်။ မင်းသူနဲ့ ခုတလောစကားပြောဖြစ်လား။

A: Yes I called her yesterday. She was very upset. Her uncle passed away.

အေး... မနေ့ကသူ့ဆီဖုန်းဆက်တယ်။ သူ့သိပ်စိတ်အားငယ်နေတယ်။ သူ့ဦးလေးဆုံးသွားလို့။

B: Oh, my ! I'm sorry to hear that. What happened ?

အလိုလေး... ကြားရတာစိတ်မကောင်းဘူး။ ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။

A: He had a heart attack.

သူ့မှာနှလုံးရောဂါရှိတယ်။

B: That's too bad.

အဲဒါ အတော်ဆိုးတာပဲ။

SITUATION 32

Where are you from ?

Dialogue 1

A: Where are you from ?

ခင်ဗျားဘယ်ကလဲ။

B: I'm from Yangon.

ကျွန်တော်ရန်ကုန်ကပါ။

A: When did you come to America ?

ခင်ဗျား အမေရိကန်ကိုဘယ်အချိန်ကရောက်လဲ။

B: Excuse me ?

တစ်ဆိတ်လောက်ပြန်ပြောပါဦး။

A: When did you come to the United States ?

ခင်ဗျားဘယ်တုန်းက အမေရိကန်ကို ရောက်သလဲလို့။

B: In December of last year.

ပြီးခဲ့တဲ့ဒီဇင်ဘာလထဲမှာ။

Dialogue 2

A: Where are you from ?

ခင်ဗျားဘယ်ကလဲ။

B: You mean in the States ?

အမေရိကန်ကို ပြောတာလား။

A: Yes.

ဟုတ်တယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: I'm from Washington. The State of Washington .

ကျွန်တော်ဝါရှင်တန်က၊ ဝါရှင်တန်ပြည်နယ်ကပါ။

A: Oh, really ?What's it famous for ?

အော်... ဟုတ်လား။ အဲဒါက ဘာကျော်ကြားသလဲ။

B: It's famous for its "Space Needle "

သူက မိုးပျံစားသောက်ဆိုင်နဲ့ ကျော်ကြားတယ်။

Dialogue 3

A: where is your hometown ?

ခင်ဗျားရဲ့ ဇာတိမြို့က ဘယ်မှာလဲ။

B: I'm from Yangon, the biggest city on Myanmar ?

ကျွန်တော်ကမြန်မာနိုင်ငံရဲ့မြို့တော် ရန်ကုန်ကပါ။

A: What's the weather like in Yangon ?

ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ ရာသီဥတုကဘယ်လိုလဲ။

B: It's very mild. In a way it's similar to Taunggu.

အတော်လေးပျော့ပျောင်းပါတယ်။ တစ်နည်းအားဖြင့်ပြောရရင် တောင်ငူနဲ့ခပ်ဆင်ဆင်ပဲ။

A: Where does Jack come from ?

ဂျက် ဘယ်ကလာသလဲ။

B: He's from Taunggu.

သူက တောင်ငူက။

SITUATION 33

Take your time.

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: No, thanks . I'm just looking around.

မလိုဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော်ကြည့်ရုံကြည့်တာပါ။

A: Take your time.

အေးအေးဆေးဆေးလုပ်ပါ။

(a few minutes later) မိနစ်အနည်းငယ်အကြာ။

B: May I see that sweater ?

ကျွန်တော် ဟိုဆွယ်တာကို ကြည့်ချင်တယ်။

A: Certainly.

ရပါတယ်။

B: Does it come in other colors ?

ဒါမျိုး တခြားအရောင်ရော လာသလား။

Dialogue 2

A: Why are you so nervous. ?

မင်း ဘာဖြစ်လို့ စိတ်သိပ်လှုပ်ရှားနေတာလဲ။

B: I have to finish this assignment.

ငါ ဒီအလုပ်ကို အပြီးသတ်ရလိမ့်မယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: When's it due ?

ဘယ်တော့အချိန်ကျမှာလဲ။

B: Next week.

နောက်အပတ်။

A: Then take your time. Relax ! You have plenty of time to finish it.

ဒါဆို ပြေးပြေးပေါ့။ သက်သက်သာသာနေပါ။ မင်း အဲဒါပြီးဖို့ အချိန်တွေ အများရှိသေးတယ်။

B: I won't be able to relax until it's finished.

ငါ အဲဒါမပြီးမချင်း စိတ်အေးလက်အေး နေလို့မရဘူး။

Dialogue 3

A: I'll be ready in a few minutes.

ကျွန်မ မိနစ်အနည်းငယ်အတွင်း အဆင်သင့်ဖြစ်ပါတယ်။

B: Take your time. Our reservation isn't until 8:15.

ပြေးပြေးလုပ်ပါ။ တို့နဲ့ ကြိုတင်မှာကြားချက်က ၈. ၁၅ မှစမှာ။

A: Where are we dining ?

ကျွန်မတို့ ဘယ်မှာစားမှာလဲ။

B: At the Millionaires Club.

သန်းကြွယ်သူဌေးကလပ်မှာ။

A: Are you a member ?

ရှင်က အသင်းဝင်လား။

B: Yes I joined about a year ago.

ဟုတ်တယ်။ ကိုယ် လွန်ခဲ့တဲ့တစ်နှစ်ကျော်က အသင်းဝင်ခဲ့တယ်။

SITUATION 34

I want to discuss something personal.

Dialogue 1

A: Mr. Brown, we can talk here. Well, Betty, we can talk here.

B: အဲ... အက်တီ။ တို့ ဒီမှာပြောလို့ရတယ်။

A: No, sir. I wish to discuss something personal. မဟုတ်ဘူးဆရာ။ ကျွန်မ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စ ဆွေးနွေးချင်လို့။

B: O.K. Meet me in my office in ten minutes. ကောင်းပြီလေ။ ကိုယ့်ရုံးခန်းမှာ ဆယ်မိနစ်အတွင်း လာတွေ့ပါ။

A: Thank you, sir. ကျေးဇူးပဲ ဆရာ။

B: You're more than welcome. အမြဲပဲ ဖိတ်ခေါ်ပါတယ်ကွာ။

Dialogue 2

A: Excuse me, sir. I wish to discuss something personal with you.

တစ်ခဏလောက်ခင်ဗျာ။ ကျွန်တော် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စ ဆွေးနွေးချင်လို့။

B: Sure, Jim. What can I do for you? ရပါတယ် ဂျင်းဓိ။ ကိုယ် ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

A: Well, sir. My wife would like to visit her mother in Taunggyi for a month and I was wondering if I could take a short leave of absence.

အဲ... ကျွန်တော့်မိန်းမက တောင်ကြီးမှာရှိတဲ့ သူ့အမေဆီ တစ်လလောက် သွားလည်မှာမို့ ကျွန်တော့်ကို အလုပ်က နားရက်နည်းနည်းပေးနိုင်မလားလို့။

A: Is there anyone who can help out in your department while you're gone?

ခင်ဗျားမရှိတုန်းက ခင်ဗျားဌာနမှာ ကူညီလုပ်ကိုင်ပေးနိုင်မဲ့လူ ရှိသလား။

A: Yes. I think Bob can handle things while I'm gone. ဟုတ်ကဲ့။ ဘော့စ်ဟာ ကျွန်တော်မရှိတုန်း အားလုံးကိုဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါလိမ့်မယ်။

B: Fine. Take as long as you need and have a good time. ကောင်းပြီ။ ခွင့်ရက်လိုသလောက်ယူပါ။ ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့ပါစေ။

Dialogue 3

A: Dr. Tun, please. ဒေါက်တာထွန်း ရှိပါသလားခင်ဗျာ။

B: He's not in at the moment. May I help you? အခု သူဒီမှာမရှိပါဘူး။ ဘာကူညီရမလဲ။

A: No, thank you. I wish to discuss something personal with the doctor.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော်ဆရာဝန်နဲ့ ကိုယ်ရေးကိစ္စဆွေးနွေးချင်လို့ပါ။

B: Well, I expect him back in a few hours. May I have him call you ?

ခါဆို သူ မကြာခင် ပြန်လာပါမယ်။ သူ့ကို ဖုန်းပြန်ဆက်ခိုင်းရမလား။

A: I would appreciate it.

ကျေးဇူးပါပဲ။

B: Your name and number, please.

ရှင့်နာမည်နဲ့ နံပါတ်ပေးပါ။

I'm sorry I'm late for work.

Dialogue 1

A: Good morning, Mr. White.

မင်္ဂလာပါ မစ္စတာ ဝိုက်။

B: Good morning, Jim.

မင်္ဂလာပါ ဂျင်းမိ။

A: I'm sorry I'm late for work.

အလုပ်နောက်ကျတဲ့အတွက် တောင်းပန်ပါတယ်။

B: That's all right. Jim. I'm sure you have a good reason for being late.

ကိစ္စမရှိဘူး။ ဂျင်းမိ။ မင်းစီလိုနောက်ကျတဲ့အတွက် အကြောင်းရှိမယ်ထင်တယ်။

A: Yes, sir. I had to take my wife to the doctor this morning.

ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျာ။ ကျွန်တော့်မိန်းမကို ဒီမနက် ဆရာဝန်ဆီကို လိုက်ပို့ရလို့ပါ။

B: I'm sorry to hear that. I hope it's nothing serious.

ကြားရတာ စိတ်မကောင်းပါဘူး။ သိပ်ကြီးကြီးကျယ်ကျယ် မဟုတ်ဘူးလို့မျှော်လင့်တယ်။

Dialogue 2

A: Bill, you're ten minutes. late for work.

ဘီလ်။ မင်းအလုပ်ကို ဆယ်မိနစ်နောက်ကျတယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: I'm sorry I'm late for work. My car wouldn't start.

အလုပ်နောက်ကျတဲ့အတွက် ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကားစက်နှိုးမရလို့ပါ။

A: That's no excuse. It's important to be on time every morning.

ဒါ ဆင်ခြေမဟုတ်ဘူး။ မနက်တိုင်း အချိန်မီရောက်ဖို့ အရေးကြီးတယ်။

B: Yes, sir. I won't be late again.

ဟုတ်ကဲ့ဆရာ။ နောက်ကို နောက်မကျတော့ပါဘူး။

A: I hope not.

နောက်မကျဘူးလို့ မျှော်လင့်တယ်။

B: Excuse me, sir. I must get to work now.

ကျွန်တော့ကို ခွင့်ပြုပါဦး။ အလုပ်စရတော့မယ်။

Dialogue 3

A: I'm sorry I'm late for work, Mr. Johnson.

ကျွန်တော် အလုပ်နောက်ကျတဲ့အတွက် တောင်းပန်ပါတယ် မစ္စတာ ဂျွန်ဆင်။

B: What happened to you, George ?

မင်း ဘာဖြစ်လို့လဲ ဂျော့။

A: The traffic was bumper to bumper this morning.

ဒီမနက် ကားတန်းကြီးက တစ်စီးနဲ့တစ်စီး ဆက်မတတ်ဖြစ်နေတယ်။

B: Yes, I know. It took me twenty minutes longer to get to work this morning.

ဒါငါသိပါတယ်။ ငါဒီမနက် အလုပ်ကိုလာတာ မိနစ်နှစ်ဆယ်ပဲ ပိုကြာတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: I left my house at the usual time and it took two hours to get here.

ကျွန်တော် ခါတိုင်းအချိန်ပဲ အိမ်ကထွက်ပါတယ်။ ဒီကိုနှစ်နာရီလောက် မောင်းရပါတယ်။

B: That's too bad. You lost much time on the road.

ဒါအတော်ဆိုးတာပဲ။ မင်းရဲ့ အချိန်တော်တော်များများ လမ်းပေါ်မှာကုန်ဆုံးရတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 36

Would you like to join me ?

Dialogue 1

A: I'm going to see a movie tonight. Would you like to join me ?

ငါဒီနေ့ည ရုပ်ရှင်သွားမလို့။ မင်းငါနဲ့အတူလိုက်မလား။

B: Which theater are you going to ?

ဘယ်ရုံကို သွားကြည့်မှာလဲ။

A: There's good movie at the Hoover.

ဟိုဗာရုံမှာ ကားကောင်းတယ်။

B: What time does it start ?

ဘယ်အချိန်က စပြန်လဲ။

A: It begins at seven , so I'll pick you up at six.

ခုနှစ်နာရီမှာစတယ်။ မင်းကို ခြောက်နာရီမှာလာခေါ်မယ်။

B: All right. I'll see you then.

ကောင်းပြီ။ နောက်မှတွေ့မယ်။

Dialogue 2

A: I'm going to the show tonight. Would you like to join me ?

ငါဒီညပွဲသွားမလို့။ မင်း ငါနဲ့အတူလိုက်မလား။

5.MINUTE EXPERT

B: Sounds great. What are you going to see ?

နိပ်တယ်။ ဘာသွားကြည့်မလို့လဲ။

A: West Side Story.

“အနောက်ဘက်က ဇာတ်လမ်း”

B: I've been wanting to see that movie for a long time.

What time shall we go ?

ငါ အဲဒီကားကို ကြည့်ချင်နေတာအတော်ကြာပြီ။ တို့ ဘယ်အချိန်သွားကြမလဲ။

A: The movie starts at eight , so let's leave at 7:30.

ရုပ်ရှင်က ၈နာရီမှစမယ်။ တို့ ခုနှစ်နာရီခွဲသွားကြတာပေါ့။

B: Fine with me.

တို့အတွက် အဆင်ပြေပါတယ်။

Dialogue 3

A: Why don't we go to a movie tonight ?

ဒီည တို့ရုပ်ရှင်သွားရင် မကောင်းဘူးလား။

B: I'd love to. What's playing ?

သွားချင်ပါတယ်။ ဘာတွေပြနေလဲ။

A: Gandhi is at the Tawwin.

တော်ဝင်မှာ ဂန္ဒီဇာတ်ကားပြနေတယ်။

B: O.K. Where shall we meet ?

ကောင်းပြီ။ တို့ ဘယ်မှာဆုံကြမလဲ။

A: Let's meet at the Tawwin at 7:30.

တော်ဝင်မှာ ခုနှစ်နာရီခွဲ ဆုံကြရအောင်။

B: O.K.

ကောင်းတယ်။

SITUATION 37

How often do you eat out ?

Dialogue 1

A: How often do you eat out ?

ခင်ဗျား အပြိုင်ကို ဘယ်လောက်ထွက်စားသလဲ။

B: Oh , about once a week. How about you ?

အော်. . . တစ်ပတ် တစ်ခါလောက်။ ခင်ဗျားရော။

A: We eat out every other week. We can't afford to eat out very often.

ကျွန်တော်တို့ တစ်ပတ်ခြားထွက်စားတယ်။ ခဏခဏထွက်စားဖို့တော့ မတတ်နိုင်ဘူး။

B: What kind of food do you usually have ?

ဘယ်လို အစားအစားမျိုး စားလေ့ရှိသလဲ။

A: We like to try all different types of ethnic foods.

ကျွန်တော်တို့ လူမျိုးပေါင်းစုံရဲ့ အစားအသောက်တွေကို မြည်းစမ်းကြည့်တယ်။

B: Which do you like best ?

ဘယ်ဟာကို အကြိုက်ဆုံးလဲ။

Dialogue 2

A: How often do you watch the late movie ?

ညဉ့်နက်ပြတုရုပ်ရှင်ကို ဘယ်လောက်ကြည့်သလဲ။

B: About once a week.

တစ်ပတ်တစ်ခါလောက် ကြည့်တယ်။

A: I only watch when there's a western on.

ကျွန်တော်ကတော့ အနောက်တိုင်းကားပြမကြည့်တယ်။

B: I don't care for westerns. The plots are all alike.

ကျွန်တော်ကတော့ အနောက်တိုင်းကားမကြိုက်ဘူး။ ဇာတ်လမ်းဇာတ်ကွက်တွေက အတူတူပဲ။

A: You may be right , but they do depict a dramatic era in American history.

ဟုတ်ချင်ဟုတ်ပါလိမ့်မယ်။ ဒါပေမယ့် သူတို့က အမေရိကန်သမိုင်းရဲ့ စိတ်လှုပ်ရှားစရာ ခေတ်အခါကို ဖော်ကျူးကြတာဖြစ်ပါတယ်။

B: I guess you're right , but I still prefer musical comedies.

ခင်ဗျားပြောတာ ဟုတ်ပါလိမ့်မယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်တော့ တေးဂီတဟာသကားတွေကိုပဲ နှစ်သက်တယ်။

Dialogue 3

A: Why do you watch TV so often ?

ခင်ဗျား ဘာဖြစ်လို့ တီဗွီ ဒီလောက်တောင်ကြည့်တာလဲ။

B: It's economical and readily available.

သူက စရိတ်စကနည်းပြီး အလွယ်တကူရနိုင်လို့လေ။

A: Which programs do you enjoy most ?

ဘယ်အစီအစဉ်တွေကို ခင်ဗျားအကြိုက်ဆုံးလဲ။

B: Soap operas are my favorite.

တွေကြည့်ဆုံကွဲ တီဗွီဇာတ်လမ်းတွဲတွေက ကျွန်တော့်အသစ်စွဲ။

A: How many hours a day do you watch TV ?

ခင်ဗျား တစ်နေ့ကို ဘယ်နှစ်နာရီလောက် တီဗွီကြည့်သလဲ။

B: Between two and three hours a day.

တစ်နေ့ကို နှစ်နာရီကသုံးနာရီအကြားကြည့်တယ်။

I'm mad about Bruce Lee.

Dialogue 1

A: What did you think about Bruce Lee's death ?

ဘရစ်လီးကွယ်လွန်တာကို ခင်ဗျားဘယ်လိုထင်သလဲ။

B: I thought the world was falling apart.

ကမ္ဘာကြီးအစိတ်စိတ်ကွဲသွားတယ်လို့ ထင်ခဲ့မိတယ်။

A: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: I was mad about him.

ကျွန်တော်က သူ့ကိုအရေးအမှူးကြိုက်နေလို့လေ။

A: Some people are writing bad things about him.

လူတစ်ချို့ကတော့ သူ့ကိုမကောင်းကြောင်းတွေ ရေးနေတယ်။

B: Yes, I know, but I don't believe them.

ဟုတ်ကဲ့... သိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော် ဒါတွေကို မယုံပါဘူး။

Dialogue 2

A: Do you like chocolate ?

မင်း ချောက်ကလက်ကြိုက်လား။

B: Yes. I'm mad about it.

အေး... ငါက ချောက်ကလက်ဆို အသေကြိုက်တယ်။

A: Would you like some ? I have a five pound box of chocolates.

စားဦးမလား။ ငါ့မှာ ချောက်ကလက် ငါးပေါင်တင်ဘူးရှိတယ်။

B: I wish I could. I love chocolate, but it doesn't love me ?

ဇားလို့ရရင်ကောင်းမယ်။ ငါ ချောကလက်ကိုကြိုက်ပေမယ့် သူက ငါ့ကို မကြိုက်ဘူး။

A: Why not ?

ဘာကြောင့် မကြိုက်တာလဲ။

B: It makes my face break out.

ငါ့မျက်နှာမှာ ရုတ်တရက် အဖုအပိန့်တွေဖြစ်စေတယ်။

Dialogue 3

A: Did you see John Travolta in Saturday Night Fever ?

ခင်ဗျား Saturday Night Fever ထဲက ဂျွန်ထရာဗိုတာကို ကြည့်ပြီး ဖြိုလား။

B: Yes. Did you ?

ကြည့်ပြီးပြီ။ ခင်ဗျားရော။

A: I saw it four times.

ကျွန်တော် လေးခေါက်ကြည့်တယ်။

B: Why so many times ?

ဘာကြောင့် ဒါလောက်များရသလဲ။

A: I'm crazy about him.

ကိုယ်က သူ့ကို အရူးအမူးဖြစ်နေတယ်။

B: I like him but not that much.

ကိုယ် သူ့ကို ကြိုက်တယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီလောက်ကြီးတော့ မဟုတ်ဘူး။

SITUATION 39

Lunch is on me.

Dialogue 1

A: Would you like to have lunch at a new restaurant I heard about ?

ခင်ဗျား ကျွန်တော်ကြားဖူးတဲ့ စားသောက်ဆိုင်အသစ်မှာ နေ့လည်စာ စားမလား။

B: I'm sorry, all I can afford today is a Big Mac.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဒီနေ့အတွက် ကိုယ်နိုင်တာက ဘစ်မ်မက်ပဲ။

A: Come on. Lunch is on me.

လာပါ။ ခန့်လယ်စာကို ကိုယ်ကွေးပါမယ်။

B: I couldn't do that.

ဟာ . . . ဘယ်ဖြစ်မလဲ။

A: Don't be silly. I insist.

ဟိုလိုလို ဒီလိုလို လုပ်မနေနဲ့. ကိုယ်မရမက တိုက်တွန်းတယ်။

B: Well, if you insist. Thank you.

ကောင်းပြီလေ။ ဒီလောက်တောင်ပြောနေမှတော့ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: Miss, may I have the check.

လုံမလေး . . . ငွေပြေစာပေးပါ။

B: How much do I owe you, jane ?

ဂျိန်း . . . ကိုယ်မင်းကို ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။

A: Nothing. Lunch is on me.

မပေးရပါဘူး။ နေ့လည်စာကို ကိုယ်ကျွေးတာ။

B: Thank you. next time lunch is on me.

ကျေးဇူးပဲ။ နောက်တစ်ခေါက် နေ့လည်စာကို ကိုယ်ကျွေးမယ်။

A: O.K. That's a deal.

ကောင်းပြီ။ အဲဒါအတည်ပဲ။

B: Let's go.

သွားကြစို့။

Dialogue 3

A: Would you like a cup of coffee?

မင်းကော်ဖီတစ်ခွက်လောက်သောက်မလား။

B: I don't have any change.

ကိုယ့်မှာ အကြွေမရှိဘူး။

A: Don't worry about it. It's on me.

မပူပါနဲ့။ ငါတိုက်မှာပါ။

B: O.K. Next time I'll treat.

ကောင်းပြီ။ နောက်တစ်ခါ ကိုယ်ဒကာခံမယ်။

A: That's a deal.

ဒါအနည်ပဲနော်။

B: Fine.

ကောင်းပြီ။

SITUATION 40

How do I address you ?

Dialogue 1

A: How do you do ? My name is Robert Chen.

နေကောင်းပါသလား။ ကျွန်တော် ရောဘတ်ချန်ပါ။

B: I'm William Chang.

ကျွန်တော် ဝီလီချမ်းပါ။

A: It's nice to meet you.

တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

B: Same here.

ဒီကလဲ အတူတူပါပဲ။

A: Most people call me Bob. How do I address you ?

အများက ကျွန်တော့်ကို ဘော့စ်လို့ခေါ်တယ်။ ခင်ဗျားကို ဘယ်လိုခေါ်ရမလဲ။

B: Just call me Bill. I hate to be called Mr.Chang or William. It's to formal.

ဘီလ်လို့ပဲခေါ်ပါ။ မစ္စတာချမ်း သို့မဟုတ် ဝီလီလျှံလို့ခေါ်တာ သိပ်မကြိုက်ဘူး။ စည်းကမ်းကြီးနေသလိုပဲ။

Dialogue 2

A: Hello. My name is Mary Johnson. What's yours ?

ဟဲလို. . ကျွန်မနာမည် မေရီဂျွန်ဆင်။ ရှင့်နာမည်ရော။

B: Jerome Smith.

ဂျယ်ရမ်းစမစ်။

A: It's a pleasure to meet you.

တွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: Thank you. Same here.

ကျေးဇူးပဲ။ ဒီကလဲ ဒီလိုပဲ

A: Do most people call you Jerome ?

ရှင်ကိုအများက ဂျယ်ရှမ်းလို့ ခေါ်သလား။

B: No. Please call me Jerry. Everyone else does.

ဟင့်အင်း... ကျွန်တော့်ကို ဂျယ်ရီလို့ပဲခေါ်ပါ။ အားလုံးက ဒီလိုပဲခေါ်တယ်။

Dialogue 3

A: I'm your new English teacher, Jack Martin.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားရဲ့ အင်္ဂလိပ်စာဆရာသစ် ဂျက်မာတင်ပါ။

B: How shall we address you, sir ?

ကျွန်မတို့ ဆရာကို ဘယ်လိုခေါ်ရမလဲ။

A: I suppose you could call me Mr.Martin, but that's really to formal. I prefer my first name- Jack.

ခင်ဗျားကို ကျွန်တော့်ကို မစ္စတာမာတင်လို့ ခေါ်နိုင်မယ်ထင်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒါက သိပ်ရင်းနှီးမှုမရှိဘူး။ ကျွန်တော့နာမည်ရင်း ဂျက်လို့ ခေါ်တာ ပိုကြိုက်တယ်။

B: O.K., Jack. My name is Jane Smith.

ကောင်းပါပြီဂျက်။ ကျွန်မနာမည် ရှိမ်းစမစ်ပါ။

A: What should I call you, Miss Smith ?

ကျွန်တော်ခင်ဗျားကို ဘယ်လိုခေါ်ရမလဲ... မစ္စ စမစ်။

B: Jane will be fine.

ဂျိန်းလို့ပဲ ခေါ်ရင်ရပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 41

Is this seat taken ?

Dialogue 1

A: Excuse me. Is this seat taken ?

တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီခုံမှာ လူရှိလား။

B: No, it isn't .

မရှိပါဘူး။

A: Would you mind moving over one seat so my wife and I can sit together.

ကျွန်တော်နဲ့ ကျွန်တော့်မိန်းမ အတူတူထိုင်လို့ရအောင် တစ်နေရာတစ်နေ့ပေးလို့ရမလား။

B: No. Not at all.

ရပါတယ်။

A: Thank you.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

B: You're welcome.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 2

A: Do you think we can find three empty seats somewhere?

ကျွန်တော်တို့ တစ်နေရာရာမှာ ခုံလွတ်သုံးခုံရနိုင်မယ်ထင်လား။

B: I see three over there.

ကိုယ်ဟိုမှာ သုံးခုံတွေ့တယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: Pardon me. Are these seats taken?

တစ်ဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ။ ဒီခုံတွေမှာ လူရှိလား။

B: Yes, they are.

ဟုတ်ကဲ့... ရှိပါတယ်။

A: Thanks, anyway.

ဘာပဲဖြစ်ဖြစ်ကျေးဇူးပဲ။

B: It's all right.

ရပါတယ်။

Dialogue 3

A: Excuse me, miss. Is this seat taken?

ဒီမှာလုံမလေး... ဒီခုံမှာ လူရှိလား။

B: No, It's not.

မရှိပါဘူး။

A: Thank you. Are you alone?

ကျေးဇူးပဲ။ ခင်ဗျားက တစ်ယောက်တည်းလား။

B: Yes.

ဟုတ်ပါတယ်။

A: Do you mind if I eat my lunch with you?

ကျွန်တော်ဒီမှာ နေ့လည်စာစားရင် အနှောင့်အယှက်ဖြစ်မှာလား။

B: No, it's nice to have someone to talk to.

မဖြစ်ပါဘူး။ စကားပြောရမယ့်လူရှိလို့ ပိုတောင်ကောင်းပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 42

What was your name again?

Dialogue 1

A: Hi! Are you having fun?

ဟိုင်း... ပျော်ရဲ့လား။

B: Yes. It's a lovely party. I'm glad I came.

ဟုတ်ကဲ့... အတော်ပျော်ဖို့ကောင်းတဲ့ ပါတီပဲ။ ကျွန်မလာမိတဲ့အတွက် ဝမ်းသာပါတယ်။

A: I'm John Chou.

ကျွန်တော် ဂျွန်ချော့ပါ။

B: I'm Kathy Tu.

ကျွန်မက ကက်သီတုပါ။

A: I'm sorry. What was your name again?

စိတ်မရှိပါနဲ့။ နာမည်ဘယ်လိုခေါ်တယ် ပြန်ပြောပါဦး။

B: Kathy Tu.

ကက်သီတု။

Dialogue 2

A: Hi, again. Do you remember me? We met at Jane Smith's party last month.

ဟိုင်း... တွေ့ပြန်ပြီ။ ကျွန်တော့်ကို မှတ်မိလား။ ကျွန်တော်တို့ ပြီးခဲ့တဲ့ လက ဂျိန်းစမစ်ရဲ့ပါတီမှာ ဆုံခဲ့ကြတယ်လေ။

B: That's right! I'm sorry, I forgot your name.

ဟုတ်သားပဲ... စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်မရှင်နာမည်ကို မေ့နေတယ်။

A: Bill Burke. And you're Ann Miller, right?

ဘီလ်ဘတ်ခ် . . . ခင်ဗျားက အင်မီလာ ဟုတ်တယ်နော်။

B: That's right! You have a good memory.

ဟုတ်သားပဲ။ ရှင့်မှတ်ဉာဏ်ကောင်းသားပဲ။

A: I never forget a pretty face.

ကျွန်တော်က ချောချောလှလှဆို မမေ့တတ်ဘူး။

B: Well, thank you.

အော်. ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: I'd like to speak to Mr.Jones.

ကျွန်တော် မစ္စတာဂျိုးနဲ့ စကားပြောချင်ပါတယ်။

B: Who's calling, please?

ခုပြောနေတာ တယ်သူလဲချင်ဗျာ။

A: Mr. Mo from Chinese Culture University.

တရုတ်ယဉ်ကျေးမှုဌာနက မစ္စတာမိုးပါ။

B: I'm sorry. What was your name again?

စိတ်မရှိပါနဲ့။ ခင်ဗျားနာမည်ကို ပြန်ပြောပါဦး။

A: Mo. M-as in Mary ; O-as in Ohio.

မိုး- မေရီကအမ်။ အိုဟိုင်းယိုးကို။

B: Thank you, Mr. mo. He'll be right with you.

ကျေးဇူးပဲ . မစ္စတာမိုး ။ သူမကြာခင် ရောက်လာပါလိမ့်မယ်။

SITUATION 43

Would you care for a cup of coffee ?

Dialogue 1

A: Would you care for a cup of coffee ?

ကော်ဖီတစ်ခွက်လောက်သောက်မလား။

B: Yes, I would. Thank you.

ဟုတ်တဲ့ . . . သောက်မယ်။ ကျေးဇူးစေပဲ။

A: Do you take sugar or cream in your coffee ?

ကော်ဖီထဲမှာ သကြားထည့်မလား။ နို့ထည့်မလား။

B: Neither. I like mine plain. And you ?

ဘာမှမထည့်ဘူး။ ကျွန်တော်က နို့နဲ့သကြားမပါတာပဲ သောက်တယ်။ ခင်ဗျားရော။

A: I like mine black with a pinch of sugar.

ကျွန်တော်ကတော့ ဘလက်ကော်ဖီကို သကြားနည်းနည်းထည့်မယ်။

B: That was very good. May I have a refill ?

အား . . . သိပ်ကောင်းတာပဲ။ နောက်တစ်ခွက် ထပ်ပြည့်ပါရစေ။

Dialogue 2

A: Would you care for some cookies ? I just made them.

ကွတ်ကီမုန့်. နည်းနည်းလောက် စားပါဦးလား။ ကျွန်မခုပဲ လုပ်ထားတာ။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes, I would. Thank you.

ဟုတ်ကဲ့... စားမယ်။ ကျေးဇူးပဲ။

A: These are chocolate and those are almond flavored.

ဒါက ချောက်လက်အရသာ၊ ဟိုဟာတွေက ဗာခံသီးစေ့ အနံ့အရသာဖြစ်တယ်။

B: I'll try an almond one first.

ဗာခံသီးစေ့အနံ့အရသာပါတာကို အရင်ဆုံးစားကြည့်အုံးမယ်။

A: How do you like it ?

ဘယ်နှယ်လဲ။ ကြိုက်ရဲ့လား။

B: Mmm... It's delicious.

အင်း... သိပ်အရသာရှိတာပဲ။

Dialogue 3

A: Would you care for some more spring rolls ?

ပေါင်မုန့်လုံးလေးတွေ ထပ်ယူပါဦးလား။

B: Yes, thank you.

ဟုတ်ကဲ့... ကျေးဇူးပဲ။

A: How about trying some bean curd ? Do you like the taste ?

ပဲပြားကိုပါ မြည်းကြည့်ပါဦး။ အရသာကို ကြိုက်ရဲ့လား။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes, I do. You're an excellent cook.

ဟုတ်ကဲ့... ကြိုက်ပါတယ်။ ခင်ဗျားအချက်အပြုတ် သိပ်ကောင်းတာပဲ။

A: Haver you ever tasted Chinese food before ?

ခင်ဗျားအရင်က တရုတ်အစားအစာ စားဘူးလား။

B: Of course ! My wife is a Chinese. Our family eats Chinese food all the time.

စားဘူးတာပေါ့။ ကျွန်တော့်မိန်းမက တရုတ်ပဲ။ ကျွန်တော်တို့မိသားစု တရုတ်စာအမြဲစားကြတယ်။

SITUATION 44

I'm on my way.

Dialogue 1

A: Hello, John.

ဟဲလို . . . ဂျန်။

B: Hi, Jack .

ဟိုင်း . . . ဂျက်။

A: What happened to you? I've been waiting for twenty minutes.

မင်းဘာဖြစ်နေလဲ။ ငါမင်းကိုစောင့်နေတာ မိနစ်နှစ်ဆယ်ရှိပြီ။

B: Oh, I completely forgot about our meeting. I'm on my way. Please wait for me.

ဟာ . . . တို့တွေ့ကြရမှာကို လုံးလုံးမေ့သွားတယ်။ ခုပဲလာနေပြီ။ ငါ့ကို စောင့်ပါဦး။

A: O.K. I'll wait for you at the main entrance.

ကောင်းပြီ။ ငါမင်းကို ရှေ့တံခါးပေါက်ကီးမှာ စောင့်နေမယ်။

B: Fine, See you in a few minutes.

အေး . . . တော်ကြာတွေ့မယ်။

Dialogue 2

A: Jack, this is Jean. My mother wants to see you as soon as possible?

ဂျက် . . . ဂျင်းပါ။ ကျွန်မအမေက ရှင်ကို အမြန်ဆုံးတွေ့ချင်လို့တဲ့။

5.MINUTE EXPERT

B: Sure, Jean. I'm on my way.

ရပါတယ် ဂျင်း။ ခုပဲလာနေပြီ။

A: I'm glad you were able to come so quickly. My mother has been asking for you.

ရှင် ခုလိုချက်ချင်းရောက်လာတာ ဝမ်းသာတယ်။ ကျွန်မအမေက ရှင်ကို မေးမေးနေတယ်။

B: What's wrong ?

ဘာတွေဖြစ်နေလို့လဲ။

A: She's ill and I think she wants to ask your help in attending to some private matters.

သူ့နေထိုင်မကောင်းဖြစ်နေတယ်။ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စလေးတွေ ဆောင်ရွက်ပေးဖို့ ရှင်ကိုအကူအညီတောင်းမလို့နဲ့တူတယ်။

B: I'll do all I can.

ကျွန်တော်အတတ်နိုင်ဆုံး ကူညီပါမယ်။

Dialogue 3

A: Hello, Frank.

ဟဲလို . . . ဖရင့်။

B: Hi, Jane.

ဟိုင်း . . . ဂျိန်း။

A: I'm stuck at the corner of Bogyoke Rd. and Theinphyu Rd. My engine died and I can't get it started. Can you help me ?

ငါ ဝိုက်ချုပ်လမ်းနဲ့ သိမ်ဖြူလမ်းဒေါင့်မှာ သောင်တင်နေတယ်။ ကားစက် ရပ်သွားပြီ။ ပြန်နိုးလို့ မရဘူး။ အဲဒါအကူအညီပေးနိုင်မလား။

B: Certainly. I'm on my way.

ပေးမှာပေါ့။ ခုပဲလာပြီ။

A: I'm so glad to see you.

မင်းကိုမြင်ရတာ သိပ်ဝမ်းသာတာပဲ။

B: Don't worry. Everything will be fine.

ဘာမှမပူနဲ့။ အားလုံးအဆင်ပြေသွားမှာပါ။

SITUATION 45

That's a rip-off

Dialogue 1

A: How much did you pay for it ?

မင်း အဲဒါကို ဘယ်လောက်ပေးခဲ့ရလဲ။

B: I paid 120.00.

၁၂၀ ပေးခဲ့ရတယ်။

A: That's a rip-off.

ဒါ ဈေးမတရားတင်ထားတာပဲ။

B: What makes you say so ?

ဘာဖြစ်လို့ ဒီလိုပြောနိုင်တာလဲ။

A: I paid 85.00 for the same thing.

ဒီလိုပစ္စည်းမျိုးကို ငါ ၈၅နဲ့ ဝယ်ခဲ့တယ်။

B: I guess I really got ripped-off.

ငါတော့ ဈေးကြီးမိသွားပြီနဲ့ တူတယ်။

Dialogue 2

A: How did you enjoy your dinner last night ?

မနေ့ညက ခင်ဗျားညစာ စားတာသဘောကျခဲ့လား။

B: It was terrible.

မစွံဘူး။

A: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: The food was cold, the service was bad and the meal was overpriced.

အစားအသောက်တွေက အေးနေတယ်။ စားပွဲထိုးတာလည်း ညံ့တယ်။ ပြီးတော့ အစားအစာကိုလည်း မတရားဈေးတင်ထားတယ်။

A: It sounds like a rip-off.

ဒါဆို မတရားဈေးတောင်းတာနဲ့တူတယ်။

B: It really was.

သိပ်ဟုတ်တာပေါ့။

Dialogue 3

A: My car turned out to be a piece as junk.

ငါ့ကားက နောက်ဆုံးတော့ သံတိုသံစတွေဖြစ်နေတယ်။

B: What do you mean?

တာကိုဆိုလိုတာလဲ။

A: I invested fifty thousand dollars in this car and I can't drive it.

ငါဒီကားကို ဒေါ်လာ ငါးသောင်းရင်းထားရပေမယ့် မောင်းလို့မရဘူး။

B: Why did you buy it?

ခင်ဗျား ဘာဖြစ်လို့ ဒါကိုဝယ်ခဲ့တာလဲ။

A: It worked perfectly when I bought it.

ဝယ်တုန်းကတော့ သူက အတော်လေး မောင်းလို့ကောင်းတယ်။

B: That's a rip-off.

ဒါလိမ်ညာမှု တစ်မျိုးပဲ။

SITUATION 46

I can't think of it off hand.

Dialogue 1

A: What's Jack's phone number?

ဂျက်နဲ့ဖုန်းနံပါတ်က ဘယ်လောက်လဲ။

B: I can't think of it off hand. Why?

ကျွန်တော်ချက်ချင်းတော့မပြောနိုင်ဘူး။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I have to see him before he leaves his office.

ကျွန်တော် သူ့ရုံးခန်းကမပြန်ခင်တွေ့ချင်လို့။

B: Why don't you call his mother and get his number?

သူ့အမေအိမ်ကို ဖုန်းဆက်ပြီး သူ့နံပါတ်ကို တောင်းပါလား။

A: I tried, but no one answered.

ဆက်ကြည့်တယ်။ ဘယ်သူမှပြန်မဖြေဘူး။

B: Did you look in the directory?

တယ်လီဖုန်း လမ်းညွှန်စာအုပ်ကို ကြည့်ပြီးပြီလား။

Dialogue 2

A: Say, Joe, what's up?

ဟေ့... ဂျိုး၊ အခြေအနေကောင်းရဲ့လား။

B: Nothing much. How about you, George?

သိပ်ပြီး အတွေ့အထူးမရှိပါဘူး။ ခင်ဗျားရော ဂျော့။

5.MINUTE EXPERT

A: So - so.

သိပ်လည်းမကောင်း၊ သိပ်လည်းမဆိုး။

B: Do you happen to know Tom's address ?

ခင်ဗျားတွမ်ရဲ့လိပ်စာကို သိနေလားမသိဘူး။

A: I can't think of it off hand. I might have it at home.

ချက်ချင်းတော့ ငါမပြောနိုင်ဘူး။ အိမ်မှာတော့ရှိမယ်ထင်တယ်။

B: Give me a call if you have it.

အိမ်မှာရှိရင် ကျွန်တော့်ကို ဖုန်းဆက်ပါ။

Dialogue 3

A: Where do you work ?

ခင်ဗျားဘယ်မှာအလုပ်လုပ်သလဲ။

B: I work at IBM.

အိုင်ဘီအမ်မှာလုပ်ပါတယ်။

A: Who's your supervisor ?

ခင်ဗျားရဲ့ ကြီးကြပ်ရေးမှူးက ဘယ်သူလဲ။

B: Jim Brown.

ဂျင်မီဘရောင်း။

A: Who's the president of your company ?

ခင်ဗျားတို့ကုမ္ပဏီရဲ့ ဥက္ကဋ္ဌက ဘယ်သူလဲ။

B: I can't think of his name off hand.

ခွတ်တရက်တော့ ကျွန်တော်မဖြေတတ်ဘူး။

5.MINUTE EXPERT SITUATION 47

She turns me off.

Dialogue 1

A: I saw that new girl last night.

ဟို လူသစ်အမျိုးသမီးကို ငါ့ညက မြင်ပြီးပြီ။

B: Good for you.

ကောင်းတာပေါ့။

A: You don't sound too fond of her.

မင်း သူ့ကို သိပ်မနှစ်မို့ဘူးထင်တယ်။

B: I'm not

မနှစ်မို့ဘူး။

A: Why ? She's really something.

ဘာဖြစ်လို့လဲ။ သူက တကယ့်ကို မဆိုးပါဘူး။

B: I don't think so. In fact, she turns me off.

ငါတော့ ဒီလိုမထင်ပါဘူး။ အမှန်က သူ့ငါ့ကို စိတ်ကုန်အောင်လုပ်တယ်။

Dialogue 2

A: Do you watch Dallas ?

မင်း ဒဲလက်စ်ကားကြည့်လား။

B: Yes. I never miss that program. Why ?

အေး . . . ငါ့အဲဒီအစီအစဉ်ကို အလွတ်မပေးဘူး။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: What do you think of soap operas ?

မင်း တီဗွီဇာတ်လမ်းတွဲတွေကို ဘယ်လိုမြင်လဲ။

B: I enjoy them very much. Don't you ?

ငါကတော့ ကြိုက်ပါတယ်။ မင်းက မကြိုက်လို့လား။

A: No, they turn me off.

ဟင့်အင်း . . . အဲဒါတွေကို စိတ်ကုန်တယ်။

B: Well, I can understand that.

အဲ. . . ငါသဘောပေါက်တယ်။

Dialogue 3

A: Do you like your new neighbour ?

မင်းရဲ့ အိမ်နီးချင်းကို သဘောကျရဲ့လား။

B: No, she really turns me off.

ဟင့်အင်း. . . သူ့ကို ငါစိတ်ကုန်တယ်။

A: Why ?

ဘာဖြစ်လို့။

B: She's always making rude remarks.

သူကအမြဲလိုပဲ ရိုင်းရိုင်းပျံ့ ပြောတတ်တယ်။

A: Why don't you have a heart to heart chat with her ?

မင်းတို့နှစ်ယောက် ရင်းရင်းနှီးနှီးစကားပြောကြည့်ပါလား။

B: I tried, but it didn't work.

ငါကြိုးစားခဲ့တယ်။ ဒါပေမယ့် မအောင်မြင်ဘူး။

SITUATION 48

Do you want me to turn it down ?

Dialogue 1

A: I think the stereo is a little too loud.

စတီရီယိုသီချင်းက နည်းနည်းကျယ်လွန်းနေတယ်ထင်တယ်။

B: Do you want me to turn it down ?

ကျွန်တော် အသံလျှော့လိုက်ရမလား။

A: Yes, please do that .

ဟုတ်ကဲ့. . . လုပ်ပေးပါဦး။

B: Does it sound better now ?

အခုပိုကောင်းလာသလား။

A: It certainly does. If she stereo is played too loud, one can't appreciate the beauty of the music.

အေးပေါ့. . . စတီရီယိုကို အကျယ်ကြီးဖွင့်ရင် တေးဂီတရဲ့အလှအပကို တယ်လိုခံစားနိုင်မှာလဲ။

B: I whole-heartedly agree with you.

ကျွန်တော် အပြည့်အဝထောက်ခံပါတယ်။

Dialogue 2

A: Do you want me to meet you at the restaurant ?

ခင်ဗျားကို စားသောက်ဆိုင်မှာ လာပြီးတွေ့စေချင်သလား။

E: Yes, that's a good idea.

အင်း. . . အဲဒီအကြံမဆိုးဘူး။

5.MINUTE EXPERT

A: What time do you want me to be there?

ကျွန်တော် ဘယ်အချိန် ဟိုကိုရောက်ရမှာလဲ။

B: Let's meet at six o'clock.

တို့၊ ခြောက်နာရီမှာ ဆုံကြရအောင်။

A: Do you want me to bring anything?

ကျွန်တော်တခုခု ယူလာခဲ့ရမလား။

B: I don't think it will be necessary.

ယူလာဖို့ လိုလိမ့်မယ်ထင်ဘူး။

Dialogue 3

A: Please fill up my tank with gas.

ကျွန်တော့်တိုင်ကီကို ဓာတ်ဆီဖြည့်ပေးပါ။

B: Do you want me to check your oil and water?

ဆီနဲ့ ရေကိုပါ စစ်ဆေးပေးချင်သလား။

A: Yes, I would appreciate it.

ဟုတ်ကဲ့... ကျေးဇူးပဲ။

B: You're one quart low on oil.

ခင်ဗျားချောဆီက တစ်ကွတ်လောက်နည်းနေတယ်။

A: Please add it.

ကျေးဇူးပြုပြီးဖြည့်ပေးပါ။

B: That will be 120.

၁၂၀ ကျပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 49

Do you have any particular restaurant in mind?

Dialogue 1

A: If you're free tonight, would you join me for cocktail and dinner?

ခင်ဗျား ဒီညအားမယ်ဆိုရင် ကျွန်တော်နဲ့အတူ ကော့တေးနဲ့ ညစာစားဖို့ လိုက်ခဲ့ပါလား။

B: I've been waiting for you to ask me.

ကျွန်မက ရှင်ဖိတ်ခေါ်ဘို့ စောင့်နေတာ။

A: Really? I wanted to ask you sooner, but I was afraid you would say no.

ဟုတ်ရဲ့လား။ ကျွန်တော်အရင်ကတည်းက ပြောမလို့ပဲ။ ခင်ဗျား ငြင်းပယ်မှာ စိုးလို့။

B: I'd be happy to join you for dinner. Do you have any particular restaurant in mind?

ကျွန်မ ရှင်နဲ့ ညစာစားရမှာ ဝမ်းသာပါတယ်။ ဘယ်စားသောက်ဆိုင်ရယ် သတ်မှတ်ထားတာရှိလား။

A: Yes. I know a little place where we can have a candle light dinner.

ရှိတယ်။ တို့တစ်တွေ ဖယောင်းတိုင်ထွန်းပြီး ညစာစားနိုင်မယ့်နေရာတစ်ခု တစ်ခု သိထားတယ်။

B: Sounds great.

ကြားရတာ သိပ်မိမယ့်ပုံပဲ။

5.MINUTE EXPERT

5.MINUTE EXPERT

Dialogue 2

A: Are you fond of movies ?

ခင်ဗျား ရုပ်ရှင် ဝါသနာပါလား။

B: Yes. I try to see as many as I can.

ပါတယ်။ ကျွန်တော်က တတ်နိုင်သလောက် လျှောက်ကြည့်တာပဲ။

A: Would you like to go with me to the show this weekend?

ဒီစနေ၊ တနင်္ဂနွေများ ကိုယ်နဲ့အတူလိုက်ကြည့်မလား။

B: Thanks, I'd love to. Do you have any particular movie in mind ?

ကျေးဇူးပဲ။ ကြည့်ချင်တယ်။ ဘယ်ရုပ်ရှင်ကြည့်မယ်လို့ စိတ်ကူးထားတာ ရှိသလား။

A: Yes, I do. There's a new Paul Newman movie playing at the Hoover.

ရှိတယ်။ ဟိုဗာရှိုမှာ ပေါ့နယူးမင်းပါတဲ့ ကားသစ်ပြနေတယ်။

B: That sounds good.

အဲဒါ သိပ်ကောင်းမယ်ထင်တယ်။

Dialogue 3

A: Have you played tennis recently ?

ခင်ဗျား ခုတလော တင်းနစ်ကစားဖြစ်လား။

B: No, I haven't why ?

ဟင့်အင်း မကစားဖြစ်ဘူး။ ဘာဖြစ်လို့။

A. I was wondering whether we could play tennis sometime soon.

ကျွန်တော်တို့ မကြာခင်တစ်ချိန်ချိန်မှာ တင်းနစ်အတူ ကစားနိုင်ကြမလားလို့ ထင်တယ်။

B: We sure can. Do you have any particular tennis court in mind ?

ကစားနိုင်တာပေါ့။ ခင်ဗျားမှာ သီးခြားစိတ်ကူးထားတဲ့ တင်နစ်ကွင်းရှိလား။

A: Yes. I have a place in mind.

ရှိတယ်။ စိတ်ကူးထားတဲ့ ကွင်းတစ်ခုရှိတယ်။

B: Fine. Let's make arrangements.

ကောင်းပြီလေ။ အစီအစဉ်လုပ်ကြရအောင်။

SITUATION 50

May I have ten five-dollar stamps, please ?

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. May I have ten five-dollar stamps, please ?

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော် ငါးဒေါ်လာတံဆိပ်ခေါင်း ဆယ်လုံးလိုချင်ပါတယ်။

A: All right. That'll be fifty dollars. Anything else.

ကောင်းပါပြီ။ အားလုံးဒေါ်လာ ငါးဆယ်ပါ။ တခြားဘာယူဦးမလဲ။

B: How much will it cost to send this letter to the United Kingdom.

ဒီစာကို ယူကေကိုပို့ရင် ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

A: The letter weighs ten grams. That'll be eighteen dollars.

စာက ဆယ်ဂရမ်လေးတယ်။ အဲဒါ ဆယ်ရှစ်ဒေါ်လာကျမလဲ။

B: Give me five eighteen-dollar stamps, please.

ကျွန်တော့်ကို ဆယ်ရှစ်ဒေါ်လာ တံဆိပ်ခေါင်းငါးလုံးပေးပါ။

Dialogue 2

A: Are you being helped ?

အကူအညီပေးမယ့် လူရှိပြီလား။

B: No, I'm not. I'd like ten eighteen-dollar stamps, please.

မရသေးဘူး။ ကျွန်တော် ဆယ်ရှစ်ဒေါ်လာ တံဆိပ်ခေါင်း ဆယ်လုံးလိုချင် တယ်။

A: That comes to one hundred and eighty dollars. Will this be all ?

အဲဒါ ဒေါ်လာတစ်ရာရှစ်ဆယ်ကျပါတယ်။ ဒါပဲလား။

B: No. I'd like five aerograms.

ဟင့်အင်း... လေယာဉ်စာ ငါးစောင်လိုချင်တယ်။

A: That makes a total of two hundred and forty dollars.

အဲဒါနဲ့ဆို အားလုံးဒေါ်လာနှစ်ရာလေးဆယ်ကျပါတယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: I'd like this package sent airmail, please.

ကျွန်တော်ဒီအထုတ်ကို လေကြောင်းနဲ့ပို့ချင်တယ်။

B: O.K. Fill this out. Did you enclose a letter ?

ရပါတယ်။ ဒီတာဖြည့်ပါ။ စာရောပူးတွဲပါသလား။

A: No, I didn't. It's only a book.

မပါပဲ။ အဲဒါစာအုပ်သက်သက်ပဲ။

B: We have a special mailing rate for books. Do you want it registered ?

တို့မှာ စာအုပ်ပို့တဲ့ စာပို့ခအထူးနှုန်းရှိတယ်။ ဒါမှတ်ပုံတင်ဦးမလား။

A: Yes, please.

ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျာ။

B: That's \$ 110, please.

အဲဒါ ဒေါ်လာ ၁၁၀ ကျပါတယ်။

SITUATION 51

Here or to go

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes, I'd like a Big Mac and a small coke, please.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ဟမ်ဘာဂါအကြီးနဲ့ ကိုကာကိုလာအသေးတစ်လုံး လိုချင်တယ်။

A: Will that be all ?

အဲဂါပဲလား။

B: Yes, that's all.

ဟုတ်ပါတယ်။ ခါပါပဲ။

A: Here or to go ?

ဒီမှာစားမလား။ ယူသွားမှာလား။

B: To go.

ယူသွားမှာ။

Dialogue 2

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Coffee, black.

ကော်ဖီ... ဘလက်။

A: Here or to go ?

ဒီမှာလား၊ ယူသွားမှာလား။

B: To go.

ယူသွားပါမယ်။

A: Sugar ?

သကြား

B: No, thanks.

မထည့်ဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: I'd like a Quarter Pounder and a chocolate shake.

ကျွန်တော်ကွာတာပေါင်တာတစ်ခုနဲ့ ချောကလက်နို့တစ်ခွက်လိုချင်တယ်။

B: Fries ?

တာလူးကြော်ရော။

A: No, thanks.

မယူဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။

B: Here or to go ?

ဒီမှာစားမလား။ ယူသွားမလား။

A: Here

ဒီမှာစားမှာ။

B: It'll be a few seconds.

ခုချက်ချင်းလာမယ်။

SITUATION 52

I was locked out of my car.

Dialogue 1

A: Why are you so late ?

မင်းဘာဖြစ်လို့ ဒါလောက်နောက်ကျတာလဲ။

B: I couldn't find my keys.

ကျွန်တော် သော့ရှာမတွေ့လို့။

A: What do you mean ?

ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: I was locked out of my car.

ကျွန်တော် ကားအပြင်မှာအပိတ်ခံရတယ်။

A: You mean you left your keys in the car ?

မင်းက ကားသော့ကို အထဲမှာ ကျန်ခဲ့တာကို ဆိုချင်တာလား။

B: That's right.

ဟုတ်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: I was locked out of my apartment last night.

ကိုယ်ညက တိုက်ခန်းအပြင်မှာ ပိတ်မိနေတယ်။

B: How did that happen ? Did you lose your keys ?

ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။ မင်းသော့ပျောက်သွားလို့လား။

A: No. The landlord changed the locks.

မဟုတ်ဘူး။ အိမ်ရှင်က သော့တွေလဲလိုက်လို့။

B: Well, how did you get in ?

အဲ... မင်းအထဲကို ဘယ်လိုလုပ်ဝင်သလဲ။

A: I had to go to the rental office and pick up my new keys.

ငါစွည်းငှားခန်းကိုသွားပြီး သော့အသစ်တွေသွားယူရတာပေါ့။

B: What an inconvenience ! They should have given you notice.

ဘယ်လောက်အလုပ်ရှုပ်လိုက်လဲလို့။ သူတို့ ကြိုအသိပေးဖို့ကောင်းတယ်။

Dialogue 3

A: Oh, no !

ဟောဗျ။

B: What's wrong ?

ဘာဖြစ်တာလဲ။

A: I left my keys inside. We're locked out.

အထဲမှာ သော့ကျန်ခဲ့တယ်။ တို့ အပြင်မှာ ပိတ်မိနေပြီ။

B: Doesn't the manager have an extra set ?

မန်နေဂျာဆီမှာ အပိုတစ်စုံမရှိဘူးလား။

A: Sure, but I don't know if he's home.

ရှိတာပေါ့။ ဒါပေမယ့် သူအိမ်မှာရှိရဲ့လား မသိဘူး။

B: Well, let's find out.

ကဲ... လိုအောင်လုပ်ကြမယ်။

SITUATION 53

So far so good.

Dialogue 1

A: When did you come to the United States ?

ခင်ဗျား ဘယ်တုန်းက အမေရိကန်ကိုရောက်တာလဲ။

B: I came in September of last year.

ကျွန်တော်ပြီးခဲ့တဲ့နှစ် စက်တင်ဘာကရောက်တယ်။

A: What do you think of this country ?

ခင်ဗျား ဒီနိုင်ငံကို ဘယ်လိုမြင်လဲ။

B: So far so good.

အခုထိတော့ ကောင်းပါတယ်။

A: How's business ?

အလုပ်အကိုင်ဘယ်နှယ်လဲ။

B: For a while it was slow, but things are looking up now.

ခဏတော့ အတော်လေးနှေးကွေးတယ်။ ခုတော့ အားလုံးတိုးတက်ကောင်း မွန်နေပါပြီ။

Dialogue 2

A: How's your car running ?

မင်းရဲ့ကားက အခြေအနေကောင်းရဲ့လား။

B: So far so good.

ခုချိန်ထိတော့ မဆိုးဘူး။

A: What kind of mileage do you get ?

ခင်ဗျားကားက မိုင်နှုန်းဘယ်လောက်ရသလဲ။

B: I get around 15 miles per gallon in the city.

မြို့တွင်းမှာ တစ်ဂါလုံကို ဆယ်ငါးမိုင်ရတယ်။

A: That's not too bad.

ဒါဆိုသိပ်မဆိုးပါဘူး။

B: It's not bad, but it could be better.

ဆိုးတော့မဆိုးဘူး။ ဒါပေမယ့် ဒီထက်ပိုကောင်းနိုင်တယ်။

Dialogue 3

A: I heard your daughter had the flu.

မင်းရဲ့သမီး တုပ်ကွေးမိတယ်လို့ ကြားတယ်။

B: Yes. She had it bad, but she's better now.

အေး။ ဝော်တော်လေးခံလိုက်ရတယ်။ ခုတော့ ဝော်တော်လေးကောင်း သွားပါပြီ။

A: Did anyone else in your family come down with it ?

မင်းရဲ့မိသားစုထဲက တစ်ယောက်ယောက်ကို ကူးသေးလား။

B: Not yet, thank goodness. So far so good.

မကူးသေးဘူး။ ဘုရားမတာပဲ။ ခုချိန်ထိကောင်းနေတယ်။

A: I'm glad to hear your daughter is better.

မင်းရဲ့သမီး အခြေအနေပိုကောင်းလာလို့ ဝမ်းသာတယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 54

I'll pick you up at five.

Dialogue 1

A: How about having dinner with me tonight ?

ဒီည ကိုယ်နဲ့အတူ ညစာစားပါလား။

B: Sounds great ! Do ou have any special restaurant in mind ?

သိပ်ကောင်းပေါ့။ သီးသီးခြားခြားစားသောက်ဆိုင်ကို စိတ်ကူးထားတာရှိသလား။

A: Yes, I do. I know a place that has excellent food.

ရှိတယ်။ အစားအသောက်ကောင်းကောင်းရှိတဲ့နေရာတစ်နေရာသိထားတယ်။

B: What time shall we meet ?

ကိုယ်တို့ ဘယ်အချိန်ဆုံကြမလဲ။

A: I'll pick you up at 5. How does that sound ?

ကိုယ်မင်းကို ငါးနာရီလာခေါ်မယ်။ ဖြစ်တယ်မဟုတ်လား။

B: Fine. I'll see you then.

ရပါတယ်။ အဲဒီကျမှတွေ့မယ်။

Dialogue 2

A: Would you like to see that science fiction film ?

မင်းဟိုသိပ္ပံရုပ်ရှင်ကားသစ်ကို ကြည့်ချင်လား။

B: I'd love to. When ?

ကြည့်ချင်တယ်။ ဘယ်တော့လဲ။

A: I was hoping you'd be free Friday night.

မင်း သောကြာနေ့ညမှာ အားလိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်တယ်။

B: Friday's fine. Where shall I meet you ?

သောကြာနေ့ဆို ဖြစ်ပါတယ်။ မင်းကို ဘယ်မှာဆုံရမလဲ။

A: Why don't I pick you up at your place at 7 ?

ငါ မင်းဆီကို ခုနစ်နာရီမှာလာခေါ်ရင်ရမလား။

B: I'll be ready.

ငါအဆင်သင့်လုပ်ထားမယ်။

Dialogue 3

A: What time do you have to be at work ?

ခင်ဗျားအလုပ်ကို ဘယ်အချိန်ရောက်ရမှာလဲ။

B: Eight forty-five, why ?

ရှစ်နာရီ လေးဆယ့်ငါး။ ဘာဖြစ်လို့။

A: I'll be driving downtown tomorrow. Would you like a ride ?

ကိုယ်မနက်ဖြန် မြို့လည်ကို သွားစရာရှိတယ်။ ခင်ဗျားလိုက်မလား။

B: That would be great.

ခါဆိုသိပ်ကောင်းတာပေါ့။

A: Good. I'll pick you up at eight.

ကောင်းပြီ။ ကိုယ် ရှစ်နာရီလာခေါ်မယ်။

B: I'll be waiting. Thanks a lot.

ကိုယ်စောင့်နေမယ်။ ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။

SITUATION 55

I know. / I see.

Dialogue 1

A: July 4th is Independence Day.

ဂျူလိုင် လေးရက်နေ့က အမေရိကန်လွတ်လပ်ရေးနေ့။

B: I know.

ကိုယ်သိတယ်။

A: It falls on a Tuesday this year.

ဒီနှစ်မှာ အင်္ဂါနေ့မှာကျတယ်။

B: Will you get Monday off as well as Tuesday?

ခင်ဗျား တနင်္လာရော၊ အင်္ဂါရော အားလပ်ရက် ရမှာလား။

A: No. If it fell on a Saturday, we'd get Friday off, if it fell on Sunday, we'd get Monday off. Since it's on a Tuesday, we're out of luck.

ဟင့်အင်း... တကယ်လို့ သူက စနေမှာကျရင် တို့သောကြာနေ့ ပိတ်ရမယ်။ တနင်္ဂနွေနေ့မှာကျရင် တနင်္လာနေ့မှာ ပိတ်ရမယ်။ ခု အင်္ဂါနေ့မှာ ကျတာမို့ ကံမကောင်းဘူးပေါ့။

B: I see.

ကိုယ် သဘောပေါက်ပြီ။

Dialogue 2

A: I head you were moving to Mandalay.

မင်းမန္တလေးပြောင်းတော့မယ်လို့ ကြားတယ်။

B: That's right. I got an offer for a terrific job.

ဟုတ်တယ်။ ငါ့ကိုအလုပ်ကြီးအကိုင်ကြီးအတွက် ကမ်းလှမ်းထားတာမို့ တယ်။

A: I see. When are you leaving?

နားလည်ပြီ။ မင်းဘယ်တော့ပြောင်းမှာလဲ။

B: Not until June.

ဂျွန်လမတိုင်ခင် မပြောင်းသေးဘူး။

A: That's a long time from now.

အဲဒါခုကနေ တော်တော်ဝေးသေးတာပဲ။

B: I know, but I want to wait until my children finish school.

သိတယ်။ ကလေးတွေကျောင်းပြီးအောင်စောင့်ချင်လို့ပါ။

Dialogue 3

A: I'm sorry Mr.Ting, but we can't promote you until your English improves.

ဝမ်းနည်းပါတယ် မစ္စတာ တင်။ ခင်ဗျားရဲ့အင်္ဂလိပ်စာ မတိုးတက်မချင်း ကျွန်တော့်တို့ရာထူးတိုးပေးလို့မရဘူး။

B: I understand. I've been going to night school.

ကျွန်တော်နားလည်ပါတယ်။ ကျွန်တော်ညကျောင်းတက်နေပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: I heard. You've improved considerably.

ကျွန်တော်ကြားပြီးပြီ။ ခင်ဗျားအတော်အသင့် တိုးတက်လာပါတယ်။

B: When do you think I can be promoted ?

ကျွန်တော်ကို ဘယ်တော့လောက် ရာထူးတိုးပေးနိုင်မယ်လို့ထင်လဲ။

A: Probably in another six months.

နောက်ခြောက်လလောက်ကြာမှ ဖြစ်နိုင်မယ်။

B: I see. I'll do my best. Thanks for telling me.

နားလည်ပါပြီ။ အကောင်းဆုံးကြိုးစားပါ့မယ်။ ပြောပြတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

SITUATION 56

Let's take a break.

Dialogue 1

A: How long will it take us to finish with this car ?

တို့ ဒီကားကိုပြီးအောင် ဘယ်လောက်ကြာဦးမလဲ။

B: We've done about half of the things on the list.

တို့စာရင်းထဲမှာပါတဲ့ဥစ္စာတွေ တစ်ဝက်လောက်ပြီးနေပြီပဲ။

A: Then we should be through in about an hour or so.

ဒါဆို တို့တစ်နာရီဝန်းကျင်လောက်မှာ ပြီးနိုင်တာပေါ့။

B: Shall we take a break ?

တို့အနားယူကြမလား။

A: Yes. I'm dying for a cold drink.

အေး . . . ငါအအေးသိပ်သောက်ချင်နေတယ်။

B: Sounds good.

အဲဒါမဆိုးဘူး။

Dialogue 2

A: Since this is your first day on the job, I'll show you around.

အလုပ်ခွင်မှာ ဒါမင်းရဲ့ပထမဆုံးနေ့ဖြစ်လို့ ငါမင်းကို လိုက်ပြမယ်။

B: Thank you. I appreciate your help.

ကျေးဇူးပဲ။ ခင်ဗျားရဲ့ကူညီမှုကို အလေးထားပါတယ်။

A: You'll find working here very pleasant.

ဒီမှာအလုပ်လုပ်ရတာ သိပ်ပြီးစိတ်ချမ်းသာစရာကောင်းကြောင်း ခင်ဗျားတွေ့လိမ့်မယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: I noticed that everyone is very friendly and eager to help.

အားလုံးဟာ ခင်မင်တတ်ကြပြီး အကူအညီပေးရမှာ လိုလိုလားလားရှိတာကို သတိပြုမိတယ်။

A: We get one break in the morning and one in the Afternoon.

ကျွန်တော်တို့မနက်ပိုင်းမှာ အလုပ်နားချိန်တစ်ချိန် နေ့လယ်မှာ နားချိန် တစ်ချိန်ရှိတယ်။

B: Is there any set time for the morning break ?

မနက်ပိုင်းနားချိန်ကို ပုံသေသတ်မှတ်ထားသလား။

Dialogue 3

A: Jack, let's take our break.

ဂျက် . . . အားလပ်ချိန်ယူကြရအောင်။

B: O.K. I'll be along in a second.

ကောင်းပြီ။ ကိုယ်ခုချက်ချင်းလိုက်လာခဲ့မယ်။

A: I'll get you a cup of coffee.

ငါမင်းအတွက် ကော်ဖီတစ်ခွက်ယူထားမယ်။

B: Make it tea. I've been drinking too much coffee.

လက်ဘက်ရည်လုပ်ပါ။ ငါကော်ဖီသောက်တာများနေပြီ။

A: One cup of tea coming up.

လက်ဘက်ရည်တစ်ခွက်လာပြီ။

B: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 57

It drives me crazy!

Dialogue 1

A: Why didn't you show up last night ?

ခင်ဗျားမနေ့က ဘာဖြစ်လို့ ပေါ်မလာရတာလဲ။

B: I couldn't. My car broke down.

လာလို့မရဘူး။ ကျွန်တော့်ကား ပျက်သွားလို့။

A: Again ? You repaired it last week !

ပျက်ပြန်ပြီလား။ ခင်ဗျားပြီးခဲ့တဲ့အပတ်ကပဲ ပြင်ခဲ့တာ။

B: I know. It's driving me crazy.

ကျွန်တော်သိတယ်။ အဲဒီကားက ကျွန်တော့်ကို ရူးအောင်လုပ်နေတယ်။

A: Have you thought about buying a new car ?

ခင်ဗျား ကားသစ်တစ်စီးဝယ်ဖို့ စိတ်ကူးသလား။

B: Of course, but I can't afford it.

အင်းပေါ့. . . ဒါပေမယ့် မတတ်နိုင်ပါဘူး။

Dialogue 2

A: My car wouldn't start this morning.

ဒီနေ့မနက် ငါ့ကားစက်နှိုးလို့မရဘူး။

B: I had the same problem with my car. It was driving me up a wall !

ငါ့ကားကလည်း ဒီလိုပြဿနာမျိုးရှိခဲ့တယ်။ အဲဒါက ငါ့ကို သိပ်ဒေါသဖြစ်စေတယ်။

A: What did you finally do ?

နောက်ဆုံးတော့ ခင်ဗျားဘာလုပ်လိုက်လဲ။

B: I had to buy a brand-new car.

ကျွန်တော်ကားအသစ်ကျပ်ချွတ် တစ်စီးဝယ်လိုက်ရတယ်။

A: How could you afford it ?

ခင်ဗျား ဘယ်လိုလုပ်ပြီး ဝယ်နိုင်တာလဲ။

B: I was able to get a loan from my bank.

ကျွန်တော် ဘဏ်ကချေးငွေရနိုင်ခဲ့လို့ပါ။

Dialogue 3

A: My job is driving me bananas !

ငါ့အလုပ်က ငါ့ကို ရူးအောင်လုပ်နေပြီ.

B: Why, what's wrong ?

ဘာကြောင့်လဲ။ ဘာဖြစ်နေလို့လဲ။

A: I have to go in early and stay late.

ငါ့မှာအလုပ်အစောကြီး ဝင်ရပြီး မိုးချုပ်မှ ပြန်ရတယ်။

B: Are you getting paid overtime ?

မင်းအချိန်ပိုလုပ်ခ ရနေတယ် မဟုတ်လား။

A: Sure, but I have no time to spend the money.

ရတယ်။ ဒါပေမယ့် ဒီပိုက်ဆံတွေ သုံးဖို့ ငါ့မှာအချိန်မရှိဘူး။

B: Why don't you save it and take a nice vacation later ?

မင်း အဲဒီပိုက်ဆံတွေ စုထားပြီး နောက်တော့မှ ဇိမ်နဲ့ စားလပ်ရက်ယူပါလား။

SITUATION 58

She never showed up.

Dialogue 1

A: Did you meet her last night ?

မင်းညက သူ့ကိုတွေ့ခဲ့လား။

B: No. She never showed up.

ဟင့်အင်း... သူလုံးဝပေါ်မလာဘူး။

A: Did you wait for her long ?

မင်းသူ့ကို အကြာကြီးစောင့်ခဲ့လား။

B: Yes, more than half an hour.

အေး... နာရီဝက်ကျော်တယ်။

A: Are you going to see her again ?

မင်းသူ့ကို ချိန်းတွေ့ဦးမှာလား။

B: No.

မတွေ့တော့ဘူး။

Dialogue 2

A: What happened to Jack ? Has he arrived yet ?

ဂျက်ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။ သူရောက်နှင့်နေပြီလား။

B: He hasn't shown up.

သူ ခုထိပေါ်မလာသေးဘူး။

A: I wonder why he's late.

သူ ဘာကြောင့်များ နောက်ကျတာပါလိမ့်။

B: Is he always late.

သူ အမြဲတမ်း နောက်ကျသလား။

A: No. He's usually on time. I wonder if something happened to him.

ဟင့်အင်း... သူ့အမြဲလို အချိန်မှန်တယ်။ သူ့တစ်ခုခုဖြစ်နေပြီထင်တယ်။

B: Well, let's wait a little longer.

ကဲ... နည်းနည်းလောက် ထပ်စောင့်ကြည့်ပါဦး။

Dialogue 3

A: Did Bill show up at the meeting ?

ဘီလ်အစည်းအဝေးတက်နေလား။

B: No, he never showed up.

ဟင့်အင်း... သူလုံးဝပေါ်မလာဘူး။

A: Did you ask him why ?

မင်း သူ့ကို ဘာကြောင့် မလာလဲလို့မေးလား။

B: He said he was ill.

သူက သူ့ဖျားနေတယ်လို့ပြောတယ်။

A: He's always ill when he's asked to speak at one of the meetings.

အစည်းအဝေးတစ်ခုခုမှာ စကားပြောခိုင်းတိုင်း သူ့အမြဲဖျားတာပဲ။

B: I think we should forget about him in the future.

နောင်ခါမှာ တို့သူ့ကို မေ့ထားမှ ဖြစ်မယ်ထင်တယ်။

SITUATION 59

May I see your driver's license, please ?

Dialogue 1

A: May I see your driver's license, please ?

ခင်ဗျားရဲ့ ကားမောင်းလိုင်စင်ကို ကြည့်ပါရစေ။

B: Officer, what did I do wrong ?

ရဲကြီး... ကျွန်တော် ဘာအမှားလုပ်မိလို့လဲ။

A: You went through the stop sign.

ခင်ဗျား 'ရပ်' ဆိုတဲ့ ဆိုင်းဘုတ်ကို ဖြတ်တယ်။

B: I'm sorry, I didn't see a stop sign at the corner.

စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်တော် ခေါင်မှာ 'ရပ်' ဆိုတဲ့ ဆိုင်းဘုတ်မမြင်မိဘူး။

A: There's a four-way stop at that intersection.

အဲဒီလမ်းဆုံမှာ 'ရပ်' ဆိုတဲ့ ဆိုင်းဘုတ် လေးဘက်လေးလံမှာ ရှိတယ်။

B: I didn't see it.

ကျွန်တော်အဲဒါကို မမြင်လိုက်ဘူး။

Dialogue 2

A: Excuse me. May I see your driver's license ?

တစ်ဆိတ်လောက်။ ခင်ဗျားရဲ့ကားမောင်းလိုင်စင်ကို ကြည့်ပါရစေ။

B: Certainly. May I ask why you stopped me ?

ရပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့ ကျွန်တော့်ကို တားရတာလဲ။

A: You ran the red light.

ခင်ဗျားမီးနီကို ဖြတ်လို့။

B: The light was yellow when I passed the intersection.

ကျွန်တော်လမ်းဆုံကို ဖြတ်တုန်း မီးကအဝါပဲ။

A: Your court date is Sept. 10, at 10:30.

ခင်ဗျားရုံးချိန်းက စက်တင်ဘာ ၁၀ရက်၊ ၁၀နာရီခွဲ။

B: I'll be there.

ကျွန်တော်လာခဲ့ပါမယ်။

Dialogue 3

A: Officer, this is my car.

ရဲကြီးခင်ဗျား။ ဒါကျွန်တော့်ကားပါ။

B: May I see your driver's license? You're illegally parked.

ခင်ဗျားရဲ့ ကားမောင်းလိုင်စင်ကိုပြပါ။ ခင်ဗျား စည်းကမ်းမဲ့ ကားရပ်ထားတယ်။

A: I didn't see any signs saying I couldn't park here.

ကျွန်တော်ဒီမှာ "ကားမရပ်ရ" ဆိုတဲ့ ဆိုင်းဘုတ်တစ်ခုမှ မမြင်မိဘူး။

B: There are three signs posted on this block. We can't post signs every two feet.

ဒီဘလောက်မှာ ဆိုင်းဘုတ် သုံးခုစိုက်ထားတယ်။ ကျွန်တော်တို့က နှစ်ပေကွာတိုင်း ဆိုင်းဘုတ်တစ်ခုစီ မစိုက်နိုင်ဘူး။

A: Do I have to go to court for this ticket ?

ဒီလက်မှတ်အတွက် ကျွန်တော်ရုံးကိုသွားရမှာလား။

B: Only if you wish to avoid paying by proving you are not at fault.

ခင်ဗျားက ဒဏ်ငွေမဆောင်ရအောင် အပြစ်မရှိဘူးလို့ ပြင်းနေရင်တော့ သွားရလိမ့်မယ်။

SITUATION 60

I'm through with you.

Dialogue 1

A: Don't you have school tonight ?

မင်းဒီည အတန်းပြန်မတက်ရဘူးလား။

B: No. We're through for the summer.

ဟင့်အင်း... ကိုယ်တို့သင်တန်းတွေ ပြီးသွားပြီ။ နွေရာသီအတွက် ပိတ်ထားတယ်။

A: What do you mean ?

ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: We have a vacation until September.

ကျွန်တော်တို့ စက်တင်ဘာလအထိ ကျောင်းပိတ်ရက်ရတယ်။

A: That's great ! What are you going to do with all your free time ?

သိပ်နှိပ်တာပေါ့။ မင်းရဲ့ အားလပ်ချိန်မှာ ဘာလုပ်မယ်စိတ်ကူးသလဲ။

B: I think I'll just relax.

အနားယူနဲ့ပဲ ယူမယ်လို့ စိတ်ကူးတယ်။

Dialogue 2

A: Are you finished with that book ?

မင်း ဟိုစာအုပ်ကို ဖတ်လို့ပြီးပြီလား။

B: No. I still have a few more chapters to read.

ဟင့်အင်း... ငါအခန်းနည်းနည်းလောက်ဖတ်ဖို့ ကျန်သေးတယ်။

A: When will you be through with it ?

မင်းဘယ်တော့လောက် ဖတ်လို့ပြီးမှာလဲ။

B: Probably in a couple of days. Why ?

တစ်ရက်နှစ်ရက်အတွင်းပြီးမယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I'd like to borrow it, if it's all right.

ငါအဲဒါကို ငှားချင်လို့။ ဖြစ်နိုင်မယ်ဆိုရင်ပေါ့။

B: Of course. I'll give it to you on Saturday.

ရပါတယ်။ ငါမင်းကို စနေနေ့မှာပေးမယ်။

Dialogue 3

A: Janet is through with Steve .

ဂျက်နက်... စတီဗ်နဲ့ ပြတ်သွားပြီ။

B: You mean she's never going to see him again ?

သူမက သူ့ကို နောက်ဘယ်တော့မှ မတွေ့တော့မှာကို ပြောတာလား။

A: No, they're still friends, but she doesn't want to go out with anymore.

မဟုတ်ဘူး။ သူငယ်ချင်းအဖြစ်တော့ ဆက်ရှိနေမယ်။ သူက ဟိုလူနဲ့ အပြင်မှာ ဆက်မတွေ့ချင်တော့ဘူး။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: There's no future in their relationship.

သူတို့ရဲ့ ဆက်ဆံရေးဟာ မျှော်လင့်ချက်မရှိတော့ဘူး။

B: That's too bad. They seemed very happy.

တော်တော်ဆိုးတာပဲ။ သူတို့ကြည့်ရတာ သိပ်ပျော်တဲ့ပုံပဲ။

SITUATION 61

All I have to do is study English.

Dialogue 1

A: Do you have a lot of today?

ခင်ဗျား ဒီနေ့လုပ်စရာတွေ အများကြီးရှိသလား။

B: No. All I have to do is study English.

မရှိဘူး။ အင်္ဂလိပ်စာကျက်ဖို့ပဲရှိတယ်။

A: I thought you had an appointment with your doctor.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျားဆရာဝန်နဲ့ ချိန်းထားတာရှိတယ်မှတ်လို့။

B: I did.

ရှိခဲ့ပါတယ်။

A: What happened?

ဘာဖြစ်သွားလဲ။

B: It was cancelled. He was called-out of town.

အဲဒါကို ပယ်ဖျက်လိုက်တယ်။ ဆရာ့ကို မြို့ပြင်ကို ပင့်သွားလို့။

Dialogue 2

A: What are you doing tomorrow?

မင်း မနက်ဖြန် ဘာလုပ်မလဲ။

B: Oh, I've got a lot of things to do. What about you?

အို . . . ငါ့မှာလုပ်စရာတွေ တစ်ပုံကြီး။ မင်းရော။

A: All I have to do is prepare for my exam.

ငါ စာမေးပွဲအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ဖို့ပဲ ရှိတယ်။

B: When is it?

ဘယ်တော့စစ်မှာလဲ။

A: The day after tomorrow.

သဘက်ခါ။

B: I wish you the best of luck.

ကံကောင်းပါစေလို့ ဆုတောင်းပါတယ်။

Dialogue 3

A: What are you doing?

မင်းဘာလုပ်နေလဲ။

B: I'm trying to use this machine, but it won't start.

ငါဒီစက်ကို ကြိုးစားသုံးမလို့။ ဒါပေမယ့် သူကအလုပ်မလုပ်ဘူး။

A: Let me show you how to start it. See, all you have to do is turn this switch.

စက်လည်အောင် ဘယ်လိုလုပ်ရမယ်ဆိုတာ ငါပြမယ်။ တွေ့လား ဒီခလုတ်ကို လှည့်လိုက်ရုံပဲ။

B: It's really very simple.

သိပ်လွယ်ပါလား။

A: It's simple once you know how.

တစ်ခါသိသွားရင် အလွယ်လေးပေါ့

B: I agree.

မှန်လို့က်လော။

SITUATION 62

I'm off tomorrow.

Dialogue 1

A: Hi, John.

ဟိုင်း . . . ဂျွန် ။

B: Hi, Sue. You look pale. Are you ill ?

ဟိုင်း . . . ဇူး။ မင်းမျက်နှာ ဖြူပတ်ဖြူရော်နဲ့။ နေမကောင်းဘူးလား။

A: No, I'm just tired.

မဟုတ်ဘူး။ ပင်ပန်းရုံ ပင်ပန်းတာပါ။

B: You should take a day or two off and rest.

မင်းတစ်ရက်နှစ်ရက် အလုပ်မဆင်းပဲ အနားယူသင့်တယ်။

A: I'm off tomorrow. When are you off ?

ငါမနက်ဖြန် နားရမယ်။ မင်းရောဘယ်တော့ နားရမှာလဲ။

B: Not until next week.

နောက်အပတ်လောက်မှ နားရမှာ။

Dialogue 2

A: I think I'll take a day off next week.

နောက်အပတ်မှာ ငါတစ်ရက်အလုပ်နားမယ်။

B: Won't your boss mind ?

မင်းရဲ့သူဌေးက ဘယ်လိုသဘောထားသလဲ။

A: No. I'm entitled to it for working extra hours.

ဟင့်အင်း . . . ငါအချိန်ပိုတွေ ဆင်းထားလို့ရပိုင်ခွင့်ရှိတယ်။

B: You mean you get a day off instead of being paid overtime ?

မင်းက အချိန်ပိုလခစား အားလပ်ခွင့်တစ်ရက်ရတယ်လို့ ဆိုလိုချင်တာလား။

A: That's right.

ဟုတ်တယ်။

B: I think I'd rather have the money.

ငါတော့ ပိုက်ဆံပဲယူမယ်။

Dialogue 3

A: I heard you were working as a waitress. How come ?

မင်းစားပွဲထိုးလုပ်နေတယ်။ ကြားတယ်။ ဘာကြောင့်လဲ။

B: I wanted to have my mornings free during the summer, so I took a job working afternoons and evenings.

နေရာသီမှာ မနက်ပိုင်းတွေကို အားလပ်စေချင်တယ်။ ဝါကြောင့်နေ့လယ်နဲ့ ညနေပိုင်းအချိန်မှာ လုပ်ရတဲ့အလုပ်ကို ယူလိုက်တာ။

A: Are you also working on weekends ?

မင်းစနေ တနင်္ဂနွေနေ့တွေမှာရော အလုပ်လုပ်သလား။

B: I have every other weekend off.

ငါတစ်ပတ်ခြား အနားရတယ်။

A: What a great schedule !

သိပ်ကောင်းတဲ့ အစီအစဉ်ပါလား။

B: I know. It couldn't be better.

သိတယ်လေ။ ဒီထက်ကောင်းတာ ရှိမှာမဟုတ်ဘူး။

SITUATION 63

He's gone for the day

Dialogue 1

A: Hello, M.B.C Trading Company. May I help you ?

ဟဲလို . . . အမ်ဘီစီ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးကုမ္ပဏီကပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: Hello. Is Mr. Brown in ?

ဟဲလို . . . မစ္စတာဘရောင်း ရှိပါသလား။

A: May I ask who's calling ?

အခုပြောနေတာ ဘယ်သူပါလဲ။

B: This is Jack Jone.

ကျွန်တော် ဂျက်ဂျိမ်းစ်ပါ။

A: Hold on a moment, Mr.Jones. I'll see if he's in. I'm sorry, but he's gone for the day. Would you like to leave a message ?

ခဏကိုင်ထားပါ မစ္စတာဂျိမ်းစ်၊ သူရှိမရှိ ကြည့်လိုက်ဦးမယ်။ ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူအပြီးပြန်သွားပါပြီ။ မှာစရာရှိတာ မှာထားမလား။

B: Please tell him I called.

ကျွန်တော်ဆက်တယ်လို့ ပြောပေးပါ။

Dialogue 2

A: I'd like to see Mr. James.

ကျွန်တော်မစ္စတာ ဂျိမ်းစ်ကို တွေ့ချင်ပါတယ်။

B: I'm sorry, he's not in.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ့ဒီမှာ မရှိဘူး။

A: Will he return soon. ?

သူမကြာခင် ပြန်ရောက်မှာလား။

B: No, he's gone for the week.

မဟုတ်ဘူး။ သူ့ဒီတစ်ပတ်လုံးရှိမှာ မဟုတ်ဘူး။

A: When will he return.

သူဘယ်တော့ပြန်လာမှာလဲ။

B: He'll be in first thing Monday morning.

သူ တနင်္လာနေ့ မနက်အစောဆုံးပြန်ရောက်ပါမယ်။

Dialogue 3

A: I can't finish this without Mr. Richard's help.

ငါ ဒီတာကို မစ္စတာရစ်ချက် အကူအညီမပါရင် ပြီးမှာမဟုတ်ဘူး။

B: Go over and see him right away.

သူ့ကို အခုသွားရှာကြည့်ပါ။

A: I can't. He just left for the day.

ငါမတတ်နိုင်ဘူး။ သူပြန်သွားပြီ။

B: Will he be in tomorrow ?

သူ မနက်ဖြန် ရှိမှာလား။

A: Not until noon.

နေ့လည်မှ ရှိမှာ။

B: Well, we'll have to do as much as we can without him.

ကောင်းပြီ။ သူမရှိလဲ ငါတို့တတ်နိုင်သလောက် လုပ်ရမယ်။

SITUATION 64

Have you ever tried Chinese food ?

Dialogue 1

A: Have you ever tried Chinese food ?

ခင်ဗျားတရုတ်အစားအစာ မြည်းစမ်းကြည့်ဘူးလား။

B: Yes, I have.

ဟုတ်ကဲ့... မြည်းဘူးပါတယ်။

A: What have you tried ?

ဘယ်ဟာကို မြည်းဘူးသလဲ။

B: I've had sweet and sour pork.

ကျွန်တော်ဝက်သားချိုချဉ်ကို မြည်းဘူးတယ်။

A: How did you like it ?

ဘယ်လိုနေလဲ။

B: It was very tasty.

သိပ်အရသာရှိတယ်။

Dialogue 2

A: Have you ever tried Chinese dishes ?

ခင်ဗျားတရုတ်ဟင်းလျာတွေ မြည်းကြည့်ဘူးလား။

B: No, I haven't .

ဟင့်အင်း... မမြည်းဖူးဘူး။

A: Is that right ? I have to take you to a Chinese restaurant one of these days.

ဟုတ်ရဲ့လား... ကိုယ်တစ်နေ့နေ့ ခင်ဗျားကို တရုတ်စားသောက်ဆိုင်ကို ခေါ်သွားရလိမ့်မည်။

B: Sounds great. When can we go ?

သိပ်ကောင်းတာပေါ့။ ကိုယ် တို့ဘယ်တော့သွားနိုင်မလဲ။

A: How about tomorrow night ?

မနက်ဖန်ညဆို ဘယ့်နယ်လဲ။

B: Fine. I'm looking forward to it.

ကောင်းတယ်။ ကျွန်တော် အဲဒီရက်ကို စောင့်မျှော်နေတယ်။

Dialogue 3

A: If you're not doing anything next weekend ,how about having lunch with me ?

ခင်ဗျားနောက်အပတ်ကုန်မှာ လုပ်စရာမရှိဘူးဆိုရင် ကျွန်တော်နဲ့နေ့လည်စာ အတူစားပါလား။

B: Fine. Do you know of any good restaurant ?

ကောင်းသားပဲ။ စားသောက်ဆိုင်ကောင်းကောင်းကို ခင်ဗျားသိလား။

A: Sure. There's one on Strand Street. They serve excellent Chinese food.

သိပါတယ်။ ကမ်းနားလမ်းမှာ တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။ သူတို့ဆီမှာ တရုတ်အစားအစာ ကောင်းကောင်းရနိုင်တယ်။

B: Where shall I meet you ?

ခင်ဗျားကို ကျွန်တော်ဘယ်မှာ ဆုံရမလဲ။

A: Would in front of my office be all right ?

ကျွန်တော့်ရုံးခန်းရှေ့မှာဆိုရင် အဆင်ပြေမလား။

B: Yes, that's fine with me.

ဟုတ်ကဲ့... အဆင်ပြေပါတယ်။

SITUATION 65

I have to get rid of my car.

Dialogue 1

A: I have to get rid of my car.

ကိုယ့်ကားကို လက်ထဲကလွှတ်အောင် လုပ်ရမယ်။

B: What's wrong with it ?

တားက ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: It takes too long to start it.

စက်နှိုးရတာ သိပ်ကြာတာပဲ။

B: How long does it take ?

ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

A: Usually more than fifteen minutes.

အမြဲလို ဆယ့်ငါးမိနစ်ထက်ပိုတယ်။

B: I don't blame you.

ဒါဆို မင်းကို အပြစ်မတင်ချင်ဘူး။

Dialogue 2

A: What happened to your dog ?

မင်းရဲ့ခွေးက ဘာဖြစ်တာလဲ။

B: I had to get rid of her.

ငါ သူ့ကို စွန့်ပစ်မလို့.

A: Why ?

ဘာဖြစ်လို့။

B: She barked so much that my neighbors complained constantly.

သူက သိပ်ဟောင်လွန်းနေလို့ အိမ်နီးချင်းတွေက အမြဲပဲကန့်ကွက်နေတယ်။

A: Did you try to train her not to bark so often ?

မင်း သူ့ကို ခဏခဏ မဟောင်ဖို့ လေ့ကျင့်မပေးဘူးလား။

B: Yes, but it didn't work.

လေ့ကျင့်ပေးတယ်။ ဒါပေမယ့်မရပါဘူး။

Dialogue 3

A: I hear you bought a new house.

ခင်ဗျားအိမ်သစ်တစ်လုံး ဝယ်လိုက်တယ်ကြားတယ်။

B: Yes, I did.

ဟုတ်တယ်။ ဝယ်လိုက်တယ်။

A: When are you moving into it ?

ဘယ်တော့ အဲဒီကို ပြောင်းမလဲ။

B: This coming Sunday. Can you help me move ?

ဒီတနင်္ဂနွေမှာ။ ခင်ဗျားဝိုင်းပြီး ပြောင်းပေးနိုင်မလား။

A: Sure thing. What will you do with your old furniture?

စိတ်ချ။ မင်းရဲ့အိမ်ထောင်ပရိဘောဂအဟောင်းတွေကို ဘယ်လိုလုပ်မလဲ။

B: I have to get rid of it.

ကိုယ်အဲဒါတွေကို ရှင်းပစ်ရဦးမယ်။

SITUATION 66

One at a time, please.

Dialogue 1

A: Do you have anything for a cold ?

ခင်ဗျားဆီမှာ အအေးမိတာအတွက် ဘာဆေးရှိလဲ။

B: Do you have a fever ?

ခင်ဗျား ဖျားသလား။

A: No, I don't. I have a cough and my nose is running.

မဖျားဘူး။ ကျွန်တော်ချောင်းဆိုးပြီး နှာရည်ယိုတယ်။

B: Why don't you take an aspirin ?

ဒါဖြင့် အက်စပရင် သောက်ပါလား။

A: O.K., how many should I take ?

ကောင်းပြီလေ။ ဘယ်နှစ်လုံးသောက်ရမလဲ။

B: Only one of at a time.

တစ်ခါသောက်တစ်လုံး။

Dialogue 2

A: I'd like to exchange this blouse and these shoes.

ကျွန်မ ဒီဘလောက်စ်နဲ့ ဒီဖိနပ်ကို ပြန်လဲချင်ပါတယ်။

B: I can only handle one item at a time. May I see the sales slips.

ကျွန်တော် တစ်ကြိမ်မှာတစ်ခုပဲ ပြေရှင်းပေးနိုင်မယ်။ ပစ္စည်းရောင်းဘောက်ချာ ပြပါ။

A: I'm sorry, I don't have them.

စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်မအဲဒါတွေ ပါမလာဘူး။

B: I'll have to check the price book.

ကျွန်တော်ဈေးနှုန်းစာအုပ်ကို ပြန်စစ်ရလိမ့်မယ်။

A: Will that take long?

သိပ်ပြီးကြာမှာလား။

B: No. It just takes a minute.

ဟင့်အင်း... ခဏပဲကြာမှာ။

Dialogue 3

A: Single file, please.

တန်းတစ်တန်းတည်းစီပါခင်ဗျာ။

B: But we're together.

ကျွန်တော်တို့က အတူတူခင်ဗျ။

A: That doesn't matter. You have to pass through the detector one at a time.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ခင်ဗျားတို့ သတ္တုရှာစက်ကို တစ်ကြိမ်မှာတစ်ယောက်စီ ဖြတ်သွားရမှာဖြစ်တယ်။

B: What about my camera? I don't want to ruin my film.
ကျွန်တော့်ကင်မရာကို ဘယ်နှယ်လုပ်မလဲ။ ကျွန်တော့်ဖလင်တွေ မပျက်စီးစေချင်ဘူး။

A: We'll inspect it by hand. Don't worry.
ကျွန်တော်တို့လက်နဲ့ပဲ စစ်ဆေးပါ့မယ်။ မပူပါနဲ့။

B: Please be careful.
သတိထားနော်။

SITUATION 67

Will you transfer this call to Mr.Brown's office ?

Dialogue 1

A: Good morning, Mr. White's office.

မင်္ဂလာပါ။ မစ္စတာဝိုက် နှုံးခန်းကပါ။

B: Hello. May I speak to Mr.Brown ?

ဟဲလို မစ္စတာဘရောင်းနဲ့ စကားပြောချင်ပါတယ်။

A: I'm sorry, you have the wrong extension.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ လိုင်းခွဲမှားနေပါတယ်။

B: Will you transfer this call to Mr.Brown's office ?

ခင်ဗျား မစ္စတာဘရောင်းနဲ့ နှုံးခန်းဆီ လိုင်းပြောင်းပေးလို့ရမလား။

A: Surely. Hang on.

ဟုတ်ကဲ့. . . ကိုင်ထားပါ။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: Tamkang University, May I help you ?

တမ်ကန် ဘာသာစကားသင်ကျောင်းပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: I'd like some information about your evening classes.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားတို့ရဲ့ညနေသင်တန်းတွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး စုံစမ်းချင်လို့။

A: Let me connect you with the evening school office.

ကျွန်မ ရှင့်ကို ညကျောင်းနှုံးခန်းနဲ့ ဆက်သွယ်ပေးပါ။

B: Who's in charge of that office.

ဒါဒီနှုံးခန်းတာဝန်ခံက ဘယ်သူလဲ။

Mr. Wei. Hold on while I transfer your call.

မစ္စတာဝေ . . . ရှင့်လိုင်းကိုပြောင်းပေးမလို့ ခဏကိုင်ထားပါ။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Mr. Martin's office.

မစ္စတာမာတင်နှုံးခန်းကပါ။

B: Is Mr. Martin in ?

မစ္စတာမာတင်နှုံးမှာ ရှိလား

A: No, I'm sorry. He's out of town. Mr.Black is handling his calls.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူမြို့ပြင်သွားနေပါတယ်။ မစ္စတာဘလက်က သူ့ဖုန်းကို တာဝန်ယူထားပါတယ်။

B: Can you switch me over to his extension ?

ကျွန်တော့်ကို သူ့လိုင်းခွဲထဲပြောင်းပေးလို့ရမလား။

A: No, I'm sorry. You'll have to call Mr.Black directly.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ရှင့် မစ္စတာ ဘလက်ဆီကို တိုက်ရိုက်ဆက်ရမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 68

I'd like to bill to a third number.

Dialogue 1 (non-coin phone)

A: Operator. Can I help you?

အော်ပရေတာပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: I'd like to bill to a third number.

ကျွန်တော် တတိယနံပါတ်ဆီ စာရင်းမှတ်ချင်ပါတယ်။

A: What is the number you'd like to charge this call to?

ခုပြောနေတဲ့ ကုန်ကျစရိတ်ကို ဘယ်နံပါတ်ကို တောင်းခံရမယ်။

B: 312-3378.

၃၁၂-၃၃၇၈။

A: One moment please, I'll connect you.

ခဏလေးနော်။ ကျွန်မဆက်ပေးမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါ။

Dialogue 2 (non-coin phone)

A: Operator 307. May I help you?

အော်ပရေတာ ၃၀၇ ပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: Yes. I'd like to charge this call to my home phone.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ခုဆက်တာကို ကျွန်တော်အိမ်က ဖုန်းစာရင်းထဲ မှတ်ပေးပါ။

5. MINUTE EXPERT

A: What is your name and number, please?

ရှင်နာမည်နဲ့ နံပါတ်ကို ပြောပါရှင်။

B: My name is R. C. Bog. My number is 562-1439.

ကျွန်တော့်နာမည်က အာစီဘော့စ်၊ နံပါတ်က ၅၆၂-၁၄၃၉။

A: Will someone be at that number now to accept the charge.

အခုအဲဒီနံပါတ်မှာ ကုန်ကျစရိတ်လက်ခံမယ့်သူတစ်ယောက်ယောက် ရှိနေသလား။

B: Yes.

ရှိပါတယ်။

Dialogue 3 (coin phone)

A: I'd like to bill this call to my home number.

ကျွန်တော်ခုပြောတာကို ကျွန်တော့်အိမ်ဖုန်းထဲ စာရင်းပြောင်းထည့်ပေးစေချင်ပါတယ်။

B: What is your name and home phone number?

ရှင်နာမည်နဲ့ အိမ်ဖုန်းနံပါတ်ကို ပြောပါ။

A: M.H. Jen. 704-5525.

အမ် အိပ်ချ် ဂျင်။ ၇၀၄-၅၅၂၅။

B: What number are you calling from?

အခုဘယ်နံပါတ်ကနေ ပြောနေတာလဲ။

A: 331.4060.

၃၃၁-၄၀၆၀။

B: Thank you, sir. One moment, please.

ကျေးဇူးပဲရှင်။ ခဏလေးနော်။

SITUATION 69

Will you give me credit for the call ?

Dialogue 1

A: Business Office. Miss Smith speaking. May help you ?

လုပ်ငန်းရုံးကပါ။ မစ္စမစ် ပြောနေပါတယ်။ ကူညီပါရစေ။

B: Yes. The call I just made was a wrong number. Will you give me credit for the call ?

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ခုနစ်ဆက်လိုက်တဲ့ဖုန်းက နံပါတ်အမှားကြီး ဖြစ်နေတယ်။ အဲဒါအတွက် စာရင်းချေဖျက်ပေးနိုင်မလား။

A: What is your telephone number ?

ရှင်နံပါတ်က ဘာလဲ။

B: 707-1413.

၇၀၇-၁၄၁၃။

A: All right. We'll cancel the charge and adjust your account.

ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်မတို့ ကျသင့်ငွေကိုပယ်ချပြီး ရှင်ငွေစာရင်းကို ညှိပေးပါမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: Operator, I was disconnected.

အော်ပရေတာ။ ကျွန်တော် လိုင်းအပြတ်ခံလိုက်ရတယ်။

B: I'm sorry, sir. I'll reconnect you. What number were you calling.

သည်းခံပါရှင်... ကျွန်မပြန်ဆက်ပေးပါမယ်။ ရှင် ဘယ်နံပါတ်က ဆက်နေတာလဲ။

A: 707-1235.

၇၀၇-၁၂၃၅။

B: I'm sorry. The line is out of order.

ပမ်းနည်းပါတယ်။ အဲဒီလိုင်းက ပြတ်နေပါတယ်။

A: Can you give me credit for the call ? My number is 232-6868.

ကျွန်တော်ဆက်တာကို စာရင်းချေဖျက်နိုင်မလား။ ကျွန်တော်နံပါတ်က ၂၃၂-၆၈၆၈။

B: Of course, sir.

ဟုတ်ကဲ့ရှင်။

Dialogue 3

A: Operator 63. May I help you.

အော်ပရေတာ ၆၃ ကပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: Yes. I called N.Y, but the connection was so bad I had to hang up.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်နယူးယောက်ကို ခေါ်တယ်။ လိုင်းမကောင်းလို့ ဖုန်းပြန်ချလိုက်ရတယ်။

A: We'll give you credit for the call, sir. Would you like me to reconnect you ?

ကျွန်မတို့ရှင့်စာရင်းကို ချေဖျက်ပေးပါမယ်။ ကျွန်မရှင့်ကို ပြန်ဆက်ပေးရမလား။

B: Yes, please. My number is 428-6161. The number I called was 212-932-9220.

ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော့်နံပါတ်က ၄၂၈-၆၁၆၁။ ခေါ်တဲ့ နံပါတ်က ၂၁၂-၉၃၂-၉၂၂၀ ပါ။

A: One moment, please.

ခဏစောင့်ပါနော်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 70

This phone is out of order.

Dialogue 1

A: May I use your telephone, please ?

ကျွန်တော်ခင်ဗျားရဲ့ တယ်လီဖုန်းကို သုံးပါရစေ။

B: I'm sorry, but this phone is out of order.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဒီဖုန်းကပျက်နေတယ်။

A: Do you know where the nearest pay phone is ?

အများသုံးဖုန်း ဒီအနီးအနားမှာ ဘယ်မှာရှိသလဲ သိပါသလား။

B: There's one across the street.

လမ်းတစ်ဘက်မှ တစ်လုံးရှိတယ်။

A: Oh, thank you.

အိုး... ကျေးဇူးပဲ။

B: Don't mention it.

ရပါတယ်။

Dialogue 2

A: Don't use that washing machine.

ဟိုအဝတ်လျှော်စက်ကို မသုံးနဲ့။

B: Why not ?

ဘာဖြစ်လို့ မသုံးရမှာလဲ။

A: It's out of order.

အဲဒါပျက်နေတယ်။

B: They should put a sign on it.

သူတို့ဒီပေါ်မှာ စာတမ်းထိုးထားဖို့ ကောင်းတယ်။

A: It just broke down a few minutes ago.

အဲဒါက ခုနကမှ ပျက်သွားတာပါ။

B: Well, thanks for telling me.

အော်... အသိပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Excuse me, sir, but I just lost 30 cents in your vending machine.

ဒီမှာခင်ဗျာ... ကျွန်တော် ခင်ဗျားရဲ့ပစ္စည်းရောင်းစက်ထဲမှာ သုံးဆယ်ဆင့် ဆုံးသွားတယ်။

B: Is that machine out of order again.

အဲဒီစက်ပျက်ပြန်ပြီလား။

A: I guess so. I pressed the button for coffee, but nothing happened.

ဟုတ်မယ်ထင်တယ်။ ကျွန်တော်ကော်ဖီအတွက် ဘုကိုနှိပ်ပေးမယ့် ဘာမှ ဖြစ်မလာဘူး။

B: Did you press the coin release lever?

ခင်ဗျားအကြွပြန်ထုတ်ပေးတဲ့ မောင်းတံကို နှိပ်ခဲ့လား။

A: Yes, but I didn't get my money back.

ဟုတ်ကဲ့... ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်ဖိုက်ဆံပြန်မရဘူး။

B: Here's your 30 cents. I'll put a sign on it.

ရှေ့... ဒီမှာခင်ဗျာ ဆင့် ၃၀။ ကျွန်တော် ဒီပေါ်မှာ ဆိုင်းဘုတ်တစ်ဦးမယ်။

SITUATION 71

Directory assistance.

Dialogue 1

A: Directory Assistance. May I help you?

လမ်းညွှန်ဌာနပါ။ ကူညီပါရစေ။

B: Yes, I'd like the number for Robert C. Brown in Chicago on Sheridan Road.

ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော် ချီကာဂိုမြို့ ရှယ်ဒါန်လမ်းမှာနေတဲ့ ရောဘတ်ဇီဘရောင်းရဲ့ ဖုန်းနံပါတ်ကို လိုချင်ပါတယ်။

A: I have a Robert C. Brown on Sheridan Road, but it's an unlisted number.

ရှယ်ဒါန်လမ်းမှာနေတဲ့ ရောဘတ်ဇီရောင်းတစ်ယောက်တော့ ရှိတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒါက လမ်းညွှန်စာအုပ်ထဲ မထည့်တဲ့ နံပါတ်ဖြစ်နေတယ်။

B: Is there any way I can get the number?

ကျွန်တော့် အဲဒီနံပါတ်ကို ရနိုင်မယ့် နည်းလမ်းရှိပါသလား။

A: No, I'm sorry, I can't help you.

မရှိပါဘူး။ ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကျွန်မ မကူညီနိုင်ဘူး။

B: I see. Thank you anyway, operator.

နားလည်ပါပြီ။ ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်... အော်ပရေတာ။

5.MINUTE EXPERT

160

Dialogue 2

A: What number did you dial ?

ရှင် ဘယ်နံပါတ်ကိုလှည့်တာလဲ။

B: 346-7423.

၃၄၆-၇၄၂၃။

A: That number has been disconnected.

အဲဒီနံပါတ်ကို ဖြတ်ထားတယ်။

B: Thank you operator. Could you give me the number of the Tribune Newspaper office ?

ကျေးဇူးပဲ အော်ပရေတာ။ ကျွန်တော့်ကို ထရီဗျူနယ်တင်းစာတိုက်ရဲ့ ဖုန်းနံပါတ်ပေးနိုင်မလား။

A: I'm sorry, but you'll have to dial 411 for information.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ရှင် စုံစမ်းရေးဌာန ၄၁၁ကို လှည့်ပြီးတောင်းပါ။

B: I see. Thank you.

နားလည်ပြီ။ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Operator 623.May I help you ?

အော်ပရေတာ ၆၂၃ ပါ။ ကူညီပါရစေ။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes, operator. The number I dialed is out of order. Is there way I can reach that party ?

ဟုတ်ကဲ့... အော်ပရေတာ။ ကျွန်တော်လှည့်နံပါတ်ကယျက်နေတယ်။ အဲဒီကို ကျွန်တော်ဘယ်လိုအဆက်အသွယ်လုပ်ရမလဲ။

A: The lines are being repaired. There's no way I can connect you.

လိုင်းတွေ ပြင်နေပါတယ်။ ကျွန်မဘယ်လိုမှ ဆက်ပေးလို့မရပါဘူး။

B: It's an emergency !

ဒါအရေးပေါ်ကိစ္စပါ။

A: One moment. I'll connect you with my supervisor.

ခဏနော်။ ကျွန်မရဲ့ ကြီးကြပ်ရေးမှူးနဲ့ ရှင့်ကို ဆက်ပေးမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

SITUTATIN 72

I couldn't get through.

Dialogue 1

A: Why didn't you call me yesterday?

ခင်ဗျားမနေ့က ကျွန်တော့်ကို ဘာဖြစ်လို့ ဖုန်းမဆက်လဲ။

B: I tried to get hold of you, but I couldn't get through.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားကို ဆက်သွယ်ဖို့ ကြိုးစားတယ်။ ဒါပေမယ့် ဆက်လို့မရဘူး။

A: What time did you call?

ခင်ဗျားဘယ်အချိန်ကခေါ်သလဲ။

B: I tried all morning.

ကျွန်တော်တစ်နေ့လုံး ကြိုးစားခဲ့တယ်။

A: Then I can't understand why you couldn't get through.

ဒါဆိုဘာကြောင့် ခင်ဗျားဆက်လို့မရသလဲဆိုတာ နားမလည်ဘူး။

B: I kept getting a busy signal.

ကျွန်တော် မအားလပ်တဲ့အသံပဲ ကြားနေရတယ်။

Dialogue 2

A: Did you call last night?

ခင်ဗျား မနေ့ညက ဖုန်းဆက်လား။

B: Yes, but I couldn't get through.

ဆက်တယ်။ ဒါပေမယ့် အဆက်အသွယ်လုပ်လို့မရဘူး။

A: Why not?

ဘာဖြစ်လို့မရတာလဲ။

B: I kept getting a recorded message that your phone was temporarily out of order.

ခင်ဗျားဖုန်း ယာယီပျက်နေတယ်ဆိုတဲ့ အသံသွင်းအကြောင်းကြားချက်ကို ပဲ ကြားနေရတယ်။

A: Are you sure you dialed the right number?

ခင်ဗျားနံပါတ်အမှန်ကို လှည့်တာသေချာရဲ့လား။

B: I dialed the number you gave me.

ကျွန်တော်ခင်ဗျားပေးတဲ့ နံပါတ်ကိုလှည့်တာပဲ။

Dialogue 3

A: Is your phone out of order?

ခင်ဗျားဖုန်းပျက်နေလား။

B: What do you mean?

ခင်ဗျားဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

A: I tried calling you last night but I couldn't get through.

ကျွန်တော်ညက ခင်ဗျားဆီဆက်ဖို့ ကြိုးစားပေမယ့် ဆက်လို့မရဘူး။

B: Really?

တကယ်ပဲလား။

A: I kept getting a busy signal.

ကျွန်တော် မအားလပ်တဲ့အသံပဲ ကြားနေရတယ်။

B: I bet my son was on the phone. I'm sorry you had so much trouble.

ကျွန်တော့်သားဖုန်းပြောနေတာဖြစ်မယ်။ ဒုက္ခများသွားတဲ့အတွက် ဝမ်းနည်းပါတယ်။

SITUATION 73

Let me get back to you in a few minutes.

Dialogue 1

A: Jerry, can you come to a meeting on Friday?

ဂျယ်ရီ... ခင်ဗျားသောကြာနေ့မှာ အစည်းအဝေးတစ်ခုကို လာနိုင်မလား။

B: I'm not sure. Let me check my schedule.

ကိုယ်သိပ်မသေချာဘူး။ ကိုယ့်အလုပ်ချိန်ဇယားကို စစ်ကြည့်ဦးမယ်။

A: O.K. We're planning on having it around noon.

ကောင်းပြီ။ ကျွန်တော်တို့ မွန်းတည့်လောက်မှာလုပ်ဖို့ စီစဉ်ထားတယ်။

B: Let me get back to you in a few minutes.

ကိုယ်မင်းဆီကို ခဏကြာရင် ပြန်ဆက်မယ်။

A: If I'm not in, leave a message.

ကျွန်တော်မရှိရင် မှာခဲ့ပါ။

B: Sure thing.

စိတ်ချ။

Dialogue 2

A: Ford Auto Repair.

ဖို့ဒ် မော်တော်ကားပြင်ဆင်ရေးဌာနကပါ။

B: This is Mr.Lee. I left my car there this morning. Is it ready?

ကျွန်တော် မစွတာလီပါ။ ကျွန်တော့်ကားမနက်က အဲဒီမှာ ပြင်ခိုင်းထားတယ်။ အဲဒါအဆင်သင့်ဖြစ်နေပြီလား။

A: I'll have to check with the service manager and get back to you.

ကျွန်တော် ဆားပစ်မန်နေဂျာနဲ့ စစ်ဆေးရလိမ့်မယ်။ ပြီးတော့မှ ခင်ဗျားကို ပြန်ဆက်မယ်။

B: How long will it take?

ဘယ်လောက်ကြာမှာလဲ။

A: About 15 minutes.

၁၅မိနစ်လောက်။

B: You can reach me at my office. You have my number.

ခင်ဗျား ကျွန်တော့်ရုံးခန်းကို ဆက်သွယ်လို့ရပါတယ်။ ခင်ဗျားမှာ ကျွန်တော့်နံပါတ်ရှိတယ်လေ။

Dialogue 3

A: Miss Chen, please.

မစ္စချန်ကို ခေါ်ပေးပါ။

B: I'm sorry, she's out to lunch. May I have her return your call?

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ့နေ့လည်စာထွက်စားနေပါတယ်။ ကျွန်တော်သူ့ကို ပြန်ဆက်ခိုင်းရမလား။

5.MINUTE EXPERT

A: Yes, I'd appreciate it. Do you know when she'll be back?
ဟုတ်ကဲ့... ကျေးဇူးပါဘဲ။ သူ ဘယ်အချိန်ပြန်ရောက်မယ်ဆိုတာ သိပါသလား။

B: I'm not sure, sir. I'll have her get back to you as soon as she comes in.
ကျွန်တော်အသေအချာမသိဘူးခင်ဗျ။ သူ ပြန်ရောက်ရောက်ချင်း ခင်ဗျားကို ပြန်ဆက်ခိုင်းပို့မယ်။

A: Thank you.
ကျေးဇူးပဲ။

B: You're welcome.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 74

When are you due ?

Dialogue 1

A: How have you been feeling ?
မင်းဘယ်လိုခံစားနေရသလဲ။

B: Very tired.
သိပ်မောနေတယ်။

A: When are you due ?
မင်း ဘယ်တော့နေ့စေ့လစေ့ဖြစ်မလဲ။

B: Around the end of January.
ဇန်နဝါရီလကုန်ပိုင်းလောက်မှာ။

A: have you picked out any names ?
မင်း နာမည်တွေရော ရွေးပြီးပြီလား။

B: Yes. Stewart if it's a boy and Janis if it's a girl.
အေး... ယောက်ျားကလေးဆို စတီဝင်တ်၊ မိန်းကလေးဆို ဂျေန်စ်လို့ခေါ်မယ်။

Dialogue 2

A: Sue, did you pick up my plane ticket ?
ဇွဲ... မင်း ငါ့လေယာဉ်လက်မှတ်သွားယူပြီးပြီလား။

B: Yes. It's on your desk.
ဟုတ်ကဲ့... အဲဒါရှင့်စားပွဲပေါ်မှာရှိတယ်။

A: Thanks. Everything is so rush-rush.

ကျေးဇူးပဲ။ အားလုံး ကတိုက်ကရိုက်ကြီးပဲ။

B: When are you due in L.A. ?

ရှင် လော့ဒ်ဂျယ်လစ်ကို ဘယ်တော့ရောက်ရမှာလဲ။

A: I have to be there for a morning conference.

ငါဟိုမှာ မနက်ပိုင်းကွန်ဖရင့်ကို တက်ရမှာ။

B: Have a safe trip.

ချောချောမောမော ရောက်နိုင်ပါစေ။

Dialogue 3

A: Hi, Jack. It's good to see you. Is Mary here, too?

ဟိုင်း. . . ဂျက်၊ မင်းကိုတွေ့ရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။ မေရီလည်း ဒီမှာပဲလား။

B: No, she's not, but she'll be joining us later.

မဟုတ်ဘူး။ သူ မကြာမီရောက်လာလိမ့်မယ်။

A: Is James coming.

ဂျိမ်းစ်လည်း လာမှာလား။

B: Yes. He was due here an hour ago.

ဟုတ်တယ်။ သူလွန်ခဲ့တဲ့ တစ်နာရီက ဒီကိုရောက်ရမှာ။

A: Don't worry. He was probably delayed by traffic.

မပူပါနဲ့. သူ ယာဉ်သွားယာဉ်လာကြောင့် ကြန့်ကြာနေတယ်ဖြစ်လိမ့်မယ်။

B: You're probably right.

ခင်ဗျားပြောတာမှန်လိမ့်မယ်။

SITUATION 75

I enjoyed it very much.

Dialogue 1

A: Did you enjoy your dinner

ညစာကို အားရနှစ်သက်ခဲ့လား။

B: Yes, I enjoyed it very much.

ဟုတ်ကဲ့၊ သိပ်ကို အားရ နှစ်သက်ပါတယ်။

A: Would you like to see a movie ?

ခင်ဗျား ရုပ်ရှင်ကြည့်ချင်လား။

B: Yes, that would make the evening perfect.

ဟုတ်ကဲ့. . . ဒါဆိုဒီညအတွက် ပြီးပြည့်စုံသွားမယ်။

A: There's a double feature playing at the cinema.

ရုပ်ရှင်ရုံမှာ နှစ်ကားတွဲပြနေတယ်။

B: That sounds fine.

အဲဒါကောင်းမယ်ထင်တယ်။

Dialogue 2

A: Do you enjoy listening to the radio ?

ခင်ဗျား ရေဒီယိုနားထောင်တာ သဘောကျခဲ့လား။

B: Yes. I enjoy listening to the different talk shows.

ဟုတ်ကဲ့. . . ကျွန်တော်ဆွေးနွေးခန်းအစီအစဉ်အမျိုးမျိုးကို နားထောင်ရတာ သဘောကျတယ်။

A: Some of them are very informative.

တချို့အစီအစဉ်တွေက အတော်ပဟုသုတရတယ်။

B: Yes, and listening to the radio is a good way to study English.

ဟုတ်တယ်။ ပြီးတော့ ရေဒီယိုနားထောင်တာ အင်္ဂလိပ်စာသင်ယူတဲ့ နည်းလမ်းကောင်းတစ်ခုပဲ။

A: Oh, are you trying to improve your English ?

အော်... ခင်ဗျားက အင်္ဂလိပ်စာပိုကောင်းလာအောင် လုပ်နေသလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: Did you see the documentary on South Africa ?

ခင်ဗျားတောင် အာဖရိကတိုက်အကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ကားကို ကြည့်ပြီး ပြီလား။

B: Yes, I did.

ဟုတ်ကဲ့... ကြည့်ပြီးပါပြီ။

A: What did you think of it ?

ခင်ဗျားဘယ်လိုသဘောရသလဲ။

B: I enjoyed it very much.

ကျွန်တော်အဲဒါကို အတော်လေးကြိုက်ပါတယ်။

A: I think the stations should air more documentaries.

ရုပ်သံလွှင့်ဌာနတွေက မှတ်တမ်းတင်ကားတွေ ပိုပြီးထုတ်လွှင့်သင့်တယ်လို့ ကျွန်တော်ထင်တယ်။

B: I agree. Some of the programs on TV are so childish.

ကျွန်တော်လည်းသဘောတူတယ်။ တချို့တီဗွီအစီအစဉ်တွေဟာ အတော်လေး ကလေးဆန်တယ်။

I hear you're going to L.A.

Dialogue 1

A: I hear you're going to L.A.

ခင်ဗျားလော့စ်အိန်ဂျာလီစ်ကို သွားမယ်ကြားတယ်။

B: Yes, I am.

ဟုတ်တယ်... သွားမလို့။

A: When are you leaving ?

ခင်ဗျား ဘယ်တော့ထွက်ခွာမလဲ။

B: Tomorrow.

မနက်ဖန်

A: Are you flying.

လေယာဉ်နဲ့သွားမှာလား။

B: No. I decided to drive.

မဟုတ်ဘူး။ ကားမောင်းသွားဖို့ ဆုံးဖြတ်ထားတယ်။

Dialogue 2

A: I hear you're returning to England.

ခင်ဗျားအင်္ဂလန်ပြန်တော့မယ် ကြားတယ်။

B: Yes, I am.

ဟုတ်တယ်... ပြန်တော့မယ်။

A: Are you going to stay there permanently ?

ခင်ဗျား... ဟိုမှာ အမြဲနေမှာလား။

B: No, I'm just visiting my mother for a month.

မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော့အမေဆီ တစ်လလောက်အလည်သွားမှာ ဖြစ်တယ်။

A: How are you going ?

ခင်ဗျား ဘယ်လို သွားမှာလဲ။

B: Flying , of course.

လေယာဉ်ယုံနဲ့ပေါ့။

Dialogue 3

A: I hear you bought a new house.

ခင်ဗျားအိမ်သစ်တစ်လုံး ဝယ်လိုက်တယ်ကြားတယ်။

B: Yes, I did.

ဟုတ်တယ်... ဝယ်လိုက်တယ်။

A: Are you happy with it ?

ခင်ဗျားအဲဒါကို သဘောကျရဲ့လား။

B: Yes. It's big and comfortable.

ဟုတ်ကဲ့... အဲဒါကကျယ်လဲကျယ်တယ်။ နေလို့လဲကောင်းတယ်။

A: Is it close to your office ?

အဲဒါက ခင်ဗျားရုံးခန်းနဲ့ နီးသလား။

B: No, but there's convenient transportation.

ဟင့်အင်း... ဒါပေမယ့် သွားရေးလာရေး လွယ်လွယ်ကူကူရှိတယ်။

SITUATION 77

What's on your mind ?

Dialogue 1

A: You've told me three times now that Jane bought a new mink.

ဂျိန်းကမင်းကို သားမွေးအင်္ကျီသစ်ဝယ်ပေးခဲ့တဲ့အကြောင်း ငါပြောတာသုံးခါ ရှိပြီ။

B: She got it on sale.

သူ့လျှော့ဈေးနဲ့ ရခဲ့တာ။

A: What's on your mind ? You have a mink coat !

မင်းခေါင်းထဲမှာ ဘာရှိလဲ။ မင်းဆီမှာ သားမွေးအင်္ကျီရှိတာပဲ။

B: Yes, but it's so old. I hate it !

ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒါ သိပ်ဟောင်းနေပြီ။ ကျွန်မသိပ်မုန်းတာပဲ။

A: I think it still looks good.

ငါကတော့ ကြည့်လို့ကောင်းသေးတယ်လို့ ထင်တယ်။

B: That's because you're not a woman !

အဲဒါက ရှင်က မိန်းမမှ မဟုတ်တာကိုး။

Dialogue 2

A: Susan you're been very quite lately. What's on your mind ?

ဆူစမ်ရေး... မင်းခုတလော ငြိမ်လှချေလား။ ဘာတွေထွေးနေလဲ။

B: Oh, I'm worried about taking my driving test.

အော်... ကျွန်မကားမောင်းစာမေးပွဲဖြေရမှာကို ထွေးပူနေရလို့။

A: I thought you took driving lessons.

မင်း ကားမောင်းသင်တန်းတွေ တက်ထားတယ်မဟုတ်လား။

B: I did, but I really need to practice more so I can feel confident.

ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် အတော်လေ့ကျင့်ဖို့လိုတယ်။ ဒါမှ ကိုယ့်ဟာကိုယ် ယုံကြည်မှုရှိမှာ။

A: I'm not busy this weekend. Why don't we go for a long ride out in the country ?

ငါဒီစနေ၊ တနင်္ဂနွေအားတယ်။ တို့ခြုံပြင်ကိုထွက်ပြီး ခရီးဝေးကား လျှောက်မောင်းကြရအောင်။

B: Oh, could we? I'd love it.

ဟာ... ဖြစ်မလား။ ငါသိပ်သဘောကျတယ်။

Dialogue 3

A: Mr. Jones, may I speak to you ?

မစ္စတာဂျိမ်းစ်... ခင်ဗျားနဲ့ စကားပြောပါရစေ။

B: Sure, Mr. Kao, What's on your mind ?

ရပါတယ်။ မစ္စတာကောင်း။ ဘာတွေစိတ်ကူးနေလဲ။

A: Well, sir. I've been here for two years.

အဲ... ကျွန်တော်ဒီရောက်တာ နှစ်နှစ်ရှိပြီ။

B: Yes. Aren't you happy here ?

ဟုတ်ပါတယ်။ မင်းဒီမှာ ပျော်တယ်မဟုတ်လား။

A: Oh yes, sir ! But I'd like to be considered for that opening in the sales department.

ဟုတ်ကဲ့... ပျော်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော့်ကို အရောင်းဌာနရဲ့ လစ်လပ်တဲ့နေရာမှာ စဉ်းစားပေးစေချင်ပါတယ်။

B: You should speak with Don Smith. He's in charge of that department.

ခင်ဗျား ဒွန်စမစ်ရဲ့ ပြောရမှာဖြစ်တယ်။ သူက အဲဒီဌာနရဲ့ တာဝန်ခံပဲ။

SITUATION 78

I'm just browsing.

Dialogue 1

A: Are you being helped ?

ကူညီပြပေးမယ့်လူ ရပြီလားခင်ဗျား။

B: No, I'm just browsing.

ဟင့်အင်း... ကျွန်မ ဟိုဟို ဒီဒီ လျှောက်ကြည့်ရုံပါပဲ။

A: If you need any help. My name is Jane.

အကူညီလိုရင် ပြောပါ။ ကျွန်မနာမည် ဂျိန်းပါ။

B: Fine, thank you. Do you carry tapered shirts ?

ဟုတ်ကဲ့... ကျေးဇူးပဲ။ ဒီမှာ ပခုံးကျယ်ကိုယ်ထည်ကြပ်တဲ့ ရှပ်အင်္ကျီမျိုး ရှိလား။

A: Yes, we do. What size do you need ?

ဟုတ်ကဲ့... ရှိပါတယ်။ ဘယ်အရွယ်အစား လိုချင်ပါသလဲ။

B: A 15 1/2.

၁၅လက်မခွဲ တစ်ထည်။

Dialogue 2

A: Fran, do you want to take a ride to Field's ?

ဖရင့်... ဖီးလ် ကုန်တိုက်ကို ကားနဲ့လိုက်မလား။

B: I'd love to, but I'm broke this week.

လိုက်ချင်တယ်။ ဒါပေမယ့် ငါ ဒီအပတ် ပိုက်ဆံကုန်နေပြီ။

A: So am I, but like browsing through their housewares department.

ငါလဲဒီလိုပဲ။ ဒါပေမယ့် ငါသူတို့ရဲ့ အိမ်အသုံးအဆောင်ဌာနကို လျှောက်ကြည့်ချင်တယ်။

B: Are you sure you're only going to browse ?

မင်းမဝယ်ပဲ ကြည့်ရုံသက်သက် သွားမှာလား။

A: I have no choice. I don't have a charge card and I have no money.

မတတ်နိုင်ဘူးလေ။ ငါ့မှာ အကြွေးဝယ်ကတ်လည်း မရှိဘူး။ ပိုက်ဆံလည်းမရှိဘူး။

B: Then I guess you're going to browse.

ငါဆိုရင်တော့ မင်း ဟိုကြည့်ခိုကြည့်ပဲ လုပ်ရလိမ့်မယ်။

Dialogue 3

A: Jill, I'll meet you in the men's wear department.

ဂျီလ်၊ ငါမင်းကို အမျိုးသားဝတ်စုံဌာနမှာ တွေ့မယ်။

B: What floor is it on ?

အဲဒါက ဘယ်အထပ်မှာလဲ။

A: I'm not sure. I'll have to check the directory.

ငါ အသေအချာမသိဘူး။ လမ်းညွှန်ကိုကြည့်ရဦးမယ်။

B: Do you need sportswear ?

ရှင် အားကစားဝတ်စုံလိုအပ်လို့လား။

A: No, but they're having a sale. I want to browse around.

ဟင့်အင်း... သူတို့ရောင်းချပွဲ လုပ်နေတယ်။ ငါ ဟိုကြည့်ခိုကြည့်ပဲ လုပ်ချင်လို့။

B: Maybe I'll join you.

ကျွန်မရှင်နောက်ကို လိုက်ချင်လိုက်မယ်။

SITUATION 79

I got sick and tired of hotels.

Dialogue 1

A: I heard you took a trip to the States.

မင်းအမေရိကန်ကို သွားလည်တယ်လို့ ငါကြားရတယ်။

B: Yes, I did.

ဟုတ်တယ်။ ငါသွားခဲ့တယ်။

A: How did you like it?

သဘောကျခဲ့လား။

B: I got sick and tired of hotels and hotel food.

ငါတိုတယ်နဲ့ ဟိုတယ်အစားအစာတွေကို တော်တော်မုန်းသွားတယ်။

A: I can imagine. How long were you there?

ငါစိတ်ကူးကြည့်လို့ရတယ်။ မင်း ဟိုမှာ ဘယ်လောက်ကြာခဲ့သလဲ။

B: Two weeks.

နှစ်ပတ်။

Dialogue 2

A: Hi, Bill. Where's Jane?

ဟိုင်းဘီလ်... ရှိန်းဘယ်မှာလဲ။

B: We're not seeing each other anymore.

တို့တစ်ယောက်နဲ့တစ်ယောက် မတွေ့ကြတော့ဘူး။

A: What happened?

ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။

B: I got sick and tired of listening to her complaining.

ငါ သူ့မကျေနပ်ချက်တွေ ကြားနေတာ စိတ်ကုန်ပြီ။

A: I didn't realize she was that type of person.

သူ စိလိုလူစားမျိုးဖြစ်မယ်လို့ ငါမထင်မှတ်ခဲ့ဘူး။

B: In the beginning, neither did I.

အစက ငါလဲ မထင်မှတ်ခဲ့ဘူး။

Dialogue 3

A: How about lunch?

နေ့လည်စာ စားမလား။

B: Sure. Where do you want to eat?

စားမယ်။ မင်းဘယ်မှာ စားမလဲ။

A: Anywhere, except Arnold's.

အာနိုးဆိုင်ကလွဲလို့ ဘယ်မှာဖြစ်ဖြစ်။

B: Why not Arnold's?

အာနိုးကို ဘာလို့မသွားချင်လဲ။

A: I'm sick and tired of eating there. I'd like to try some place different for a change.

ကိုယ်ဟိုမှာ စားရတာ ပြီးငွေနေပြီ။ အပြောင်းအလဲအနေနဲ့ တခြားဆိုင် မှာ စားကြည့်ချင်တယ်။

B: I don't blame you.

ကိုယ်မင်းကို အပြစ်မမြင်ဘူး။

SITUATION 80

Same here.

Dialogue 1

A: Are you ready to order ?

မှာတော့မှာလားခင်ဗျာ။

B: What's the special of the day ?

ဒီနေ့ အထူးဟင်းက ဘာလဲ။

A: T-bone steak, with soup or salad.

တီ-အစိုးအမဲတုံးနဲ့ စွတ်ပြုတ်ရည်၊ ဒါမှမဟုတ် ဟင်းသီးဟင်းရွက်သုတ်။

B: That sounds good. Make it medium, please, and I'll have the salad with Thousand Island dressing.

အဲဒါကောင်းမယ်ထင်တယ်။ အနေတော်ကျက်အောင်လုပ်ပေးပါ။ ပြီးတော့ ထောင်စင်တိုင်းလန်းဒရက်ဇင်း ထည့်ထားတဲ့ ဟင်းရွက်သုတ်ပေးပါ။

A: Thank you. And you, sir ?

ကျေးဇူးပဲ။ ဆရာကော ဘာမှာမလဲ။

B: Same here.

ကျွန်တော်လဲ ဒီအတိုင်းပေးပါ။

Dialogue 2

A: What do you recommend ?

ခင်ဗျား ဘာကို အဆိုပြုမလဲ။

B: The roast beef is very good, sir. So is the fried chicken.
အမဲသားကင်က သိပ်ကောင်းတယ်ဆရာ။ ကြက်သားကြော်လဲ သိပ်ကောင်းတယ်။

A: I'll have the chicken.

ကျွန်တော် ကြက်ကြော်ယူမယ်။

B: Fine. And how about you?

ကောင်းပါပြီ။ ဆရာကော ဘာယူမလဲ။

C: Same here, and I'll have a large coke.

ဒီအတိုင်းပဲ။ ပြီးတော့ ကိုကာကိုလာ အကြီးတစ်ခွက်ယူမယ်။

A: I'll have coffee.

ကျွန်တော်ကော်ဖီယူမယ်။

Dialogue 3

A: I'd like a hamburger, fries and a large Pepsi, please.

ကျွန်တော် ဟမ်းဘာဂါရယ်၊ အာလူးကြော်ရယ်၊ ပက်ပ်စီ အကြီးတစ်ခွက်ရယ် ယူချင်တယ်။

B: And you, sir ?

ဒီက ဆရာရော။

C: I'll have the same.

ကျွန်တော်လဲ ဒီအတိုင်းပဲ။

A: Oh, I'd like some coffee first.

အို... ကျွန်တော်ကော်ဖီနည်းနည်း အရင်သောက်ချင်တယ်။

B: How about you?

ဒီကဆရာရော။

C: None for me, thanks.

သောက်ဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 81

Be my guest

Dialogue 1

- A: Is this chair taken? I see a coat on it.
ဒီကုလားထိုင်အားသဲလား၊ ကုတ်အင်္ကျီတစ်ထည်တင်ထားတာတွေ့တယ်။
- B: Oh, that's mine. Let me take it.
ဪ၊ အဲဒါ ကျွန်တော့်ဟာပါ။ ကျွန်တော်ယူလိုက်ပါမယ်။
- A: Are you sure it's all right if I sit here ?
ကျွန်တော်ဒီမှာ ထိုင်လို့ရပါတယ်နော်။
- B: Sure, be my guest.
ရပါတယ်၊ ထိုင်မှာသာထိုင်ပါ။
- A: Well, O.K. then. Thank you.
ကောင်းပါပြီ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
- B: Think nothing of it.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 2

- A: I can't find my cigarettes.
ကျွန်တော့်စီးကရက်ရှာမတွေ့ဘူး။
- B: Here, take mine.
ဒီမှာ ကျွန်တော့်ဟာယူပါ။

5.MINUTE EXPERT

- A: It's your last one.
ဒါ ခင်ဗျားရဲ့နောက်ဆုံးတစ်လိပ်ပဲ။
- B: It's O.K., be my guest.
ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ သုံးဆောင်ပါခင်ဗျာ။
- A: Hey, thanks a lot.
ဟေး - ကျေးဇူးတမ္ဘာပဲ။
- B: You bet.
ရပါတယ်။

Dialogue 3

- A: I missed lunch today.
ကိုယ်ဒီနေ့ နေ့လည်စာလွတ်သွားတယ်။
- B: Are you hungry ? I can cook something for you.
ဆာနေသလား၊ ကျွန်မတစ်ခုခုချက်လိုက်မယ်လေ။
- A: I hope I'm not imposing.
ဒုက္ခပေးသလိုများ ဖြစ်နေမလားမသိဘူး။
- B: No, not at all.
ဟာ မဖြစ်ပါဘူး။
- A: Well, thanks! I am rather hungry.
အဲ - ကျေးဇူးပဲ၊ ကိုယ်အတော်လေးဆာနေတယ်။
- B: Feel free to eat dinner here anytime !
ဒီမှာ ညစာအချိန်မရွေး လာစားနိုင်ပါတယ်။

SITUATION 82

first come, first served.

Dialogue 1

A: They're having a furniture sale at far Eastern.
အရှေ့အလယ်ပိုင်းကုမ္ပဏီမှာ ပရိဘောဂတွေ လျှော့ဈေးနဲ့ရောင်းနေ
တယ်။

B: May be I should go there next week.
ကိုယ်နောက်အပတ်မှာ အဲဒီကို သွားရလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

A: No, you have to hurry. It's for one day only.
မဟုတ်ဘူး၊ အမြန်လုပ်မှဖြစ်မယ်၊ တစ်ရက်ပဲရောင်းမှာ။

B: Should we go there tonight, then?
ဒါဖြင့် တို့ဒီညသွားကြရင်ကောင်းမလား။

A: Yes, I think so, because it's first come, first served.
ဟုတ်တယ်၊ သွားမှဖြစ်မယ်ထင်တယ်၊ ဦးရာလူစနစ်ဖြစ်တယ်။

B: O.K. I'll pick you up after work. ၂
ကောင်းပြီးလေ၊ အလုပ်ကပြန်ရင် ကိုယ်ဝင်ခေါ်မယ်။

Dialogue 2

A : What are you studying this afternoon.
မင်း ဒီနေ့လည် ဘာစာကျက်မလဲ။

B: I'm taking a typing class .
ငါ လက်နှိပ်စက်သင်တန်းရိုတယ်။

A: Do you have a typewriter at home to practice on?

မင်းအိမ်မှာ လေ့ကျင့်ဘို့ လက်နှိပ်စက် ရှိသလား။

B: No, but I can use the typing lab anytime.

မရှိဘူး၊ ဒါပေမယ့် လက်နှိပ်စက်အရိုက်ကျင့်တဲ့ အခန်းကို အချိန်မရွေး
သုံးနိုင်တယ်။

A: Do you have to reserve a typewriter?

မင်း လက်နှိပ်စက်ကို ကြိုမှာထားရသလား။

B: No, It's on a first- come, first - served basis.

မဟုတ်ဘူး၊ ဦးရာလူစနစ်ပဲ။

Dialogue 3

A: Our school is presenting a special concert tonight.

ငါတို့ကျောင်းမှာ ဒီညအထူးကျောင်းကပွဲ ရှိတယ်။

B: Oh really? What sort of concert?

ဟုတ်လား၊ ဘာကပွဲမျိုးလဲ။

A: It'll be folk music from different countries.

နိုင်ငံတကာ ချွေးရာတေးဂီတပွဲဖြစ်မယ်။

B: I'd like to come. Do I need to make reservations?

ကိုယ်လိုက်ချင်တယ်၊ ထိုင်ခုံနေရာ ကြိုမှာထားရမလား။

A: No, it's first come, first seated.

မဟုတ်ဘူး၊ အရင်ရောက်တဲ့လူ ခုံနေရာရမယ့်စနစ်ဖြစ်တယ်။

B: What time is it? I should go early.

ဘယ်အချိန်လဲ၊ ကိုယ်စောစောသွားမှဖြစ်မယ်။

SITUATION 83

Can you save my place, please?

Dialogue 1

A: Excuse me. Do you have the time?

ဒီမှာ ခင်ဗျာ၊ ဘယ်နှစ်နာရီလဲ။

B: Yes. It's 10:45.

ဟုတ်ကဲ့ ၁၀ နာရီ ၄၅ မိနစ်ရှိပြီ။

A: Oh, no, I've got to make a phone all. Can you save my place please?

အလိုလေး။ ကျွန်တော်ဖုန်းဆက်ဘို့ ရှိနေတယ်။ ကျွန်တော့်နေရာကို ကြည့်ပေးပါလား။

B: Sure, Go ahead.

ရပါတယ်၊ သွားမှသာ သွားပါ။

A: I should be back in a few a minutes.

ကျွန်တော် ခဏဆို ပြန်လာမှာပါ။

B: No problem.

ပြဿနာ မရှိပါဘူး။

Dialogue 2

A: Oh, dear !

ဟော့တော့။

B: What's the matter?

ဘာဖြစ်တာလဲ။

A: I'm afraid I've left my purse in my car!

ကျွန်မပိုက်ဆံအိတ်ကားပေါ်မှာ ကျန်ခဲ့ပြန်တူတယ်။

B: Well, you'd better go and get it before you buy your ticket.

ဒါဆို ခင်ဗျားလက်မှတ် မဝယ်ခင်၊ ပြန်သွားယူရင် ကောင်းလိမ့်မယ်။

A: Could you save my place in line, please?

လိုင်းထဲက ကျွန်မနေရာကို ချန်ပေးပါလားရှင်။

B: Yes, of course. Hurry up !

ဟုတ်ကဲ့၊ ရပါတယ်၊ မြန်မြန်လုပ်နော်။

Dialogue 3

A: Excuse me. Are you in line?

ဒီမှာခင်ဗျာ၊ ခင်ဗျားတန်းစီနေတာလား။

B: No. I'm not. The line starts over there.

မဟုတ်ဘူး၊ တန်းက ဟိုနားကစတယ်။

A: Has it been moving ?

တန်းကရွေ့နေပြီလား။

B: Yes, I think it's moving pretty fast.

ဟုတ်တယ်၊ အတော်မြတ်မြန်လေး ရွေ့နေလေရဲ့။

A: I'd better get in line right now.

ဒါဆို - ကျွန်တော် တန်းထဲ ခုပဲဝင်စီလိုက်မယ်။

B: Yes, I guess you should.

ဟုတ်ကဲ့၊ ဝင်စီပါ။

SITUATION 84

Can you keep an eye on my bag?

Dialogue 1

A: Excuse me, sir.

တဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ။

B: What can I do for you?

ဘာလုပ်ပေးရမလဲခင်ဗျာ။

A: Can you keep an eye on my bag?

ကျွန်တော့်အိတ်ကို တဆိတ်လောက်ကြည့်ပေးပါ။

B: Certainly, Will you be gone long?

ရပါတယ်၊ ကြာမှာလား။

A: No. I just have to make a phone call.

ဟင့်အင်း၊ ဖုန်းဆက်ရုံပါပဲ။

B: Go ahead. It'll be safe with me.

သွားပါ။ စိတ်ချနိုင်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Where's my jacket?

ငါ့ဂျက်တက်အင်္ကျီ ဘယ်ရောက်သွားလဲ။

B: I don't know. Where did you leave it?

မသိဘူး၊ ဘယ်မှာထားခဲ့လို့လဲ။

A: I just put it on this chair and now it's gone.

ငါ ဒီကုလားထိုင်ပေါ်မှာ တင်ခဲ့တယ်၊ ခုမရှိတော့ဘူး။

B: Are you sure?

သေချာရဲ့လား။

A: Of course I'm sure ! I bet somebody stole it.

သေချာတာပေါ့၊ တစ်ယောက်ယောက် ခိုးသွားတာသေချာတယ်။

B: You should have kept an eye on it.

မင်းဂရုစိုက်ဖို့ကောင်းတာပေါ့။

Dialogue 3

A: Oh, dear ! I forgot my dental appointment.

အလိုလေး သွားဆရာဝန်နဲ့ ချိန်းထားတာ မေ့သွားတယ်။

B: When was it for?

ဘယ်အချိန်ကို ချိန်းခဲ့တာလဲ။

A: It was for 10 o'clock this morning.

ဒီမနက် ၁၀ နာရီမှာ ဖြစ်တယ်။

B: It looks like you'll have to make another appointment.

နောက်ထပ် ပြန်ချိန်းရလိမ့်ဦးမယ်ထင်တယ်။

A: I know. Now the dentist will be mad at me.

ဟုတ်တယ်၊ သွားဆရာဝန်တော့ ငါ့ကို စိတ်ဆိုးတော့မယ်။

B: You ought to keep track of your appointments more carefully.

မင်းရဲ့ ချိန်းတာတွေကို ဂရုစိုက်ဖို့ကောင်းတယ်။

SITUATION 85

Let's keep in touch

Dialogue 1

A: I hear you're moving to Pa-go.

ခင်ဗျား ပဲခူးကို ပြောင်းတော့မယ်လို့ ကြားတယ်။

B: Yes, I found a very good job down there.

ဟုတ်တယ်၊ ဟိုမှာ အလုပ်ကောင်းကောင်းတွေ့ထားတယ်။

A: Well, we'll certainly miss you in Yangon.

ဒါဆို ငါတို့ ရန်ကုန်မှာ မင်းကိုလွမ်းနေမှာပဲ။

B: I'm going to miss you folks , too.

ကျွန်တော်လဲ ခင်ဗျားတို့အားလုံးကို အမှတ်ရနေမှာပါ။

A: Let's keep in touch.

အဆက်အသွယ် မပြတ်ပါစေနဲ့။

B: O.K I'll drop you a line as soon as I get there.

ဟုတ်ကဲ့၊ ဟိုရောက်ရောက်ချင်း စာရေးလိုက်ပါမယ်။

Dialogue 2

A: How long have you been living in Chicago?

ခင်ဗျား ချီကာဂိုမှာ နေတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: Oh, about four years now.

ဪ ခုဆို လေးနှစ်လောက် ရှိပါပြီ။

A: Where do your parents live?

ခင်ဗျား မိဘတွေ ဘယ်မှာနေလဲ။

B: They still live in Yangon where I was born.

သူတို့က ကျွန်တော့်မွေးရပ်ဖြစ်တဲ့ ရန်ကုန်မှာပဲ နေပါတယ်။

A: Do you write or call them very much ?

ခင်ဗျားသူတို့ကို မကြာမကြာစာရေးတာတို့ဖုန်းဆက်တာတို့လုပ်သလား။

B: Yes, I try to keep in touch with them.

ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့နဲ့ မပြတ် အဆက်အသွယ်လုပ်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: I just got a letter from an old high school buddy.

ကိုယ်ကျောင်းနေဘက် သူငယ်ချင်းဆီက စာတစ်စောင်ရတယ်။

B: Really? That's nice.

ဟုတ်လား၊ ကောင်းတာပေါ့။

A: He usually keeps me posted.

သူ ကိုယ့်ဆီကို စာရေးလေ့ရှိတယ်။

B: I've been completely out of touch with my old friends.

ကိုယ်တော့ ကိုယ့်သူငယ်ချင်းဟောင်းတွေနဲ့ လုံးလုံး အဆက်သွယ်ပြတ်နေတယ်။

A: It's hard to keep up contact when people move around so much.

လူတွေက ဟိုရောက် ဒီရောက်ဖြစ်နေလို့ အဆက်အသွယ်လုပ်ဖို့ ခဲယဉ်းမှာပဲ။

B: Yes, people just seem to drift apart.

ဟုတ်တယ်၊ လူတွေဟာ အရပ်လေးမျက်နှာပြန် လွင့်နေသူတွေပဲနော်။

SITUATION 86

I don't have the vaguest idea.

Dialogue 1

A: Did you see Jane today?

ခင်ဗျား ဒီနေ့ ဂျိမ်းကို တွေ့လား။

B: Yes, why does she have such a long face?

တွေ့တယ်။ သူ ဘာဖြစ်လို့ မျက်နှာအိုလေးနဲ့ ဖြစ်နေတာလဲ မသိဘူး။

A: I don't have the vaguest idea.

ကျွန်တော် လုံးဝမတွေးတတ်ပါဘူး။

B: I would have thought she'd be happy.

ကျွန်တော်က သူတော့ ပျော်နေမှာပဲလို့ ထင်နေတာ။

A: Especially since she got her promotion.

အထူးသဖြင့် ရာထူးကလဲ တိုးခံထားရတယ်လေ။

B: Maybe it's some personal problem.

ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာကို စွဲ တစ်ခုခုဖြစ်မယ်ထင်တယ်။

Dialogue 2

A: Listen to my car. It's making a strange noise.

ကိုယ့်ကားကို နားထောင်ကြည့်ပါဦး။ ထူးခြားတဲ့ အသံတစ်မျိုး ထွက်နေတယ်။

B: Yes, you're right. That sounds pretty bad.

ဟုတ်တယ်။ ခင်ဗျားမှန်တယ်။ အခြေအနေမဟန်ဘူး။

A: Well, what's wrong with it?

ဒါဆို ဘာဖြစ်တာလဲဟင်။

B: I don't have the vaguest idea.

ကိုယ် လုံးဝ မသိတာတော့ အမှန်ပဲ။

A: I thought you knew all about cars.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျားကားအကြောင်း တော်တော်နဲ့ စပ်လိမ့်မယ် ထင်နေတာ။

B: Not really. All I know is how to change a flat tire.

မဟုတ်ဘူး။ ကားဘီးပေါက်ရင်လဲ တတ်ရုံလောက်ပါပဲ။

Dialogue 3

A: Has Bob moved yet?

ဘော့ပ်ပြောင်းသွားပြီ ဖြီလား။

B: Yes, he moved out last weekend.

ဟုတ်တယ်။ သူအရင်ပတ် အကုန်ကပဲ ပြောင်းသွားပြီ

A: I wonder if he's paying more for rent now.

သူ အခု အိမ်လခ ပိုပေးနေရသလား မသိဘူး။

B: I don't have the faintest idea.

ကျွန်တော် လုံးလုံး မသိပါဘူး။

A: Anyway, he's probably glad to leave that noisy building

ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် သူတော့ ဟိုဆူဆူညံအဆောက်အဦးက ထွက်ခွာရတာကိုပဲ ဝမ်းသာမှာပါ။

B: Yes, he is. I know that for sure.

ဟုတ်တယ်။ သူဝမ်းသာမှာ သေချာတယ်။

SITUATION 87

Do you have change for a dollar?

Dialogue 1

A: Do you have changer for a dollar?

တစ်ဒေါ်လာကို ငွေအကြွေ လဲပေးနိုင်မလားခင်ဗျား။

B: I think so. Why?

လဲပေးနိုင်မယ် ထင်တယ်၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I need some change for the bus.

ကျွန်တော် ဘတ်စ်ကားအတွက် အကြွေလိုချင်လို့ပါ။

B: How do you want it?

ဘယ်လို လိုချင်သလဲ။

A: I need a couple of quarters and five dimes.

ကျွန်တော် ၂၅ ဆင့် နှစ်စေ့နဲ့, ၀၀ ဆင့်တန် ငါးစေ့ လိုချင်ပါတယ်။

B: Here you are.

ရော့ ဒီမှာ ။

Dialogue 2

A: Do you want to take some time for coffee.

ကော်ဖီသောက်ဖို့ ခဏနားမလား။

B: Sure. There's a coffee machine around the corner.

ဟုတ်ကဲ့၊ ဟိုဒေါင်မှာ ကော်ဖီရောင်းတဲ့ စက်ရှိတယ်။

A: Wait a minute. How much is the coffee?

ခဏနေဦး ကော်ဖီက ဘယ်လောက်လဲ။

B: It's 20 cents a cup.

တစ်ခွက်ကို ၂၀ ဆင့်။

A: All I have is a quarter, and the machine says "EXACT CHANGE"

ကျွန်တော့်မှာ ၂၅ဆင့်တန် အကြွေပဲရှိတယ်။ စက်မှာအကြွေအတိအကျ ထည့်ပါလို့ ရေးထားတယ်။

B: That's O.K I have change for your quarter.

ကိစ္စမရှိပါဘူး ခင်ဗျား ၂၅ ဆင့်ကိုလဲဖို့ ကျွန်တော့်မှာ အကြွေရှိတယ်။

Dialogue 3

A: Excuse me ,Maam.

တစ်ဆိတ်လောက် ၊ မဒမ်ခင်ဗျား။

B: Yes, can I help you?

ဟုတ်ကဲ့၊ ဘာကူညီရမလဲ။

A: Yes, I need to change a dollar for the parking meter.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော်ကားရပ်ခမီတာအတွက် တစ်ဒေါ်လာကို လဲချင်ပါတယ်။

B: I'm sorry. We're not allowed to give change.

ဝမ်းနည်းပါတယ်၊ ကျွန်မတို့ ငွေအကြွေလဲပေးခွင့် မရှိပါဘူး။

A: Oh, all right. I'll buy a candy bar.

ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ ကျွန်တော် ချိုချင်တစ်ပြား ဝယ်ပါ့မယ်။

B: Certainly, sir. Here's your change.

ဟုတ်ကဲ့ ရပါတယ် ဒီမှာ ပြန်အမ်းငွေပါ။

SITUATION 88

That's a steal

Dialogue 1

A: Did you see the ads for color TVs at Ward's?
ဝန်ဆိုင်က ရောင်စုံရုပ်မြင်သံကြားစက် ကြော်ငြာတွေကို မြင်ပြီးပြီလား။

B: No. Are they on sale?
ဟင့်အင်း၊ လျှော့ဈေးနဲ့ ရောင်းနေပြီလား။

A: I'll say ! They have 19 inch portables for \$ 149.
ဟုတ်ပ၊ ခရီးဆောင် ၁၉လက်မတွေ ၁၄၉ ဒေါ်လာထဲရယ်။

B: Wow ! That's a steal.
အိုး ----- အလကားရသလိုပဲလား။

A: They also have a good deal on dishwashers.
သူတို့ရဲ့ ပန်းကန်ဆေးစက်ကလည်း သိပ်သက်သာတာပဲ။

B: I should look into that.
ကိုယ်သွားကြည့်လိုက်ဦးမယ်။

Dialogue 2

A: Do you like my jacket?
မင်း ငါ့ဂျက်ကတ်အင်္ကျီကို သဘောကျသလား။

B: It's beautiful. Was it expensive?
လှလိုက်တာ ဈေးကြီးလားဟင်။

A: No, it was a real steal.
ဟင့်အင်း၊ ဈေးသိပ်ချောင်တယ်။

B: Was it on sale ?
လျှော့ဈေးနဲ့ ရောင်းနေရပြီလား။

A: No. I get a big discount at the clothing store where I work.
မဟုတ်ဘူး၊ ငါအလုပ်လုပ်တဲ့ အထည်ဆိုင်ကနေ အထူးလျှော့ဈေးနဲ့ ရလိုက်တာ။

B: That's alright. You're lucky.
ဟန်ကျလိုက်လေ၊ မင်းကံကောင်းတယ်။

Dialogue 3

A: Do you want anything from the grocery store?
ခင်ဗျား ကုန်စုံဆိုင်က ဘာပစ္စည်းလိုချင်လဲ။

B: Yes , pick up a gallon of milk.
အေး နွားနို့ တစ်ဂါလံ ယူခဲ့ပါ။

A: How much will it cost?
အဲဒါ ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: Only \$ 1.39 this week.
ဒီအပတ် ၁. ၃၉ ဒေါ်လာပဲ ကျမယ်။

A: That's a steal ! It must be on sale.
ဒါဆို အလကားရသလိုပဲလား၊ လျှော့ဈေးနဲ့ ရောင်းနေတာဖြစ်မယ်။

B: Yes, that price should bring in plenty of customers.
ဟုတ်တယ်၊ ဒီလိုဈေးနှုန်းမျိုးဆို ဝယ်သူအများကြီးလာကြမှာ။

SITUATION 89

Let's call it a day

Dialogue 1

- A: This was a very good meeting , Al.
ဒါ အတော်လေး အကျိုးရှိတဲ့ အစည်းအဝေးပဲ အဲယ်။
- B: Thanks. I hope we cleared up some problems.
ကျေးဇူးပါပဲ။ ကျွန်တော်တို့ ပြဿနာတစ်ချို့ကို ရှင်းနိုင်ခဲ့တယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။
- A: I think we did. Is there anything else to discuss?
ဟုတ်လိမ့်မယ်။ တစ်ခြားဆွေးနွေးစရာတွေ ရှိသေးသလား။
- B: No. that's all.
မရှိပါဘူး။ ဒါပါပဲ။
- A: Then, let's call it a day.
ဒါဆိုရင် ဒီနေ့အဖို့ ဒီလောက်နဲ့ နားကြရအောင်။
- B: All right . See you tomorrow.
ဟုတ်ကဲ့။ မနက်ဖန်တွေ့ကြမယ်။

Dialogue 2

- A: Did we finish packing all the orders?
မင်း အော်ဒါတွေကို အကုန်လုံး ထုပ်ပိုးပြီးပြီလား။
- B: No, we still have to do about ten more.
ဟင့်အင်း။ တို့ဆယ်ထုပ်လောက် ထုပ်ဖို့ကျန်သေးတယ်။
- A: I'm tired of packing this stuff.
ဒါတွေထုပ်ပိုးရတာ ငါတော့စိတ်ကုန်ပြီ။

5.MINUTE EXPERT

- B: Maybe we could finish it later.
နောက်မှပဲ ဆက်လုပ်ရင် မတောင်းဘူးလား။
- A: Sure, we could do it first thing tomorrow morning.
ဟုတ်တယ်။ ငါတို့ နက်ဖန်မနက်မှာ ဒါကို ဦးဆုံးလုပ်ကြမယ်။
- B: O.K Let's call it a day.
ကောင်းပြီ ဒီနေ့အဖို့ ဒီလောက်နဲ့ နားကြမယ်။

Dialogue 3

- A: What a week !
ဘယ်လို ရက်သတ္တပတ်လဲ မသိဘူး။
- B: Relly ! I've never seen so much work.
အစစ်ပဲ ဒီလောက်များတဲ့ အလုပ်တွေ တစ်ခါမှ မမြင်ဖူးဘူး။
- A: I'm so happy just to go home.
ငါတော့ အိမ်ပြန်ရတာကိုပဲ သိပ်ပျော်တယ်။
- B: Right . T.G. I. F !
မှန်တယ်။ ဘုရား မလို့ သောကြာနေ့ ရောက်ပြီ။
- A: Well , have a nice weekend.
အေး ရက်သတ္တပတ် ကုန်ဆုံးရက်မှာ ပျော်နိုင်ပါစေ။
- B: Thank, you. You, too !
ကျေးဇူးပဲ ခင်ဗျားလဲဒီအတိုင်းဖြစ်ပါစေ။

SITUATION 90

I'm being helped

Dialogue 1

A: That's a beautiful skirt you're wearing.

မင်းဝတ်ထားတဲ့ စကတ်က သိပ်လှပါလား။

B: Thank you. I bought it in Mexico.

ကျေးဇူးပဲ ကျွန်မ မက္ကဆီကိုက ဝယ်ခဲ့တာ။

A: Could I show you some blouses in a matching colour?

ကျွန်မ အဲဒါနဲ့ အရောင်လိုက်ဖက်တဲ့ သလောက်စ်တွေ ပြရမလား။

B: No, thank you. I'm being helped.

နေပါစေ၊ ကျေးဇူးပဲ ကျွန်မကို ပြမယ့်လူ ရှိနေပါပြီ။

A: Well, I hope you find something you like.

ဒါဆိုရင် ကြိုက်တာ တစ်ခုခုတွေ့ တွေ့မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

B: I hope so, too.

ကျွန်မလဲ ဒီအတိုင်း မျှော်လင့်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: May I help you?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. Do you have these shoes in size 7½.

ဟုတ်ကဲ့၊ ဒီလိုမျိုးဖိနပ်ထဲက နံပါတ် ၇ ခွဲ ရှိပါသလား။

A: I'm not sure. They may be out of stock.

ကျွန်တော် သိပ်မသေချာဘူး၊ ဒါမျိုး ပြတ်ချင်ပြတ်နေမယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: I'd like to try on a pair if you have them.

ရှိမယ်ဆိုရင် တစ်ရုံလောက် ဝတ်ကြည့်ချင်ပါတယ်။

A: I'll look in the stockroom.

ကျွန်တော် ကုန်လှောင်ရုံထဲမှာ ကြည့်ပေးပါမယ်။

B: If you don't have these shoes. I'll try a similar style.

ဒီလိုမျိုး ဖိနပ်မရှိရင်လဲ အလားတူပုံစံမျိုး လိုချင်တယ်။

Dialogue 3

A: Are you being helped?

ပစ္စည်းပြပေးမယ့် လူ ရပြီလား ခင်ဗျာ။

B: No, I'm not. I'm interested in some scarves.

ဟင်္တင်အင်း ကျွန်မ လည်စီးပဝါနည်းနည်းလောက် ကြည့်ချင်ပါတယ်။

A: All our scarves are in this section.

ကျွန်တော်တို့ရဲ့ လည်စီးတွေက ဒီအပိုင်းမှာ ရှိပါတယ်။

B: I'm really just looking for something warm.

နွေးနွေး ထွေးထွေးဖြစ်မယ့်ဟာမျိုး လိုချင်ပါတယ်။

A: Well, maybe you'd like a heavy wool scarf.

ဒါဆို သိုးမွှေးအထူစားထဲက လည်စီးမျိုး ကြိုက်မလားမသိဘူး။

B: Yes, that's what I want.

ဟုတ်တယ်၊ အဲဒါမျိုး ကျွန်မ လိုချင်နေတာ။

SITUATION 91

I couldn't help it.

Dialogue 1

A: What was that terrible noise?

ဟို စူးစူးဝါးဝါး အသံက ဘာသံလဲ။

B: I dropped a stack of dishes.

ကျွန်တော် ပန်းကန်တစ်ထပ် လွတ်ကျခဲ့တယ်။

A: Why did you drop the dishes?

မင်းဘာဖြစ်လို့ ပန်းကန်တွေ လွတ်ကျရတာလဲ။

B: I couldn't help it. They were slippery.

ပန်းကန်တွေက ချော်နေလို့ ဘယ်လိုမှ ထိန်းမရပါဘူးခင်ဗျား။

A: Well, try to be more careful next time.

ကဲ နောက်ထစ်ခါ ပိုပြီး ဂရုစိုက်ပါ။

B: Yes, sir. I sure will.

ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျား၊ ကျွန်တော် ဂရုစိုက်ပါ့မယ်။

Dialogue 2

A: You didn't show up for dinner last night.

မင်းညာက ညစာစားပွဲမှာ ဘာကြောင့် ပေါ်မလာတာလဲ။

B: I know, I'm awfully sorry.

ဟုတ်ပါတယ်၊ ကျွန်တော် တော်တော်ကို ဝမ်းနည်းပါတယ်။

A: Why didn't you let me know you weren't coming?

မင်းမလာနိုင်တဲ့အကြောင်း ငါ့ကို ဘာဖြစ်လို့ အသိမပေးတာလဲ။

B: I couldn't help it. My mother was in a car accident.

ဘယ်လိုမှ မတတ်နိုင်လို့ပါ။ ကျွန်တော့်အမေ မတော်တဆ ကားတိုက်မှု ဖြစ်လို့ပါ။

A: Oh, that's terrible. Is she O.K.?

ဟာ - တော်တော်ဆိုးတာပဲ။ သူ ဘာမှ မဖြစ်ဘူးနော်။

B: She wasn't hurt, but she was badly shaken up.

သူ ထိခိုက်ခက်ရာ ရတာမရှိပေမယ့် အတော်လေး တုန်လှုပ်သွားတယ်။

Dialogue 3

A: I'm upset. Somebody told my boss I have a part time job.

ခိတ်ခတ်ကျတယ်၊ တစ်ယောက်ယောက်က ကိုယ့်မှာ အချိန်ပိုင်း အလုပ် ရှိတာကို သူ့ဌေးကို သွားပြောတယ်။

B: And he doesn't like that?

သူက အဲဒါကို သဘောမကျဘူးပေါ့။

A: No, he doesn't. He thinks I'm too tired to work.

သဘောမကျဘူး၊ သူက ကိုယ့်ကို ပင်ပန်းလွန်းလို့ အလုပ်လုပ်နိုင်မှာ မဟုတ်ဘူးတဲ့။

B: I'm sorry. I have to admit I told him.

ဝမ်းနည်းပါတယ်၊ သူ့ကို ကျွန်တော် ပြောတာပါပဲ။

A: You told him? Why?

ခင်ဗျားသူ့ကို ပြောတာ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: I couldn't help it. He asked me point-blank.

ကျွန်တော် မတတ်နိုင်ဘူး၊ သူက ကျွန်တော့်ကို ပြောင်မေးတာ။

SITUATION 92

Something's come up

Dialogue 1

A: Bob . are you going to show up at the meeting?

ဘော့ပ် မင်းအစည်းအဝေးကို တက်မှာလား။

B: No, I can't make it tonight. Something's come up.

ဟင့်အင်း ဒီညတော့ မတတ်နိုင်ဘူး၊ အကြောင်းကိစ္စပေါ်လာတယ်။

A: Are you sure you can't make it? This meeting is very important.

မင်းတကယ်ပဲ မတတ်နိုင်ဘူးလား၊ ဒီအစည်းအဝေးက သိပ်အရေးကြီးတာ။

B: I know, but I really can't . It's a family problem.

ကိုယ်သိတယ်၊ တကယ့်ကို မတတ်နိုင်လို့ပါ။ အိမ်တွင်းရေးကိစ္စတစ်ခု ရှိနေတယ်။

A: Well, O.K I'll tell your about the meeting tomorrow.

ကောင်းပြီလေ အစည်းအဝေးအကြောင်း မင်းကို မနက်ဖြန်ပြောပြမယ်။

B: Thanks . I'm sure I'll make the next meeting.

ကျေးဇူးပဲ၊ ကျွန်တော် နောက်အစည်းအဝေးတစ်ခုကို ဆက်ဆက်တက်ပါ့မယ်။

Dialogue 2

A: Can you go with us to the basketball game Thursday?

ခင်ဗျား ကြာသပတေးနေ့မှာ ကျွန်တော်တို့နဲ့ ဘတ်စကတ်ဘောပွဲကို လိုက်နိုင်မလား။

B: No. I'm afraid not.

ဟင့်အင်း၊ လိုက်နိုင်မယ် မထင်ဘူး။

A: I thought you wanted to see Boston play.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျား ဘော့စတန်အသင်း ကစားတာ ကြည့်ချင်တယ် ထင်တာ။

B: I do very much, but someting's come up.

သိပ်ကြည့်ချင်တာပေါ့။ ဒါပေမယ့် အကြောင်းကိစ္စပေါ်လာတယ်။

A: Nothing serious, I hope.

သိပ်တော့ အရေးမကြီးဘူး မဟုတ်လား။

B: No. but I really have to do something else.

ဟင့်အင်း၊ ဒါပေမယ့် ကိုယ့်မှာ တခြားလုပ်စရာ ရှိနေတယ်။

Dialong 3

A: Why wasn't Judy at work today?

ဒီနေ့ ဂျူဒီ ဘာလို့ အလုပ်မဆင်းတာလဲ။

B: Apparently, something came up and she couldn't come.

အကြောင်းကိစ္စပေါ်လာလို့ သူမလာနိုင်တာဖြစ်လိမ့်မယ်။

A: I wonder what happened?

ဘာများ ဖြစ်နေသလဲ မသိဘူး။

B: I think it's her little boy. He's been pretty sick.

သူ့ကလေးပဲ ဖြစ်မယ်၊ သူ့အတော်လေး နေထိုင်မကောင်းဖြစ်နေတယ်။

A: Did she take him to the hospital?

သူ့ကလေးကို ဆေးရုံခေါ်သွားသလား။

B: I don't know. I'm only guessing.

မသိဘူး၊ ကိုယ်က မှန်းပြီး ပြောတာပါ။

SITUATION 93

I goofed up

Dialogue 1

A: I'm sorry, but I didn't finish mailing those letters.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ စာတွေကို မထည့်ရသေးဘူး။

B: What happened?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: Oh, I goofed up the zip codes.

အိုး - ကျွန်တော် စာပို့သင်္ကေတအမှတ်တွေ ရောထွေးသွားလို့။

B: How could you do that?

ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။

A: Well, I wrote Illinois zip codes on the out-of-state addresses.

အဲ ကျွန်တော်က အီလီနွိုက်စာပို့ သင်္ကေတအမှတ်တွေကို ပြည်နယ် ပြင်ပ က လိပ်စာတွေမှာ ရေးမိလို့။

A: You'll have to address them over again.

ခင်ဗျား လိပ်စာအသစ်တွေ ပြန်ရေးရမှာပေါ့။

Dialogue 2

A: Hey, Jerry. what did you do with the Acme order?

ဟေး ဂျယ်နီ၊ မင်းအက်ကစ်အမှာစာတွေကို ဘယ်လိုလုပ်ပစ်လိုက်သလဲ။

B: The Acme order ? I mailed it out this morning.

အက်ကစ်အမှာစာလား ငါဒီမနက်ပဲ ပို့လိုက်ပြီလေ။

A: Oh, no! That order wasn't complete.

ဟောဗျာ ဟိုအမှာစာက အပြည့်အစုံ မဟုတ်သေးဘူး။

B: I guess I goofed up.

ဒါဆို ငါရောရောထွေးထွေး ဖြစ်ကုန်ပြီထင်တယ်။

A: You sure did. You should have read the invoice.

သိပ်ဟုတ်တာပေါ့။ မင်း ကုန်အမှာစာကို ဖတ်ဖို့ကောင်းတာပေါ့။

B: Now I'll have to send a second package.

ခုတော့ ငါ့မှာ နောက်ထပ်အထုပ်တစ်ထုပ် ထပ်ပို့ရဦးမှာပေါ့။

Dialogue 3

A: How is your house painting coming along?

မင်း အိမ်ဆေးသုတ်နေတာ ဘယ်အခြေအနေရှိသလဲ။

B: Not so good. I messed it up.

သိပ်တော့ မကောင်းဘူး၊ ကိုးပွန်းကားရားတွေဖြစ်နေတယ်။

A: How did you do that?

ဘယ်လို ဖြစ်တာလဲ။

B: I used the wrong kind of paint.

မဟုတ်တဲ့ဆေးတွေ သွားသုံးမိလို့လေ။

A: You have to be careful about that.

မင်း ဂရုစိုက်ဖို့ကောင်းတယ်။

B: Right . Now I have to do it all over again.

အေး ခုတော့ ငါထပ်တစ်ခါ ပြန်သုတ်ရဦးမယ်။

SITUATION 94

Let's get to the point

Dialogue 1

A: Mr. Brown , do you feel I've done a good job for the company?

မစ္စတာဘရောင်း၊ ကျွန်တော်ကုမ္ပဏီအတွက် အကန့်ရှိစေခဲ့တယ်လို့ ယူဆပါသလား။

B: Of course , Mr. Yi. You're a valuable employee.

ရှိတာပေါ့၊ မစ္စတာရီ၊ ခင်ဗျားက တန်ဖိုးရှိတဲ့ လုပ်သားပါ။

A: I'm glad you think so . I enjoy working here.

ဒီလို ယူဆတာကို ဝမ်းသာပါတယ်။ ဒီမှာလုပ်ရတာလဲပျော်ပါတယ်။

B: Let's get to the point , Mr. Yi . Is there something on your mind?

လိုရင်းကိုပဲပြောပါ။ မစ္စတာရီ၊ ခင်ဗျားပြောချင်တာ တစ်ခုခုရှိသလား။

A: Yes, Mr. Brown.

ရှိပါတယ် မစ္စတာဘရောင်း။

B: Then let's hear it.

ဒါဖြင့်လဲ ဆိုစမ်းပါဦး။

Dialogue 2

A: Good afternoon , Bob. Isn't it a lovely day?

မင်္ဂလာပါဘော့ပ်၊ ဒီနေ့ သာယာတယ်နော်။

B: Yes, It is, Janet.

ဟုတ်ပါတယ်၊ ဂျက်နက်။

A: It's the kind of day when you want to go outside.

ဒီလိုနေ့မျိုးဟာ အပြင်ကို ထွက်လည်လို့ ကောင်းတဲ့နေ့မျိုးမဟုတ်လား။

B: Janet, let's get to the point . Do you want the afternoon off ?

ဂျက်နက်၊ လိုရင်းကိုပဲပြောပါ။ နေ့လည်ပိုင်းမှာ မင်းနားယူချင်လို့လား။

A: Yes, Bob!

ဟုတ်ပါတယ် ဘော့ပ်။

B: Alright .As soon as you finish typing, you can go.

ကောင်းပြီ လက်နှိပ်စက်ချိတ်ပြီးတာနဲ့ မင်းပြန်နိုင်တယ်။

Dialogue 3

A: I don't think I can afford to buy your car.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကားကို ဝယ်နိုင်မယ် မထင်ဘူး။

B: But it's in perfect condition . It's almost new.

ဒီကားက အသစ်အတိုင်းပဲ။ အခြေအနေအားလုံးသိပ်ကောင်းတယ်။

A: Yes, I know it is . But ...

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော်သိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် . . .

B: And you promised that you'd buy it. I really need to sell it.

ခင်ဗျားကလည်း ဝယ်မယ်လို့ ကတိပေးပြီးပြီ မဟုတ်လား။ ကျွန်တော်လည်း မရောင်းလို့မဖြစ်ဘူး။

A: My point is the price is too high.

ကျွန်တော် ဆိုချင်တာက ဈေးများ လွန်းတယ်ပြောချင်တယ်။

B: Oh! Well maybe I could lower the price.

ကောင်းပြီလေ ဒါဆို ကျွန်တော် ဈေးနှုန်းကို ချပေးနိုင်မယ်ထင်တယ်။

SITUATION 95

Keep that in mind

Dialogue 1

A: Have you gone for that job interview at the department store?

မင်းကုန်ပဒေသာဆိုင်ရဲ့ လူတွေ့စစ်ဆေးခြင်းကို သွားပြီးပြီလား။

B: Not yet. My appointment is tomorrow.

မသွားရသေးဘူး။ မနက်ဖန်အတွက် ချိန်းထားတာဖြစ်တယ်။

A: You have the experience. You should do all right.

မင်းမှာ အတွေ့အကြုံရှိနေတော့ စိုးရိမ်စရာ မရှိပါဘူး။

B: I hope so, anyway.

ကိုယ်လဲဒီလိုပဲ မျှော်လင့်ပါတယ်။

A: Remember they want someone who works well with people.

သူတို့လိုချင်တာက လူတကာနဲ့ လုပ်နိုင်ကိုင်နိုင်တဲ့ လူမျိုးဆိုတာ မမေ့နဲ့ နော်။

B: Yes. I'll keep that in mind.

အေး ငါအဲဒါကို ခေါင်းထဲ ထည့်ထားပါမယ်။

Dialogue 2

A: Jack, we have a dinner date with the Johnsons tonight. ငျက်၊ ကျွန်မတို့ ဂျွန်ဆင်မိသားစုနဲ့ ဒီညထမင်းစားဖို့ ချိန်းထားတယ်နော်။

B: I'm glad you reminded me. When and where? မင်း သတိပေးပေးလို့ပဲ၊ ဘယ်တော့လဲ ဘယ်မှာလဲ။

A: We're meeting them at 7:30 P.M at the "Asia - world Plaza"

ကျွန်မတို့ သူတို့နဲ့ "အာရှကမ္ဘာ" ထမင်းစားပွဲရုံမှာ ညခုနစ်နာရီခွဲမှာ ဆုံကြရမယ်လေ။

B: We have to try to sell Mr. Johnson on our product. Please keep that in mind when speaking with Mrs. Johnson.

မစ္စတာဂျွန်ဆင်ကို ကိုယ်တို့ရဲ့ ထွက်ကုန်ကို ကြိုးစားရောင်းရမှာဖြစ်တယ်၊ မစ္စမိတ်ဂျွန်ဆင်နဲ့ စကားပြောတဲ့အခါ ဒီအချက်ကို မှတ်ထားအုန်း။

A: I'll try my best.

ကျွန်မ အတတ်နိုင်ဆုံး ကြိုးစားပါမယ်။

B: I know you will.

ကြိုးစားမှာကို ယုံကြည်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: I've sent out the invitations for our dinner party.

ကိုယ် ညစာ စားပွဲအတွက် ဖိတ်စာတွေကို ပို့လိုက်ပြီ။

B: Now we have to plan the menu.

အခု တို့ ဟင်းလျာစာရင်းကို စီစဉ်ကြရအောင်။

A: Keep in mind that Mrs. Smith is a vegetarian.

မစ္စက်စမစ်ဟာ သက်သက်လွတ်သမားဆိုတာ ခေါင်းထဲ ထည့်ထားဦး နော်။

B: Right. I have a salad in mind for her.

အေး ငါသူ့အတွက် ဟင်းသီးဟင်းရွက်အသုပ် စဉ်းစားထားတယ်။

A: And I hope you remembered to invite your sister.

ပြီးတော့ ရှင့်အစ်မကိုလည်း ဖိတ်ဖို့ မမေ့နဲ့ဦးနော်။

B: Oh, I forgot! It slipped my mind.

ဟာ မေ့သွားတယ်၊ အဲဒါကို လုံးလုံး သတိမရလိုက်ဘူး။

SITUATION 96

That was a close call

Dialogue 1

- A: Thank you very much ! That guy is crazy.
ကျေးဇူး အများကြီး တင်ပါတယ်။ ဟိုလူက သိပ်ရမ်းကားတာပဲ။
- B: I agree. That was a close call. Another inch and you'd be dead.
ဟုတ်တယ်။ ကံကောင်းလို့ တိုက်မိတော့မလို့၊ နောက်တစ်လက်မဆို ခင်ဗျားအသေပဲ။
- A: He didn't even look back.
သူက လှည့်တောင် မကြည့်ဘူး။
- B: Some people just don't care how they drive.
တစ်ချို့က မဆင်မခြင် မောင်းတတ်ကြတယ်။
- A: Well, thanks again for grabbing me.
အဲ ကျွန်တော်ကိုလှမ်းဆွဲလိုက်တဲ့အတွက်နောက်ထပ်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
- B: Don't mention it. I'm glad you're all right.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ဘာမှ မဖြစ်တာကိုပဲ ဝမ်းသာပါတယ်။

Dialogue 2

- A: I'm lucky I got here in time.
ငါ ဒီကို အချိန်မီရောက်တာ ကံကောင်းတယ်။
- B: Why is that?
ဘယ်လိုကြောင့်လဲ။
- A: I almost missed my train.
ငါ မီးရထားနဲ့ လွဲသွားတော့မလို့။

- B: What happened ?
ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: Well, my alarm clock didn't go off. I had to skip breakfast and run to the train station.
အဲ ငါ့နာရီ နှိုးစက်က မပြည်ဘူး။ မနက်စာ မစားလိုက်ရပဲ ဘူတာကို ပြေးခဲ့ရတယ်။
- B: That was a close call.
ဒါဆို လက်မတင်ကလေးပဲပေါ့။

Dialogue 3

- A: Boy, do I have a tight schedule today?
အား ဒီနေ့ ကိုယ်မှာ လုပ်စရာကိုင်စရာတွေနဲ့ ပြည့်နေမှာလား မသိဘူး။
- B: Right . You're going to be very busy.
ဟုတ်တယ်။ ခင်ဗျားသိပ်ကို အလုပ်များလိမ့်မယ်။
- A: First I have to take my wife to work at 8:30
ပထမ ကိုယ့်မိန်းမကို ရှစ်နာရီခွဲမှာ အလုပ်သွားပို့ပေးရမယ်။
- B: Then, you'll have to rush downtown to pick up your passport.
ပြီးရင်ခင်ဗျား မြို့လယ်ကို နိုင်ငံကူးလက်မှတ်ရယူဖို့ အပြေးအလွှားသွားရမယ်။
- A: And then, I have to make my 9:45 flight at the airport.
ဒါပြီးရင် ကျွန်တော်လေဆိပ်မှာ ကိုးနာရီလေးဆယ့်ငါး လေယာဉ်နဲ့ သွားရမယ်။
- B: Wow! That's cutting it close.
အို ဟိုး အချိန်မမီဖြစ်မှာ လက်မတင်လေးပဲ။

SITUATION 97

Bumper to bumper

Dialogue 1

- A: What took you so long?
ဘာကြောင့် ဒါလောက် ကြာရတာလဲ။
- B: Traffic on the freeway is bumper to bumper.
ဖရီးဝေးပေါ်မှာကားတွေတစ်စင်းနဲ့ တစ်စင်းထိမတတ်ပြည့်ကြပ်နေတယ်။
- A: That's unusual for this time of the day.
ဒီလို အချိန်မျိုးမှာ ဒီလိုဖြစ်ခဲ့တယ်။
- B: I know . There was an accident earlier in the day . I think that's why.
ဟုတ်ပါတယ်။ အဲဒီမှာ စောစောပိုင်းက မတော်တဆမှု တစ်ခုဖြစ်ခဲ့တယ်။
ဒါကြောင့် ဖြစ်မယ်ထင်တယ်။
- A: That could be.
အဲဒါ ဖြစ်နိုင်တယ်။
- B: Well, we'd better stop talking and get going. We're late already.
ကဲ ငါတို့ အပြောရပ်ပြီး သွားကြရအောင်၊ နောက်တောင်ကျနေပြီ။

Dialogue 2

- A: When is the best time to drive home?
အိမ်ကို ကားမောင်းပြန်ရင် ဘယ်အချိန် အကောင်းဆုံးလဲ။
- B: Well, it's good to avoid rush hour if you can.
အင်း အလုပ်သွားအလုပ်ပြန်ချိန်ကို ရှောင်နိုင်ရင် အကောင်းဆုံးပဲ။
- A: When's that?
အဲဒါ ဘယ်အချိန်လဲ။

- B: Rush hour is usually between four and six in the afternoon.
ယာဉ်လမ်းကြောင်း အကြပ်ဆုံးအချိန်က ညနေ လေးနာရီက ခြောက်နာရီ ကြားဖြစ်တယ်။
- A: That's when everyone gets off work.
အဲဒါ အများသူငါ အလုပ်ဆင်းတဲ့အချိန်ပဲ။
- B: Right . Traffic is always bumper to bumper then.
ဟုတ်တယ်၊အဲဒီအခါမှာ ယာဉ်တစ်စီးနဲ့တစ်စီး ထိလုမတတ်ကြပ်နေတာပဲ။

Dialogue 3

- A: I was , lucky going home yesterday.
ကိုယ့်မနေ့က အိမ်အပြန်မှာ အတော်ဟန်ကျခဲ့တယ်။
- B: Why, what happened?
ဘာကြောင့်လဲ ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: It only took me twenty minutes to drive home.
ကိုယ်အိမ်ကို မောင်းတာ မိနစ် ၂၀ ပဲ ကြာတယ်။
- B: But I took a different route, and the traffic was very light.
ကိုယ်က တခြားယာဉ်ကြောက မောင်းခဲ့တာလေ၊ ယာဉ်သွားယာဉ်လာ တလည်း အတော်နည်းတယ်။
- A: You are lucky . Traffic was at a standstill on the expressway.
မင်းကကောင်းတာပေါ့ ယာဉ်သွားယာဉ်လာက အမြန်ကားလမ်းမကြီးပေါ်မှာ ရပ်နေသလား အောက်မေ့ရတယ်။

SITUATION 98

Chances are slim

Dialogue 1

A: What are your chances of getting into Harvard?

မင်းဟားဗတ်ကက္ကသိုလ် ဝင်ခွင့်ရမယ့် အခွင့်အရေးကဘယ်လောက်ရှိလဲ။

B: My chances are slim.

ငါ အခွင့်အလမ်းက သိပ်နည်းပါတယ်။

A: I hear those Ivy League College are tough to get into.

အိုင်ဗီလိခ် တက္ကသိုလ်တွေကို ဝင်ခွင့်ရဖို့ မလွယ်ဘူးကြားတယ်။

B: I know. I'd have a better chance at the state university.

ဟုတ်တယ်။ ပြည်နယ်တက္ကသိုလ်က ကိုယ့်အဖို့ အခွင့်အလမ်းသာမယ် တင်ထယ်။

A: Sure It's not a bad school, either.

အေးပေါ့ ပြီးတော့ အဲဒီကျောင်းကလဲ မဆိုးပါဘူး။

B: I'd rather be a big fish in a small pond.

ငါတော့ အိုင်သေးသေးထဲက ငါးကြီးကြီးပဲ ဖြစ်ချင်တယ်။

Dialogue 2

A: Do you think the Bears will go to the Superbowl?

ဝက်ဝံအသင်းက ဗိုလ်စွဲမယ်လို့ ခင်ဗျားထင်သလား။

B: No, chances are slim.

ဟင့်အင်း၊ အခွင့်အလမ်းနည်းပါတယ်။

A: You're right. They're a weak team, defensively.

မင်းမှန်တယ်။ သူတို့ဟာ ခံစစ်အနေနဲ့ အားနည်းတဲ့ အသင်းတစ်သင်း ဖြစ်တယ်။

B: What are New York's chances?

နယူးယော့အသင်းရဲ့ အခွင့်အလမ်းတွေကတော့ ဘယ်နှယ်လဲ။

A: A little better. They have some good rookies this year.

နည်းနည်းပိုသာတယ်။ သူတို့ ဒီနှစ် အားကစားသမားကောင်းတွေ ရထားတယ်။

B: We'll wait and see.

တို့ စောင့်ကြည့်ကြရအောင်။

Dialogue 3

A: What do you think of the mayoral election?

ခင်ဗျားမြို့တော်ဝန်ရွေးပွဲကို ဘယ်လိုမြင်ပါသလဲ။

B: I think Wilson has a good chance.

ကျွန်တော်က ဝီဆင် အခွင့်အလမ်းသာတယ်လို့ ထင်တယ်။

A: What about Bradley?

ဘရက်ဒ်လီကော့ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: He doesn't have a chance.

သူရဖို့ အခွင့်အလမ်းမရှိပါဘူး။

A: I disagree. He's had more experience.

ကိုယ်သဘောမတူနိုင်ဘူး။ သူက အတွေ့အကြုံပိုများတယ်။

B: But he's too old. The voters want a younger man like Wilson.

သူက အသက်ကြီးလွန်းနေပြီ။ မဲပေးသူတွေက ဝီဆင်လိုလူငယ်ပိုင်းကို လိုချင်နေကြတာ။

SITUATION 99

Far from it

Dialogue 1

A: Can you help me with my English homework? You're a genius.

မင်း ငါ့အင်္ဂလိပ်စာအိမ်စာကို အကူအညီပေးနိုင်မလား၊ မင်းကထူးခြားတဲ့ ပါရမီရှင်ကြီးပဲဟာ။

B: Far from it, but I'll try to help you.

What's your problem?

ဝေးပါသေးတယ်၊ ဒါပေမယ့် ငါမင်းကိုကူညီပါ့မယ်၊ မင်းအခက်အခဲကို ပြောလေ။

A: I get mixed up with the past participle.

ငါ past participle ကို ရောထွေးနေတယ်။

B: You simply have to memorize them.

မင်းအဲဒါကို အလွတ်ကျက်ရမှာပေါ့။

A: I know, but for some reason I just can't keep them straight in my mind.

ဟုတ်ပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် အကြောင်းတစ်ခုကြောင့် ငါခေါင်းထဲမှာ မှတ်လို့ မရဘူး။

B: O.K Sit down and I'll go over them with you.

ကောင်းပြီ ထိုင် ထိုင် ငါနဲ့ မင်းနဲ့ အဲဒါကို တစ်ခေါက်ပြန်လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

Dialogue 2

A: What'll we do tonight?

တို့ ဒီည ဘာလုပ်မလဲ။

B: I know ! I can cook dinner for you.

သိပြီ ကိုယ်မင်းအတွက် ညစာချက်ပေးမယ်။

A: Are you a good cook?

မင်း ကောင်းကောင်းချက်တတ်ရဲ့လား။

B: No, far from it. But I do know how to make chili.

ဟင့်အင်းဝေးပါသေးတယ်။ ဒါပေမယ့် ငရုပ်ကတော့ ချက်တတ်ပါတယ်။

A: That's fine ! I love chili.

အဲဒါ ကောင်းတာပေါ့၊ ငါက အစပ်ကြိုက်တယ်။

B: The only problem is, I don't have any food in the house!

ခက်တာက ကိုယ့်မှာ ဘာအစားအစာမှ မရှိဘူး။

Dialogue 3

A: Excuse me, John, can I ask you a question?

ဒီမှာ တစ်ဆိတ်လောက် ဂျွန်မေးခွန်းတစ်ခုလောက်မေးပါရစေ။

B: Sure, if it's not personal.

မေးပါ။ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အကြောင်းမဟုတ်ရင်ပေါ့။

A: No, it isn't personal. It's about politics.

ဟင့်အင်း ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ မဟုတ်ဘူး နိုင်ငံရေးဖြစ်တယ်။

B: I'm afraid politics is beyond me.

နိုင်ငံရေးနဲ့ ကိုယ်နဲ့ တစ်ခြားစီပဲ။

A: Well, do you have any opinions on the president?]

အဲ-သမ္မတကြီးကို ခင်ဗျားဘယ်လို ထင်မြင်ယူဆသလဲ။

B: No. I just wish him good luck.

ထင်မြင်ချက်မပေးလိုဘူး။ ကံကောင်းပါစေလို့ပဲ ဆုတောင်းပါတယ်။

SITUATION 100

I'm behind in my work

Dialogue 1

A: Why did you come home so late last night.

မနေ့ညက ရှင်ဘာဖြစ်လို့ အိမ်ပြန်နောက်ကျရတာလဲ

B: I had to stay at the office.

ကိုယ် ရုံးခန်းမှာ နေနေရလို့။

A: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: I'm so behind in my work, it'll take several evenings to catch up .

ကိုယ့်မှာ အလုပ်ကြေးတင်နေတယ်။ နောက်ကျတာတွေရှင်းပစ်ဖို့၊ လေးငါးညလောက် လုပ်ရလိမ့်မယ်။

A: Is there anything I can help you with?

ကျွန်မ ဘယ်လို ကူညီနိုင်မလဲ။

B: I wish there was.

ကူနိုင်ရင်တော့ ကောင်းမှာပေါ့။

Dialogue 2

A: How are you doing this semester?

မင်း ဒီစာသင်နှစ်ပိုင်းမှာ ဘယ်လိုအခြေအနေရှိလဲ။

B: Not as good as last year. I'm behind in my studies.

မနှစ်ကလောက်တော့ မကောင်းဘူး။ သင်ကြားရေးမှာ နောက်ကျနေတယ်။

A: Really? You're usually very conscientious.

ဟုတ်ရဲ့လား။ မင်းကအမြဲပဲ တာဝန်ကျေတဲ့လူပဲ။

B: But I was in the hospital for almost two weeks.

ငါ ဆေးရုံကို နှစ်ပတ်လောက်တက်ခဲ့ရလို့ပေါ့။

A: Oh, I'm sorry to hear that.

အိုး ကြားရတာ စိတ်မကောင်းပါဘူး။

B: I couldn't get any studying done.

ငါ ဘယ်စာကိုမှ ပြီးအောင်မလုပ်နိုင်ဘူး။

Dialogue 3

A: I hear Joe had to go to small claims court.

ဂျိုးတစ်ယောက် အသေးစားရပိုင်ခွင့် တောင်းခံပေးတဲ့ ရုံးကိုသွားရတယ် ကြားတယ်။

B: What for ?

ဘာအတွက်လဲ

A: He bought a car, but he got behind in his Payments.

သူကားတစ်စီးဝယ်ခဲ့တယ်လေ။ ဒါပေမယ့် ငွေပြန်ဆပ်တဲ့နေရာမှာ အကြေးတင်နေတယ်။

B: That's pretty bad. Usually he pays his bills.

ဒါတော်တော်ဆိုးတာပဲ။ သူခါတိုင်းတော့ မှန်မှန်ဆပ်တာပဲ။

A: Yes, but he lost his job.

ဟုတ်တယ်။ သူ့အလုပ်ပြုတ်နေလို့။

B: That's a shame.

တော်တော် စိတ်မကောင်းစရာပါလား။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 101

Not on your life !

Dialogue 1

A: You had your car fixed last week , didn't you?

မင်းရဲ့ကားကို အရင်ပတ်ကပြင်ခဲ့တယ် မဟုတ်လား။

B: Yes, but I'm still having trouble starting it.

ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် ခုထိစက်နှိုးရခက်တုန်းပဲ။

A: Why don't you buy my car? I'm buying a new one and I have to get rid of it.

ငါ့ကားကို ဝယ်ပါလား၊ ငါ့အသစ်တစ်စီး ဝယ်မှာမို့ ဒါကိုထုတ်ရမှာဖြစ်တယ်။

B: How much are you asking ?

ဘယ်လောက်လို့ချင်သလဲ။

A: \$ 500.00.

ဒေါ်လာ ၅၀၀။

B: You want me to pay you \$ 500.00 for that pile of junk? Not on your life !

ငါက မင်းရဲ့ အသုံးမကျတဲ့ သံတိုသံစပုံကြီးကို ဒေါ်လာ ၅၀၀ ပေးရမလား။ သေတောင် မယူဘူး။

Dialogue 2

A: I'm very excited about graduation !

ငါ ကျောင်းဆင်းပွဲအတွက် သိပ်ပြီး စိတ်လှုပ်ရှားနေတယ်။

B: I should think so.

လှုပ်ရှားရမှာပေါ့။

5.MINUTE EXPERT

A: And I'm going to the graduation dance with Jim.

ပြီတော့ ကျောင်းဆင်းကပွဲကို ဂျင်းမိနဲ့ သွားကြမယ်။

B: Jim ? I thought you were going with Bill.

ဂျင်းမိ ဟုတ်လား။ ငါက မင်းဘီလ်နဲ့ သွားမယ်မှတ်တာ။

A: Not on your life ! Bill and I are through.

သေတောင် မဟုတ်ဘူး ဘီလ်နဲ့ ငါ ပြတ်သွားပြီ။

B: Sometimes I think you're very fickle.

တစ်ခါတစ်ခါ ငါကမင်းကို အပြောင်းအလဲများတဲ့လူလို့ ထင်မိတယ်။

Dialogue 3

A: I heard you had an argument with your supervisor.

မင်းကြီးကြပ်ရေးမှူးနဲ့ အငြင်းအခုံဖြစ်တယ်လို့ ငါကြားတယ်။

B: Yeah. He wants me to work more overtime.

အေး သူက ငါ့ကို အချိန်ပိုများများ ဆင်းခိုင်းချင်တယ်။

A: Well, don't you want the money ?

ဟာ-မင်းက ဝိုက်ဆံမလိုချင်ဘူးလား။

B: The money's O.K., but I need my free time, too.

ဝိုက်ဆံရတာတော့ ကောင်းတာပေါ့၊ လွတ်လွတ်လပ်လပ်အချိန်လဲ လိုချင်သေးတာကိုး။

A: Why don't you work overtime for just one month?

ဒါဖြင့် တစ်လလောက်ပဲ အချိန်ပိုဆင်းပါလား။

B: No way! Forty hours a week, and that's it!

လုံးဝပဲ၊ တစ်ပတ်ကို နာရီလေးဆယ် လုပ်ရတယ်၊ တော်လောက်ပါပြီ။

SITUATION 102

It's a pain in the neck

Dialogue 1

A: Is Janice wroking overtime tonight?

ဒီည ဂျယ်နစ်အချိန်ပိုဆင်းမှာလား။

B: Yes, because the second shift person is late.

ဟုတ်တယ်၊ ဒုတိယအဆင်းကလူက နောက်ကျလို့။

A: Does she get paid for it ?

သူ အချိန်ပိုအတွက် လုပ်ခရသလား။

B: No , she dosen't .

မရပါဘူး။

A: That's a real pain in the neck.

ဒါဟာ အတော်လေး စိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ရတဲ့ ကိစ္စပါလား။

B: She doesn't want to do it, but she has to.

သူမလုပ်ချင်ပေမယ့်လည်း လုပ်ရမှာ။

Dialogue 2

A: I had to get up earlier than usual this morning.

ငါ ဒီမနက် ခါတိုင်းထက် စောစော အိပ်ယာထရမယ်။

B: Why's that?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: The buses have been running late this week.

ဘတ်စ်ကားတွေဟာ ဒီအပတ်မှာ နောက်ကျတတ်တယ်။

B: They're always slow in the winter.

သူတို့ ဆောင်းဥတုမှာ ဒီလိုပဲ နှေးနှေးမောင်းတယ်။

A: If I don't get up eraly, then I'm late for work.

တကယ်လို့ ငါစောစောမထရင် အလုပ်ကို နောက်ကျလိမ့်မယ်။

B: That's a pain in the neck.

ဒါ စိတ်မချမ်းသာစရာပဲ။

Dialogue 3

A: What are you doing?

မင်းဘာလုပ်နေတာလဲ။

B: I'm cleaning the halls in my apartment building.

ငါရဲ့တိုက်ခန်းအဆောက်အဦးထဲကအခန်းတွေကိုသန့်ရှင်းရေးလုပ်နေတယ်။

A: Doesn't the janitor usually do that?

ခါတိုင်းဆို အိမ်စောင့်ကြီးက လုပ်တာပဲ မဟုတ်လား။

B: Yeah, but he's gone on vacation.

ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် သူ ခွင့်ယူထားတယ်။

A: And so there's nobody to do it.

ဒါကြောင့် လုပ်မယ့်သူ မရှိပါဘူးဆိုပါတော့။

B: Right . It's a pain in the neck.

ဟုတ်တယ်၊ ဒါအတော် စိတ်ညစ်စရာကောင်းတာပဲ။

SITUATION 103

Someone broke into my trunk

Dialogue 1

A: Chicago Police.

ချီကာဂို ရဲအဖွဲ့ပါ။

B: I'd like to report a theft.

ကျွန်တော်ခိုးမှုတစ်ခု သတင်းပို့ချင်ပါတယ်။

A: What happened?

ဘာဖြစ်သလဲခင်ဗျာ။

B: Someone broke into my trunk.

ကျွန်တော့်လက်ဆွဲ သေတ္တာကို တစ်ယောက်ယောက်ဖွင့်ခဲ့တယ်။

A: What's missing?

ဘာတွေပျောက်နေပါသလဲ။

B: I don't know . I can't get it open.

ကျွန်တော်မသိဘူး။ ကျွန်တော်ဖွင့်လို့မရတော့ဘူး။

Dialogue 2

A: What happened to your car?

မင်းကား ဘာဖြစ်သွားလဲ။

B: Someone broke into my trunk last night.

ညကကားရဲ့ ပစ္စည်းထည့်ခန်းကို တစ်ယောက်ယောက်ဖွင့်ခဲ့တယ်။

A: Did they get anything?

သူတို့ ဘာရသွားလဲ။

B: They took my spare tire?

ငါ့ရဲ့အပိုကို ယူသွားကြတယ်။

A: Did you report it to the police and your insurance company?

ဒါကို မင်းရဲစခန်းနဲ့ အာမခံကုမ္ပဏီကို သတင်းပို့ပြီးပြီလား။

B: Yes , I did.

ဟုတ်ကဲ့ ပို့ပြီးပါပြီ။

Dialogue 3

A: Did you notice my store window?

ခင်ဗျား၊ ကျွန်တော့်ဆိုင်က ပြတင်းပေါက်ကို သတိထားမိသလား။

B: No. Why?

ဟင့်အင်း၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: Someone broke it.

တစ်ယောက်ယောက် ခွဲပစ်လိုက်တယ်။

B: When?

ဘယ်တုန်းက။

A: During the night , I guess

ညပိုင်းကဖြစ်မယ်ထင်တယ်။

B: You'd better call the police right away.

ဒါဆို ရဲကို ချက်ချင်းအကြောင်းကြားရင် ကောင်းမယ်။

SITUATION 104

I'm returning Mr. Brown's call.

Dialogue 1

A: Hello, China Air Lines.

ဟဲလို၊ တရုတ်လေကြောင်းကပါ။

B: This is Mr Bok from New York University.

ကျွန်တော် နယူးယော့ တက္ကသိုလ်က မစ္စတာဘော့ပါ။

A: Can I help you?

ဘာအကူအညီ ပေးရမလဲခင်ဗျား။

B: I'm returning Mr. Brown's call.

ကျွန်တော် မစ္စတာဘရောင်းကို ဖုန်းပြန်ဆက်တာပါ။

A: All right. I'll connect you with Mr. Brown.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို မစ္စတာဘရောင်းနဲ့ ဆက်ပေးမယ်။

B: Thank , you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

Dialogue 2

A: Good afternoon, Susan Tillman speaking.

မင်္ဂလာပါ၊ စူဇမ်တီးလ်မင်းပြောနေပါတယ်။

B: Hello, this is June Wallace. I'm returning your call.

ဟဲလို၊ ကျွန်မ ဂျွန်မဝဲလ်လစ်ပါ။ ကျွန်မ ရှင့်ဖုန်းကို ပြန်ဆက်နေတာပါ။

A: Hello, Miss Wallace, I'm glad I got a hold of you.

ဟဲလို၊ မစ္စဝေါလေ့စ်၊ ကျွန်မ ရှင့်နဲ့ တွေ့တာ သိပ်ဝမ်းသာတာပဲ။

B: What can I do for you?

ကျွန်မ ဘာအကူအညီရမလဲ။

A: Are you still looking for a part-time secretary?

ရှင်အချိန်ပိုင်းအတွင်းရေးမှူး လိုတုန်းပဲလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ကဲ့၊ လိုတုန်းပဲ။

Dialogue 3

A: Hello. Can I speak to the supervisor?

ဟဲလို ကျွန်တော်ကြီးကြပ်ရေးမှူးနဲ့ စကားပြောချင်တယ်။

B: Mr. Eliot is in conference . Can I take a message?

မစ္စတာ အီလီယက်ဒ် စည်းဝေးခန်းထဲမှာပါ မှာချင်တာမှာခဲ့ပါ။

A: No, I have to speak to him myself.

ဟင့်အင်း၊ သူ့ကို ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် ပြောရမှာ ခင်ဗျ။

B: Shall I have him return your call?

သူ့ကို ရှင့်ဆီ ပြန်ဆက်ခိုင်းရမလား။

A: Please do.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျေးဇူးပြုပြီးဆောင်ရွက်ပေးပါ။

B: What is your name and telephone number?

ရှင့်နာမည်နဲ့ ဖုန်းနံပါတ်ပေးပါ။



SITUATION 105

We are in the same boat.

Dialogue 1

A: Are you taking a vacation this summer?

မင်း ဒီနွေရာသီမှာ အားလပ်ရက်မယူဘူးလား။

B: Yes, but we're not going anywhere.

အေး- ဒါပေမယ့် ဘယ်မှမသွားပါဘူး။

A: What do you mean?

ဘာကို ဆိုလိုတာလဲ။

B: Everything is sky high. We don't have enough money for a vacation. How about you?

အားလုံး ဈေးကြီးနေတယ်။ တို့မှာအားရက်ခရီးထွက်ဖို့ ငွေမရှိဘူး။ မင်းကော ဘယ်နှယ်လဲ။

A: We're in the same boat. With both boys in college, it's been tough. We simply can't afford a vacation this year. အတူတူပဲ။ ကလေးတွေ ကောလိပ်ရောက်တော့ ပိုကြပ်တယ်။ အားရက်ခရီးထွက်ဖို့ မတတ်နိုင်ဘူး။

B: Maybe next year things will be better.

နောက်နှစ်မှာ အခြေအနေတွေ ကောင်းချင်ကောင်းလာမှာပါ။

Dialogue 2

A: How was your day?

အခြေအနေ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: Terrible ! I'm so bored with my job, I could scream!

ဆိုးဆိုးရွားရွားပဲ။ ကိုယ့်အလုပ်က ပျင်းစရာကောင်းလို့ အော်တောင်အော်လိုက်ချင်တယ်။

A: I know just how you feel. I'm tired of doing the same thing day after day.

မင်းဘယ်လိုခံစားရတယ်ဆိုတာသိတယ်။ ကိုယ်လဲနေ့စဉ် ဒီအလုပ်ပဲ လုပ်နေရလို့ ငြီးငွေ့လှပြီ။

B: Have you spoken to your boss about it?

မင်းရဲ့ သူဌေးကို ဒီအကြောင်းပြောပြပြီးပြီလား။

A: I'm afraid to. He might tell me to look for another job.

မပြောရဲဘူး။ သူက တခြားအလုပ်ရှာပါလို့ ပြောချင်ပြောမှာ။

B: I'm in the same boat.

ကိုယ်လဲ မင်းလိုပဲ။

Dialogue 3

A: I hear you're studying English at night.

မင်း ညဘက်မှာ အင်္ဂလိပ်စာ သင်နေတယ်ကြားတယ်။

B: That's right. I haven't been able to get a good job because my pronunciation is poor.

ဟုတ်တယ်။ ငါ့မှာ အသံထွက်ညံ့လို့ အလုပ်ကောင်းကောင်းကို မရပါဘူး ကွာ။

A: I'm in the same boat. What should I do ?

ငါလဲ မင်းလိုပဲ။ ငါဘာလုပ်သင့်သလဲ။

B: Why don't you come to class with me ?

မင်းလဲ ငါနဲ့အတူတူ အတန်းတက်ပါလား။

A: That's a good idea. When can I start ?

ဒီအကြံမဆိုးဘူး။ ဘယ်တော့စလို့ရမလဲ။

B: How about tonight ? I'll pick you up at six.

ဒီညဆို ဘယ်နှယ်လဲ။ ငါ ၆နာရီ လာခေါ်မယ်။



www.burmeseclassic.com

SITUATION 106

My mouth is watering

Dialogue 1

A: Do you like Italian food ?

မင်းအီတာလံ့ အစားအစာကြိုက်လား။

B: Oh yes, I love it.

အေး၊ ကြိုက်တယ်။

A: Well, I know a very good place in this neighborhood.

ကောင်းပြီ၊ ငါဒီအနီးတဝိုက်မှာရှိတဲ့ ဆိုင်ကောင်းကောင်းတစ်ဆိုင်သိတယ်။

B: Do they have good spaghetti ?

အဲဒီမှာ အီတာလံ့ခေါက်ဆွဲရသလား။

A: It's excellent.

ဝါအကောင်းဆုံးပဲ။

B: My mouth is watering. Let's go !

ငါ သွားရည်တောင်ကျလာပြီ၊ သွားစို့။

Dialogue 2

A: Would you like to eat at my parent's tonight ?

ရှင် ဒီည ကျွန်မ မိဘအိမ်မှာ စားမလား။

B: Is your mother a good cook ?

မင်းအမေက အချက်အပြုတ်ကောင်းရဲ့လား။

A: She sure is.

ကောင်းတာပေါ့။



B: Doesn't she make a good potato salad ?

သူ့ အာလူး ဟင်းသီးဟင်းရွက်သုပ် ကောင်းကောင်းလုပ်တတ်တယ် မဟုတ်လား။

A: Right. It'll make your mouth water

ဟုတ်တယ်။ ရှင် သွားရည် ကျစေရမယ်။

B: I feel hungry already.

ကိုယ်ခိုက်တောင် ဆာလာပြီ။

Dialogue 3

A: I think we should get something to eat.

တို့တစ်ခုခု သွားစားမှ ဖြစ်မယ်ထင်တယ်။

B: Are you hungry ?

မင်းဆာနေလို့လား။

A: Hungry ? I'm starving.

ဆာတယ်၊ ဟုတ်လား။ ငတ်ပြတ်နေပြီ။

B: There's a Hu Nan restaurant near here.

ဝိနားမှာ ဟူနန်စားသောက်ဆိုင်တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။

A: Is the food very hot ?

သူတို့ ဟင်းတွေက ပူစပ်စပ်ကြီးလား။

B: It's kind of hot, but it's very tasty.

ပူတယ်၊ စပ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် အရသာရှိတယ်။

SITUATION 107

Can you give me a raincheck on that ?

Dialogue 1

A: Hi, Chuk. I'd like to take you out to dinner sometime next week.

ဟိုင်း၊ ချပ်စ်၊ မင်းကိုနောက်အပတ် တစ်ခါလောက် အပြင်ကိုခေါ်ပြီး ညစာကျွေးချင်တယ်။

B: I don't think I can make it next week. Can you give me a rain check on that ?

နောက်အပတ်ဆို ကျွန်တော်လိုက်နိုင်မယ်ထင်ဘူး။ ဒီအတွက် နောက် တစ်ချိန်မှာ အစားထိုးကျွေးနိုင်မလား။

A: Would the following week be all right with you ?

နောက်ထပ်တစ်ပတ်ကြာရင်ကော ဖြစ်မလား။

B: Fine. That would work out real well.

ဖြစ်တယ်။ ဒါဆိုရင် အဆင်ပြေသွားမယ်။

A: Any particular place you'd like to go ?

မင်းသွားချင်တဲ့ သီးသန့်နေရာများ ရှိသလား။

B: Come to think of it. There is a good Chinese restaurant nearby.

စဉ်းစားလိုက်မှ ဒီအနီးအနားမှာ တရုတ်စားသောက်ဆိုင် ကောင်းကောင်း ရှိတာ သိတယ်။

Dialogue 2

A: My brother and his family will be coming into town next week.

ကိုယ့်အစ်ကိုနဲ့ မိသားစု နောက်အပတ်မြို့တက်လာကြမယ်။

B: Is he the one who writes articles for the Times ?

တိုင်းမိသဲမှာ ဆောင်းပါးတွေရေးနေတာ သူလား။



A: Right. Why don't you come over next Sunday to meet him

ဟုတ်တယ်၊ ခင်ဗျားသူနဲ့တွေ့ရအောင် နောက်တနင်္ဂနွေမှာလာခဲ့ပါလား။

B: I'd love to, but I can't. Can you give me a rain check?

ငါလားချင်တယ်၊ ဒါပေမယ့်မဖြစ်ဘူး။ ငါ့အတွက် နောက်ထပ်ဖိတ်ပေး နိုင်မလား။

A: Sure. They'll be here for a week, so just let me know when you can come.

ရပါတယ်။ သူတို့ဒီမှာ တစ်ပတ်နေမှာပါ။ ခင်ဗျားလာနိုင်မယ့်နေ့ကို ပြောပါ။

B: O.K. I'll be very interested in seeing him.

ကောင်းပြီ၊ သူ့ကို ငါသိပ်တွေ့ချင်လှပြီ။

Dialogue 3

A: Will you and Bob be able to come to the meeting Tuesday ?

ခင်ဗျားနဲ့ဘော့ပ် အင်္ဂါနေ့မှာ အစည်းအဝေးလာနိုင်မလား။

B: No, I'm afraid not. Something's come up.

ဟင့်အင်း၊ မလာနိုင်ဘူး၊ ကိစ္စပေါ်လာလို့။

A: I'm sorry to hear that. I would be interested in having both of you there.

စိတ်မကောင်းပါဘူး။ ကျွန်တော်က ခင်ဗျားတို့နှစ်ယောက်စလုံး ရှိနေစေ ချင်တာ။

B: Perhaps you can give us a rain check.

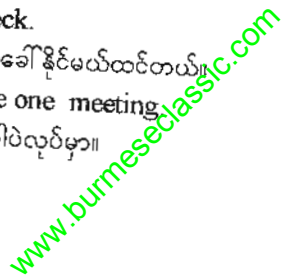
ခင်ဗျား ကျွန်တော်တို့ကို နောက်နေ့တွေမှာ ဖိတ်ခေါ်နိုင်မယ်ထင်တယ်။

A: I'd like to, but we can only have the one meeting

ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် အစည်းအဝေးက တစ်ခါပဲလုပ်မှာ။

B: May be I can change my plans.

ဒါဆို ကိုယ့်အစီအစဉ်တွေ ပြင်ရလိမ့်မယ်။



SITUATION 108

What do you recommend ?

Dialogue 1

A: Are you ready to order now ?

မှာဖို့ အဆင်သင့်ဖြစ်ပြီလား။

B: What do you recommend ?

ခင်ဗျားက ဘာဟင်းကောင်းမယ်ထင်လဲ။

A: Sirloin steak is our special of the day, sir.

အမဲ ပေါင်ရင်းသားဟာ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဒီကနေ့အထူးဟင်းလျာ ဖြစ်တယ်။

B: All right. I'll have that.

ကောင်းပြီ၊ အဲဒါစားမယ်။

A: How do you want your steak ?

ခင်ဗျားရဲ့ အမဲကို တယ်လိုစာချင်လဲ။

B: Medium, please.

အနေတော်လောက် ကျက်ကျက်ပေးပါ။

Dialogue 2

A: Excuse me , waiter.

ဒီမှာ စားပွဲထိုးကြီး ခင်ဗျား။

B: Yes , sir . Can I help you ?

ဟုတ်ကဲ့ ခင်ဗျာ၊ ဘာကူညီရမလဲ။

A: Do you have any fresh seafood today ?

ခင်ဗျားတို့ဆီမှာ ဒီနေ့ လတ်ဆတ်တဲ့ ပင်လယ်အစားအစာ ရှိသလား။



B: Yes, we have lake perch , trout , and lobster.

ဟုတ်ကဲ့ ၊ ကျွန်တော်တို့မှာ ကကတစ်၊ ထရော့က်(တ်)ငါး ၊ ကျောက်ပုစွန် တို့ရှိတယ်။

A: I don't know. What do you recommend ?

ကျွန်တော် မမှာတတ်ဘူး ၊ ခင်ဗျား ဘာကောင်းမယ်ထင်လဲ။

B: I'd recommend the perch, sir .It has a special sauce

ကျွန်တော်တော့ ကကတစ်က ကောင်းမယ်ထင်တယ်။ဒါက စပါယ်စုတ် ဆော့လဲ ပါတယ်။

Dialogue 3

A: What's the special of the day ?

ဒီနေ့ရဲ့ အထူးဟင်းလျာက ဘာလဲဗျ။

B: Today , we have barbecued chicken.

ဒီကနေ့ ကျွန်တော်တို့မှာ ကြက်သားမီးကင်ရှိတယ်။

A: That sounds good. I can't decide between that and the

roast beef.

အင်း၊ မဆိုးဘူးထင်တယ်။ ကျွန်တော်တော့ အဲဒါနဲ့ အမဲသားကင် တယ်ဟာကောင်းမလဲ မဆုံးဖြတ်တတ်ဘူး။

B: I'd suggest the chicken , sir.

ကျွန်တော်က ကြက်ကင်ကို စားစေချင်တယ်။

A: Well , I think I'd prefer the roast beef.

အဲ ကျွန်တော်တော့ အမဲကင်ပဲ ပိုကြိုက်တယ်။

B: All right . I'll be back with your coffee.

ကောင်းပြီလေ။ ကျွန်တော် ကော်ဖီယူပြီး ပြန်လာမယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 109

I ache all over.

Dialogue 1

A: Hi , Bill. You're looking very good.

ဟိုင်း ၊ ဘီလ် ၊ မင်းတော်တော် ကြည့်ကောင်းနေပါလား။

B: Yeah , I joined a health club to keep in shape.

ဟုတ်တယ် ၊ ကိုယ်ခန္ဓာတောင့်တင်းသန်မာဖို့ ၊ ငါကျန်းမာရေးကလပ် ဝင်ထားတယ်။

A: Do you exercise every day ?

မင်းနေ့တိုင်း လေ့ကျင့်ရသလား။

B: Yes , I've been jogging for over 4 months now.

အေး။ ငါအနွေးပြေးနေတာ လေးလလောက်ရှိပြီ။

A: I just started . I ache all over.

ငါက စရုံပဲရှိသေးတယ်။ တစ်ကိုယ်လုံး ကိုက်ခဲနေပြီ။

B: Yeah , I know . But it goes away.

ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် မကြာခင် ပျောက်သွားမှာပါ။

Dialogue 2

A: How do you like this disco ?

မင်းဒီဒစ်စကို ကြိုက်ရဲ့လား။

B: I've never seen so many beautiful girls.

ငါ ဒီလောက်များတဲ့ မိန်းမချောတွေကို မမြင်ဖူးဘူး။

A: And the music is great.

တေးဂီတကလည်း အမိပဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: But with all this dancing I ache all over.

ဒါပေမယ့် ဒီလောက်က ရတာ ငါတစ်ကိုယ်လုံး ကိုက်ခဲနေပြီ။

A: Me too. Let's stop and order a drink.

ကိုယ်ရောပဲကွာ ။ ခဏနားပြီး သောက်စရာ မှာကြရအောင်။

A: All right . They're on me.

ကောင်းတယ် ။ ငါတကာခံမယ်။

Dialogue 3

A: I haven't been feeling well recently.

ငါခုတလော နေလို့ ထိုင်လို့ မကောင်းဘူး။

B: What's the matter ? Do you ache all over ?

ဘာဖြစ်တာလဲ ၊ တကိုယ်လုံး ကိုက်ခဲသလား။

A: No.,It's a backache.

မဟုတ်ဘူး ။ နောက်ကျောနာနေတာ။

B: Where does it hurt ?

ဘယ်နေရာက နာနေတာလဲ။

A: It ache here , around my lower back.

ဒီနေရာတနာတာ ၊ ကျောအောက်ပိုင်းတစ်ပိုက်မှာ။

B: Maybe you ought to see a doctor.

မင်း ဆရာဝန်ပြုရင် ကောင်းမယ်ထင်တယ်။

SITUATION 110

I have a runny nose.

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Do you have something for a cold ?

အအေးပိပျောက်ဆေး ဘာရှိလဲ။

A: Do you have a fever ?

အဖျားကော ရှိသလား။

B: No, I just have a runny nose.

ဟင့်အင်း။ နှာရည်ပဲ ကျတယ်။

A: Why don't you try an antihistamine ?

ဒါဖြင့် အင်တီဟစ်တာမင်းဆေးကို စမ်းကြည့်ပါလား။

B: That sounds like a good idea.

ဒီအကြံအစိုးဘူး ထင်တယ်။

Dialogue 2

A: Your son wasn't in school today.

ရှင်သား ဒီနေ့ ကျောင်းမတက်ဘူး။

B: No. Mrs. Golz. He had a runny nose.

မတက်ပါဘူး။ မစ္စက်ဂေါ့စ် ၊ သူနှာရည်ယိုနေလို့ပါ။

A: Does he have a temperature ?

သူ ကိုယ်ပူချိန်ကောရှိသလား။

B: No. I think he'll feel all right tomorrow.

မရှိပါဘူး။ မနက်ဖန်ဆို သူ့ကောင်းသွားမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

A: I'll give you his homework assignment.

ကျွန်မ သူ့အိမ်စာတွေ ပေးလိုက်မယ်လေ။

B: Thanks . I wouldn't want him to miss any schoolwork

ကျေးဇူးပဲ ၊ ကျွန်မသူ့ကို ကျောင်းစာတွေ နောက်မကျစေချင်ဘူး။

Dialogue 3

A: What's wrong ? You don't look well.

ဘာဖြစ်သလဲ ၊ နေမကောင်းဘူးထင်တယ်။

B: I feel terrible. I have a sore throat.

နေလို့မကောင်းဘူး ၊ လည်ချောင်းနာနေတယ်။

A: You should go home and get some sleep.

မင်းအိမ်ပြန်ပြီး အိပ်ရင်ကောင်းမယ်။

B: I can't sleep , either . I have a splitting headache.

အိပ်လို့လဲမရဘူး ။ ခေါင်းကကွဲမတတ်ကိုက်နေတယ်။

A: It sounds like you have something serious.

တစ်ခုတော့ ဆိုးဆိုးရွားရွားဖြစ်နေပြီထင်တယ်။

B: Really ? Do you think I should see a doctor ?

ဟုတ်ရဲ့လား။ ဆရာဝန်သွားပြဖို့ လိုမယ်ထင်လား။

SITUATION 111

It's out of the question

Dialogue 1

- A: I'm going to look at new cars tomorrow.
ငါမနက်ဖန် ကားအသစ်တွေ သွားကြည့်မလို့။
- B: I wish I could afford one.
ငါလည်းတစ်စီးလောက် ဝယ်နိုင်ရင်ကောင်းမယ်။
- A: Why don't you come along?
မင်း ငါနဲ့အတူတူ လိုက်ခဲ့ပါလား။
- B: I'm like to, but I don't want to be tempted.
လိုက်ချင်တယ်။ ဒါပေမယ့် ကားမြင်ရင် ဝယ်ချင်နေမယ်။
- A: I'm sure you could get a good deal.
မင်းဈေးသက်သက်သာသာနဲ့ ရပါလိမ့်မယ်။
- B: No. buying a new car is out of the question for me right now.
ဟင့်အင်း၊ ငါ့အတွက် ကားသစ်ဝယ်ဖို့ဆိုတာ ခုချိန်မှာလုံးလုံးမဖြစ်နိုင်ဘူး။

Dialogue 2

- A: Did Jack invite you to his swimming party?
ဂျက်ကမင်းကို သူ့ရေကူးပါတီပွဲကို ဖိတ်သလား။
- B: Swimming? It's too cold for swimming. He must be carzy.
ရေကူးမှာလား ၊ ဒီလောက်ချမ်းနေတာ၊ ဒီကောင်ဇူးနေလား မသိဘူး။
- A: So, You don't like to go swimming?
ဒါဖြင့် မင်းကရေသွားမကူးချင်ဘူးပေါ့။

- B: Sure ,I do . But swimming in this weather is out of the question.
ကူးချင်ခါပေါ့ ၊ ဒါပေမယ့် ဒီလိုရာသီဥတုမှာ ရေကူးဖို့တာ မဖြစ်နိုင်တာ။
- A: It's too bad you don't want to come. He's rented a heated indoor pool , you see.
မင်းမသွားချင်တာဆိုတာပဲ၊ သူက အပူဓာတ်ပေး အိမ်တွင်း ရေကူးကန် ငှားထားတယ် သိလား။
- B: Oh , in that case .I'd love to come.
ဟာ ၊ဒါဆို ငါလိုက်ချင်တယ်။

Dialogue 3

- A: Bob, we're going to have to lay you off.
ဘော့၊ ငါတို့ မင်းကို အလုပ်က အနားပေးမလို့။
- B: What ? I can't afford to be laid off now.
ခင်ဗျာ ၊ ကျွန်တော်ခုချိန်မှာ အလုပ်ဖြုတ်မခံနိုင်ဘူး။
- A: I'm sorry , Bob . But we can't afford to keep you.
ဝမ်းနည်းပါတယ် ဘော့၊ မင်းကို ဆက်ထားဖို့ မတတ်နိုင်လို့ပါ။
- B: But Mr. Schmidt, I've been a good employee, I just bought a new car.
ဒါပေမယ့် မစ္စတာရှမစ်ခ် ၊ ကျွန်တော်က လုပ်သားကောင်းတစ်ယောက်ပါ။ ကားသစ်တစ်စီးလည်း ဝယ်ထားလို့။
- A: Bob , there's no question about it . We're laying you off next week.
စောဒက တက်စရာမရှိဘူး ဘော့၊ မင်းကို နောက်အပတ် အလုပ်ဖြုတ်ရလိမ့်မယ်။
- B: I'm going to talk to the union steward about this.
ကျွန်တော် ဒီကိစ္စကို သမဂ္ဂလူကြီးကို ပြောပြရတယ်။

SITUATION 112

Suit yourself.

Dialogue 1

A: I'd like to hear some music.

ငါသိချင် နားထောင်ချင်တယ်။

B: That sounds like fun.

ဒါဆို ပျော်စရာ ဖြစ်လိမ့်မယ်။

A: Would you rather listen to jazz or classical ?

မင်းဂျက်စ်ကြိုက်သလား ၊ ရှေးခေတ်တေးဂီတကြိုက်သလား။

B: I feel like classical.

ငါတော့ ရှေးခေတ်တေးဂီတကို နားထောင်ချင်တယ်။

A: That's fine with me.

သဘောတူပါတယ်။

Dialogue 2

A: There's a new movie showing at the Hoover theater.

ဟိုဗားဗွဲမှာ ရုပ်ရှင်ကားသစ်ပြနေတယ်။

B: Let's go tomorrow night

မနက်ဖန်ညမှာ သွားကြည့်ကြရအောင်။

A: Can you pick me up ?

မင်းငါ့ကို လာခေါ်နိုင်မလား။

B: Sure , what time ?

အေး ၊ ဘယ်အချိန်လဲ။

A: Suit yourself.

မင်း အဆင်ပြေမယ့်အချိန်။

B: I'll come over about 7 o'clock .

ငါခုနစ်နာရီမှာ ရောက်လာမယ်။

Dialogue 3

A: Bob , can you help me this weekend ?

ဘော့ပ် ။ ဒီစနေ တနင်္ဂနွေနေ့မှာ ငါ့ကို ကူညီနိုင်မလား။

B: What do you have to do ?

မင်းဘာလုပ် မလို့လဲ။

A: I have to paint my apartment.

ကိုယ့်တိုက်ခန်းကို ဆေးထုတ်ရမယ်။

B: O.K Should I come on Saturday or Sunday ?

ကောင်းပြီ။ ငါစနေလာရမလား။ တနင်္ဂနွေလာရမလား။

A: It doesn't matter to me. Suit yourself.

ကိုယ့်အတွက် အကြောင်းမဟုတ်ဘူး။ မင်းအဆင်ပြေသလိုလုပ်။

B: I think I'll come by on Sunday.

ဒါဖြင့် ကိုယ် တနင်္ဂနွေနေ့မှာ အရောက်လာခဲ့မယ်။

SITUATION 113
Once in a lifetime

Dialogue 1

- A: What do you think of the Pope's visit to the Unit States?
ပုပ်ရဟန်းမင်းကြီး အမေရိကန်ပြည်ကို လာလည်တာကို မင်းဘယ်အံ့
သဘောရသလဲ။
- B: It's great. I'm anxious to see him.
သိပ်ကောင်းတာပေါ့။ ကိုယ်သူ့ကို တွေ့ချင်လှပြီ။
- A: Are you going to attend the Papal mass?
မင်း ပုပ်ရဟန်းမင်းကြီးရဲ့ ဝတ်ပြုပွဲကို မင်းတက်မှာလား။
- B: Sure . It's a once in a lifetime opportunity .
အေးပေါ့၊ ဒါတစ်သက်မှာ တစ်ခါ ရနိုင်တဲ့အခွင့်အရေးပဲ။
- A: Maybe I'll go, too.
ငါလဲ သွားချင် သွားမယ်။
- B: You should. You'll never have a change like this again.
မင်းသွားသင့်တယ်၊ ဒီလိုအခွင့်အရေးမျိုး နောက်ရမှာမဟုတ်ဘူး။

Dialogue 2

- A: Did you hear about Mary?
မင်းမေရီ သတင်းကြားလား။
- B: No. What happened?
မကြားဘူး၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: Remember that she went to Hollywood a few months
ago?
သူ လွန်ခဲ့တဲ့လအနည်းငယ်က ဟောလီဝုဒ်ကို သွားခဲ့တာ မင်းမှတ်မိတယ်
မဟုတ်လား။

- B: Yes, and she never came back.
အေး သူပြန်မလာတော့ဘူးလေ။
- A: Well, she met a big television director, and now she's
engaged to him!
အဲ သူက တီဗွီဒါရိုက်တာကြီးတစ်ယောက်နဲ့ ဆုံစည်းပြီး ခုစေ့စပ်ထားတယ်။
- B: Wow ! That happens only once in a lifetime!
အလို ဒါဟာ ဖြစ်တောင့်ဖြစ်ခဲတဲ့ ကိစ္စပဲ။

Dialogue 3

- A: Do you get out of the house very often?
မင်း မကြာမကြာ အိမ်ပြင်ထွက်လေ့ရှိသလား။
- B: I used to , but I don't anymore.
အရင်ကတော့ ထွက်တယ်၊ ခုတော့ မထွက်တော့ဘူး။
- A: Do you ever go to movies ro plays?
ရုပ်ရှင်တို့၊ ပြဇာတ်တို့ကော သွားကြည့်တတ်သလား။
- B: Once in a blue moon I'll see a movie.
အတော့ကိုကြာမှ ရုပ်ရှင်တစ်ခါ ကြည့်တယ်။
- A: Well, I think you should get out more.
အဲ မင်းအပြင်ကိုပိုပြီး ထွက်သင့်တယ်လို့ ကိုယ်ထင်တယ်။
- B: Maybe you're right.
မင်းပြောတာ မှန်လိမ့်မယ်။

SITUATION 114

I can't pinpoint it.

Dialogue 1

A: My car isn't running very well.

ကိုယ့်ကားက သိပ်မဆွဲဘူး။

B: But you just bought it last month.

မင်းပြီးခဲ့တဲ့ လကမှ ဝယ်ခဲ့တာပဲဟာ။

A: I know, but sometimes it doesn't start.

ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် တစ်ခါတစ်ခါ စက်မနိုးဘူး။

B: What's wrong with it?

ဘာဒုက္ခပေးနေတာလဲ။

A: I can't pinpoint it.

ငါတော့ အတိအကျ မပြောတတ်ဘူး။

B: You'd better take it in to a mechanic.

မင်းမကြွင်းနစ်ဆီ သွားပြရင် ကောင်းမယ်။

Dialogue 2

A: you speak English very well.

မင်း အင်္ဂလိပ်စကား ကောင်းကောင်းပြောတတ်တာပဲ။

B: Thanks . I still have some difficulties , however.

ကျေးဇူးပဲ ကျွန်တော့်မှာ အခက်အခဲတော့ရှိတုန်းပဲ။

A: What kind of difficulties?

ဘယ်လို အခက်အခဲမျိုးလဲ။

B: Well, I have trouble understanding Americans.

အဲဒါ အမေရိကန်တွေကို သိပ်နားမလည်ချင်ဘူး။

A: Can you pinpoint the problem?

အခက်အခဲကို တိတိကျကျ ပြောနိုင်မလား။

B: I think it's because they speak so fast.

ဆူတို, စကားပြောတာ မြန်လို့ထင်တယ်။

Dialogue 3

A: I've been losing money this year.

ငါဒီနှစ် အရှုံးပေါ်နေတယ်။

B: Really ? What's the problem?

ဟုတ်ရဲ့လား ၊ ဘယ်လို ပြဿနာကြောင့်လဲ။

A: I can't put my finger on it.

ငါတော့ ဘယ်ဟာရယ်လို့ တိတိကျကျ မပြောနိုင်ဘူး။

B: Maybe you spend too much money for gas.

ဓာတ်ဆီအတွက် အတော်လေး အကုန်ကျများခဲ့တယ်ထင်တယ်။

A: Or maybe I eat out too much.

အပြင်ထွက်ထွက်စားတာ များလို့လဲဖြစ်နိုင်တယ်။

B: It's hard to say.

အဲဒါ ပြောရခက်တာပေါ့။

SITUATION 115

Give me some feedback

Dialogue 1

A: Tom, I've been thinking about that Cadier job.

တွမ်း၊ ငါ့ဟိုကက်စ်လာအလုပ်ကို စဉ်းစားနေတယ်။

B: Oh? What will you do?

ဟုတ်လား၊ မင်းဘာလုပ်မှာလဲ။

A: Give me some feedback. I think I'd like to take it, if they would increase the pay.

ငါ့ကို အချက်အလက်တွေ ပြန်ပြောပြဦးကွာ၊ သူတို့က လခတိုးပေးမယ် ဆိုရင် လက်ခံချင်တယ်။

B: Gee, I don't know what you should do.

ရော့ မင်းဘာလုပ်ရမယ်ဆိုတာ ငါမပြောတတ်ဘူး။

A: Then, what would you do in my place?

ဒါဖြင့် မင်းငါ့နေရာမှာဆိုရင် ဘာလုပ်မလဲ။

B: Well, I'd take the job anyway.

အဲ ငါ့အဲဒီအလုပ်ကို လက်ခံလိုက်မှာပေါ့။

Dialogue 2

A: I have a meeting this afternoon.

ငါ ဒီနေ့လည် အစည်းအဝေးရှိတယ်။

B: Oh, about what?

ဟုတ်လား ဘာအတွက်လဲ။

A: About my ideas for improving production.

ငါ့ရဲ့ ကုန်ထုတ်စွမ်းအား မြှင့်တင်ရေးအကြံပေးချက်နဲ့ ပတ်သက်တယ်။

B: Can you fill me in? I'm interested.

ငါ့ကို ပြောပြပါဦး၊ ငါလဲစိတ်ဝင်စားတယ်။

A: O.K Maybe you can give me some feedback.

ကောင်းပြီ မင်းသိထားတဲ့ အချက်အလက်တွေကို ငါ့ကိုပြန်ပြောပါဦး။

B: Yeah, before you tell the boss.

အေး မင်းသူဌေးကို မတင်ပြခင်ပြောပြမယ်။

Dialogue 3

A: What's up, Ed ? You look down.

ဘာဖြစ်လဲ အက်စ်၊ မင်းကြည့်ရတာ စိတ်ပျက်နေသလိုပဲ။

B: Oh, my wife and I are really having problems.

အို ငါတို့လင်မယား ပြဿနာဖြစ်နေတယ်။

A: Gee: that's too bad.

ရော့ ဒါတော်တော်မကောင်းတာပဲ။

B: Can I talk to you for a minute? Maybe you can give me some feedback.

ငါ မင်းနဲ့ စကားခဏပြောလို့ရမလား၊ မင်းရဲ့အတွေ့အကြုံကို ငါ့ကို ပြန်ပြောပြကွာ။

A: Sure , Ed.

အေးပါ အက်စ်ရဲ့။

B: Let's go for coffee.

တို့ ကော်ဖီသွားသောက်ရအောင်။

SITUATION 116

Do you have any openings?

Dialogue 1

A: May I help you?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. Do you have any openings for a typist?

ဟုတ်ကဲ့၊ ခင်ဗျားမှာ လက်နိပ်စက်ရိုက်တဲ့ အလုပ်လစ်လပ်မှု ရှိသလား။

A: How fast can you type?

မင်း ဘယ်လောက် မြန်မြန်ရိုက်နိုင်သလဲ။

B: Sixty words per minute.

တစ်မိနစ် စာလုံးရေ ခြောက်ဆယ်။

A: We have an opening in the sales department.

တို့ရဲ့ အရောင်းဌာနမှာ လစ်လပ်မှုရှိတယ်။

B: Thank you. May I come in for an interview?

ကျေးဇူးပဲ အင်တာဗျူးအတွက် ကျွန်တော်လာခဲ့ရမလား။

Dialogue 2

A: Bob's Auto Shop.

ဘော့ပ်ရဲ့ကားရုံကပါ။

B: Do you have any openings for a welder?

ခင်ဗျားတို့ဆီမှာ သံဂေဟေဆက်သူအတွက် လစ်လပ်မှုရှိပါသလား။

A: No. I'm sorry.

ဝမ်းနည်းပါတယ် မရှိဘူး။

B: Do you have any openings at all?

လစ်လပ်တဲ့အလုပ်မရှိဘူးလားခင်ဗျား။

A: No, we have nothing at the moment.

လောလောဆယ် ဘာမှ မရှိပါဘူး။

B: Thank you anyway.

ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: Good morning. Western Fuel Supply.

မင်္ဂလာပါ။ အနောက်တိုင်းလောင်စာဆီ ထောက်ပံ့ရေးကပါ။

B: Good morning. Personnel Department, please.

မင်္ဂလာပါ။ ဝန်ထမ်းရေးရာကို ပေးပါခင်ဗျာ။

A: One moment, please. I'll connect you.

ခဏနော် ခင်ဗျားကို ဆက်ပေးပါမယ်။

C: Personnel Department. Miss James speaking.

ဝန်ထမ်းရေးရာဌာနက မစ္စဂျိမ်းပြောနေပါတယ်။

B: Good morning. Can you tell me if you have any secretarial openings?

မင်္ဂလာပါ စက္ကရီတေရီ အလုပ်လစ်လပ်မှုရှိ၊ မရှိ ပြောပြပေးနိုင်မလား ခင်ဗျာ။

C: I'm sorry, we don't give out that information over the phone. You have to come in to our office and fill out an application.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဒီလိုသတင်းကို ဖုန်းထဲက ပြောလို့မရဘူး။ ရှင် ကျွန်ုပ်တို့ရုံးကို လာပြီးလျှောက်လွှာ လာဖြည့်ပါ။

SITUATION 117

I have to brush up on my English

Dialogue 1

A: Do you want to go to the movies tonight?

ဒီည ရုပ်ရှင်သွားမလား။

B: I can't. I have to brush up on my English.

မဖြစ်ဘူး၊ ငါအင်္ဂလိပ်စာ ပြန်ကျက်ဦးမယ်။

A: Are you having a test tomorrow or something?

မနက်ဖြန် စာမေးပွဲရှိလို့လား။

B: Yes. We're having our mid-term.

အေး တို့နှစ်ဝက် စာမေးပွဲရှိတယ်။

A: I wish you the best of luck.

ကံကောင်းပါစေလို့ ဆုတောင်းပါတယ်။

B: Thanks. I'll need it.

ကျေးဇူးပဲ ခါပဲလိုတာ။

Dialogue 2

A: Do you have a driver's license?

မင်းမှာ ယာဉ်မောင်းလိုင်စင် ရှိလား။

B: No. I'm going to take the test in a couple of weeks.

မရှိဘူး၊ ငါရက်သတ္တပတ် အနည်းငယ်အတွင်းမှာ ဝင်ဖြေမယ်။

A: Didn't you drive in your country.

မင်းတို့ တိုင်းပြည်မှာ ကားမမောင်းခဲ့ဖူးဘူးလား။

B: Yes, but I have to brush up on driving.

မောင်းတယ်၊ ဒါပေမယ့် ပြန်လေ့ကျင့်ဖို့ လိုတယ်။

A: And you have to study the traffic rules, too.

နောက်ပြီး ယာဉ်မောင်းတဲ့ စည်းကမ်းချက်တွေကိုလည်း လေ့လာရမှာပေါ့။

B: Right. There's a lot of new things I must learn.

ဟုတ်တယ်၊ အသစ်အသစ်တွေ လေ့လာဖို့ အများကြီးပဲ။

Dialogue 3

A: I hear you're going to play the piano at the reception.

မင်းဧည့်ခံပွဲမှာ စန္ဒယားတီးပြမယ်လို့ ကြားတယ်။

B: Yes. I'm kind of nervous.

ဟုတ်တယ်၊ ငါစိတ်လှုပ်ရှားနေသလိုလိုပဲ။

A: Nervous? You used to play very well.

စိတ်လှုပ်ရှားတယ်၊ မင်းကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင် တီးတတ်သားပဲ။

B: But I haven't played for people in years.

ပရိသတ်ရှေ့မှာ ကိုယ်မတီးတာ နှစ်နဲ့ ချီနေပြီလေ။

A: Oh, I guess you'll have to practice.

အော် ဒါဆိုမင်း လေ့ကျင့်ရလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

B: Yes, I have to brush up a little.

ဟုတ်တယ်၊ နည်းနည်းပြန်ကျင့်ရမယ်။

SITUATION 118

This milk has gone bad.

Dialogue 1

A: Could I have a glass of milk ?

နွားနို့ တစ်ခွက်လောက် ရနိုင်မလား။

B: Sure. I'll get you one.

ရပါတယ်။ ကိုယ်ယူပေးမယ်။

A: Ooooh! this milk has gone bad.

အိုး . . . ဒီနို့က ချဉ်နေပြီ

B: Oh , I'm sorry. I just bought it a few days ago.

ဟာ ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကိုယ်မနေ့တစ်နေ့ကမှ ဝယ်ခဲ့တာ။

A: Did you look at the stamp on the milk carton?

ခင်ဗျားဘူးပေါ်က တံဆိပ်ကိုကော ကြည့်မိရဲ့လား။

B: No, wait a minute. This carton is two weeks old.

ဟင့်အင်း၊ နေဦး ဒီဘူးက နှစ်ပတ်လောက်ကြာနေပြီပဲ။

Dialogue 2

A: Take a look at this bread.

ဒီပေါင်မုန့်ကို ကြည့်ပါဦး။

B: It's stale.

မာနေပြီ။

A: Yes, it's hard as a rock.

ဟုတ်တယ်၊ ကျောက်ခဲလို မာနေတယ်။

B: Where did you buy it?

မင်းဘယ်က ဝယ်ခဲ့တာလဲ။

A: At the supermarket, just yesterday.

မနေ့ကမှ ကုန်ပဒေသာဆိုင်ကြီးက ဝယ်ခဲ့တာ။

B: You should take it back.

မင်းပြန်သွားပေးဘို့ ကောင်းတယ်။

Dialogue 3

A: What's for lunch?

နေ့လည်စာအတွက် ဘာရှိလဲ။

B: Well, I was going to make an omelette.

အဲ ကျွန်မ ကြက်ဥလိပ်ကြော်လုပ်မလို့။

A: Why not, then?

ခါဖြင့် ဘာလို့ မလုပ်တာလဲ။

B: I'm afraid the eggs are rotten.

ကြက်ဥတွေက ပုပ်နေတယ်။

A: Rotten? Why?

ဘာဖြစ်လို့ ပုပ်ရတာလဲ။

B: I forgot to put them in the refrigerator.

ကျွန်မ ရေခဲသေတ္တာထဲထည့်ဘို့ မေ့သွားလို့။

SITUATION 119

It doesn't make any difference

Dialogue 1

- A: Shall I pick you up at 3 or 4?
ငါ မင်းကို သုံးနာရီ ဝင်ခေါ်ရမလား၊ လေးနာရီခေါ်ရမလား။
- B: It doesn't make any difference.
ဘယ်အချိန်ဖြစ်ဖြစ် ရပါတယ်။
- A: O.K I'll pick you up at 3.
ကောင်းပြီ ငါသုံးနာရီမှာ ဝင်ခေါ်မယ်။
- B: Fine.
ကောင်းပါတယ်။
- A: Shall we play tennis or golf on Sunday.
ငါတို့ တနင်္ဂနွေနေ့မှာ တင်းနစ်ကစားမလား၊ ဂေါ့ဖ်ကစားမလား။
- B: It doesn't make any difference.
ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် မထူးပါဘူး။

Dialogue 2

- A: Would you like to go to a play or a movie this evening?
မင်း ဒီည ပြဇာတ်သွားချင်လား၊ ရုပ်ရှင်သွားချင်လား။
- B: It doesn't make any difference. Whichever you prefer.
ထူးခြားမှုမရှိပါဘူး ရှင်ကြိုက်တာ သွားပါ။
- A: I enjoy them both, so I'd like you to make the choice.
ကိုယ်က နှစ်မျိုးစလုံးကြိုက်တဲ့အတွက် မင်းကို ရွေးချယ်စေချင်တယ်။
- B: That is very considerate of you. If you really feel that way, I'd prefer seeing a play.
ရှင် သိပ်နားလည်မှုရှိတာပဲ၊ ဒါဖြင့်လည်း ကျွန်မပြဇာတ်ကြည့်ဖို့ ပိုနှစ်သက်တယ်။

- A: Great. I'll pick up two tickets for the play at the Blackstone
နိမ့်ဟ၊ ဘလက်စ်စတုန်းက ပြဇာတ်အတွက် ကိုယ်လက်မှတ်နှစ်စောင်လှူပေးမယ်။
- B: Find. I heard it's excellent.
ကောင်းပြီလေ၊ အဲဒါက သိပ်ကောင်းတယ်လို့ ကြားရတယ်။

Dialogue 3

- A: Jack, do you prefer blondes or brunettes?
ဂျက်၊ မင်းရွှေရောင်ဆံပင်နဲ့ မိန်းမကို ကြိုက်သလား၊ ဆံပင်နက်ဖိုတဲ့ မိန်းမကြိုက်လသား။
- B: I have no preference. I look at the girl, not her hair colour.
ငါ့မှာ ဦးစားပေးမှုမရှိပါဘူး၊ ငါကလူကိုပဲ ကြည့်တာ ဆံပင်အရောင် ကြည့်တာမဟုတ်ဘူး။
- A: Don't you prefer one type over another?
မင်းကတစ်မျိုးကို တခြားတစ်မျိုးထက် ပိုမကြိုက်ဘူးလား။
- B: In some areas I do, but it's very difficult to say I like someone over someone else.
တစ်ချို့တစ်နေရာမှာတော့ ရှိတာပေါ့၊ ဒါပေမယ့် တစ်စုံတစ်ယောက်ထက် တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ပိုနှစ်သက်ရမှာကတော့ ခက်တာပေါ့။
- A: I think I understand what you're trying to say. You judge a girl by many qualities, not just one or two.
မင်းဆိုချင်တာ ငါသဘောပေါက်သလိုပဲ။ မင်းကမိန်းကလေးတစ်ယောက်ကို အရည်အသွေးတစ်ခုနှစ်ခုနဲ့ မဆုံးဖြတ်ဘဲ အများကြီးစဉ်းစားတယ် မဟုတ်လား။
- B: Basically, that's right.
ပူအားဖြင့် အဲဒါက မှန်ကန်တာပေါ့။

SITUATION 120

I'm fed up with him

Dialogue 1

A: Where's Bill?

ဘီလ် ဘယ်မှာလဲ။

B: Oh, he's probably at home with a hangover.

အိုး သူ့ညက များသွားလို့ အိမ်မှာပဲရှိမှာပေါ့။

A: That's great ! Now we have to do this work without him.

ကောင်းကွာ ခု ငါတို့ ဒီအလုပ်ကို သူမပါပဲ လုပ်ရတော့မယ်။

B: Yes, this is the fourth time he's missed work this month.

အေး ဝါဒီလမှာ သူ့အလုပ်ပျက်တာ စတုတ္ထကြိမ်ပဲ။

A: Even when he comes, he's too lazy to do very much

သူလာလဲ သူက အလုပ်များများလုပ်ရမှာ သိပ်ပျင်းတယ်။

B: Right. I'm fed up with him.

ဟုတ်တယ်၊ ငါ့သူ့ကို စိတ်ကုန်နေပြီ။

Dialogue 2

A: Did you take to your landlady yet?

မင်းအိမ်ရှင်အမျိုးသမီးနဲ့ စကားပြောပြီးပြီလား။

B: Yes, I've been calling her every day.

အေး ငါ့သူ့ကို နေ့တိုင်း ဖုန်းဆက်နေတာပဲ။

A: Is she going to fix the radiator , then?

ဒါဖြင့် သူ အပူပေးစက်ကို ပြင်မှာလား။

B: Who knows? She never answers the phone.

ဘယ်သိမလဲ၊ သူက ဖုန်းကို မကိုင်ဘူး။

A: What are you going to do?

မင်းဘာလုပ်မလဲ။

B: I don't know . I'm fed up with this apartment.

မသိဘူး၊ ငါတော့ ဒီတိုက်ခန်းကို စိတ်ကုန်နေပြီ။

Dialogue 3

A: I hope I see you at Lucy's party.

ငါ မင်းကို လူစီရဲ့ ပါတီမှာ တွေ့ဖို့မျှော်လင့်တယ်။

B: You won't . I decided not to go.

တွေ့မှာမဟုတ်ဘူး၊ ငါမသွားဖို့ ဆုံးဖြတ်လိုက်တယ်။

A: Oh, you did ? Is it because of Lucy's brother?

အိုး ဟုတ်လား လူစီအစ်ကိုကြောင့်လား။

B: Sure, I've had it up to here with his passes.

အေးပေါ့ သူ့ရဲ့သွေးဆောင်မှုတွေကို သီးမခံနိုင်တော့ဘူး။

A: You should really tell him you're not interested.

မင်း သူ့ကို စိတ်မဝင်စားဘူးလို့ ပြောသင့်တယ်။

B: I did, and he still didn't stop.

ပြောတာပဲ ဒါတောင် သူက မရပ်သေးဘူး။

SITUATION 121

You can count on us.

Dialogue 1

A: Sue, can you drive Jane and me to the doctor on Monday?

ဧည့်: မင်း တနင်္လာနေ့မှာ ဂျိန်းနဲ့ ကိုယ့်ကို ဆရာဝန်ဆီ ကားနဲ့ ဝို်နိုင်မလား။

B: I think so.
ရမယ်ထင်တယ်။

A: We need a ride very badly . Are you sure you'll be able to help out?

တို့ ကားနဲ့ သွားတို့ အရေးကြီးတယ်။ မင်းတကယ်ပဲ တို့ကို ကူညီနိုင်မလား။

B: Sure. I'll mark it on my calender so I don't forget.
အေးပါ ငါမမေ့အောင် ပြက္ခဒိန်မှာ မှတ်သားထားမယ်။

A: Thanks, You're a good friend.
ကျေးဇူးပဲ မင်းက မိတ်ဆွေကောင်း တစ်ယောက်ပဲ။

B: You can always count on me when you need help.
မင်းအကူအညီလိုတိုင်း ငါ့ကို အားကိုးနိုင်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Mary, you will be coming to our club meeting, won't you?

မေရီ မင်း တို့အသင်းအစည်းအဝေးကို လာမယ်မဟုတ်လား။

B: Of course . I haven't forgotten.
လာမှာပေါ့။ ကိုယ်မမေ့သေးပါဘူး။

A: I've one request. Can you bring your slides of Mexico? တစ်ခုတောင်းဆိုချင်တယ်။ မင်းရဲ့ မကြွဆီကို ဆလိုက်တွေကိုပါ ယူလာ နိုင်မလား။

B: Certainly. Do you have a projector? ရတာပေါ့ ရုပ်သေပြစက်ကော ရှိသလား။

A: Yes, everything will be set up . We'll be counting on you.
အေး အားလုံး အသင့်ပြင်ဆင်ထားမယ်။ အားကိုးပါရစေ။

B: Fine, I'm always happy to show my slides.
ကောင်းပါပြီ ကိုယ်က ကိုယ့်ဆလိုက်တွေကို ပြရမှာ အမြဲပျော်တယ်။

Dialogue 3

A: I'd like some help when I move next week.
ငါ နောက်အပတ်ပြောင်းရွှေ့တဲ့အခါ အကူအညီလိုတယ်။

B: You can count on me.
မင်း ငါ့ကို အားကိုးနိုင်ပါတယ်။

A: Thanks . I'll have to ask a couple more people.
ကျေးဇူးပဲ။ နောက်ထပ် လူနည်းနည်းလောက် ခေါ်ရဦးမယ်။

B: My brother can help out.
ငါ့ညီလည်း ကူနိုင်ပါမယ်။

A: Good. Can you friend Jim come, too?
ကောင်းတယ်။ မင်းသူငယ်ချင်း ဂျင်မိကော လာနိုင်မလား။

B: I don't think so. You can't count on him for anything.
ငါမထင်ဘူး။ မင်းသူ့ကို တာမှ အားကိုးလို့မရဘူး။

SITUATION 122
I'd like a refund

Dialogue 1

A: Excuse me, Maam.

တစ်ဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ။

B: Yes, can I help you?

ဟုတ်ကဲ့ ဘာကူညီရမလဲ။

A: Yes, I bought this toaster here yesterday, but it doesn't work.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် မနေ့က ဒီကင်စက်ကို ဝယ်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒါ အလုပ် မလုပ်ဘူး။

B: Do you have a receipt?

ခင်ဗျားမှာ ပြေစာရှိသလား။

A: Yes, I do . I'd like a refund.

ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်ပြန်အမ်းငွေ လိုချင်ပါတယ်။

B: All right . I'll see what I can do.

ကောင်းပြီလေ၊ ကျွန်တော် ဘာလုပ်လို့ရမယ်ဆိုတာ ကြည့်ဦးမယ်။

Dialogue 2

A: Can I have a refund on this sweater?

ကျွန်တော် ဒီဆွယ်တာအတွက် ပြန်အမ်းငွေ လိုချင်တယ်။

B: No. I'm afraid we can't do that.

ဝမ်းနည်းပါတယ်၊ ကျွန်တော်တို့ လုပ်မပေးနိုင်ပါဘူး။

A: Well, then can I exchange it for another one?

အဲ ဒါဖြင့် ကျွန်တော် တခြားတစ်ခုနဲ့ လဲလို့ရမလား။

5.MINUTE EXPERT

B: Yes, of course.

ဟုတ်ကဲ့ ရပါတယ်။

A: I think I'd like that brown turtleneck.

ကျွန်တော် ဟိုအညိုရောင်လည်ပင်းရှည် သိုးမွှေးအင်္ကျီလိုချင်တယ်။

B: All right . Let me warp it for you.

ရပါတယ်၊ ကျွန်တော် ထုပ်ပေးပါမလို့။

Dialogue 3

A: I have a complaint.

ကျွန်တော် တိုင်ကြားစရာရှိတယ်။

B: Yes, sir. What's the problem?

ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျာ၊ ဘာကိစ္စပါလဲ။

A: You sold me these shoes a week ago. Well, the heels fell off after two days.

ခင်ဗျားလွန်ခဲ့တဲ့ တစ်ပတ်လောက်က ဒီဖိနပ်တွေကို ရောင်းခဲ့ပါတယ်။ အဲ ဖိနပ်ခွါတွေက တစ်ရက် နှစ်ရက်နဲ့ ပြုတ်ထွက်ကုန်ပါတယ်။

B: I'm terribly sorry about that.

ကျွန်တော် ဒီအတွက် အတော်ကို ဝမ်းနည်းပါတယ်။

A: So am I. I want my money back.

ကျွန်တော်လဲ စိတ်မကောင်းပါဘူး၊ ပိုက်ဆံပြန်လိုချင်ပါတယ်။

B: I'm afraid we can't give refunds.

ဝမ်းနည်းပါတယ်၊ ကျွန်တော်တို့ ငွေပြန်အမ်းလို့ မရပါဘူး။

SITUATION 123

It doesn't work

Dialogue 1

A: You're not wearing your new watch.

မင်းနာရီသစ် မဝတ်ပါလား။

B: No, It doesn't work.

ဟင့်အင်း ရပ်သွားလို့။

A: Doesn't work? But you got it only a month ago.

ရပ်သွားတယ်၊ မင်းတစ်လလောက်ကမှ ဝယ်ခဲ့တာပဲ။

B: They don't make them like they used to.

ပစ္စည်းတွေက အရင်လောက် မကောင်းတော့ပါဘူး။

A: Do you know what's wrong with it?

ဘာပျက်တယ်ဆိုတာ မင်းသိလား။

B: I think the mainspring is broken.

စပရင်အကြီး ပြတ်သွားတယ်လို့ ထင်တယ်။

Dialogue 2

A: Can you take a look at my tape recorder? It isn't working.

ကိုယ် တိတ်ရကော်ဒါ ကိုကြည့်ပေးနိုင်မလား၊ အလုပ်မလုပ်ဘူးကွ။

B: What's the problem?

ဘာဖြစ်နေသလဲ။

A: I push the play button and nothing happens.

ကိုယ် ပလေး ခလုပ်ကို နှိပ်ပေမယ့် ဘာမှမဖြစ်ဘူး။

5.MINUTE EXPERT

B: Hmmm did you check the batteries?

ဟင်း ဓာတ်ခဲတွေကို စစ်ပြီးပြီလား။

A: Oh, no! I bet batteries are dead.

အိုး မစစ်မိဘူး။

B: Then that's your problem.

ဒါဆိုရင် အဲဒါ ခင်ဗျားအလုပ်ပဲ။

Dialogue 3

A: Why are you so tired?

မင်းဘာကြောင့် ဒီလောက်မောနေရတာလဲ။

B: I had to walk up five flights of stairs.

ငါ လှေကားဆင့် ငါးဆင့်တက်ခဲ့ရလို့။

A: Why didn't you use the elevator?

မင်းဘာလို့ ဓာတ်လှေခါးမသုံးလဲ။

B: It was out of order.

အဲဒါက ပျက်နေတယ်။

A: Not again ! That elevator breaks down about once a week.

ပျက်ပြန်ပြီ အဲဒီဓာတ်လှေခါးက တစ်ပတ်တစ်ခါလောက် ပျက်ပျက်နေတာပဲ။

B: They ought to fix it.

ဒါကို သူတို့ ပြင်ဖို့ ကောင်းတယ်။

SITUATION 124

It's better than nothing

Dialogue 1

A: I put a dollar in the change machine, but I only got 95 cents back.

ကျွန်တော် အကြွအမ်းစက်ထဲကို တစ်ဒေါ်လာထည့်တယ်။ ၉ ဆင့်ပဲ ပြန်ရတယ်။

B: Oh, well, its' better than nothing.

အဲ . . . ဒါတာမှ မရတာထက် တော်သေးတာပေါ့။

A: No, it isn't. I got short- changed!

မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော့်ကို လျှော့ပြီး ပြန်အမ်းတာဗျ။

B: Are you going to ask for your money back?

ခင်ဗျားရဲ့ ပိုက်ဆံကို ပြန်တောင်းမလို့လား။

A: Sure. Who should I talk to ?

ဒါပေါ့။ ကျွန်တော် ဘယ်သူ့ကို ပြောပြရမလဲ။

B: You have to see the manager.

ခင်ဗျား မန်နေဂျာကို သွားတွေ့ပါ။

Dialogue 2

A: Did you ask Mr. Thompson for a raise?

မင်း မစ္စတာသော်မဆင်ကို လခတိုးဘို့ ပြောခဲ့သလား။

B: Yes, I asked for 50 cents an hour more.

အေး ငါက တစ်နာရီကို ဆင့် ၅၀ တိုးတောင်းတယ်။

A: Did you get it?

အဲ့ဒါ ရခဲ့သလား။

B: No. I got 25 cents.

မရဘူး။ ငါ ၂၅ ဆင့်ပဲ ရခဲ့တယ်။

A: That's too bad.

ဒါ အတော်လေး ဆိုးတယ်။

B: Oh, It's all right . Its' better than nothing.

အိုး . . . အကြောင်းမဟုတ်ပါဘူး။ ဘာမှမရတာထက်တော့ ကောင်းပါတယ်။

Dialogue 3

A: When are you taking your vacation?

မင်း အပန်းဖြေ ခရီး တယ်တော့ထွက်မလဲ။

B: Next month. I'll be gone for ten days.

နောက်လ ငါ ဆယ်ရက်လောက်ကြာမယ်။

A: Ten days? I thought you were going for two weeks.

ဆယ်ရက်လား။ ငါက မင်းနှစ်ပတ်လောက် သွားမယ်ထင်နေတာ။

B: I was, but then I realized I can't afford to be gone for so long.

အစကဟုတ်တယ်။ နောက်တော့ ဒီလောက်ကြာကြာ သွားနေဖို့ မတတ်နိုင်မှန်းသိလာတယ်။

A: I guess ten days is better then nothing.

ဆယ်ရက်က မသွားရတာထက်စာရင် တော်သေးတယ်ထင်တယ်။

B: Yes, I might as well go for as long as I can.

ဟုတ်ပါတယ်။ ငါလည်း ကြာနိုင်သလောက် ကြာအောင် နေချင်တာဗျ။

SITUATION 125

Drop me off at the Hilton

Dialogue 1

- A: Jane, are you going shopping?
ဂျိန်း . . မင်းဈေးဝယ်သွားမှာလား။
- B: Yes. I'm going after breakfast.
ဟုတ်တယ်၊ မနက်စာ စားပြီးရင်သွားမှာ။
- A: Could you drop me off somewhere?
မင်းငါ့ကို တစ်နေရာရာမှာ ချပေးလို့ရမလား။
- B: Where do you want to go?
ရှင်ဘယ်ကို သွားမှာလဲ။
- A: I need a ride to the Hilton.
ငါ ဟိလ်တန်ကို ကားနဲ့ သွားချင်လို့။
- B: Sure. It's on my way.
ရတယ်၊ လမ်းကြိုပါတယ်။

Dialogue 2

- A: Hi, Traci.
ဟိုင်း . . ထရေစီ။
- B: Hi, Bill.
ဟိုင်း . . ဘီလ်။
- A: I haven't seen you for a long time.
မင်းကို မတွေ့တာ အတော်ကြာပြီ။
- B: Right . I took a year off from school. I'm headed for the admissions office now.
ဟုတ်တယ်၊ ကိုယ် ကျောင်းထွက်တာ တစ်နှစ်ရှိပြီ အခုကျောင်းဝင်ခွင့် လက်ခံရေးရုံးခန်းကို သွားမလို့။

- A: Can I drop you off? I'm going that way.
ငါမင်းကို ချပေးရမလား၊ ငါလည်း အဲဒီဘက်ကို သွားမှာ။
- B: Yes, thanks for the lift.
အေး . . ကားကြိုလိုက်ရတာ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

- A: Jane, are you going into Chicago today?
ဂျိန်း မင်းဒီနေ့ ချီကာဂို မြို့ထဲကို သွားမှာလား။
- B: No, I'm not. Why?
မသွားပါဘူး၊ ဘာဖြစ်လို့။
- A: I have to run an errand for Jack.
ကိုယ် ဂျက်က ခိုင်းထားတဲ့ ကိစ္စလေးလုပ်ချင်လို့။
- B: I can take you in tomorrow.
ကိုယ် မင်းကို မနက်ဖန်ခေါ်သွားမယ်လေ။
- A: Fine. Would you drop me off at Wilson and Broadway?
ရပါတယ်၊ ကိုယ့်ကို ဝီလ်ဆင်နဲ့ ဘရော့ဝေးလမ်းဆုံမှာ ချပေးလို့ရမလား။
- B: Sure. Maybe we can have lunch together.
ရပါတယ်၊ တို့နှစ်ယောက် နေ့လည်စာ အတူစားလို့ရရင် ရမယ်။

SITUATION 126

Think nothing of it.

Dialogue 1

A: Oh no, I don't have my wallet.

ဟောဗျ ကိုယ့်ပိုက်ဆံအိတ် မပါဘူး။

B: You're sure you didn't leave it in the room?

ခင်ဗျားအခန်းထဲမှာ မထားခဲ့ဘူးဆိုတာ သေချာလား။

A: I'm sure. And I promised to buy dinner.

သေချာတယ်။ နောက်ပြီး ကိုယ်က ထမင်းကြေးဖို့ ကတိပြုထားတယ်။

B: Don't worry about that. I'll pick up the check.

ဒါအတွက် မစိုးရိမ်ပါနဲ့ ကိုယ့်ပိုက်ဆံရှင်းပါ့မယ်။

A: Thanks . I'll pay you back later.

ကျေးဇူးပဲ။ ကိုယ်မင်းကို ပြန်ဆပ်ပါ့မယ်။

B: Think nothing of it.

ဒီကိစ္စ မေ့လိုက်ပါ။

Dialogue 2

A: Did you wear my tie to the dance. Bill?

ဘီလ် . . . မင်းငါ့လည်စီးကို ကပွဲကိုဝတ်သွားသလား။

B: Yes, but I'm afraid I had a little accident.

ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမဲ့ မတော်တဆတစ်ခု ဖြစ်ခဲ့တယ်။

A: What happened?

ဘာဖြစ်ခဲ့သလဲ။

B: I spilled beer on it. I'm really sorry.

လည်စီးပေါ် ဘီယာဖိတ်သွားတယ်။ ဝမ်းနည်းပါတယ်။

A: That's O.K ., think nothing of it.

ရပါတယ်။ ဒီကိစ္စ စိတ်ထဲမထားနဲ့။

B: You're a real pal. I'll have it cleaned for you.

မင်းတကယ့်မိတ်ဆွေပဲ။ ငါပြန်လျှော်ပေးပါ့မယ်။

Dialogue 3

A: Did you go shopping this afternoon?

ဒီနေ့လည် မင်းဈေးဝယ်ထွက်သေးသလား။

B: Yes, and I bought the things you wanted.

အေး မင်းလိုချင်တဲ့ ပစ္စည်းတွေလဲ ဝယ်ခဲ့တယ်။

A: Did you get me a type writer ribbon?

ငါ့အတွက် လက်နှိပ်စက်ဖဲကြိုးဝယ်ခဲ့လား။

B: Yes, but I think it's the wrong size.

အေး ဒါပေမဲ့ အရွယ်အစား မှားနေတယ်။

A: That's alright. Think nothing of it.

ရပါတယ်။ ဒီကိစ္စကို ခေါင်းထဲမထည့်ပါနဲ့။

B: Maybe I can exchange it tomorrow.

ငါ့အဲဒါကို မနက်ဖြန် ပြန်လဲလို့ ရချင်ရမယ်။

SITUATION 127
The same to you

Dialogue 1

A: I'm exhausted.

ကိုယ်တော့ ဟိုက်နေပြီ။

B: How come?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I typed thirty letters today. I'm going to go home and sleep.

ကိုယ်ဒီနေ့ စာအစောင် သုံးဆယ်ရိုက်ခဲ့ရတယ်။ အိမ်ပြန်ပြီး အိပ်တော့မယ်။

B: Yeah, I'm tired too.

အေး . . . ကိုယ်လည်း ပင်ပန်းနေပြီ။

A: Well , have a nice weekend.

ကဲ ကောင်းသော ရက်သတ္တပတ် ကုန်ဆုံးရက်ဖြစ်ပါစေ။

B: O.K , same to you.

ကောင်းပါပြီ။ မင်းကိုလည်း ဒီအတိုင်းပဲ။

Dialogue 2

A: I'm going for an important job interview tomorrow.

ငါ မနက်ဖန် အရေးကြီးတဲ့ အလုပ်အင်တာဗျူးတစ်ခုကို သွားရမယ်။

B: Oh, really? Are you nervous?

အော် ဟုတ်လား မင်းစိတ်လှုပ်ရှားနေသလား။

A: Sure, a little . Don't you have an interview next week?

နည်းနည်းပေါ့။ မင်းလည်းနောက်အပတ်မှာ အင်တာဗျူးရှိတယ်မဟုတ်လား။

B: Yes, It's for a much better - paying job.

အေး ပိုပြီးလခကောင်းကောင်းရမယ့် အလုပ်အတွက်လေ။

A: Well , I hope you have good luck.

အဲ မင်းကံကောင်းပါစေလို့ ဆုတောင်းတယ်။

B: And the same to you.

မင်းကိုလဲ ဒီအတိုင်း ဆုတောင်းပါတယ်။

Dialogue 3

A: I think Mike's a real dummy.

မိုက်ဟာ တကယ့်ကို အရှုံးပဲ။

B: Oh? Why do you say that?

အိုး . . . ဘာဖြစ်လို့ မင်းဒီလိုပြောတာလဲ။

A: The way he screwed up that job.

ဟိုအလုပ်ကို သူရှုပ်ရှုပ်ထွေးထွေးဖြစ်အောင် လုပ်ပစ်လိုက်တာလေ။

B: No, I don't agree. He did what he had to do.

ငါတော့ သဘောမတူဘူး။ သူလုပ်သင့်လုပ်ထိုက်တာ လုပ်တာပါ။

A: Oh yeah? Well, then you're dumber than he is.

ဟုတ်ရဲ့လား။ အင်း . . . ဒါလောက်ဆိုရင် မင်းက သူထက်တောင် တုံးတဲ့သူပဲ။

B: Oh yeah? Well, the same goes for you.

ဟုတ်ရဲ့လား။ အိုး . . . ဒါဆို မင်းလဲဒီအတိုင်းပဲလို့ ပြောချင်တယ်။

SITUATION 128

I can't stand it

Dialogue 1

A: How's your new apartment?

မင်းရဲ့ တိုက်ခန်းသစ် ဘယ်နှယ်လဲ။

B: I thought it was in a quiet neighborhood, but it isn't .

ငါက ဆိတ်ငြိမ်ရပ်ကွက်ထဲမှာလို့ ထင်တာ။ အဲဒါမဟုတ်ဘူး။

A: What's the problem ?

ဘာဖြစ်နေလို့လဲ။

B: One of my neighbors has a dog.

ငါ့အိမ်နီးချင်းမှာ ခွေးတစ်ကောင်ရှိတယ်။

A: Does it make a lot of noise ?

သူက တော်တော်ဟောင်လို့လား။

B: It barks all night long . I can't stand it.

တစ်ညလုံး ဟောင်တယ် ။ ငါသည်းမခံနိုင်ဘူး။

Dialogue 2

A: I hope Marie isn't here.

မေရီ . . . ဒီမှာ မရှိပါစေနဲ့။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့။

A: Because Bob is coming over soon.

ဘော့ဘ် ဒီကို မကြာခင်လာမှာဖြစ်လို့။

B: Isn't Bob always asking Marie for a date ?

ဘော့ဘ်က မေရီကို အမြဲတမ်းချိန်းနေတာပဲ မဟုတ်လား။

A: That's right . But Marie can't stand him.

ဟုတ်တယ်လေ။ ဒါပေမယ့် မေရီက သူ့ကို သည်းမခံနိုင်ဘူး။

B: Poor Bob. He doesn't know when to quit.

သနားစရာ ဘော့ဘ်ပဲ။ သူက ဘယ်တော့အဆက်ဖြတ်မယ်ဆိုတာမသိဘူး။

Dialogue 3

A: What happened to Janet ?

ဂျက်နက် . . ဘယ်လိုဖြစ်သွားတာလဲ။

B: She left her job at the advertising company.

သူ့ကြော်ငြာကုမ္ပဏီကနေ အလုပ်ထွက်လိုက်ပြီ။

A: Why ? I thought she was making good money.

ဘာဖြစ်လို့။ ငါက သူ့လခကောင်းကောင်း ရနေတယ်မှတ်တယ်။

B: She was , but she couldn't take it anymore.

ရပါတယ်။ ဒါပေမယ့် သူသည်းမခံနိုင်တော့ဘူး။

A: Take what?

ဘာကို သည်းမခံနိုင်တာလဲ။

B: The hours. She was working up to 60 hours a week.

အချိန်ကို။ သူတစ်ပတ်ကို နာရီခြောက်ဆယ်အထိ လုပ်ခဲ့ရတယ်။

SITUATION 129
I'm not myself today.

Dialogue 1

A: We had a meeting at 10 O'clock. Where were you?

တို့ ဆယ်နာရီက အစည်းအဝေးလုပ်တယ်။ မင်းဘယ်ရောက်နေလဲ။

B: I'm sorry. I guess I forgot.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကိုယ်မေ့သွားတာ ဖြစ်မယ်။

A: Forgot? How could you forget

မေ့တယ်။ ဘယ်လိုလုပ်မေ့တာလဲ။

B: I don't know. I'm not myself today.

မသိဘူး။ ကိုယ်ဒီနေ့ ခါတိုင်းလို မဟုတ်ဘူး။

A: What's wrong?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: Maybe I'm just tired. I haven't been getting much sleep.

ပင်ပန်းလို့ပဲ ဖြစ်မှာပါ။ သိပ်အိပ်မရတာ ကြာပြီ။

Dialogue 2

A: I'm not feeling like myself today.

ငါဒီနေ့ ခါတိုင်းလို မဟုတ်ဘူး။

B: Why? You look well enough.

ဘာဖြစ်လို့လဲ။ မင်းကြည့်ရတာ အကောင်းပဲ။

A: Yes, but I'm worried about things.

အေး... ဒါပေမယ့် ငါတို့ဟာဒီဟာအတွက် စိတ်ပူနေရတယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: What things?

ဘာတွေလဲ။

A: Well, lots of things. For one my wife's in the hospital again.

ဟိုကိစ္စ ဒီကိစ္စပေါ့။ တစ်ခုက ငါ့မိန်းမ ဆေးရုံတက်ရပြန်ပြီ။

B: That's too bad. I hope she's better soon.

ဒါအတော်လေးဆိုးတာပဲ။ မကြာခင်နေကောင်းပါစေ။

Dialogue 3

A: Did you hear Gordon arguing with Irene?

ဂေါ်ဒင်နဲ့ အိုင်ရင်းတို့ စကားများတာ မင်းကြားလား။

B: Yes. I don't think Gordon's himself today.

အေး... ဂေါ်ဒင်ဟာ ဒီနေ့ တစ်မျိုးကြီးပဲ။

A: I wonder what's the matter with him.

သူ ဘာဖြစ်နေလဲ မသိဘူးနော်။

B: Perhaps he's just over - worked.

သူ အလုပ်သိပ်လုပ်လို့ ဖြစ်မှာပေါ့။

A: But he shouldn't yell at Irene.

ဒါပေမယ့် သူအိုင်ရင်းကိုတော့ အော်ဖို့ မကောင်းပါဘူး။

B: Right. She's been under the weather herself.

ဟုတ်တယ်။ အိုင်ရင်းကလည်း နေထိုင်မကောင်းဖြစ်နေတာ။

SITUATION 130

I hope you saved room for dessert.

Dialogue 1

A: I hope you enjoyed your meal.

မြိန်ရဲ့လား။

B: Yes, it was delicious.

ဟုတ်ကဲ့။ သိပ်အရသာရှိတာပဲ။

A: Thank you. I hope you saved room for dessert. I have a fresh apple pie.

ကျေးဇူးပဲ။ အချို့ပွဲအတွက် လျှော့စားထားပါဦး။ ပန်းသီးမုန့် လတ်လတ် ဆက်ဆတ်လုပ်ထားတယ်။

B: Would you like to wait a little before having dessert?

အချိန်နည်းနည်းစောင့်ပြီးမှ အချို့ပွဲစားရင် မကောင်းဘူးလား။

A: Yes, if you don't mind.

ဟုတ်ကဲ့ ဖြစ်နိုင်မယ်ဆိုရင်ပေါ့။

Dialogue 2

A: The meal was delicious. You're an excellent cook.

အစားအသောက်က သိပ်အရသာရှိတယ်။ ခင်ဗျား အချက်အပြုတ် သိပ်တော်တာပဲ။

B: Thank you for the compliment. Are you ready for dessert?

ချီးမြှောက်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးပဲ။ အချို့ပွဲစားတော့မလား။

A: Certainly. What are we having?

စားတော့မယ်။ ဘာတွေရှိလဲ။

B: Fresh blueberry pie with lots of whipped cream.

အမြှုပ်ထအောင်မွှေးထားတဲ့ မလိုင်တွေပါတဲ့ လတ်လတ်ဆတ်ဆတ် တလူးဘယ်ရီမုန့်ရှိတယ်။

A: How did you know that blueberry pie is my favorite?

တလူးဘယ်ရီ ဟာ ကိုယ်အနှစ်သက်ဆုံးဆိုတာ ဘယ်လိုသိလဲ။

B: I didn't but since I guessed right, I hope you'll have room for a second serving.

မသိပါဘူး။ ဒါပေမယ့် အမှန်းကောင်းလို့ နောက်တစ်ခါထပ်စား နိုင်လိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်တယ်။

Dialogue 3

A: Did you save some room for Kathy?

ကက်သီအတွက် နေရာ ချန်ထားသလား။

B: Yes, She can sit next to Jane.

ဟုတ်ကဲ့။ သူ ဂျိန်းဘေးမှာ ထိုင်နိုင်တယ်။

A: How many people can we get into this car?

ဒီကားထဲမှာ လူဘယ်နှစ်ယောက်ဆန့်မလဲ။

B: Six, Seven if we squeeze a little.

ခြောက်ယောက်၊ နည်းနည်းကြပ်ကြပ်သပ်သပ်ဆို ခုနှစ်ယောက်။

A: It's a long ride to the picnic ground. I think we should only take six.

ပျော်ပွဲစားမယ်နေရာက အဝေးကြီး မောင်းရမှာပို့၊ ခြောက်ယောက်ပဲ တင်ရင်ကောင်းမယ်။

B: I guess you're right.

မင်းပြောတာ ဟုတ်မယ်။

SITUATION 131

I'd like to ask for a raise

Dialogue 1

A: Mr.Gardner, may I see you for a moment ?

မစ္စတာဂါ့ဒ်နာ ! ကျွန်တော် ခဏလောက်တွေ့ပါရစေ။

B: Sure , Mr.yi . Come in and sit down.

ရပါတယ် မစ္စတာရီ။ ဒီမှာလာထိုင်ပါ။

A: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

B: What can I do for you ?

ကျွန်တော် ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

A: Well , I've been working here for nine months and I feel I deserve a raise.

အဲ... ကျွန်တော် ဒီမှာလုပ်တာကိုးလရှိပြီ။ လခတိုးပေးသင့်ပြီလို့ ထင်ပါတယ်။

B: Let me give it some thought.

အဲဒါကို စဉ်းစားပါရစေဦး။

Dialogue 2

A: What can I do for you , Jim ?

ဂျင်းမ် ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

B: Mr. Brown , you know , the rate of inflation is so high it's getting difficult to make ends meet. I need a raise.

မစ္စတာဘရောင်း သိတဲ့အတိုင်းပဲ။ ငွေကြေးဖောင်းပွမှုနှုန်းက မြင့်နေ တယ်ဝင်ငွေထွက်ငွေမျှအောင်မနည်းလုပ်နေရပါတယ်လခတိုးလိုချင်တယ်။

A: I understand Jim. When was the last time you got a raise?

ကိုယ်နားလည်ပါပြီ ဂျင်းမ်။ မင်းနောက်ဆုံးလခတိုးရတာဘယ်တုန်းကလဲ။

B: Fifteen months ago.

လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၅ လကပါ။

A: O.K,I'll speak to the bookkeeper about a raise for you.

ကောင်းပါပြီ။ ကိုယ်စားရင်းကိုင်ကို မင်းကိုလစာတိုးပေးဖို့ ပြောပါ့မယ်။

B: Thank you very much , Mr.Brown.

ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ် မစ္စတာ ဘရောင်း။

Dialogue 3

A: What are you doing , Bob ?

မင်း ဘာလုပ်နေတာလဲ မစ္စတာဘော့ပ်။

B: I'm practicing my speech.

ငါ စကားပြောလေ့ကျင့်နေတယ်။

A: What speech ?

ဘာစကားပြောလဲ။

B: I'm going to ask for a raise.

ငါလခတိုးတောင်းမလို့လေ။

A: Why do you have to practice?

မင်းဘာဖြစ်လို့ လေ့ကျင့်နေရတာလဲ။

B: Because I'm nervous.

စိတ်တွေ လှုပ်ရှားနေလို့။

SITUATION 132

Give me a ball park figure.

Dialogue 1

- A: How much did you pay for your stereo?
မင်းစတီရီယိုစက်ကို ဘယ်လောက်ပေးခဲ့ရသလဲ။
- B: Oh ! I don't remember. It was so long ago.
အိုး... မမှတ်မိဘူး တော်တော်ကြာပါပြီ။
- A: Can you give me a ball park figure ?
အကြမ်းဖျင်း ကိန်းဂဏန်းပေါ့ဗျာ။
- B: Roughly, I'd say around 40000 dollars.
အကြမ်းအားဖြင့် ဂေါ်လာလေးသောင်းလို့ ဆိုချင်တယ်။
- A: Do you have any idea how much it costs now ?
ခုကာလ ပေါက်ဈေးနဲ့ ဘယ်လောက်ရှိမယ်ထင်လဲ။
- B: I can only give you a ball park figure. I'd say around 60000.
အကြမ်းဖျင်းပဲ ပေးနိုင်မယ်။ ခြောက်သောင်းပတ်ဝန်းကျင်လို့ ပြောမယ်။

Dialogue 2

- A: How much money do you think Jack would want in order to work for us?
တို့ဆီမှာ ဂျက်ခ် အလုပ်လုပ်ဖို့ ပိုက်ဆံဘယ်လောက်လိုချင်တယ်လို့ ထင်သလဲ။
- B: I really don't know.
ကျွန်တော်မပြောတတ်ဘူး။

- A: Can you give me a ball park figure ?
အကြမ်းအားဖြင့် ဂေါ်လာလေးသောင်းလို့ ဆိုချင်တယ်။
- B: I'd say between 25,000 and 30,000 dollars.
နှစ်သောင်းငါးထောင် နဲ့ သုံးသောင်းကြားလို့ ပြောချင်တယ်။
- A: Ask him to come in and discuss it with me.
သူ့ကို ငါနဲ့လာဆွေးနွေးဖို့ ပြောလိုက်ပါ။
- B: I'll call him today.
ကျွန်တော် ဒီနေ့ ဖုန်းဆက်လိုက်ပါ့မယ်။

Dialogue 3

- A: What do you want for your car?
ခင်ဗျားကားကို ဘယ်လောက်လိုချင်လဲ။
- B: I've never thought about it .
ကျွန်တော် မစဉ်းစားဖူးဘူး။
- A: Can you give me an estimate?
ခန့်မှန်းခြေပြောနိုင်မလား။
- B: Probably around 150,000 dollars.
ဂေါ်လာတစ်သိန်းငါးသောင်းဝန်းကျင်လောက်ဖြစ်မယ်။
- A: That sounds fair.
ဒါဆိုတရားမျှတပါတယ်။
- B: Are you seriously interested?
ခင်ဗျား အလေးအနက် စိတ်ဝင်စားတာလား။

SITUATION 133

Don't mention it.

Dialogue 1

- A: I'm sorry I stepped on your toe.
ကျွန်တော် ခင်ဗျားခြေချောင်းကို နင်းမိတာ ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- B: It's O.K Don't mention it.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ပြောမနေပါနဲ့။
- A: Are you sure you're O.K ?
ဘာမှ မဖြစ်တာသေချာလား။
- B: Yes, I'm fine. Thank you.
ဟုတ်တယ်၊ ဘာမှမဖြစ်ပါဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။
- A: I hope you're enjoying the party.
ပါတီပွဲကို အားရနှစ်သိမ့်လိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။
- B: Yes, it's a nice party.
ဟုတ်တယ်၊ အဲဒါ ပျော်စရာကောင်းတဲ့ ပါတီပဲ။

Dialogue 2

- A: Thanks for helping me last night.
မနေ့ညက ကျွန်တော့်ကို ကူညီတာ ကျေးဇူးပါပဲ။
- B: Don't mention it.
ပြောစရာ မလိုပါဘူး။
- A: You're a good friend.
ခင်ဗျားက မိတ်ဆွေကောင်း တစ်ယောက်ပဲ။

- B: I'm glad you feel that way.
ခင်ဗျား ဒီလိုသဘောထားတာ ဝမ်းသာပါတယ်။
- A: I hope I can repay the favour soon.
ကျွန်တော် မကြာခင် ကျေးဇူးပြန်ဆပ်နိုင်လိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။
- B: Don't worry about it.
ပူမနေပါနဲ့။

Dialogue 3

- A: May I use your telephone ?
ကျွန်တော် တယ်လီဖုန်း သုံးနိုင်မလား
- B: Sure . It's in the living room.
ရပါတယ်၊ အဲဒါ ဧည့်ခန်းထဲမှာ ရှိတယ်။
- A: Thank you.
ကျေးဇူးပဲ။
- B: You're welcome.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။
- A: I'm sorry to be such a pest.
အနှောင့်အယှက် ဖြစ်ရတဲ့အတွက် ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- B: No problem.
ဒါ ဘာမှ မဟုတ်ပါဘူး။

SITUATION 134

Your tie looks good on you.

Dialogue 1

- A: Your tie looks good on you.
မင်းလည်စီးက မင်းနဲ့ ကြည့်ကောင်းတယ်။
- B: Thank you. It's nice of you to say so.
ကျေးဇူးပဲ ဒီလိုပြောဖော်ရတာ ဝမ်းသာတယ်။
- A: Where did you get it?
မင်းအဲဒါကို ဘယ်ကရသလဲ။
- B: My sister gave it to me.
ငါ့အစ်မက ငါ့ကိုပေးခဲ့တာ။
- A: It goes well with your suit.
မင်းဝတ်စုံနဲ့လည်း လိုက်ဖက်တယ်။
- B: Thank you.
ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

- A: What do you think of this hat?
မင်း ဒီဦးထုပ်ကို ဘယ်လိုမြင်သလဲ။
- B: It looks good on you.
အဲဒါ မင်းနဲ့ကြည့်လို့ ကောင်းတယ်။
- A: What about the color?
အရောင်က ဘယ်နည်းလဲ။
- B: It's nice.
ကောင်းပါသည်။

- A: It's not too bright?
သိပ်ပြီး အရောင်မတောက်ဘူးလား။
- B: No, it's fine. It goes well with that dress.
ဟင့်အင်း၊ ကောင်းပါတယ်၊ ဟိုအဝတ်နဲ့ လိုက်ဖက်တယ်။

Dialogue 3

- A: your tan looks great !
မင်းရဲ့ ချောကလက်ရောင် အသားရောင်က သိပ်မိပါလား။
- B: I just came back from Hawaii.
ကိုယ် ဟာဝိုင်းယံက ပြန်လာတာ မကြာသေးဘူး။
- A: Really? How long were you there?
ဟုတ်လား၊ ဟိုမှာ ဘယ်လောက်ကြာခဲ့သလဲ။
- B: Two weeks.
နှစ်ပတ်။
- A: You look healthy.
မင်း ကျန်းမာလာပုံရတယ်။
- B: Thank you. I feel good.
ကျေးဇူးပဲ ကိုယ်နေလို့ ထိုင်လို့ကောင်းတယ်။

SITUATION 135

May I ask you a question point-blank?

Dialogue 1

A: May I ask you a question point-blank?

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို တည့်တည့်ပဲ မေးရမလား။

B: Sure, what is it?

ရပါတယ်၊ ဘာများပါလိမ့်။

A: Why are you quitting your job?

ခင်ဗျားဘာဖြစ်လို့ အလုပ်က ထွက်လိုက်တာလဲ။

B: Would you like an honest answer?

ခင်ဗျား ပွင့်လင်းတဲ့ အဖြေကို လိုချင်လား။

A: Of course.

ခါပေါ့။

B: This is a lousy company to work for.

ဒီမုန်းစရာကောင်းတဲ့ ကုမ္ပဏီမှာ မလုပ်ချင်လို့။

Dialogue 2

A: I wonder what's wrong with Mary.

မေရီ ဘာဖြစ်နေလဲမသိဘူး။

B: I've been wanting to ask her, but I don't know how.

ငါလဲ သူ့ကို မေးချင်နေတာ၊ ဘယ်လို မေးရမှန်းမသိဘူး။

A: Put it to her point-blank.

သူ့ကို ခြောင်ပဲမေးလိုက်ပေါ့။

B: I don't think I can.

ငါမမေးရဲဘူး။

A: You have to. Maybe we can help her.

မင်းမေးရမယ်၊ တို့ သူ့ကိုကူညီချင် ကူညီနိုင်မယ်။

B: I'll speak to her this afternoon.

ငါဒီနေ့လည် သူနဲ့ ပြောမယ်။

Dialogue 3

A: I'd like to interview you for our high school newspaper.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို ကျောင်းသတင်းစာအတွက် မေးမြန်းချင်ပါတယ်။

B: Sure, Go right ahead.

ရပါတယ်၊ မေးမှာသာ မေးပါ။

A: Do you mind if I ask you some point-blank questions?

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို ခြောင်ကျကျမေးခွန်းတစ်ချို့မေးရင် စိတ်မရှိနဲ့နော်။

B: Not at all.

မရှိဘူး။

A: O.K. When were you born?

ကောင်းပါပြီ၊ ခင်ဗျားဘယ်နှစ်မှာ မွေးသလဲ။

B: I was born in 1943.

ကျွန်တော် ၁၉၄၃ ခုနှစ်မှာ မွေးတယ်။

SITUATION 136

The kitchen sink is clogged up

Dialogue 1

A: Hellow. This is Mr. Lee in apartment 203. My kitchen sink is clogged up.

ဟဲလို ဒါအခန်း ၂၀၃က မစ္စတာလီပါ။ မီးဖိုချောင် ကြော့ခွက် ပိတ်နေလို့ပါ။

B: I'll send someone over as soon as possible.

ကျွန်တော် တစ်ယောက်ယောက်ကို အမြန်ဆုံးလွှတ်လိုက်ပါ့မယ်။

A: I'd appreciate it It's as real bother.

ကျေးဇူးပါပဲ။ ဒါအတော်စိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ရတာပဲ။

B: I understand.

ကျွန်တော် နားလည်ပါတယ်။

A: By the way, when was the last time the exterminator was here?

ဒါနဲ့ နေဦး ပိုးမွှားသတ်တဲ့လူ ဒီကိုဘယ်တုန်းက လာသွားသလဲ။

B: Last month. Do you have a probelm in your apartment?

ပြီးခဲ့တဲ့လက ခင်ဗျားအခန်းမှာ တာပြဿနာရှိလို့လဲ။

Dialogue 2

A: Janitor.

အဆောက်အဦး အစောင့်ပါ။

B: This is Mr. Yi in 356 . My water faucet in the bath-room is dripping.

ဒါ အခန်း ၃၅၆ က မစ္စတာရီပါ။ ကျွန်တော် ရေချိုးခန်းထဲက ဘုံပိုင်ခေါင်းက ရေယိုနေတယ်။

A: I'll be up in a few minutes. Which apartment did you say you were in?

ကျွန်တော် မကြာခင် တက်ခဲ့ပါမယ်။ ဘယ်အခန်းကလဲ။

B: Apartment 356.

အခန်း ၃၅၆။

A: O.K I'll be right up.

ကောင်းပါပြီ၊ ကျွန်တော် ချက်ချင်းလာခဲ့ပါမယ်။

B: Thank you. I'll be here.

ကျေးဇူးပါပဲ ကျွန်တော် ဒီမှာ ရှိနေပါ့မယ်။

Dialogoe 3

A: Manager.

မန်နေဂျာပါ။

B: This is Bill Smith in apartment 1012-N . We don't have any hot water.

ဝါ အခန်း ၁၀၁၂ အင်က ဘီလ်စမစ်ပါ။ ဒီမှာ ရေနွေးလုံးလုံးမရှိတော့ခင်ဗျာ

A: Did you contact the janitor?

ခင်ဗျားအဆောက်အဦးစောင့်ကို ဆက်ကြည့်သေးလား။

B: I tried to reach him, but there's no answer.

ကျွန်တော် သူ့ကိုခေါ်ပေမယ့် ဆက်လို့မရဘူး။

A: I will sent someone over immediately.

ကျွန်တော်တစ်ယောက်ယောက်ကို ချက်ချင်းလွှတ်လိုက်ပါမယ်။

B: I'd appreciate it.

ကျေးဇူးပါပဲ။

SITUATION 137

He's tied up

Dialogue 1

A: Good morning . Mr. Brown's office.

မင်္ဂလာပါ။ မစ္စတာဘရောင်းရုံး ဝန်းခန်းကပါ။

B: May I speak to Mr. Brown, please?

မစ္စတာဘရောင်းနဲ့ စကားပြောပါရစေ။

A: I'm sorry, but he's tied up at the moment.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ အခုအလုပ်သိတ်များနေပါတယ်။

B: When will he be free?

သူဘယ်တော့အားမလဲ။

A: I couldn't say. May I take a message?

ကျွန်မ မပြောတတ်ဘူး။ ဘာပြောပေးရမလဲ။

B: Yes, please have him call Mr. Chin as soon as possible.

မစ္စတာချင်းကို အမြန်ဆုံး ဖုန်းဆက်ပါလို့။

Dialogue 2

A: Hi, Jane Can you come over for lunch?

ဟိုင်း ဂျိန်း၊ မင်းမနက်စာဖိုကိုလာ စားနိုင်မလား။

B: I'm tied up with something urgent right now.

ကိုယ် အခု အရေးကြီးတဲ့ ကိစ္စတွေနဲ့ အလုပ်ရှုပ်နေတယ်။

A: When will you be free?

မင်း ဘယ်အချိန် အားမလဲ။

B: Around 12: 45.

၁၂: ၄၅ ပတ်ဝန်းကျင်လောက်။

A: If you can make it, I'll wait for you.

မင်း လာနိုင်မယ်ဆိုရင် ငါစောင့်နေမယ်လေ။

B: Find if this ties me up too long. I'll call you.

ကောင်းပြီ အကြာပြီးအလုပ်များနေဦးမယ်ဆိုရင် ဖုန်းဆက်မယ်။

Dialogue 3

A: Honey , can you tie this tie for me?

အချစ်ရေ ဒီလည်စည်းကို ချည်ပေးပါလား။

B: Sure, I'll be there in a second.

ရပါတယ်။ ခဏနေ လာခဲ့မယ်။

A: I can't seem to get it tied properly this morning.

ကို ဒီမနက် ဒါကို ဘယ်လိုမှ သပ်သပ်ရပ်ရပ် ချည်လို့မရဘူး။

B: I think you need new glasses.

ရှင် မျက်မှန်အသစ်လိုနေပြီထင်တယ်။

A: I don't think it's my vision. I'm just so tired lately.

ကိုယ့်ရဲ့ မျက်စိကြောင့်မဟုတ်ဘူးထင်တယ်။ ခုတစ်လောသိပ်ပင်ပန်းတယ်။

B: Maybe you should call the doctor and have a physical exam.

ဒါဆို ဆရာဝန်ခေါ်ပြီး ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးကြည့်သင့်တယ်။

SITUATION 138
Does it ring a bell?

Dialogue 1

A: Hello, My name is Bob Jones. I really enjoyed your talk show.

ဟဲလို ကျွန်တော်ဘော့ပဲလ်ဂျိမ်းပါ။ ခင်ဗျာရဲ့ တွေ့ဆုံမေးမြန်းခန်းကို အတော် သဘောကျပါတယ်။

B: Thank you. I'm glad you did.
ကျေးဇူးပဲ ကြိုက်နှစ်သက်လို့ ဝမ်းသာပါတယ်။

A: I'm trying to locate a friend of mine. Her name is Jane Shen.

ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်ကို ချာနေတယ်။ သူမနာမည်က ဂျိမ်းရှန်းတဲ့။

B: I'm sorry , but the name doesn't ring a bell . Are you sure she's in Chicago?

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဒီနာမည်ကို မကြားဖူးဘူး။ သူမ ဒီကာဂိုမှာရှိနေတာ သေချာလား။

A: I believe so. She was working here last year.
ရှိမယ်ထင်တယ်။ သူမပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က ဒီမှာအလုပ်လုပ်နေတယ်။

B: Leave your number , and I'll see what I can do for you.
ဖုန်းနံပါတ်ပေးထားပါ။ ဘာလုပ်ပေးနိုင်မလဲဆိုတာ ကြည့်ဦးမယ်။

Dialogue 2

A: Did you ever hear about the restaurant on the lake front?
မင်း ဟိုကန်ဘောင်ရိုးက စားသောက်ဆိုင်ကို ကြားဖူးသလား။

B: No. I don't believe so.
ဟင့်အင်း၊ မကြားဖူးဘူး။

A: They're famous for their lobster.
သူတို့ဆိုင်က ကျောက်ပုစွန်နဲ့ နာမည်ကြီးတယ်ကွာ။

B: Lobster , yes, that rings a bell.
ကျောက်ပုစွန် ဟုတ်ပြီ။ ဒါဆို သတိရပြီ။

Dialogue 3

A: Guess who I met at the grocery store.
ငါကုန်စုံဆိုင်မှာ ဘယ်သူနဲ့တွေ့ခဲ့တယ်မှတ်လဲ။

B: I can't imagine.
ဘယ်ပြောနိုင်မလဲ။

A: Do you remember Mr. Johnson from our old neighborhood?

တို့နေခဲ့တဲ့ ရပ်ကွက်ထဲက မစ္စတာဂျွန်ဆင်ကို မှတ်မိလား။

B: That name rings a bell, but I can't place him.
ဒီနာမည်ကြားဖူးသလိုလိုပဲ။ ဘယ်ကလူဆိုတာတော့ မမှတ်မိဘူး။

A: He used to live in the building next to ours.
သူတို့နေတဲ့ အဆောက်အဦးနဲ့ ကပ်လျက်မှာနေတာလေ။

B: Oh yes , now I remember . He had dark hair and wore glasses.

ဪ... ဟုတ်ပြီ။ ခုမှသတိရပြီ။ သူဆံပင်အနက်နဲ့ မျက်မှန် တပ်တယ်။

SITUATION 139

I can't express myself very well in English

Dialogue 1

A: How long have you been in the United States, Mr. Wang?

မစ္စတာဝမ် ခင်ဗျား အမေရိကန်ရောက်တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: Oh, a little over five years.

ဪ... ငါးနှစ်ကျော် ကျော်ရှိမယ်။

A: Are you a U.S citizen?

ခင်ဗျား အမေရိကန်နိုင်ငံသားလား။

B: Yes, I am.

ဟုတ်ပါတယ်။

A: Your English must be very good.

ခင်ဗျား အင်္ဂလိပ်စာက သိပ်ကောင်းမှာပဲနော်။

B: It's O.K., but sometimes I can't express myself very well in English.

ကောင်းပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် တစ်ခါတစ်လေ အင်္ဂလိပ်လို ကောင်းကောင်း မဖော်ပြတတ်ဘူး။

Dialogue 2

A: Would you accompany me on my interview with the IBM Company?

ငါ့ရဲ့ အိုင်ဘီအမ်ကုမ္ပဏီနဲ့ တွေ့ဆုံမေးမြန်းခန်းကို မင်းလိုက်ခဲ့ပါလား။

B: Why can't you go alone?

မင်း ဘာဖြစ်လို့ တစ်ယောက်ထဲ မသွားနိုင်တာလဲ။

A: I can't express myself very well in English
ငါ့ကိုယ်ငါ အင်္ဂလိပ်လို ကောင်းကောင်းမပြောတတ်ဘူး။

A: I guess that's what it is.

အဲဒါပဲ ဖြစ်လိမ့်မယ်ထင်တယ်။

B: Sure. I'll be happy to go with you.

စိတ်ချ ငါမင်းနဲ့ အတူသွားမယ်။

Dialogue 3

A: I'd like to spend some time with you.

ကိုယ် မင်းနားမှာ ခဏလောက်နေချင်တယ်။

B: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I like you.

ကိုယ် မင်းကိုသဘောကျလို့။

B: I don't understand exactly what you are trying to say.

ရှင် ဘာကိုဆိုလိုတယ်ဆိုတာ ကျွန်မနားမလည်ဘူး။

A: I can't express it very well in English, but I believe you call it a date.

ကိုယ် အင်္ဂလိပ်လို သိတ်ဖော်မပြတတ်ဘူး၊ အဲဒါကို ခင်ဗျားတို့ Date လို့ ခေါ်သလားပဲ။

B: Oh, I see. You're asking me out!

ဪ သိပြီ ရှင်က ကျွန်မကို အပြင်သွားဖို့ ချိန်းတာလား။

SITUATION 140

Are you going to the States for good?

Dialogue 1

A: We plan to go to the United States.

တို့ အမေရိကန်ကို သွားဖို့ စီစဉ်နေတယ်။

B: Oh! When are you going?

အိုး ဘယ်တော့သွားမှာလဲ။

A: September 19th.

စက်တင်ဘာ ၁၉ ရက်

B: Are you going to the States for good?

မင်းတို့ အမေရိကန်မှာ အမြဲနေဖို့ သွားမှာလား။

A: Yes, we are .

အေး ဟုတ်တယ်။

B: I hope you enjoy it there.

မင်းတို့ ဟိုမှာပျော်ရွှင်မယ်လို့ မျှော်လင့်တယ်။

Dialogue 2

A: Mr. Yi, I want to say good- by to you and your family.

မစ္စတာရီ၊ ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့ မိသားစုကို နှုတ်ဆက်ခဲ့ချင်ပါတယ်။

B: Why, Mr. Carson? Where are you going?

ဟား မစ္စတာကာဆန်ပါလား၊ ခင်ဗျားဘယ်သွားမလို့လဲ။

A: I'm going to Germany to visit my brother.

ကျွန်တော် ဂျာမဏီက ညီဆီကို သွားလည်မလို့။

B: Are you going there for good?

ခင်ဗျား ဟိုမှာအပြီးအပိုင် သွားနေမှာလား။

A: No. It's just for a visit.

မဟုတ်ဘူး၊ အလည်သက်သက်ပါပဲ။

B: I hope you have a good trip.

ခရီးတစ်လျှောက် ပျော်ရွှင်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: Mr. Johnson, would you be interested in an opening we have in Los Angeles?

မစ္စတာဂျွန်ဆင်၊ ခင်ဗျားကျွန်တော်တို့ရဲ့ လော့စ်အိန်ဂျယ်လစ်ကလစ်လပ် မှုကို စိတ်ဝင်စားပါသလား။

B: I really don't know. Could you tell me more about it?

ကျွန်တော် မပြောတတ်ဘူး။ ဒီထက်ပြည့်ပြည့်စုံစုံ ပြောပြနိုင်မလား။

A: Certainly. You would be the general manager of the West Coast office.

ပြောနိုင်ပါတယ်၊ ခင်ဗျားက အနောက်ဖက်ကမ်းရိုးတန်းရုံးနဲ့ အထွေထွေ မန်နေဂျာဖြစ်မယ်။

B: It sounds good. Would we have to stay in Los Angeles for good?

ကြားရတာမဆိုးလှပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့ လော့စ်အိန်ဂျယ်လစ်မှာ အမြဲနေရမှာလား။

A: I can't answer that at this time.

ကျွန်တော် ဒါကို ခုမဖြေနိုင်သေးဘူး။

B: May I have a day or two to think it over?

ကျွန်တော်တို့ တစ်ရက်နှစ်ရက် စဉ်းစားဖို့ပေးပါ။

SITUATION 141
For the time being

Dialogue 1

- A: What did you do before you came to this country?
ခင်ဗျား ဒီနိုင်ငံကို မလာခင်က ဘာလုပ်သလဲ။
- B: I was an accountant.
ကျွန်တော် စာရင်းကိုင်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။
- A: What do you do now?
ခင်ဗျား ခုဘာလုပ်သလဲ။
- B: For the time being I'm working at a bank , as a janitor.
လောလောဆယ်မှာတော့ ကျွန်တော်ဘဏ်တစ်ခုမှာ အစောင့်လုပ်ပါတယ်။
- A: I'm sure you'll be very successful in the future.
အနာဂါတ်မှာ ခင်ဗျားအောင်အောင်မြင်မြင်ဖြစ်လိမ့်မယ်လို့ ကျွန်တော်ယုံကြည်တယ်။
- B: Thank you . I hope so. Once I learn the Language.
ကျေးဇူးပါပဲ ဒီလိုပဲမျှော်လင့်ပါတယ်။ ဘာသာစကားတတ်ပြီးရင်ပေါ့လေ။

Dialogue 2

- A: Why are you riding the bus?
မင်း ဘာဖြစ်လို့ ဘတ်စ်ကားစီးတာလဲ။
- B: My car's in the garage again.
ငါ့ကားကို ဝပ်ရှော့ပို့ရပြန်ပြီ။
- A: I thought you were going to buy a new car.
ငါက မင်းကားသစ်တစ်စီး ဝယ်မယ်ထင်နေတာ။

- B: I was, but I can't afford one right now.
ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် ခုတော့မတတ်နိုင်ဘူး။
- A: What are you going to do for transportation?
ဒါဖြင့် ခင်ဗျား သွားရေးလာရေးကို ဘယ်လိုလုပ်မလဲ။
- B: For the time being I'll have to ride the bus.
လောလောဆယ်တော့ ဘတ်စ်ကားပဲ စီးရတော့မှာပေါ့။

Dialogue 3

- A: Has Jack found a job yet?
ဂျက် အလုပ်ရပြီပြီလား။
- B: No. He's still looking.
ဟင့်အင်း၊ သူရှာနေတုန်း။
- A: He's been out of work for a long time.
သူ အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်နေတာ အတော်ကြာပြီ။
- B: Yes. He's getting discouraged.
ဟုတ်တယ်၊ သူ စိတ်ဓာတ်ကျနေပြီ။
- A: Where's he living now?
သူ အခုဘယ်မှာနေသလဲ။
- B: For the time being he's staying with his parents.
လောလောဆည်တော့ သူ သူ့မိဘတွေဆီမှာနေတယ်။

SITUATION 142

I'm calling about the apartment you advertised.

Dialogue 1

A: Hello, I'm calling about the apartment you advertised.

ဟဲလို ကျွန်တော် ခင်ဗျားကြော်ငြာထားတဲ့ တိုက်ခန်းနဲ့ ပတ်သက်လို့ ဖုန်းဆက်တာပါ။

B: Yes. Can I help you?

ဟုတ်ကဲ့၊ ဘာကူညီရမလဲ။

A: I'm interested in a two bedroom apartment. Is it available?

ကျွန်တော် နှစ်ယောက်အိပ်ခန်းပါတဲ့ တိုက်ခန်းကို စိတ်ဝင်စားနေပါတယ်။ အဲဒါ ရရှိနိုင်ဦးမလား။

B: Yes, it is.

ဟုတ်ကဲ့ ရရှိနိုင်ပါတယ်။

A: What's the rent?

အခန်းငှားရမ်းခ တယ်လောက်လဲ။

B: It's \$ 400 a month.

တစ်လကို ဒေါ်လာ ၄၀၀။

Dialogue 2

A: Is this apartment furnished or unfurnished?

အဲဒီတိုက်ခန်းက အိမ်ထောင်ပရိဘောဂပါမှလား၊ မပါဘူးလား။

B: It's unfurnished.

မပါ ပါဘူး။

A: How many bedrooms does it have?

အိပ်ခန်း တယ်နှစ်ခန်းရှိသလဲ။

B: Three bedrooms.

အိပ်ခန်းသုံးခန်း။

A: Who pay the utilities?

အထွေထွေကုန်ကျစရိတ်ကို ဘယ်သူခံမလဲ။

B: You have to pay.

ရှင်က အကုန်အကျခံရမယ်။

Dialogue 3

A: I'm calling about the room you advertised. Is it still available?

ခင်ဗျား ကြော်ငြာထားတဲ့ အခန်းအတွက် ကျွန်တော် ဆက်တာပါ။ အဲဒါ ရရှိနိုင်ဦးမလား။

B: Yes, it is. What would you like to know about it?

ရပါတယ်၊ ရှင်ဘာသိချင်သလဲ။

A: Does it have a private entrance?

ကိုယ်ပိုင်သီးသန့်ဝင်ထွက်ပေါက်ပါသလား။

B: Yes, it does. You also have kitchen privileges with the room.

ပါပါတယ်၊ ပြီးတော့ အခန်းနဲ့အတူ မီးဖိုချောင်သုံးပိုင်ခွင့်လဲရမယ်။

SITUATION 143

I'd like to have telephone service

Dialogue-1

A: Operator 307. May I help you?

အော်ပရေတာ ၃၀၇၊ အကူအညီပေးရမလား။

B: Yes, I'd like to have telephone service.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် တယ်လီဖုန်းတပ်ချင်ပါတယ်။

A: Do you presently have service?

ရှင်ဆီမှာ ခုလောလောဆယ် ဖုန်းရှိသလား။

B: No. This is new service.

မရှိဘူး။ အသစ်တပ်ဆင်မှာ ဖြစ်တယ်။

A: All right. I'll connect you with our main business office.

ကောင်းပါပြီ ကျွန်မ ရှင့်ကို ပင်မလုပ်ငန်းဌာနနဲ့ ဆက်သွယ်ပေးပါမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Janet Smith. May I help you?

ဂျက်နက်စမစ်ပါ၊ အကူအညီပေးရမလား။

B: Yes. I'd like to have some information about having a phone installed.

ဟုတ်ကဲ့ ကျွန်တော် တယ်လီဖုန်းတပ်ဆင်ရေးနဲ့ ပတ်သက်ပြီး စုံစမ်းမေးမြန်းချင်လို့ပါ။

A: At what address?

ဘယ်နေရာမှာလဲ။

B: 3725 W. Lawrence.

၃၇၂၅ အနောက်လောရင်စ်။

A: Have you had service before?

အရင်က ဖုန်းတပ်ဘူးလား။

B: No. we're new to the city.

ဟင့်အင်း ကျွန်တော်တို့က ဒီမြို့က လူသစ်တွေပါ။

Dialogue 3

A: We'd like a red, table model, touch phone.

ကျွန်တော်တို့ စားပွဲတင်ပုံစံ ခလုတ်နှိပ်အနီရောင်ဖုန်းတပ်လုံးလိုချင်တယ်။

B: All right. When do you want service installed?

ကောင်းပါပြီ၊ ဘယ်တော့တပ်ဆင်ချင်တာလဲ။

A: Next Thursday, If possible.

ဖြစ်နိုင်ရင် နောက်ကြာသပတေးနေ့။

B: What's your name and address?

ရှင်နာမည်နဲ့ လိပ်စာကို ပြောပါ။

A: 4526-N. Broadway. The name is Chen. C-H-E-N.

၄၅၂၆ မြောက်ဘရော့ဒဝေးလမ်း၊ နာမည်ကတော့ ချန်၊ စီ-အိတ်ချီ-အီး-အင်။

B: The installer will be there sometime between 8 a.m and 6 . p.m.

အဲဒီကို မနက် ၈နာရီက ညနေ ၆ နာရီအကြားတပ်ဆင်မယ့်လူ ရှိပါလိမ့်မယ်။

SITUATION 144

How do you like America?

Dialogue 1

A: How do you like America?

ခင်ဗျား အမေရိကန်ကို သဘောကျသလား။

B: I like it here very much.

ကျွန်တော် ဒီမှာ သိပ်သဘောကျတယ်။

A: What do you like most?

ခင်ဗျားဘာကို သဘောအကျဆုံးလဲ။

B: I like the vastness and the beautiful scenery.

ကျွန်တော်က ကျယ်ပြောမှုနဲ့ လှပတဲ့ရှုခင်းတွေကို သဘောကျတယ်။

A: What was one of your first impression of this country?

ခင်ဗျားဒီနိုင်ငံကို ပထမဦးဆုံး ဘယ်လိုရှုမြင်ခံစားရသလဲ။

B: The orderly fashion in which the American people conduct themselves.

အမေရိကန်လူမျိုးများဟာ မိမိတို့ ကိုယ်ကိုစည်းကမ်းတကျပြုမူထိန်းသိမ်းကြတယ်ဆိုတာ ဖြစ်တယ်။

Dialogue 2

A: How do you like Hong Kong?

ခင်ဗျား ဟောင်ကောင်ကို သဘောကျလား။

B: So far, I'm enjoying it.

ခုထိတော့ ကျွန်တော်အား ရနှစ်သက်မိပါတယ်။

A: Is this your first time to visit the Island?

ဒီကျွန်းနိုင်ငံကို လာလည်တာ ပထမဆုံးအကြိမ်လား။

A: Yes, it is.

ဟုတ်ပါတယ်။

B: Have you had the opportunity to travel around here?

ဒီအနီးတစ်ဝိုက် လျှောက်လည်ဖို့ အခွင့်အလမ်းရှိခဲ့ပါသလား။

A: Yes. We've been to Mt. Jade and found it absolutely breath-taking.

ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော်တို့ ကျောက်စိမ်းတောင်ကို ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ကျောက်စိမ်းတောင်ဟာအသက်ရှူမှားလောက်အောင် လှပတင့်တယ်တာကို တွေ့ခဲ့ရပါတယ်။

Dialogue 3

A: How long have you been in Myanmar?

ခင်ဗျား မြန်မာပြည်ရောက်တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: Almost two years now.

ခုဆို နှစ်နှစ်လောက်ရှိပြီ။

A: How do you like Mandalay?

မန္တလေးကို သဘောကျရဲ့လား။

B: I think it's very exciting . There's so much to do and see.

သိပ်စိတ်လှုပ်ရှားစရာဖြစ်တယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ သွားစရာ လာစရာ ကြည့်စရာတွေ အများကြီးပဲ။

A: How much longer do you plan to stay?

ခင်ဗျား ဒီမှာဘယ်လောက်ကြာကြာနေဦးမှာလဲ။

B: I think I'll be going back home in the middle of next year.

ကျွန်တော် နောက်နှစ်ဝက်လောက်မှာ ဌာနကို ပြန်မယ်လို့ စိတ်ကူးတယ်။

SITUATION 145

God bless you !

Dialogue 1

A: (a sneeze) Excuse me.

(နာချေသံ)ခွင့်လွှတ်ပါ။

B: God bless you !

ဘုရားသခင် စောင်မတော်မူပါ။

A: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

B: It sounds like you're coming down with a cold.

ခင်ဗျား အအေးမိသွားတယ်နဲ့တူတယ်။

A: I'm afraid so.

ဟက်လိမ့်မယ် ထင်တယ်။

B: You'd better take care. There're a lot of colds going around.

ခင်ဗျား ဂရုစိုက်နော်၊ အအေးမိတာတွေ အတော်ပြန့်နှံနေတယ်။

Dialogue 2

A: (a sneeze) Excuse me.

(နာချေသံ) တောင်းပန်ပါတယ်။

B: God bless you !

ဘုရားသခင်စောင်မပါ။

A: Thanks.

ကျေးဇူးပါပဲ။

5.MINUTE EXPERT

A: You've been sneezing a lot lately , are you all right?

ခင်ဗျား ခုတစ်လော အတော်လေးနာချေနေတယ်၊ နေကောင်းရဲ့လား။

B: Oh I've got a terrible cold.

အိုး ကျွန်တော် အတော်လေး အအေးမိနေတယ်။

A: I'm sorry to hear that.

ကြားရတာ စိတ်မကောင်းပါဘူး။

Dialogue 3

A: (a sneeze) Pardon me.

(နာချေသံ) ခွင့်လွှတ်ပါ။

B: God bless you !

ကျန်းမာပါစေ။

A: Thank you

ကျေးဇူးပါပဲ။

B: Are you coming down with something?

ခင်ဗျား ရောဂါတစ်ခုခုမိလာသလား။

B: No, I have allergies this time of the year.

မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော်က ဒီလိုချိန်ခါမျိုးမှာ တစ်ခုခုနဲ့ မတည့်ဖြစ်တတ်တယ်။

A: Well, do take care.

ကဲ ဂရုတော့စိုက်ပါ။

SITUATION 146

How large is your party?

Dialogue 1

A: Good evening , sir. May I help you?

မင်္ဂလာပါခင်ဦး။ ကူညီမိရစေ။

B: Yes. What kind of rooms do you have?

ဟုတ်ကဲ့ ခင်ဗျာဆီမှာ ဘာအခန်းတွေရှိသလဲ။

A: How large is your party?

လူကြီးမင်းတို့က ဘယ်နှစ်ယောက်လဲ။

B: Three. Two adults and one child.

သုံးယောက်၊ လူကြီးနှစ်ယောက်နဲ့ ကလေးတစ်ယောက်။

A: Let's see. We have room with two double beds. How many nights.

ကြည့်ဦးမယ်၊ နှစ်ယောက်အိပ်ကုတင်နှစ်လုံးပါတဲ့ အခန်းရှိတယ်။ ဘယ်နှစ်ည တည်းမှာလဲ။

B: Only overnight.

တစ်ညတည်းပါ။

Dialogue 2

A: May I help you , sir?

ကူညီပေးပါရစေခင်ဗျား။

B: I'd like to reserve a table for dinner.

ကျွန်တော် ညစာအတွက် စားပွဲတစ်လုံးကို ကြိုမှာချင်လို့ပါ။

A: Certainly , sir. How large is your party?

ရပါတယ်ခင်ဗျာ၊ လူဘယ်နှစ်ယောက်အတွက်လဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: Six couples.

စုံတွဲခြောက်စုံ။

A: Would you like to reserve a private dining room?

သီးသန့် ထမင်းစားခန်းတစ်ခု မှာထားချင်တာလား။

B: That sounds like a good idea.

ဒီအကြံ ပဆိုးဘူး။

Dialogue 3

A: I'd like to reserve some seats for the opera.

ကျွန်တော် အော်ပရာအတွက် ထိုင်ခုံတစ်ချို့ ကြိုမှာချင်လို့ပါ။

B: How many are in your group, sir?

ဆရာတို့အဖွဲ့မှာ လူဘယ်နှစ်ယောက်ပါသလဲ။

A: Ten.

ဆယ်ယောက်။

B: I have ten seats together in the orchestra section.

သံစုံတီးဝိုင်းနဲ့ နီးတဲ့အရှေ့ပိုင်းမှာ ထိုင်ခုံဆယ်လုံး တစ်ဆက်တည်း ရနိုင်ပါတယ်။

A: Good . I'll take those.

ကောင်းတယ်၊ ကျွန်တော်အဲဒါကို ယူမယ်။

B: Here you are. That'll be \$ 70.00.

ဒီမှာပါ ဒေါ်လာ ၇၀ ကျပါတယ်။

SITUATION 147

Could you speak up, please?

Dialogue 1

A: This report must be ready by Monday.

ဒီအစီရင်ခံစာက တနင်္လာနေ့မှာ အဆင့်မြင်နေရမယ်။

B: Excuse me sir, could you speak up, please? I'm having trouble hearing you in the back of the room.

တစ်ဆိတ်လောက် ကျယ်ကျယ်ပြောပါ။ အခန်းနောက်ပိုင်းကနေ ခင်ဗျား အသံကို ကောင်ကောင်းမကြားရဘူး။

A: Yes, of course.

အေး ဟုတ်တာပေါ့။

B: Now what did you say about the 'report'?

အဲ စီရင်ခံစာနဲ့ ပတ်သက်လို့ ဘာပြောတယ်။

A: I said it must be ready by Monday

ဝါပြောတာ တနင်္လာနေ့မှာ အဆင့်သင့်မြင်ရမယ်လို့။

B: I understand

နားလည်ပါပြီ။

Dialogue 2

A: Can you people in the back hear me?

နောက်ကလူတွေ ကျွန်တော့်ပြောတာကို ကြားရဲ့လား။

B: No, we can't.

ဟင့်အင်း မကြားဘူး။

A: I'm sorry. I'll try to speak up.

ဆောရီးပဲ ကျွန်တော် ကျယ်ကျယ်ပြောပါမယ်။

A: We still can't hear you.

ကျွန်တော်တို့ မကြားရသေးဘူး။

B: (speaking louder) Is this better?

(ပိုကျယ်ကျယ်ပြောသည်) ဒီလောက်ဆိုပိုကျယ်လာလား။

A: Yes. That's fine.

ဟုတ်ကဲ့ ဒီလောက်ဆိုရပြီ။

Dialogue 3

A: I can hardly hear you.

ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို ကောင်းကောင်းမကြားရဘူး။

B: We seem to have a bad connection on this phone.

တို့ရဲ့ ဖုန်းအဆက်အသွယ်တွေ သိပ်မကောင်းဘူးနဲ့တူတယ်။

A: Could you speak up?

နည်းနည်းကျယ်ကျယ် ပြောနိုင်မလား။

B: I'm going to hang up and call you back.

ကျွန်တော် ချလိုက်တော့မယ်။ နောက်မှပြန်ခေါ်မယ်။

A: Good idea.

ဒီအကြံ မဆိုးဘူး။

SITUATION 148

I enjoyed your company

Dialogue 1

A: I really must be going now, it's getting late.

ကိုယ်သွားတော့မှဖြစ်မယ်၊ အတော်မိုးချုပ်နေပြီ။

B: Oh, can't you stay a little longer?

အိုး... နည်းနည်းကြာကြာနေပါဦး။

A: No, I really must be running.

ဟင့်အင်း၊ ကိုယ်တကယ်ပဲ လစ်မှဖြစ်မယ်။

B: Well, I enjoyed your company.

အဲ မင်းနဲ့အတူနေရတာ ဝမ်းသာပါတယ်။

A: Yes, we should get together more often.

ဟုတ်တယ်၊ တို့ မကြာမကြာ ဆုံကြရအောင်။

B: I think so, too.

ကိုယ်လဲ ဒီလိုပဲထင်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Sue, your party was lovely.

ဇူး မင်းပါတီက ပျော်စရာပဲ။

B: I'm so glad you enjoyed it.

မင်းတို့ပျော်ကြတဲ့အတွက် တို့ဝမ်းသာပါတယ်။

A: Your home is charming. It's so comfortable.

မင်းအိမ်က နေချင့်စဘွယ်ကောင်းတယ်၊ သိပ်ပြီးအေးအေးလူလူရှိတယ်။

B: Thank you for saying that.

ဒီလိုပြောတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

A: Everything was perfect. Thank you for inviting me.

အားလုံးပြည့်စုံပါတယ်။ တို့ကိုဖိတ်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

B: I enjoyed your company.

မင်းတို့နဲ့ အဖော်ပြုရတာကို ကြည်နူးမိပါတယ်။

Dialogue 3

A: Hi, Bill, What are you doing here?

ဟိုင်း... ဘီလ် မင်းဒီမှာ ဘာလုပ်နေတာလဲ။

B: Oh, I missed my train. I have to wait until three for the next one.

အိုး... ငါရထားလွတ်သွားလို့၊ နောက်တစ်စီးအတွက် သုံးနာရီထိုင်ရအထိ စောင့်ရမယ်။

A: That's too bad.

ဒါမတော်တော် ဆိုးတာပဲ။

B: Why are you here?

မင်းဘာဖြစ်လို့ ဒီကိုရောက်ရတာလဲ။

A: I'm supposed to meet a friend at two-thirty.

ငါနှစ်နာရီခွဲမှာ သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်ကိုတွေ့ရဖို့ ရှိတယ်။

B: Why don't you keep me company while you wait?

ဒါဖြင့် မင်းစောင့်နေတုန်း ငါ့ကိုအဖော်ပြုပါလား။

SITUATION 149

We have three holidays in a row

Dialogue 1

A: The new year will be here before you know it.

နှစ်သစ်ဟာ မလိမ္မာသန်ပဲ ရောက်လာတော့မယ်။

B: This year really went by fast.

ဒီနှစ် ကုန်သွားတာ သိပ်မြန်တယ်နော်။

A: It seems every year goes by faster.

နှစ်တိုင်းနှစ်တိုင်း ခဏကလေးကုန်သွားလို့ ထင်ရတယ်။

B: I especially enjoy New Year's though.

ကိုယ်ကတော့ နှစ်သစ်ကူးနေ့ကို အထူးပဲပျော်တယ်။

A: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: We have three holidays in a row.

တို့ ပိတ်ရက်သုံးရက် ဆက်တိုက်ရလို့။

Dialogue 2

A: Okay. Tom, pay off our bet!

ကောင်းပြီတွမ်၊ တို့လောင်းထားတာကို ရှင်းပေတော့။

B: You mean my team lost again?

မင်းက ငါ့အသင်းရှုံးပြန်ပြီလို့ ဆိုချင်တာလား။

A: They sure did

သူတို့ တစ်ကယ်ရှုံးတာပဲဟာ။

B: Wow! That's three games in a row.

ဝိုး . . သုံးပွဲဆက်တိုက်ကြီးများပါလား။

A: They'll improve.

သူတို့ တိုးတက်လာမှာပါ။

B: They'd better. Their losing streak is getting expensive for me.

တိုးတက်မှပဲ သူတို့ရဲ့ ဆက်တိုက်ရှုံးတာက ငါ့အတွက်ကြာလေးကြေးကြီးလေးဖြစ်နေပြီ။

Dialogue 3

A: This weather has been terrible

ဒီရာသီဥတုက အတော့်ကို ဆိုးဆိုးရွားရွားဖြစ်နေပြီ။

B: I agree. It's been raining forever.

ဟုတ်တယ်၊ တစ်ခါနီးလုံး မိုးပဲရွာနေတယ်။

A: Not really! It just seems that way

တစ်ကယ်တော့ မဟုတ်ပါဘူး၊ ဒီလိုထင်ရလို့ပါ။

B: It's been raining steadily for the past five days

ပြီးခဲ့တဲ့ ငါးရက်လုံး မိုးပပြတ်ရွာနေခဲ့တယ်။

A: It's supposed to stop tomorrow

မနက်ဖြန်တော့ တိတ်ပါလိမ့်မယ်။

B: I hope so! Everything I own is wet.

ငါလဲ ဒီလိုပဲ မျှော်လင့်ပါတယ်။ ငါ့ပစ္စည်းတွေအားလုံး စိုကုန်ပြီ။

SITUATION 150

Please make yourself at home

Dialogue 1

A: Please come in and make yourself at home.

အထဲကိုဝင်ပြီး သက်တောင့်သက်သာ နေပါ။

B: Thank you. You have a beautiful house.

ကျေးဇူးပဲ ခင်ဗျားအိမ်က သိတ်လှတယ်။

A: Thank you. Let me take your coat.

ကျေးဇူးပဲ ခင်ဗျားကုတ်အင်္ကျီပေးပါ။

B: All right.

ကောင်းပါပြီ။

A: Won't you have a seat?

ထိုင်ပါဦးလား။

B: Yes, thank you.

ဟုတ်ကဲ့ ကျေးဇူးပါပဲ။

Dialogue 2

A: Good evening, won't you come in?

မင်္ဂလာပါ။ အထဲကိုမဝင်တော့ဘူးလား။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

A: Please make yourself comfortable.

သက်တောင့်သက်သာနေပါ။

B: I can only stay a few minutes.

ကိုယ်ခဏကလေးပဲ နေလို့ရမှာ။

A: Do you have time for a cup of coffee before you rush off?

ခင်ဗျား အရေးကြီးသုတ်ပြန်နဲ့ ထွက်မသွားရခင် ကော်ဖီတစ်ခွက်သောက်ဖို့ အချိန်ရမလား။

B: We'll maybe a half cup, thanks.

ကဲ တစ်ဝက်ပဲ ပေးပါ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Good morning, please come in.

မင်္ဂလာပါ။ အထဲဝင်ပါဦး။

B: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

A: I'll be with you in a moment, I'm on the phone. Please make yourself at home.

ကျွန်မခဏဆိုလာခဲ့ပါမယ်။ ခုဖုန်းပြောနေလို့ပါ။ အားမနာပါနဲ့ နေတတ်သလိုနေပါ။

B: O.K.

ကောင်းပါပြီ။

A: (after call) Sorry about the interruption.

(ဖုန်းဆက်ပြီး)အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ရတာ ဝမ်းနည်းပါတယ်။

B: Oh, that's quite all right.

အိုး . . . ရပါတယ်။

SITUATION 151

After you, please

Dialogue 1

A: (A open the door for B)

(A သည် Bအား တံခါးဖွင့်ပေးသည်။)

A: After you, please.

ရှေ့ကကြွပါ။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

A: This is a beautiful car. What make is it?

ဒါသိပ်လှတဲ့ကားပါလား။ ဒါဘာကားလဲ။

B: It's an 83 Lincoln Continental .

အဲဒါ ၈၃ ခုနှစ်၊ လင်ကွန်းကွန်တင်နင်တယ်။

A: Wow. You must be very rich.

ဝိုး . . . ခင်ဗျားသိတ်ချမ်းသာမှာပဲ။

B: I wish it were mine, but it's my father's.

ကျွန်တော့်ဟာဖြစ်ရင် ကောင်းမှာပဲ။ ဒါက ဖေဖေဟာပါ။

Dialogue 2

A: How long do you think we'll have to wait for a table?

ငါတို့ စားပွဲတစ်လုံးရအောင် ဘယ်လောက် စောင့်ရမယ်ထင်သလဲ။

B: It shouldn't be much longer.

သိပ်တော့ ကြာမှာ မဟုတ်ပါဘူး။

A: Oh, look , there're some people leaving now.

ဟောဟိုမှာ လူတစ်ချို့ ထပြန်သွားကြတယ်။

B: That should be our table.

အဲဒါတို့အတွက် စားပွဲနဲ့ဖြစ်မယ်။

A: Oh, good Let's go.

အေး ကောင်းတယ်၊ သွားစို့။

B: After you, please.

ရှေ့ကကြွပါ။

Dialogue 3

A: How long have you been waiting in line?

ခင်ဗျား တန်းစီနေတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: I've been waiting for twenty minutes.

ကျွန်တော် စီနေတာ မိနစ် ၂၀ ခန့်ပြီ။

A: Would you mind if I went ahead of you?

ကျွန်တော် ခင်ဗျားရှေ့မှာနေပါရစေ။

B: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I'm on my lunch hour and I'm already late

ကျွန်တော် နေ့လည်စားချိန်အတွက် ထွက်လာတာ ခုတောင်နောက်တော့ နေပြီ။

B: O.K Go ahead of me.

ကောင်းပြီ ကျွန်တော့် ရှေ့ကသွားပါ။

SITUATION 152

Cheers !

Dialogue 1

A: I'm really happy that you could join me here for cocktails.

ခင်ဗျားဒီမှာ ကျွန်တော်နဲ့အတူ ကော့တေးအရက်လာသောက်တဲ့အတွက် သိပ်ဝမ်းသာပါတယ်။

B: Well, it's been so long since we've done this together.

အဲ တို့ ဒီလိုအတူသောက်လာတာ အတော်ကြာပြီပဲ။

A: I know . It has been a long time.

ကိုယ်သိတယ်။ အတော်ကြာပါပြီ။

B: Well, anyway, here's to our friendship.

ကဲ တာပဲဖြစ်ဖြစ် ဒီမှာတို့ရဲ့ ချစ်ကြည်ရေးအတွက်။

A: To you and me.

ခင်ဗျားနဲ့ ကျွန်တော့်အတွက်။

B: Cheers!

ခိုးယားစ်။

Dialogue 2

A. John, why don't you join us for a drink?

ဂျွန် မင်း တို့နဲ့အတူ အရက်လာသောက်ပါလား။

B: Thanks . I will.

ကျေးဇူးပဲ။ လာသောက်ပါ့မယ်။

A: Congratulations on you promotion.

မင်းရဲ့ ရာထူးတိုးမြှင့်ခြင်းအတွက် ဂုဏ်ယူပါတယ်။

B: Thank you.I'm really pleased about it.

ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော်လည်း သိတ်ဝမ်းသာနေပါတယ်။

A: You should be. Here's to your new job!

ဝမ်းသာရမှာပေါ့။ ဒီမှာ မင်းရဲ့အလုပ်အကိုင်သစ်အတွက်။

B: And here's to my good friends and fellow workers

ဒါဟာလည်းကျွန်တော့်မိတ်ဆွေကောင်းနဲ့လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်တွေအတွက်

Dialouge 3

A: You're going to miss your sister now that she's married aren't you?

မင်း အစ်မက အိမ်ထောင်ကျသွားလို့ မင်းတော့သူ့ကို အောက်မေ့နေမှာ ပဲနော်။

B: I sure am . She made a lovely bride, didn't she?

အောက်မေ့မှာပေါ့။ သူက သတိုးသမီးတစ်ယောက်အနေနဲ့ အတော်ကို လှတယ်နော်။

A: She was beautiful.

သူက သိပ်လှတာပဲဟာ။

B: This whole wedding has been splendid.

ဒီမင်္ဂလာအခန်းအနားတစ်ခုလုံးက ကျက်သရေရှိလိုက်တာ။

A: Oh, look ! They're about to toast the newlyweds.

ဟိုမှာကြည့်စမ်း၊ သူတို့ဇနီးမောင်နှံသစ်ကို ဆုတောင်းကြတော့မလို့။

B: Let's join them.

သူတို့နဲ့ သွားပေါင်းကြရအောင်။

SITUATION 153

Don't beat around the bush

Dialogue 1

- A: How much are you asking for this car?
ခင်ဗျားကားကို ဘယ်လောက်လိုချင်လဲ။
- B: You know, it's in great shape with new tires and a new paint job.
မင်းသိတယ်မဟုတ်လား။ ဒီကားက တာယာသစ်တွေနဲ့ ဆေးသစ်မှုတ်ထားလို့ အခြေအနေ သိပ်ကောင်းနေတာ။
- A: Well, that sounds good but how much do you want for the car?
အဲ အဆိုးပါဘူး။ ခင်ဗျားဘယ်လောက်လိုချင်တာလဲ။
- B: I forgot to mention the low mileage, too.
ငါဒီကားကို မိုင်နည်းနည်းလေးပဲ မောင်းရသေးတာကို ပြောဖို့လည်းမေ့သွားတယ်။
- A: Don't beat around the bush! Tell me how much you want.
ဝေ့လည်ကြောင်ပတ်တွေ လုပ်မနေပါနဲ့။ ဘယ်လောက်လိုချင်တယ်ဆိုတာသာ ပြောပါ။
- B: Let's see. I'm sure we can come up with a fair price.
ကြည့်မယ်လေ။ ငါတို့ မျှတတဲ့ဈေးနှုန်းတစ်ခုကို ရောက်လာမှာပေါ့။

Dialogue 2

- A: Mr. Chen may I speak to you for a minute?
မစ္စတာချန်း၊ ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့ စကားခဏပြောပါရစေ။

- B: Yes. What do you want?
အေး မင်းဘာလိုချင်လို့လဲ။
- A: I have a problem. I'd like to talk to you.
ကျွန်တော့်မှာ ပြဿနာတစ်ခုရှိတယ်။ ခင်ဗျားနဲ့ ပြောချင်လို့။
- B: What is it?
ဘာပါလိမ့်။
- A: Well, I don't really know how to say this
အဲ ကျွန်တော် ဒါကို ဘယ်လိုပြောရမှန်းတောင် မသိပါဘူး။
- B: Stop beating around the bush, get to the point.
ဟိုလိုလို ဒီလိုလိုလုပ်မနေနဲ့ ကွာ လိုရင်းကိုသာ ပြောပါ။

Dialogue 3

- A: Mr. Jones. are we going to work a full day on Saturday?
မစ္စတာဂျွန် ကျွန်တော်တို့ စနေနေ့မှာတစ်နေ့လုံးအလုပ်ဆင်းရမှာလား။
- B: As far as I know, yes.
ငါ သိရသလောက်တော့ ဆင်းရမယ်။
- A: Is there any possibility that we'll work only half the day?
ကျွန်တော်တို့ နေ့တစ်ဝက်ပဲဆင်းရမယ့် အခွင့်အလမ်းလေးဘာလေး မရှိဘူးလား။
- B: I don't think so, Why?
မရှိဘူးထင်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: I had hoped to go to my hometown this weekend.
ကျွန်တော် ဒီစနေ၊ တနင်္ဂနွေမှာ အတိမြို့ကိုသွားမလားလို့ စိတ်ကူးတင်ပါ။
- B: Don't beat around the bush, what do you want?
ရှည်ရှည်ဝေးဝေးတွေ ပြောမနေပါနဲ့ မင်းဘာလိုချင်လဲ။

SITUATION 154

Push five , please

Dialogue 1

A: Well, hello Lisa.

ဟား ဟဲလို လီဆာ။

B: Hi, Jim.

ဟိုင်း . . . ဂျင်းစ်။

A: I didn't know you worked here. What floor do you want?

မင်း ဒီမှာလုပ်တယ်ဆိုတာ ကိုယ်မသိဘူး၊ မင်းဘယ်အထပ်သွားမှာလဲ။

B: Push five, please. I've been working here for almost a year.

ငါးထပ်ကို နှိပ်ပါ။ ကိုယ်ဒီမှာ လုပ်တာ တစ်နှစ်လောက်ရှိတော့မယ်။

A: What company are you with?

မင်း ဘယ်ကုမ္ပဏီမှာလုပ်တာလဲ။

B: Wang, Min and Wu . It's a law firm.

ဝမ်း၊ မင်းနှင့် ဝူ အဲဒါက ဥပဒေလုပ်ငန်းအဖွဲ့တစ်ခုဖြစ်တယ်။

Dialogue 2

A: Let me help you with your packages.

ခင်ဗျားရဲ့ အထုပ်အပိုးတွေကို ဝိုင်းသယ်ပေးပါရစေ။

B: I have them. Thank you , anyway.

ကျွန်တော်တာသာ သယ်ပါ့မယ်။ ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ကျေးဇူးပါပဲ။

A: What floor do you want?

ဘယ်အထပ်ကို သွားမှာလဲ။

B: Ten, please.

ဆယ်ထပ်ကို ကျေးဇူးပြုပါ။

A: Are you sure I can't help you?

ကျွန်တော် ကူညီစရာမလိုတာ သေချာလား။

B: I'm okay, thank you.

ကျွန်တော့်တာသာ ရပါတယ်၊ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Hold it, please.

ကျေးဇူးပြုပြီး ရပ်ပါဦး။

B: We Just missed it.

တို့ ကပ်ပြီး လွတ်သွားတယ်။

A: It looked pretty full . Maybe the next one will be empty.

အတော်လေး လူပြည့်နေပုံရတယ်။ နောက်တစ်ခေါက်မှာ လူမပါပဲဖြစ်ချင်ဖြစ်မှာ။

B: Push the up botton again.

အပေါ်တက်တဲ့ခလုတ်ကို ထပ်နှိပ်ပါဦး။

A: Do you work in this building?

ခင်ဗျား ဒီအဆောက်အဦးမှာလုပ်သလား။

B: Yes, on the fifth floor.

ဟုတ်တယ်၊ ပဉ္စမထပ်မှာပါ။

SITUATION 155
It's up in the air.

Dialogue 1

A: I'm sorry but boarding has not yet started.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ယာဉ်ပေါ်တက်လို့မရသေးပါဘူး။

B: What seems to be the problem?

ဘာပြဿနာဖြစ်နေလို့လဲ။

A: There's a mechanical problem.

ဟိုမှာ စက်မှုပိုင်းဆိုင်ရာ အခက်အခဲတစ်ခုဖြစ်နေလို့။

B: When do you expect to start boarding?

ဘယ်အချိန်လောက် ယာဉ်ပေါ်စတင်နိုင်မလဲ။

B: It's up in the air. It might take twenty minutes or even longer.

မသေချာသေးပါဘူး။ မိနစ်နှစ်ဆယ် ဒါမှမဟုတ်ဒီထက်ပိုကြာချင်ကြာမယ်။

A: Will you announce when you're ready?

ခင်ဗျားတို့ အဆင့်သင့်ဖြစ်တဲ့အခါ ကြေညာပေးပါ။

Dialogue 2

A: Are you going to the United States next week?

ခင်ဗျား နောက်အပတ် အမေရိကန်ကိုသွားမှာလား။

B: No. The plans have been changed.

ဟင့်အင်း အစီအစဉ်တွေကို ပြောင်းခဲ့ရတယ်။

A: I thought it was all set.

ကျွန်တော်က အားလုံးပြီးစီးနေပြီထင်တာ။

B: So did I, but something came up.

ကျွန်တော်လဲ ဒီလိုပဲထင်တာ။ ဒါပေမယ့် ကိစ္စပေါ်လာတယ်။

A: Any idea of when you'll be going?

ဘယ်တော့လောက်မှ ခင်ဗျားသွားနိုင်မယ်ဆိုတာသိလား။

B: No. Everything's up in the air.

မသိဘူး။ အားလုံး မသေမချာဖြစ်သွားပြီ။

Dialogue 3

A: I heard you and your family were going to Taunggyi.

မင်းနဲ့ မိသားစုတောင်ကြီးကို သွားကြမယ်လို့ ကိုယ်ကြားတယ်။

B: We hope to.

တို့ ဒီလိုပဲ မျှော်လင့်နေတယ်။

A: When are you going?

ခင်ဗျားတို့ ဘယ်တော့သွားမှာလဲ။

B: We don't know. Our plans are all up in the air.

တို့မသိဘူး။ တို့အစီအစဉ်တွေအားလုံး မသေမချာဖြစ်နေပြီ။

A: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: The weather's been bad. We haven't been able to get a flight.

ရာသီဥတုက မကောင်းဘူးလေ။ တို့သွားဖို့ လေယာဉ်ပျံ မရနိုင်ဘူး။

SITUATION 156

Math is beyond me

Dialogue 1

A: Hi, Bill. How are you doing?

ဟိုင်း ဘီလ်၊ အခြေအနေဘယ်နှယ်လဲ။

B: Pretty good. Yourself?

မဆိုးပါဘူး၊ ခင်ဗျားကော။

A: Couldn't be better. How do you like your classes?

ဒီထက် ကောင်းစရာမရှိဘူး၊ မင်း သင်တန်းတွေ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: I like everything except math. Math is beyond me.

ငါသင်္ချာကလွဲလို့ အားလုံးကြိုက်တယ်၊ သင်္ချာက ငါနဲ့ အလွမ်းဝေးတယ်။

A: I like math. It's my major.

ကိုယ်တော့ သင်္ချာကိုကြိုက်တယ်၊ အဲဒါ ငါ့အဓိကဘာသာ။

B: Would you help me then?

ဒါဆို မင်းငါ့ကို ကူညီပါလား။

Dialogue 2

A: How long have you been in this country?

ခင်ဗျား ဒီနိုင်ငံမှာ ရောက်နေတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: About three months.

သုံးလလောက်ရှိပြီ။

A: Is it hard for you to study at an American college?

ခင်ဗျားအတွက် အမေရိကန်ကောလိပ်မှာ စာသင်ရတာ အခက်အခဲ သလား။

B: Yes, I find it very difficult. Especially when you can't follow professor's lecture.

ဟုတ်ကဲ့၊ သိပ်ခက်တယ်၊ အထူးသဖြင့် ပါမောက္ခရဲ့ ပိုချချက်ကို သဘော မပေါက်တဲ့အခါပဲ။

A: That's because you just arrived. Do you like biology?

ဒါက ခင်ဗျားရောက်စဉ်ပဲ၊ သတ္တဗေဒဘာသာကိုကော ကြိုက်ရဲ့လား။

B: No, it's beyond me.

ဟင်အင်း အဲဒါ ကျွန်တော်နားမလည်ဘူး။

Dialogue 3

A: Is that your son?

ဟိုဟာ မင်းရဲ့သားလား။

B: Yes, He's home from school for the weekend.

ဟုတ်တယ်၊ သူ့စနေ၊ တနင်္ဂနွေအိမ်မှာနေဖို့ ကျောင်းကလာခဲ့တယ်။

A: What is the majoring in at college?

သူ ကောလိပ်မှာ ဘာအဓိကယူသလဲ။

B: Physics.

ရူပဗေဒ။

A: Interesting. What area of physics?

စိတ်ဝင်စားစရာပဲ ရူပဗေဒရဲ့ ဘယ်နယ်ပယ်လဲ။

B: I really don't know. I don't understand half of what he says. It's beyond me.

ကိုယ်မသိဘူး၊ သူပြောတာ ဆိုတာ ကိုယ်တစ်ဝက်တောင် နားမလည်ဘူး၊ ကိုယ်လက်လှမ်းမမှီဘူး။

SITUATION 157

Smoking or nonsmoking

Dialogue 1

A: May I see your ticket, please?

လက်မှတ်ပြပါရှင်။

B: Here you are.

ဒီမှာပါ။

A: Would you like a smoking or nonsmoking seat?

ခင်ဗျား ဆေးလိပ်သောက်တဲ့ထိုင်ခုံကို လိုချင်လား၊ ဆေးလိပ်မသောက်တဲ့ ထိုင်ခုံလား။

B: Nonsmoking , please.

ဆေးလိပ်မသောက်တာပေးပါ။

A: Window, or aisle?

ပြတင်းပေါက်ဘက်ကလား၊ လူသွားလမ်းဘက်ကလား။

B: Window, please.

ပြတင်းပေါက်ဘက်ကပေးပါ။

Dialogue 2

A: I'm sorry , sir, I have no more window seats in the smoking section.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဆေးလိပ်သောက်တဲ့အပိုင်းက ပြတင်းပေါက်နားတ ထိုင်ခုံမရှိတော့ဘူး။

B: Is there an aisle seat available?

လူသွားလမ်းဘက် ထိုင်ခုံကော ရှိပါသလား။

A: Yes. Do you want that?

ရှိပါတယ်။ အဲဒါပဲယူမှာလား။

B: Is it in the rear of the plane?

လေယာဉ် အနောက်ဘက်မှာ ရှိနေတာလား။

A: No. It's over the wing.

မဟုတ်ဘူး၊ တောင်ပံအပိုင်းက ဟာပါ။

B: Fine . I'll take it.

ကောင်းပြီ ကျွန်တော် အဲဒါပဲယူမယ်။

Dialogue 3

A: Where do you want to sit?

ခင်ဗျား ဘယ်မှာထိုင်ချင်လဲ။

B: In the nonsmoking section. Is that all right with you?

ဆေးလိပ်မသောက်တဲ့အပိုင်းမှာ ခင်ဗျားအတွက် အဆင်ပြေနိုင်မလား။

A: That's fine.

ရပါတယ်။

B: You smoke though, don't you?

ခင်ဗျား ဆေးလိပ်တော့ သောက်တယ်မဟုတ်လား။

A: Yes, but it's not a problem. I don't smoke that much.

သောက်တယ်၊ ဒါပြဿနာမဟုတ်ပါဘူး၊ ကျွန်တော် ဒါလောက်လဲ မသောက်ပါဘူး။

B: Don't let me spoil your trip.

ကျွန်တော့်ကြောင့် ခင်ဗျားရဲ့ခရီးလမ်းမှာ ပျော်ရွှင်မှုမပျက်ပြားစေချင်ဘူး။

SITUATION 158

Would you do me a favour?

Dialogue 1

A: Would you do me a favour?

ကျွန်တော့်ကို တစ်ခုတူညီပါ။

B: Sure, if I can.

ရပါတယ်၊ ဖြစ်နိုင်မယ်ဆိုရင်ပေါ့။

A: Could you get me a copy of Time magazine?

ကျွန်တော့်ကို တိုင်းမ်မဂ္ဂဇင်းတစ်စောင် ဝယ်ပေးနိုင်မလား။

B: No problem.

ပြဿနာမဟုတ်ဘူး။

A: The problem is I don't have any money.

ပြဿနာက ကျွန်တော့်မှာ ဝိုက်ဆဲလုံးလုံးမရှိဘူး။

B: Well, then, that's your problem.

အဲဒါဆိုရင်တော့ အဲဒါ ခင်ဗျားပြဿနာပဲ။

Dialogue 2

A: Why are you working late tonight?

ဒီည ရှင်ဘာဖြစ်လို့ ညဉ့်နက်အောင် အလုပ်လုပ်ရသလဲ။

B: I'm doing Dave a favour.

ကိုယ်က ဒေ့ဖ်အတွက် ကူညီဆောင်ရွက်ပေးနေရလို့။

A: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: He had a date and wanted to leave early.

သူက ရည်စားနဲ့ ချိန်းထားလို့ စောစောပြန်သွားတယ်။

A: How's he going to repay you?

သူက ရှင့်ကို ဘယ်လိုပြန်ပြီး အကျိုးပြုမှာလဲ။

B: I'm going to leave early tomorrow.

ကိုယ် မနက်ဖြန် အလုပ်က စောစောပြန်မယ်။

Dialogue 3

A: Are you leaving right now?

မင်းခုပဲ ပြန်တော့မှာလား။

B: Yes. Why?

ဟုတ်တယ်၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: Would you do something for me?

ငါ့ကို တစ်ခုခုလုပ်ပေးနိုင်မလား။

B: If I can. What do you want?

တတ်နိုင်ရင်ပေါ့ ဘာလုပ်ပေးရမှာလဲ။

A: Would you drop my books off at the library on your way home?

မင်း အိမ်အပြန်မှာ ငါ့ရဲ့စာအုပ်တွေကို စာကြည့်တိုက်မှာဝင်အပ်ပေးပါလား။

B: Sure I'd be glad to.

ရပါတယ်၊ ကူညီပါ့မယ်။

SITUATION 159

I have to watch my weight

Dialogue 1

A: Did you order your lunch already ?

မင်းနေ့လည်စာ မှာပြီးပြီလား။

B: Yes .I'm having a salad.

အေး ၊ ငါဟင်းသီးဟင်းရွက်ကို သူတ်စားမလို့။

A: Is that all you're having?

ဒါပဲလား။

B: Yes.I'm on a diet.

အေး ၊ ငါအစားအသောက် ဆင်ခြင်နေတယ်။

A: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: I have to watch my weight.

ကိုယ်အလေးချိန် သတိထားနေရတယ်လေ။

Dialogue 2

A: Would you like to drop by our place this evening for dessert ?

မင်းဒီညနေ တို့ဆီကို အချို့ပွဲစားဖို့ ဝင်ခဲ့ပါဦးလား။

B: Oh, I'd like to, but I'm watching my weight.

စားတော့စားချင်တယ်။ ဒါပေမယ့် ကိုယ်အလေးချိန်မတိုးအောင် လုပ်နေတယ်။

A: That's all right .Come for a cup of coffee.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။ ကော်ဖီပဲသောက်ပေါ့။

B: Well , O.K, may be I will.

ဒါဆိုဖြစ်ပါတယ်။ သောက်ချင်သောက်မယ်။

A: Then It's settled. We'll see you about seven this evening.

ဒါဆို အတည်ဖြစ်ပြီနော် ။ တို့ ဒီည ၇ နာရီမှာ တွေ့ကြမယ်။

B: I'll see you then.

အဲဒီကျမှ တွေ့မယ်။

Dialogue 3

A: Would you care for some candy or cookies?

မင်း သကြားလုံးစားမလား။ ကွက်ကီးစားမလား။

B: They really look delicious , but I have to slim down.

ဒါတွေက စားချင်စရာချည်းပါပဲ။ ဒါပေမယ့် ကိုယ်ပိတ်လျှော့နေတယ်။

A: Are you on a diet?

မင်း အစားလျှော့စားနေလား။

B: Yes., I've put on a few pounds this winter.

အေး ငါဒီဆောင်းတွင်းမှာ ပေါင်နည်းနည်းတိုးလာတယ်။

A: I know what you mean, I've been on a diet, too.

မင်း ဘာကိုဆိုလိုတာ ငါသိတယ်။ ငါလဲ အစားဆင်ခြင်နေတယ်။

B: I didn't know that.

အဲဒါကို ကိုယ်မသိသေးပါလား။

SITUATION 160

Where was I?

Dialogue 1

A: Let's back up, where was I?

နောက်ကိုပြန်သွားရအောင်၊ ဘယ်ရောက်သွားပြီလဲ။

B: You were talking about your trip to South Africa.

ခင်ဗျား တောင်အာဖရိကအကြောင်းကို ပြောနေတာလေ။

A: Oh, yes, now I remember.

အေး ဟုတ်တယ်၊ ပြန်သတိရပြီ။

B: So, how many people went on that trip with you?

ဒါဖြင့် အဲဒီခရီးမှာ ခင်ဗျားနဲ့အတူ ဘယ်နှစ်ယောက်ပါသလဲ။

A: Five.

ငါးယောက်။

B: I bet you had a great time.

ခင်ဗျားတော့ သိပ်ကိုပျော်မှာသေချာတယ်။

Dialogue 2

A: Oh, where was I?

အိုး . . . ငါဘယ်ရောက်သွားပြီလဲ။

B: You were going to tell me about that new restaurant.

မင်းက ဟိုစားသောက်ဆိုင်သစ်အကြောင်း ငါ့ကိုပြောမလို့လေ။

A: Oh, right. They have great sweet and sour pork there.

အေး ဟုတ်တယ်၊ သူတို့ရဲ့ ဝက်သားချိုချဉ်က သိပ်မိတယ်။

B: Do they have any western dishes?

သူတို့ဆီမှာ အနောက်တိုင်းအစားအာစားကောရသလား။

5.MINUTE EXPERT

A: Yes, they do, but their specialty is Chinese.

အေး ရတယ်၊ ဒါပေမယ့် သူတို့ရဲ့ ထူးခြားချက်က တရုတ်အစားစား။

B: I'll have to try it.

ငါတော့ မြည်းစမ်းကြည့်ဦးမယ်။

Dialogue 3

A: What was I saying?

ကိုယ် ဘာကိုပြောနေတာလဲ။

B: You were telling me about your son.

ခင်ဗျားရဲ့ သားအကြောင်း ပြောနေတာလေ။

A: Oh, that's right. Well, he's going to graduate in March.

အော် ဟုတ်တယ်၊ အဲ သူမတ်လမှာ ဘွဲ့ရမယ်။

B: Does he have a job?

သူ အလုပ်ရပြီလား။

A: No. He's going to go to graduate school.

ဟင့်အင်း သူက ဘွဲ့လွန်ထပ်တက်မယ်။

B: That's great!

ဒါ သိပ်ကောင်းတာပေါ့။

SITUATION 161
It slipped my mind

Dialogue 1

A: Oh, dear!

ဟော့ဗျ။

B: What's wrong?

ဘာဖြစ်လဲ။

A: I was supposed to call Jim at six.

ကိုယ် ၆ နာရီမှာ ဂျင်းမိကို ဖုန်းဆက်ရမှာ။

B: Why didn't you?

ဒါဖြင့် ဘာဖြစ်လို့ မဆက်ခဲ့သလဲ။

A: I was busy and it slipped my mind.

ကိုယ်အလုပ်များလို့ သတိမရလိုက်ဘူး။

B: Why don't you call him now?

ဒါဖြင့် ခုသူ့ဆီဆက်လိုက်ပါလား။

Dialogue 2

A: Bob, did you bring my book?

ဘော့စ် ၊ မင်း ငါ့စာအုပ်ယူခဲ့လား။

B: Oh, I'm sorry. It slipped my mind.

ဟာ စိတ်မရှိပါနဲ့။ ငါမေ့သွားတယ်။

A: You shouldn't be so forgetful.

မင်းဒီလောက်မမေ့သင့်ပါဘူး။

B: I know, but I've been so busy lately.

ငါသိတယ်။ ဒါပေမယ့် ငါခုတလော သိပ်အလုပ်များနေလို့။

A: Did you forget your book too?

မင်းရဲ့စာအုပ်ကိုလည်း မေ့ခဲ့သလား။

B: No, that didn't slip my mind. It's right here.

ဟင့်အင်း။ အဲဒါကိုတော့ မမေ့ဘူး ။ ဒီမှာလေ။

Dialogue 3

A: John, you're late again.

ဂျွန် မင်းနောက်ကျပြန်ပြီ။

B: I'm sorry. I overslept.

စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်တော် အအိပ်လွန်သွားလို့ပါ။

A: I told you to get a new alarm clock.

ငါမင်းကို နှိုးစက်နာရီ အသစ်ဝယ်ဖို့ ပြောခဲ့တယ်နော်။

B: I was busy yesterday and it slipped my mind.

ကျွန်တော် မနေ့က အလုပ်သိပ်များလို့ မေ့သွားပါတယ်။

A: You could at least have arranged for a wake-up call.

မင်း အနည်းဆုံးတော့ တစ်ယောက်ယောက်ကို ဖုန်းဆက်နှိုးဖို့ စီစဉ်ထားသင့်တာပေါ့။

B: I didn't think of that.

ကျွန်တော် အဲဒါကို မစဉ်းစားမိဘူး။

SITUATION 162

It's a piece of cake.

Dialogue 1

A: What kind of Chinese food would you like to have?
ခင်ဗျား ဘာတရုတ်အစားအစာစားချင်သလဲ။

B: I'd like to have sweet and sour spare ribs.
ကျွန်တော် နံရိုးချိုချဉ်စားချင်တယ်။

A: Fine. By the way, do you know how to use chopsticks?
ကောင်းပြီ ။ ဒါနဲ့နေပါအုံး။ ခင်ဗျားတူနဲ့ စားတတ်ရဲ့လား။

B: It's a piece of cake.
ဒါ သိပ်လွယ်တဲ့ ကိစ္စပါ။

A: How in the world did you learn to use them?
ခင်ဗျား ဘယ်လိုလုပ်ပြီး တူကိုင်တတ်တာလဲ။

B: I was stationed in Hong Kong for five years, you know.
ကျွန်တော်ဟောင်ကောင်မှာ ငါးနှစ်နေခဲ့တာ ခင်ဗျားသိတယ်မဟုတ်လား။

Dialogue 2

A: Jerry, are you taking economics this term?
ဂျယ်ရီ ။ မင်း ဒီစာသင်နှစ်မှာ ဘောဂဗေဒကို ယူသလား။

B: Yes, I have Dr. Jones as my instructor.
ဟုတ်တယ် ။ ဒေါက်တာဂျိုးဟာ ငါ့နည်းပြဆရာပဲ။

A: How is he as lecturer?

သူ အသင်အပြ ကောင်းရဲ့လား။

B: He's O.K., but a little boring.

သူသိပ်တော့ မဆိုးပါဘူး။ ဒါပေမယ့် နည်းနည်းပျင်းဘို့ကောင်းတယ်။

A: How are his exams?

သူ စစ်တဲ့ စာမေးပွဲတွေက ဘယ်နှယ်လဲ။

B: They're a piece of cake.

သိပ်ကိုလွယ်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: Did you take the driver's test?

မင်း ကားမောင်းစစ်ဆေးတာကို ဖြေပြီးပြီလား။

B: Yes, it was easy.

အေး အလွယ်ကလေးပဲ။

A: What do you mean?

မင်း ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: It was so simple a child could have passed it.

အဲဒါက လွယ်လွန်းလို့ ကလေးတောင်အောင်နိုင်တယ်။

C: Really? I had heard that it was hard.

ဟုတ်ရဲ့လား ။ ငါကြားဘူးတာက အောင်ဖို့ မလွယ်ဖူးတဲ့။

D: No, it was a snap.

မဟုတ်ပါဘူး ။ လက်ဖျောက်စီးတာလောက်လွယ်တယ်။

SITUATION 163

I'm working on it.

Dialogue 1

A: Did you finish your chemistry assignment?

မင်းရဲ့ ဓါတုဗေဒ လေ့ကျင့်ခန်းတွေ ပြီးသွားပြီလား။

B: I'm working on it.

ငါအခုလုပ်နေတယ်။

A: Class starts in twenty minutes.

နောက်ပိနစ် ၂၀ဆို တောင်းတက်တော့မှာ။

B: I know.

ငါသိပါတယ်။

A: Do you think you can finish it?

မင်းပြီးပါ့မလား။

B: I can finish if you quit bothering me.

မင်း ငါ့ကိုအနှောင့်အယှက်မပေးတော့ဘူးဆိုရင် ပြီးပါလိမ့်မယ်။

Dialogue 2

A: I thought you could play the guitar.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျားဝစ်တာတီးတတ်တယ် ထင်နေတာ။

B: No, I can't, but I'm working on it.

ဟင့်အင်း . . . မတတ်ဘူး။ ဒါပေမယ့် အခုသင်နေတယ်လေ။

A: What does that mean ?

ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: I'm trying to learn to play.

ကျွန်တော်အခုဝစ်တာတီးလေ့ကျင့်နေတယ်။

A: Better learn fast. The recital is next month.

မြန်မြန်လုပ်နော်၊ တေးဂီတပွဲက နောက်လမှာလုပ်မှာ။

B: I know. Wish me luck.

အေးပါ။ ငါ့ကိုအောင်မြင်ဖို့ ဆုတောင်းပေးပါဦး။

Dialogue 3

A: Mary, do you have that reservation on the night flight to Chicago yet.

မေရီ . . . မင်းချီကာဂိုမြို့ကို ညထွက်မယ့်လေယာဉ်ပျံအတွက် လက်မှတ်ကြိုတင်မှာထားတာ ရပြီလား။

B: No, not yet. Mr. Jones, but I'm working on it.

ဟင့်အင်း . . မရသေးပါဘူး မစ္စတာဂျိမ်း၊ ကျွန်မ ဆက်ကြိုးစားနေပါတယ်။

A: What seems to be the problem ?

ဘာ အခက်အခဲရှိနေလို့လဲ။

B: I don't know. I just keep getting a busy signal.

ကျွန်မ မသိဘူး။ ဖုန်းထဲက လိုင်းမအားတဲ့အသံပဲကြားနေရတယ်။

A: Well, keep working on it.

အေး . . . ဆက်ပြီး ကြိုးစားပါဦး။

B: Yes, sir.

ဟုတ်ကဲ့ရှင်။

SITUATION 164

You did a good job.

Dialogue 1

A: Jerry, I was very happy with your presentation yesterday.

ဂျယ်ရီဇေ. မင်းမနေ့ညက တင်ပြသွားတာ သိပ်ကောင်းတာပဲ။

B: Thank you, sir I did my best.

ကျေးဇူးပဲဆရာ။ ကျွန်တော်အတတ်နိုင်ဆုံး ကြိုးစားထားတာပါ။

A: Well, you did, a good job. You had some excellent ideas.

အေး... မင်းရဲ့လုပ်ဆောင်ချက်သိပ်ကောင်းတယ်။ မင်းမှာ ထူးခြားတဲ့ အတွေးအခေါ်ရှိတယ်။

B: I enjoyed working on it.

ကျွန်တော် ဒီလိုလုပ်ရတာကိုပဲ ပျော်ပါတယ်။

A: I want you to do another presentation next month.

မင်း နောက်လမှာ တစ်ခါ တင်ပြပေးစေချင်ပါတယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

Dialogue 2

A: What a lovely party, Mrs. Jones !

သိပ်ကိုပျော်စရာကောင်းတဲ့ပါတီပွဲပဲ မစွန့်စားဘဲ။

B: Thank you. I'm so glad you enjoyed yourself.

ကျေးဇူးပါပဲ။ ရှင်ခုလို စိတ်ရွှင်လန်းချမ်းမြေ့တဲ့အတွက် ကျွန်မသိပ်ဝမ်းသာပါတယ်။

A: Everything was perfect and the food was excellent.

အားလုံးအဆင်ပြေတယ်။ အစားအသောက်လဲ သိပ်ကောင်းပါတယ်။

B: Thanks. My cook always does a good job.

ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်မရဲ့ စားဖိုမှူးက အမြဲလက်ရာကောင်းပါတယ်။

A: My compliments to her. That dessert was delicious.

သူ့ကို ချီးကျူးစကားပြောပေးပါ။ အချိုပွဲက သိပ်အရသာရှိတာပဲ။

B: I'll tell her. She really outdid herself tonight.

ကျွန်မပြောပြလိုက်ပါမယ်။ ဒီည သူမလက်ရာထူးခြားတာ အမှန်ပဲ။

Dialogue 3

A: That's a beautiful skirt.

သိပ်လှတဲ့ စကတ်လေးပါလား။

B: Thank you. I made it myself.

ကျေးဇူးပါပဲ။ ဒါကျွန်မကိုယ်တိုင် ချုပ်တာလေ။

A: I didn't know you could sew.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျားအချုပ်အလုပ်တတ်မှန်းမသိဘူး။

B: This is the first thing I've made.

ဒါကျွန်မရဲ့ ပထမဆုံးလက်ရာလေ။

A: You did a good job.

မင်း လက်ရာ သိပ်ကောင်းတာပဲ။

B: I'm going to made a dress next.

ကျွန်မ နောက်တစ်ခါမှ ဝတ်စုံအင်္ကျီချုပ်ရဦးမယ်။

SITUATION 165

I can't come up with it.

Dialogue 1

A: John, did you hear me ?

ဂျွန် . . ငါပြောတာ မင်းကြားရဲ့လား။

B: What ?

ဘာလဲ။

A: I asked you a question, John.

ဂျွန် . . . ငါ မင်းကို မေးခွန်းတစ်ခုမေးနေတယ်လေ။

B: Oh, I heard you. I'm thinking.

ဪ . . ကြားလိုက်ပါတယ်။ အဲဒါကို စဉ်းစားနေတယ်။

A: Do you have the answer ?

အဖြေရပြီလား ။

B: Sorry, I can't come up with it.

စိတ်မရှိပါနဲ့၊ စဉ်းစားလို့မရသေးဘူး။

Dialogue 2

A: The man from the bank is here.

ဘဏ်တိုက်ကလူ ရောက်နေတယ်။

B: Tell him I'll be with him in a minute.

ခဏကြာရင် လာခဲ့မယ်လို့ ပြောလိုက်ပါ။

A: What does he want ?

သူ ဘာလိုချင်လို့လဲ။

B: Money.

ပိုက်ဆံ။

A: How much money.

ပိုက်ဆံဘယ်လောက်လဲ။

B: Too much. I can't come up with it.

အများကြီးပဲ၊ ငါမမှန်းတတ်ဘူး။

Dialogue 3

A: Are you leaving so soon.

အစောကြီး ပြန်တော့မလို့လား။

B: Yes, this party is boring.

ဟုတ်တယ်။ ဒီပါတီပွဲက ပျင်းစရာကောင်းတယ်။

A: I know, and it's really a shame.

ဟုတ်ပါတယ်။ ပြီးတော့ . . . ဝမ်းနည်းဖို့လဲကောင်းတယ်။

B: Why do you say that ?

ခင်ဗျား ဘာကိုပြောတာလဲ။

A: Everyone worked so hard to make it successful.

အောင်အောင်မြင်မြင်ဖြစ်ဖို့ အားလုံးကြိုးစားလိုက်ကြရတာလေ။

B: Too bad they couldn't come up with a better band.

သူတို့ဒီထက်ကောင်းတဲ့ တီးခိုင်းကို မရလိုက်တာ တော်တော်လေးဆိုး သွားတယ်။

SITUATION 166

Drop me a line

Dialogue 1

- A: Drop me a line when you get to New York.
ခင်ဗျား နယူးယောက်ကိုရောက်ရင် စာလေးဘာလေးရေးလိုက်ပါဦး။
- B: What do you mean ?
ခင်ဗျားဘာကို ပြောတာလဲ။
- A: You know, send me a postcard.
ဟိုလေ . . . ပို့စတစ်လေးဘာလေးပို့ပေးပေါ့။
- B: Oh, you mean write to you.
ဪ . . . ခင်ဗျားဆီစာရေးပါလို့ပြောတာလား။
- A: What did you think I meant ?
ကျွန်တော်ဘာပြောတယ်ထင်လို့လဲ။
- B: I had no idea what you meant.
ခင်ဗျား ဘာကိုဆိုလိုတယ်ဆိုတာ မသိလိုက်ဘူး။

Dialogue 2

- A: I'm going away for two week's vacation.
ကျွန်တော် အနားယူဖို့ နှစ်ပတ်လောက်ခရီးထွက်မယ်။
- B: I envy you.
ခင်ဗျားကို အားကျတယ်ဗျာ။
- A: No phones, no alarm clocks, no work.
တယ်လီဖုန်းသံတို့၊ နှိုးစက်သံတို့ မကြားရဘူး။ အလုပ်လည်းမရှိ။
- B: Sounds like paradise. What are you going to do there.
ဒါဆို နိဗ္ဗာန်ပဲပေါ့။ ခင်ဗျားဟိုမှာ ဘာတွေလုပ်မလဲ။

5.MINUTE EXPERT

- A: Sleep, eat, sleep, just rest.
အိပ်လိုက် စားလိုက် အိပ်လိုက်နဲ့ အနားယူမယ်။
- B: Well, drop me a line when you get there before you start sleeping.
အဲ . . . မအိပ်ခင် ကျွန်တော့်ဆီ စာလေးဘာလေးရေးပါ။
- A: Why are you so upset ?
ခင်ဗျား ဘာကို ဒီလောက်တောင် အလိုမကျဖြစ်နေသလဲ။
- B: Well, really ! You'd think writing was difficult !
ဟာ . . . တကယ်ပါပဲ စာရေးရတာ တော်တော်ခက်တယ်လို့ ခင်ဗျားထင်လို့လား။
- A: What are you talking about ?
ခင်ဗျား ဘာတွေပြောနေတာလဲ။
- B: My son. He's been gone two weeks and I haven't heard word from him.
ကျွန်တော့်သားလေ။ သူထွက်သွားတာ နှစ်ပတ်လောက်ရှိပေမယ့် ဘာသံမှ မကြားရဘူး။
- A: He's probably busy having a good time.
ဖော်စရာပါးစရာတွေများလို့ အချိန်မရဘူးနဲ့တူတယ်။
- B: He could at least drop me a line to let me know he's O.K.
သူ အနည်းဆုံးတော့ စာလေးတစ်ကြောင်းနှင့် နှစ်ကြောင်းရေးစီ ကောင်းပါတယ်။ ဒါမှ သူကောင်းကောင်းမွန်မွန် ရှိကြောင်းသိမှာပေါ့။

SITUATION 167

Are you pulling my leg ?

Dialogue 1

A: There's an elephant loose in the street !

လမ်းပေါ်မှာ ဆင်တစ်ကောင်လွတ်လာတယ်။

B: Do you expect me to believe that ?

ခင်ဗျားပြောတာ ကျွန်တော်ယုံမယ်ထင်သလား။

A: Really ! It's true !

အဟုတ်ပြောတာ။ တကယ်ပါ။

B: How did it get there ?

ဆင်က ဘယ်လိုလမ်းပေါ်ရောက်လာရတာလဲ။

A: It escaped from the circus.

ဆင်က ဆပ်ကပ်ပွဲထဲက လွတ်သွားတာ။

B: Are you pulling my leg ?

ခင်ဗျား ကျုပ်ကို လာနှောက်နေတာလား။

Dialogue 2

A: Guess who I just met at the library.

ငါအခုစာကြည့်တိုက်မှာ ဘယ်သူနဲ့တွေ့ခဲ့သလဲ မင်းမှန်းကြည့်စမ်း။

B: I have no idea.

မပြောတတ်ပါဘူး။

A: Only John Smith, the handsomest boy in school !

ဂျွန်စမစ်ပဲ ကျောင်းမှာရုပ်အပြောင်ဆုံးယောက်ျားလေးလေ။

B: Really ? John Smith ?

တကယ်လား။ ဂျွန်စမစ်ဟုတ်လား။

A: And he asked me for a idea !

ပြီးတော့ သူ့ကကိုယ့်ကို ချိန်းလိုက်သေးတယ်။

B: John Smith asked you? You must be pulling my leg.

ဂျွန်စမစ်က မင်းကိုချိန်းတယ် ငါ့ကိုလာပြီးမနေနဲ့။

Dialogue 3

A: Mary, I'm going to quit my job.

မေရီ. . . ငါအလုပ်ကထွက်မလို့။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I want to become an artist. I'm going to Paris to study.

ငါ ပန်းချီဆရာဖြစ်ချင်တယ်။ ပဲရစ်ကိုသွားပြီး ကျောင်းတက်မလို့။

B: Are you crazy ? We have three children , a home,

bills to pay.

ရှင်စိတ်မကောင်းရဲ့လား။ ကျွန်မတို့မှာ ကလေးသုံးယောက်ရယ်၊ အိမ်ရယ်၊ ပေးစရာကြွေးတွေလဲ ရှိနေတယ်။

A: Those things are not important.

ဒါတွေဟာ အရေးမကြီးပါဘူးကွာ။

B: John, you have to be pulling my leg.

ဂျွန် . . . ရှင် ရီစရာပြောနေတာလား။

SITUATION 168

Sooner or later.

Dialogue 1

A: Jack's late for work again ?

ဂျက် . . . အလုပ်နောက်ကျပြန်ပြီလား။

B: Yeah, I think so. Is he always late ?

အင်း. . . ဟုတ်မယ်ထင်တယ်။ သူ့အမြဲပဲ နောက်ကျသလား။

A: Yeah. He's been late for five days in a row.

ဟုတ်တယ်။ သူ ငါးရက်ဆက်တိုက်နောက်ကျနေတယ်။

B: He'll be in trouble someday.

သူတစ်နေ့နေ့တော့ ဒုက္ခတွေ့လိမ့်မယ်။

A: If he continues to be late, sooner or later he'll lose his job.

သူ ဒီလိုသာဆက်ပြီး နောက်ကျနေရင် အနှေးနဲ့အမြန်အလုပ်ပြုတ်လိမ့်မယ်။

B: You bet he will.

သေချာတာပေါ့။

Dialogue 2

A: John, the faucet is still broken.

ဂျွန် . . . ဘုံပိုင်ခေါင်းက ဖျက်နေတုန်းပဲ။

B: I'll try to get to it today.

ကိုယ်ဒီနေ့ပြင်ဖို့ ကြိုးစားပါ့မယ်။

A: That's what you said yesterday.

ရှင်မနေ့ကလဲ ဒီလိုပဲပြောတာပဲ။

B: I was very busy yesterday.

မနေ့က ကိုယ်သိပ်အလုပ်များလို့ပါ။

A: But it really needs to be fixed now.

တာပဲဖြစ်ဖြစ် အဲဒါခုပြင်မှဖြစ်မယ်။

B: Keep your shirt on. I'll fix it sooner or later.

သိပ်လည်းဒေါ့ပွမနေနဲ့။ အနှေးနဲ့အမြန် ပြင်ပေးမှာပါ။

Dialogue 3

A: Hi, Jack. Haven't seen you for a long time.

ဟိုင်း. . . ဂျက်။ မတွေ့တာ တော်တော်ကြာပြီ။

B: Hello, Tom. How's it going ?

ဟဲလို . . . တွမ်။ အခြေအနေကောင်းရဲ့လား။

A: O.K., but I'm still looking for work.

ကောင်းပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်အလုပ်ရှာနေရတုန်းပဲ။

B: Too bad, but don't worry. Something will come up sooner or later.

ဆိုးတာပေါ့။ ဒါပေမယ့်မပူပါနဲ့။ အနှေးနဲ့အမြန်ဆိုသလို တစ်ခုခုဖြစ်လာမှာပါ။

A: The sooner, the better.

မြန်လေကောင်းလေပဲ။

B: Good luck !

ကောင်းပါစေ။

SITUATION 169

I'll keep my ears open.

Dialogue 1

A: Hi, Sue. Did you graduate this year?

ဟိုင်း၊ . . . စူး၊ မင်းဒီနှစ်တွဲ ရပြီလား။

B: Yes, and now I'm looking for a job.

ဟုတ်တယ်။ ကိုယ်အခုအလုပ်ရှာနေတယ်။

A: As a secretary?

အတွင်းရေးမှူး လုပ်မယ်လား။

B: Yes, If you hear of something, let me know.

ဟုတ်တယ်။ တကယ်လို့ သတင်းလေးဘာလေးကြားရင်း ကိုယ့်ကိုပြောပါ။

A: Sure, I'll keep my ears open.

စိတ်ချ။ ကိုယ်နားစွင့်နေမယ်။

B: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: I need to buy a good used car.

ငါ တပတ်ရစ်ကား ကောင်းကောင်းတစ်စီးလောက်ဝယ်ချင်တယ်။

B: What's wrong with the car you have?

ခင်ဗျားရှိတဲ့ကားက ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: Nothing it's for my son.

မဖြစ်ပါဘူး။ ငါ့သားအတွက်ပါ။

B: Oh, did he get his driver's license?

ခြောက်. . . သူကားမောင်းလိုင်စင်ရပြီလား။

A: Yes, and now he wants his own car.

ရပြီပြီ။ သူက အခုကိုယ်ပိုင်ကားလိုချင်နေတယ်လေ။

B: I'll keep my ears open and if I hear of something,

I'll let you know.

ကျွန်တော် နားစွင့်နေပါမယ်။ သတင်းရရင် ပြောပါမယ်။

Dialogue 3

A: How long to the next town?

အနီးဆုံးမြို့ကိုရောက်ဖို့ ဘယ်လောက်ကြာဦးမလဲ။

B: I don't know.

ကိုယ်မသိဘူး။

A: I hope it's soon.

မြန်မြန်ရောက်ပါစေ။

B: Why?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: We're almost out of gas.

ကိုယ်တို့မှာ ဓာတ်ဆီမရှိသလောက် ဖြစ်နေပြီ။

B: I'll keep my eyes open for a gas station.

ဓာတ်ဆီဆိုင်ကိုတွေ့နိုင်ဖို့ သတိနဲ့ကြည့်နေပါမယ်။

SITUATION 170

Could you page Mr. Fields, please ?

Dialogue 1

A: May I help you?

ဘာအကူအညီပေးရမလဲ ခင်ဗျာ။

B: Yes. Could you page Mr. James Fields, please ?

ဟုတ်ကဲ့... မစ္စတာဂျိမ်းဖီးစ်ကိုရှာချင်လို့ ကြေညာပေးပါလား။

A: Surely, Could you spell the name, please ?

ရပါတယ်။ ကျေးဇူးပြုပြီး သူ့နာမည်ကိုပေါင်းပြပါလား။

B: J-A-M-E-S F-I-E-L-D-S.

J-A-M-E-S F-I-E-L-D-S.

A: Thank you.

ကျေးဇူးပါပဲ။

B: You're welcome.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 2

A: Excuse me. Could you help me ?

ဒီမှာ ခင်ဗျာ၊ ကျွန်တော်ကိုကူညီနိုင်မလား။

B: Certainly, sir. What can I do for you ?

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

A: I was supposed to meet a friend here at ten o'clock, but

I don't see him. Could you page him for me ?

ကျွန်တော် ဒီမှာ မိတ်ဆွေတစ်ယောက်နဲ့ ၁၀နာရီမှာ တွေ့ပို့ဖို့ရှိပါတယ်။

ဒါပေမယ့် သူ့ကိုရှာမတွေ့လို့ ကြေညာပေးပါလား။

I'd be glad to. What's his name ?

ကောင်းပါပြီ။ သူ့နာမည်က ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။

Jerry Jones.

ဂျယ်ရီဂျွန်း ဖြစ်ပါတယ်။

Thank you.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 3

Good morning. Miller Enterprises.

မင်္ဂလာပါရှင်... မီလာလုပ်ငန်းဌာနကပါ။

Good morning. This is Ken Davis. I'd like to speak to Mr. Miller, please.

မင်္ဂလာပါ။ ကျွန်တော် ကင်ဒေးဗစ်ပါမစ္စတာမီလာနဲ့ စကားပြောချင်ပါတယ် ခင်ဗျာ။

Oh, hello, Mr. Davis. I'm sorry, but Mr. Miller just stepped out of the office.

အဲ... ဟဲလိုမစ္စတာဒေးဗစ်၊ စိတ်မရှိပါနဲ့။ မစ္စတာမီလာခုလေးတင်ပဲ နှုံးခန်းထဲကထွက်သွားတယ်။

Would it be possible to have him paged ?

သူ့ ကိုတွေ့လိုကြောင်းကြေငြာပေးလိုရမလား။

Yes. Can you hole ?

ဟုတ်ကဲ့... ဖုန်းခဏကိုင်ထားနော်။

Yes. Thank you.

ဟုတ်ကဲ့... ကျေးဇူးပါပဲ။

SITUATION 171

Let's go Dutch.

Dialogue 1

A: Well, how was your date with Steve ?

ဒါနဲ့ မင်းစတီဗ်နဲ့ ချိန်းတွေ့တာ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: Terrible !

မုန်းစရာကောင်းလိုက်တာ။

A: What happened ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: He is so cheap !

ဒီလူကတော်ကပ်စေးနဲ့တယ်။

A: What did he do ?

သူ့ဘာလုပ်လို့လဲ။

B: He asked me to go Dutch !

သူ့က ကိုယ်စာအစား ကိုယ်ဟာကိုယ် ရှင်းခိုင်းတယ်လေ။

Dialogue 2

A: This is a charming restaurant .

ဒါက သိပ်ကြည်နူးစရာကောင်းတဲ့စားသောက်ဆိုင်ပဲ။

B: yes, it's lovely and the food was delicious.

ဟုတ်တယ်။ အသွင်အပြင်ကလှသလို အစားအသောက်သလည်း အရသာရှိတယ်။

A: Would you like some more coffee ?

ကော်ဖီထပ်ယူအုံးမလား။

B: No, thank you.

မယူတော့ပါဘူး။

A: Waiter, may I have the check ?

စားပွဲထိုး... ဘီလ်ပေးပါ။

B: Tom, let's go Dutch on this.

တွမ်... ဒီတစ်ခေါက် ကိုယ်စားတာကိုယ်ပိုက်ဆံပေးကြရအောင်လေ။

Dialogue 3

A: Jane, I'd like to take you out , but.....

ဂျိန်း... ကိုယ် မင်းကိုအပြင်ခေါ်ထုတ်သွားချင်တယ်။ ဒါပေမဲ့...။

B: But what ?

ဒါပေမဲ့... ဘာဖြစ်လဲ။

A: But it would have to be Dutch treat.

ဒါပေမဲ့ တို့တို့စရိတ် ကိုယ်စရိတ်ကိုယ်ရှင်းကြမှဖြစ်မယ်။

B: That's find with me.

ဒီလိုလဲရပါတယ်။

A: Really ?

တကယ်လား။

B: Sure, where are we going ?

အဟုတ်ပြောတာ။ ကိုယ်တို့ဘယ်သွားကြမလဲ။

SITUATION 172

He's gone out of business.

Dialogue 1

A: What happen to Joe's gas station ?

ဂျိုးရဲ့ ဓာတ်ဆီပန်ကဘယ်လိုဖြစ်သွားလဲ။

B: He's gone out of business.

သူ အလုပ်ကရပ်စဲသွားပြီ။

A: Why is that ?

ဘယ်လိုကြောင့်လဲ။

B: Everybody in Buffalo is going to Canada to fill up his tank.

ဘတ်ဖလိုမှနေတဲ့သူတိုင်းက ကနေဒါပြည်ထဲဝင်ပြီး ဓာတ်ဆီဖြည့်ကြလို့ပေါ့။

A: That's too bad. What about your station ?

ဒါအခြေအနေဆိုးတာပဲ။ ခင်ဗျားပန်ကောဘယ်နှယ်လဲ။

B: It's the same for me. I'll have to go out of business before too long.

ကျွန်တော့အတွက်လဲ ဒီတိုင်းပဲ။ မကြာခင်ကျွန်တော်လည်းအလုပ်ဖြုတ်တော့မယ်။

Dialogue 2

A: That's a good-looking suit.

မင်းဝတ်စုံက တော်တော်လှတယ်နော်။

B: Thanks, I got it at a good price, too.

ဒါကို ကျွန်တော် ဈေးသက်သက်သာသာနဲ့ရခဲ့တာ။

A: Oh ? Where ?

ဪဟုတ်လား။ ဘယ်ကလဲ။

B: That men's shop in the mall.

ဈေးရုံကြီးမှာရှိတဲ့ အမျိုးသားအသုံးအဆောင်ရောင်းတဲ့ဆိုင်ကပဲ။

A: Do they have other things on sale ?

တခြားပစ္စည်းတွေကော လျှော့ဈေးနဲ့ရောင်းနေလား။

B: Everything's on sale. They're going out of business.

အားလုံးလျှော့ဈေးနဲ့ရောင်းနေတယ်။ သူတို့လုပ်ငန်းဖြုတ်တော့မယ်လေ။

Dialogue 3

A: Joe got a pink silk today.

ဂျိုး ဒီနေ့ အလုပ်ကရပ်စဲခဲ့အကြောင်းကြားစာရတယ်။

B: Wow ! That's too bad.

အလို့... တော်တော်ဆိုးဝါးပါလား။

A: And I hear they're going to let other people go next week.

သူတို့နောက်အပတ်မှာ တခြားလူတွေထပ်ဖြုတ်အုံးမယ်ကြားတယ်။

B: Is business that bad ?

စီးပွားရေးကဒီလောက်ပဲကျဆင်းနေသလား။

A: We'll be lucky if this place doesn't fold.

ဒီနေရာလည်းလုပ်ငန်းမဖျက်ရင် တို့ကံကောင်းတယ်ခေါ်ရမယ်။

B: I'd better start looking for another job.

ကိုယ်တော့ နောက်အလုပ်တစ်ခုရှာမှဖြစ်တော့မယ်။

SITUATION 173

It isn't much.

Dialogue 1

A: Mrs. Jones, thank you for your hospitality to me and to my family.

မစ္စတာ ရုံးစ် ကျွန်တော်နဲ့ မိသားစုအပေါ်မှာ ဧည့်ဝတ်ကျေတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

B: You're welcome, Mr. Yi.

အားနာစရာမလိုပါဘူး မစ္စတာရီ။

A: We have a small gift for you.

ကျွန်တော်တို့ ခင်ဗျားအတွက်လက်ဆောင်လေးတစ်ခုပါလာတယ်။

B: Oh, thank you, but it isn't necessary to do that.

ဪ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ဒီလိုပေးစရာမလိုပါဘူးရှင်။

A: It isn't much, but we hope you like it.

တန်ဖိုးတော့မများပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ ခင်ဗျားကြိုက်မယ်လို့မျှော်လင့်ပါတယ်။

B: Oh, I do. Thank you.

အို . . . ကျွန်မဒါကိုနှစ်သက်ပါတယ်။ ကျေးဇူးပါပဲ။

Dialogue 2

A: Hi, girls. What are you doing ?

ဟိုင်း . . . ကလေးမတွေ၊ မင်းတို့ဘာလုပ်နေကြလဲ။

B: We're selling raffle tickets.

ကျွန်မတို့ ကံစမ်းလက်မှတ်တွေရောင်းနေပါတယ်။

A: What's the prize ?

ဘာဆုရမှာလဲ။

B: A trip to Miami.

မိုင်ယာမီကိုခရီးတစ်ခေါက်ထွက်ရမယ်။

A: How much are the tickets ?

ဒီလက်မှတ်တွေကဘယ်လောက်လဲ။

B: Not much, just \$ 2.00 each.

မများပါဘူး။ တစ်စောင်ကိုနှစ်ဒေါ်လာတည်းပါ။

Dialogue 3

A: Whose dog is that ?

ဟိုဟာ ဘယ်သူ့ခွေးလဲ။

B: Mine, why ?

ငါ့ခွေး . . . ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: He sure barks a lot.

ဒီကောင်ကတော်တော်ဟောင်တာပဲ။

B: I know. He's really loud.

ဟုတ်ပါတယ်။ သူ့အသံကတော်တော်ကျယ်တယ်။

A: He's not very attractive, either.

သူ့ပုံပန်းကလဲ ကြိုက်ချင်စရာမရှိဘူး။

B: He doesn't look like much, but he's a good watchdog.

သူ့အသွင်အပြင်ကမလှပေမယ့် အိမ်စောင့်တဲ့နေရာမှာသိပ်တော်တယ်။

SITUATION 174

Neck and neck.

Dialogue 1

A: What do you think of Ronald Reagan as the Republican candidate for president ?

ခင်ဗျား ရော့နယ်ရေဂင်ကို ရီပတ်ပလီကင်ပါတီဘက်ကသမ္မတ လောင်း အဖြစ်ဘယ်လိုမြင်သလဲ။

B: I'm disappointed. I supported George Bush. ကျွန်တော်စိတ်ပျက်မိတယ်။ ကျွန်တော်က ဂျော့ဘုရှ်ကို ထောက်ခံတာ။

A: A few months ago they were neck and neck in the race. ပြီးခဲ့တဲ့လအနည်းငယ်တုန်းက သူတို့ဟာယှဉ်ပြိုင်ပွဲမှာ ရင်ပေါင်တန်း ဖြစ်ခဲ့တယ်။

B: Now, Bush is second on the ticket. ခုတော့ ဘုရှ်က မဲအရေအတွက်မှာ ဒုတိယဖြစ်နေသည်။

A: Reagan finally made it. အဆုံးမှာ ရေဂင်က အောင်မြင်သွားတယ်။

B: We'll have to wait and see. တို့တစ်တွေ စောင့်ကြည့်ရဦးမှာပေါ့။

Dialogue 2

A: Who's going to get the promotion in our department ? တို့ဌာနမှာ ဘယ်သူရာထူးတိုးခံရမလဲ။

B: I think Bill Jones will get it. ကိုယ့်အထင်တော့ ဘီလ်ဂျိမ်းစ်ရလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

A: What about Tom Anderson ? တွမ်အင်ဒါဆန်ကောဘယ်နှယ်လဲ။

B: Tom is no longer in the running. တွမ်ကနိုင်ပုံမပေါ်တော့ပါဘူး။

A: Last week everyone said they were neck and neck. ပြီးခဲ့တဲ့တစ်ပတ်ကတော့ အားလုံးက သူတို့ကိုတန်းတူလို့ပြောကြတယ်။

B: That was last week. Things have changed. ဒါက အရင်အပတ်ကပဲ။ အခု အခြေအနေကပြောင်းသွားပြီ။

Dialogue 3

A: Congratulations, John. ဂုဏ်ယူပါတယ် ဝျန်။

B: Thanks. ကျေးဇူးပဲ။

A: You did a great job on your campaign. You deserved to win. မဲဆွယ်ပွဲမှာခင်ဗျားရဲ့လုပ်ဆောင်ချက် သိပ်ကောင်းတယ်။ ခင်ဗျားပဲနိုင် တို့ ကောင်းတယ်။

B: Thanks, but it was really neck and neck between Tom and me for a while. ကျေးဇူးပဲ တွမ်နဲ့ ကျွန်တော်ဟာ ခဏလောက်တော့မတိမ်းမယိင်းဖြစ်ခဲ့ ရတယ်။

A: Tom's a good man, but you're better qualified for this job. တွမ်ကလူတော်ပဲ။ ဒါပေမဲ့ ဒီအလုပ်မှာ ခင်ဗျားကပိုပြီးအရည်အသွေး ပြည့်မှီတယ်။

B: Thanks. ကျေးဇူးပဲ။

A: Tom's a good man, but you're better qualified for this job. တွမ်ကလူတော်ပဲ။ ဒါပေမဲ့ ဒီအလုပ်မှာ ခင်ဗျားကပိုပြီးအရည်အသွေး ပြည့်မှီတယ်။

B: Thanks. ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 175

He's in coference now.

Dialogue 1

- A: Hello, may I speak to Mr. Yi, please?
ဟဲလို. . . မစ္စတာရီနဲ့ စကားပြောပါရစေ။
- B: I'm sorry, he's in conference now . May I ask who's calling?
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ အခုအစည်းဝေးလုပ်နေပါတယ်။ ခုပြောတာ ဘယ်ကပါလဲရှင်။
- A: This is Bill Jones.
ကျွန်တော် ဘီလ်ဂျိမ်းစ်ပါ။
- B: May I take a message , Mr. Jones ?
မစ္စတာဂျိမ်း မှာစရာရှိရင် မှာထားနိုင်ပါတယ်။
- A: Please ask him to call me later this afternoon. He has my number.
သူ့ကိုဒီနေ့ နေ့လည်မှာကျွန်တော်ဆီပြန်ဆက်ဖို့ပြောပေးပါ။ ကျွန်တော့်ဖုန်းနံပါတ်သူသိတယ်။
- B: Yes sir . Thank you.
ဟုတ်ကဲ့ရှင်၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Dialogue 2

- A: Hello, I'm Bob Robinsion. May I speak to the manager, please?
ဟဲလို. . . ကျွန်တော် ဘော့ရော်ဘင်ဆင်ပါ။ မန်နေဂျာနဲ့စကားပြောပါရစေ။
- B: I'm sorry, he's in a meet now. May I help you with something?
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူအခုအစည်းဝေးလုပ်နေပါတယ်။ ကျွန်မဘာကူညီရမလဲ။

- A: Perhaps you could. I need some information on your new products for the advertising program.
ခင်ဗျားကူညီနိုင်မှာပါ။ ကြော်ငြာအစီအစဉ်အတွက် ခင်ဗျားတို့ရဲ့ပစ္စည်းသစ်တွေနဲ့ ပတ်သက်တဲ့အချက်အလက်တွေကို လိုချင်တယ်။
- B: I can give you some information. but you really should speak to Mr. Green.
ကျွန်မ အချက်အလက်အချို့ပေးနိုင်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မစ္စတာဂရင်းနဲ့ ပြောရင်ပိုကောင်းမယ်။
- A: Could I make an appointment for this afternoon?
ဒီနေ့လည် ကျွန်တော် သူ့ကိုတွေ့ဖို့စီစဉ်ပေးရမလား။
- B: Yes. He's free at three o'clock.
ဟုတ်ကဲ့။ သူသုံးနာရီမှာအားပါတယ်။

Dialogue 3

- A: May I help you , sir ?
ဘာအကူအညီ ပေးရမလဲရှင်။
- B: My name is Hanson. I'd like to see Mr. Simth.
ကျွန်တော်ဟန်ဆင်ပါ။ မစ္စတာစမစ်နဲ့တွေ့ချင်ပါတယ်။
- A: Mr. Simth is with someone else right now. Could you wait?
မစ္စတာစမစ် အခုလူတစ်ယောက်နဲ့တွေ့နေပါတယ်။
- B: Yes. Do you think he'll be long ?
ဟုတ်ကဲ့ ။ ကြာများကြာမလားမသိဘူး။
- A: No. He should be free in just a few minutes.
မကြာပါဘူး။ သူခဏဆိုအားမှာပါ။
- B: Thank you.
ကျေးဇူးပါပဲ။

SITUATION 176

I'm feeling under the weather.

Dialogue 1

A: Hello, Margie ?

ဟဲလို. . . မာဂျီးလား။

B: Yes. Is this Tom ?

ဟုတ်ပါတယ်။ တွမ်လား။

A: Yes. Sorry, Margie, but I'm going to have to break our date.

ဟုတ်တယ်။ ဆောနီးပဲ မာဂျီ ၊ တို့ချိန်းထားတာကိုဖျက်ရလိမ့်မယ်။

B: Why, what's the matter ?

ဘာကြောင့်လဲ. . . ဘယ်လိုဖြစ်လို့လဲ။

A: I'm feeling a little under the weather.

ကိုယ်နည်းနည်းနေမကောင်းချင်ဘူး။

B: O.K., maybe we can meet next week.

ကောင်းပြီလေ။ ရှေ့အပတ်မှာတွေ့ကောင်းတွေ့ကြမယ်။

Dialogue 2

A: Isn't Bill here today ?

မီးနေ့ ဘီလ်မလာဘူးလား။

B: No, he called in sick.

မလာဘူး။ နေမကောင်းလို့ဖုန်းဆက်လာတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: Again ? That's the third time this week.

ဖြစ်ပြန်ပြီလား။ ဒါဒီအပတ်မှာ တတိယအကြိမ်ပဲ။

B: He's really been feeling under the weather.

သူ နေထိုင်မကောင်းဖြစ်နေတာအမှန်ပဲ။

A: Maybe he needs to see a doctors.

သူ ဆရာဝန်နဲ့ပြောဖို့ လိုမယ်ထင်တယ်။

B: Oh , I think he just has a bad cold.

အိုး. . . ကျွန်တော်တော့ သူအတော်လေးအအေးမိသွားတာလို့ထင်တယ်။

Dialogue 3

A: That was a disappointment.

စိတ်ပျက်စရာပါလား။

B: Tom should have won that race.

ဟိုပြိုင်ပွဲမှာ တွမ်အနိုင်ရဖို့ကောင်းတယ်။

A: Yeah , I thought he was a cinch.

အေး ငါက သူတို့ သေချာပေါက်လို့တွက်ထားတာ။

B: I wonder what happened.

ဘယ်လိုဖြစ်သွားတာလဲ မသိဘူးနော်။

A: Maybe he doesn't feel well.

သူ နေလို့ဆိပ်မကောင်းဘူးထင်တယ်။

B: Yeah , it's hard to run when you're feeling under the weather.

ဟုတ်တယ်။ နေလို့ထိုင်လို့မကောင်းရင် ဘယ်ပြေးနိုင်မှာလဲ။

SITUATION 177

Don't get me wrong.

Dialogue 1

A: Did you hear about the rioters in the Cuban refugee camp ?

ခင်ဗျား ကျွဲဘားဒုက္ခသည်စခန်းက ဆူပူအကြမ်းဖက်သမားတွေ အကြောင်း ကြားပြီးပြီလား။

B: Yes , I think we should send them back to Cuba. ဟုတ်တဲ့၊ ကျွန်တော်တို့ သူတို့ကို ကျွဲဘားပြန်ပို့သင့်တယ်ထင်တယ်။

A: Don't you feel sorry for them ? ခင်ဗျား သူတို့အတွက် ဝမ်းမနည်းမိဘူးလား။

B: Don't get me wrong. I believe in helping refugees , but not rioters.

အထင်မလွဲပါနဲ့။ ကျွန်တော်က ဒုက္ခသည်တွေကို ကူညီတာလက်ခံပေမယ့် ဆူပူသောင်းကျန်းတာကို မထောက်ခံဘူး။

A: I guess many people agree with you. လူအတော်များများက ခင်ဗျားလိုပဲ ယူဆကြမယ်လို့ထင်တယ်။

B: Yes , President Reagan is one of them. ဟုတ်တယ်။ သမ္မတရေဂင်က တစ်ယောက်ဖြစ်တယ်။

Dialogue 2

A: You look tired , Tom. မင်းကြည့်ရတာ သိပ်ပင်ပန်းနေတဲ့ပုံပဲတုမ်း။

B: I am tired. I had a rough day at work. ငါ သိပ်ပင်ပန်းနေတယ်။ အလုပ်မှာ တစ်နေ့တုန်ပင်ပန်းခဲ့ရတယ်။

A: Why don't you quit your job ? မင်း ဘာဖြစ်လို့ အဲဒီအလုပ်ကမထွက်တာလဲ။

B: Oh , I don't want to do that. အို... ငါ အဲဒီလိုမလုပ်ချင်လို့ပေါ့။

A: Why not ? You're always tired whenever I see you. ဘာဖြစ်လို့မထွက်ချင်လဲ။ ငါ မင်းကိုမြင်တိုင်း မင်းက မောပန်းနေတာ ချည်းပဲ။

B: Don't get me wrong. I like my job. ငါ့ကို တစ်လွဲမထင်ပါနဲ့။ ငါ့အလုပ်ကို ငါမြတ်နိုးတယ်။

Dialogue 3

A: Bill is going to sing tonight. ဘီလ် ဒီညသီချင်းဆိုလိမ့်မယ်။

B: Oh , no. ဟောဗျ။

A: Don't you like his singing ? သူသီချင်းဆိုတာ မင်းမကြိုက်လို့လား။

B: It's not that. Don't get me wrong. အဲဒါကြောင့် မဟုတ်ဘူး။ ငါ့ကိုတစ်မျိုးမထင်နဲ့။

A: What 's the problem then ? ဒါဖြင့် ဘာကြောင့်လဲ။

B: He only knows one song . သူက သီချင်းတစ်ပုဒ်ပဲ ဆိုတတ်တယ်။

SITUATION 178

How late are you open ?

Dialogue 1

A: May I help you , sir ?

ကူညီပါရစေခင်ဗျာ။

B: Yes. How late are you open ?

ဟုတ်ကဲ့။ ခင်ဗျားတို့ ဘယ်အချိန်ထိဖွင့်လဲ။

A: We're open till six on weekdays and till five on weekends.

ကျွန်တော်တို့ ရုံးဖွင့်ရက်ကို ငြောက်နာရီနဲ့ စနေ၊ တနင်္ဂနွေနေ့တွေမှာ ငါးနာရီထိဖွင့်တယ်။

B: Will you be open this Monday ?

ခင်ဗျားတို့ ဒီတနင်္လာမှာဖွင့်မလား။

A: No, we won't. That's a holiday and we'll be closed.

ဟင့်အင်း။ မဖွင့်ဘူး။ အဲဒီနေ့က အလုပ်ပိတ်ရက်ဖြစ်လို့ ပိတ်ပါမယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: What are you looking for ?

ခင်ဗျား ဘာရှာနေတာလဲ။

B: I'm out of cigarettes.

ကျွန်တော် စီးကရက်ကုန်သွားလို့။

5.MINUTE EXPERT

A: There's a shop in the lobby.

ခန်းမကြီးထဲမှာ တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။

B: I wonder if they're still open.

သူတို့ ခုထိဖွင့်သေးလားမသိဘူး။

A: Call the front desk and ask.

ရှေ့စားပွဲကို ဖုန်းဆက်မေးပါလား။

B: Good idea.

အကြံကောင်းပဲ။

Dialogue 3

A: Why are we stopping ?

ဘာဖြစ်လို့ ကားရပ်လိုက်တာလဲ။

B: We're out of gas.

ဓာတ်ဆီကုန်သွားပြီ။

A: Great Now what ?

ကောင်းလိုက်တာ။ ခု ဘယ်နှယ့်လုပ်မလဲ။

B: No problem. There's a station around the corner.

ပြဿနာမရှိဘူး။ လမ်းခေါင်မှာ ဓာတ်ဆီဆိုင်ရှိပါတယ်။

A: It's late. I'll bet they're closed.

ခု မိုးချုပ်နေပြီ။ သူတို့ ပိတ်ထားမှာသေချာတယ်။

B: No, they're open twenty-four hours a day.

မဟုတ်ဘူး။ သူတို့က နှစ်ဆယ့်လေးနာရီလုံးဖွင့်တာ။

STUATION 179

I'm under a lot of pressure.

Dialogue 1

- A: I'm under a lot of pressure at work.
ငါ အလုပ်မှာ အတော်ဖိအားပေးခံနေရတယ်။
- B: How come ?
ဘယ်လိုကြောင့်လဲ။
- A: There's just too much work for one person.
လူတစ်ယောက်လုပ်နိုင်တာထက် အလုပ်တွေကများနေတယ်။
- B: Maybe you need an assistant.
ခင်ဗျား အကူတစ်ယောက်လောက်လိုမယ်ထင်တယ်။
- A: I'd like one. I never complete one assignment before another one comes along.
အကူလိုချင်တယ်။ ငါ့မှာ အလုပ်တစ်ခုကမပြီးသေးဘူး။ နောက်တစ်ခုပေါ်လာတယ်။
- B: Well , I hope the pressure is off you soon.
ကဲ... မကြာမီ ဖိအားတွေပျောက်သွားလိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

Dialogue 2

- A: Joanne has been under pressure recently.
ဂျိုနာ ခုတလောဖိအားပေးခံနေရတယ်။
- B: Why's that ?
ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: She has to meet a deadline.
သူ ကာလကုန်ဆုံးချိန်တစ်ခုကို လိုက်နာရမယ်လေ။

- B: When is the deadline ?
အဲဒီကာလ ကုန်ချိန်က ဘယ်တော့လဲ။
- A: Next Monday.
နောက် တနင်္လာနေ့။
- B: I hope she finishes her work before them.
သူ အဲဒီအချိန်မတိုင်မီ အလုပ်တွေပြီးစီးပါစေ။

Dialogue 3

- A: What's wrong with Mary ?
မေရီ ဘာဖြစ်တာလဲ။
- B: Oh , she's a nervous wreck.
အော်... သူမ ပူပင်သောကရောက်နေတယ်။
- A: Why ?
ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- B: It's her family. They're really pressuring her to get married.
သူ့မိသားစုပေါ့။ သူတို့က သူ့ကိုအိမ်ထောင်ပြုဖို့ ဖိအားပေးနေတယ်။
- A: I thought she was a dedicated career woman.
ကိုယ်က သူဟာအလုပ်အကိုင်ကိုစွဲစွဲမြဲမြဲ လောက်ချလုပ်မယ့် မိန်းမစား ချီးမှတ်တာ။
- B: That's the trouble , she is. But her family doesn't understand her ambition.
သူ အဲဒီလိုဖြစ်လို့ခက်တာပေါ့။ သူ့မိသားစုက သူ့ရဲ့ရည်မှန်းချက်တွေကို နားမလည်ဘူး။

SITUATION 180

Five more hours to go.

Dialogue 1

- A: Stewardess , may I ask you a question ?
လေယာဉ်မယ်ခင်ဗျာ။ ကျွန်တော် မေးခွန်းတစ်ခုမေးနိုင်မလား။
- B: Certainly. What do you want to know ?
မေးနိုင်ပါတယ်။ ရှင်ဘာသိချင်သလဲ။
- A: How many more hours until we land in Hong Kong?
ဟောင်ကောင်ရောက်ဖို့ နောက်ဘယ်နှစ်နာရီကြာဦးမလဲ။
- B: Oh , we have about five more hours to go.
အဲ... ကျွန်မတို့ နောက်ထပ် ငါးနာရီလောက်ပျံသန်းရဦးမယ်။
- A: Thank you , and may I have some coffee ?
ကျေးဇူးပဲ။ နောက်ပြီး ကျွန်တော့်ကို ကော်ဖီနည်းနည်းပေးပါ။
- B: Certainly , and we'll serve dinner in another hour.
ရပါတယ်။ နောက်တစ်နာရီလောက်ဆို ကျွန်မတို့ ညစာကျွေးပါ့မယ်။

Dialogue 2

- A: Hi , John. What are you reading ?
ဟိုင်း... ဂျွန်၊ မင်းဘာဖတ်နေလဲ။
- B: War and Peace.
စစ်နဲ့ငြိမ်းချမ်းရေး။

- A: That 's a really long book.
အဲဒါ အတော်လေးရှည်တဲ့ ဝတ္ထုပဲ။
- B: Yes , but I 'm almost finished with it.
ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် ငါပြီးသလောက်ရှိနေပါပြီ။
- A: How much more do you have to read ?
မင်းဘယ်လောက်ဖတ်ရဦးမှာလဲ။
- B: Oh , I 've only got ten more pages to go.
အဲ... ငါ နောက်ထပ် ဆယ်မျက်နှာကျော်လောက်ဖတ်ရဦးမယ်။

Dialogue 3

- A: I can see the top of the mountain.
ငါ တောင်ထိပ်ကိုမြင်နေပြီ။
- B: Good. How much farther is it ?
ကောင်းတယ်။ ဘယ်လောက်ဝေးသေးသလဲ။
- A: About two miles or so.
နှစ်မိုင်လောက် လိုဦးမယ်။
- B: Well , eight down and two to go.
အဲ... ရှစ်မိုင်ခရီးပေါက်ခဲ့ပြီ။ နှစ်မိုင်သွားရဦးမယ်။
- A: Think we will make it ?
တို့အောင်မြင်နိုင်မလား။
- B: Can 't turn back now.
ခုချိန်မှာ နောက်ကြောင်းပြန်လို့ မရတော့ဘူး။

SITUATION 181

I feel the same way.

Dialogue 1

A: This weather is too hot.

ဒီရာသီဥတုက သိပ်ပူတယ်။

B: It sure is.

သိပ်ဟုတ်တယ်။

A: I can't work. I just want to go to sleep.

ငါ အလုပ်လုပ်လို့မရဘူး။ အိပ်ပဲ အိပ်ချင်နေတယ်။

B: I feel the same way, but we have to work.

ငါလဲ ဒီလိုပဲခံစားရတယ်။ ဒါပေမယ့် တို့လုပ်နေရမှာပဲ။

A: I guess I'll go buy a coke.

ငါ ကိုကာကိုလာတစ်ပုလင်း သွားဝယ်ဦးမယ်။

B: Pick one up for me, will you.

ငါ့အတွက်လဲ တစ်ပုလင်းဆွဲခဲ့ပါ။ ဖြစ်တယ်မဟုတ်လား။

Dialogue 2

A: How much time do I have ?

ငါ အချိန်ဘယ်လောက်ရဦးမလဲ။

B: You have to go on stage in five minutes.

မင်း ငါးမိနစ်အတွင်း စင်မြင့်ပေါ်တက်ရမယ်။

A: I'm frightened.

ငါ ကြောက်တယ်။

B: Don't worry. You'll do well.

မပူပါနဲ့။ အောင်အောင်မြင်မြင် ဖြစ်မှာပါ။

A: I'm really nervous.

ငါ သိပ်စိတ်လှုပ်ရှားနေတယ်။

B: I felt the same way the first time I sang on stage.

ငါလဲ စင်မြင့်ပေါ်ပထမဆုံးသီချင်းတက်ဆိုတုန်းက ဒီလိုပဲခံစားရတယ်။

Dialogue 3

A: How about taking a break ?

ခဏနားကြရင် မကောင်းဘူးလား။

B: O.K., I'm tired.

ကောင်းတယ်။ ငါမောနေပြီ။

A: I know how you feel. This has been a long day.

ခင်ဗျာ ဘယ်လိုခံစားရမယ်ဆိုတာသိတယ်။ အချိန်က ကုန်ပဲမကုန်နိုင်ဘူး။

B: And it's not over yet.

နောက်ပြီး မပြီးပြတ်သေးဘူး။

A: True. There's still a lot to do.

မှန်တယ်။ လုပ်စရာ အများကြီး ကျန်သေးတယ်။

B: We'll be here until midnight.

ညဉ့်နက်သန်းခေါင်ထိ ဒီမှာ ရှိနေမှာ။

5.MINUTE EXPERT

384

SITUATION 182

A fifty - fifty chance.

Dialogue 1

- A: I hear Tom Wineglass is running for re-election.
ထွပ် စိုင်းဂလပ်စ် ပြန်အရွေးခံဖို့ ပါဝင်ယှဉ်ပြိုင်မယ် ကြားတယ်။
- B: He'll never win again.
သူ ဘယ်တော့မှ နိုင်မှာမဟုတ်တော့ဘူး။
- A: Why not ?
ဘာဖြစ်လို့ မနိုင်ရတာလဲ။
- B: He never kept any campaign promises.
သူက မဲဆွယ်တရားပွဲမှာ ပေးခဲ့တဲ့ကတိကို ဘယ်တော့မှ မလိုက်နာလို့ ပဲ။
- A: Well , I think he has a fifty-fifty chance.
အဲ... ကိုယ်တော့ သူ့မှာ အခွင့်အလမ်းတစ်ဝက်ရှိတယ် ထင်တယ်။
- B: You want to bet ?
လောင်းမလား။

Dialogue 2

- A: We're going to vacation at the beach this year.
တို့ ဒီနှစ်ကမ်းခြေကို အပန်းဖြေခရီး ထွက်မယ်။
- B: Really ? When are you going ?
ဟုတ်လား။ ဘယ်တော့ သွားကြမှာလဲ။

- A: The last two weeks in April.
ဧပြီလ နောက်ဆုံးနှစ်ပတ်မှာ။
- B: Aren't you afraid it'll still be cold ?
အဲဒီအချိန်က အေးနေဦးမှာကို မစိုးရိမ်ဘူးလား။
- A: I think we have a fifty-fifty chance for good weather.
ကိုယ်က ရာသီဥတုကောင်းမွန်ဖို့ အခွင့်အလမ်းတစ်ဝက်ရှိမယ် ထင်တယ်။
- B: I wish you luck.
ကံကောင်းပါစေ။

Dialogue 3

- A: What are the chances of our getting tickets to the boxing match ?
တို့လက်ဝှေ့ပွဲအတွက် လက်မှတ်ရဖို့ အခွင့်အလမ်းဘယ်လောက်ရှိလဲ။
- B: Pretty slim. It's going to be a great fight.
သိပ်နည်းတယ်။ အကြိတ်အနယ်ထိုးသတ်မယ့်ပွဲဖြစ်မှာမို့။
- A: I know. The boxers are really evenly matched.
ကိုယ်သိပါတယ်။ လက်ဝှေ့သမားတွေကလည်း အတော်လေးလက်ရည်မျှတယ်။
- B: I hope Sugar Ray Leonard wins.
ရှူးဝါးဇောလီယိုနတ် နိုင်မယ်လို့မျှော်လင့်တယ်။
- A: Well , he's got a 50-50 chance.
အာ... သူ့မှာ အခွင့်အလမ်း တစ်ဝက်ရှိတာပဲ။
- B: True. I just wish I had a ticket.
မှန်တယ်။ ကိုယ်တော့ လက်မှတ်ရဖို့ပဲ မျှော်လင့်တယ်။

SITUATION 183

She stood me up.

Dialogue 1

- A: Why are you home so early, Tom ?
တွမ်... မင်းဘာဖြစ်လို့ စောစောအိမ်ပြန်ရောက်တာလဲ။
- B: So early ? I didn't go anywhere.
စောတယ်။ ငါဘယ်ကိုမှ မသွားတာ။
- A: I thought you had a date with Sally.
ငါက မင်းစယ်လီနဲ့ ချိန်းထားတယ်မှတ်လို့။
- B: So did I.
ဟုတ်တယ်လေ။
- A: Well, what happened ?
အဲ... ဘာဖြစ်သွားလဲ။
- B: She stood me up.
သူ ငါ့ကို သက်သက်မှ အစောင့်ခိုင်းတယ်။

Dialogue 2

- A: What's the problem, Jerry ?
ဘာဖြစ်သလဲ... ဂျယ်ရီ။
- B: I had a lousy time last night.
ညက ငါ ပျင်းခြောက်ခြောက်ဖြစ်ခဲ့ရတယ်။
- A: Weren't you going on a date with Linda ?
မင်းနဲ့လင်ဒါတို့ ချိန်းခဲ့ကြတယ် မဟုတ်လား။

- B: I was, but she stood me up.
ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် သူ ငါ့ကို သက်သက်အစောင့်ခိုင်းခဲ့တယ်။
- A: That's terrible.
ဒါ အတော်ဆိုးတာပဲ။
- B: Yeah, I went to her house and she'd already gone out.
အေး... ငါ သူ့အိမ်လိုက်သွားတော့လဲ သူ့အပြင်ထွက်သွားနှင့်ပြီ။

Dialogue 3

- A: What's wrong, Judy ?
ဘာဖြစ်လဲ... ဂျူဒီ။
- B: Everything's wrong.
အားလုံး အကွဲကွဲ အလွဲလွဲပဲ။
- A: What happened ?
ဘာဖြစ်တာလဲ။
- B: I had a date with Tom tonight and I waited for two whole hours.
ငါ ဒီညတွမ်နဲ့ ချိန်းထားတာ နှစ်နာရီလုံးလုံး စောင့်ခဲ့ရတယ်။
- A: So he was late. Big deal.
သူနောက်ကျတာပေါ့။ ရေးကြီးခွင်ကျယ်လုပ်လို့။
- B: He wasn't just late. He never showed up.
သူက နောက်ကျရုံမဟုတ်ဘူး။ လုံးဝ ပေါ်မလာဘူး။

SITUATION 184
Who's in charge ?

Dialogue 1

A: Miss, who's in charge of customer complaints?
လုံမလေး... ဈေးဝယ်သူရဲ့ တိုင်တန်းချက်တွေကိုဘယ်သူတာဝန်ခံသလဲ။

B: What's the problem, sir ?
ဘာပြဿနာရှိလို့လဲ။

A: I bought this coffee pot here yesterday and it's defective.
ကျွန်တော် ဒီကော်ဖီအိုးကို မနေ့ကဒီမှာဝယ်ခဲ့တယ်။ အဲဒါချို့ယွင်းချက်ရှိ
နေတယ်။

B: Do you have your sales receipt ?
ခင်ဗျားမှာ အရောင်းဘောင်ချာ ရှိသလား။

A: Yes, right here.
ဟုတ်ကဲ့... ဒီမှာပါ။

B: Take the coffee pot and your receipt to the Customer service.
Desk on the second floor and they'll give you a re-
fund.
ကော်ဖီအိုးဘောင်ချာကို ဒုတိယထပ်မှာရှိတဲ့ အကျိုးဆောင်ဌာနကို
သွားရင်ငွေပြန်အမ်းမယ်။

Dialogue 2

A: What do you do for a living ?
ခင်ဗျား အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းအတွက် ဘာလုပ်လဲ။

B: I'm with BCM International.
ကျွန်တော် ဘီစီအမ် အင်တာနေရှင်နယ်မှာ လုပ်ပါတယ်။

A: Where is the company located ?
အဲဒီ ကုမ္ပဏီက ဘယ်မှာ တည်ရှိသလဲ။

B: In Chicago.
ချီကာဂိုမှာပါ။

A: What do you do there ?
ခင်ဗျားဟိုမှာ ဘာလုပ်ရသလဲ။

B: I'm in charge of overseas marketing .
ကျွန်တော်က ပင်လယ်ရပ်ခြားရောင်းချရေးကို တာဝန်ယူရတယ်။

Dialogue 3

A: That salesgirl was rude to a customer.
ဟို အရောင်းဈေးသည်မက ဝယ်သူကိုရိုင်းရိုင်းဆက်ဆံတယ်။

B: I know, but she's new here.
ကိုယ်သိတယ်။ သူမက ဒီမှာလူသစ်ပဲ။

A: Who hired her ?
သူ့ကို ဘယ်သူခန့်တာလဲ။

B: I think Mrs. Jones did.
မစ္စတာ ဂျိမ်းစ်လို့ ထင်တာပဲ။

A: Why don't you know ?
မင်း ဘာဖြစ်လို့မသိတာလဲ။

B: I'm not sure who's in charge of hiring .
ဝန်ထမ်းခန့်ထားရေးကို ဘယ်သူတာဝန်ခံတယ်ဆိုတာ အသေအချာ
လို့။

SITUATION 185

There's a call for you.

Dialogue 1

- A: Mr. Jones, there's a call for you.
မစ္စတာဂျိမ်းစ် ခင်ဗျားအတွက် ဖုန်းလာနေတယ်။
- B: Find out who it is and tell him I'll call back.
ဘယ်ကလဲမေးပြီး ငါပြန်ဆက်မယ်ပြောပါ။
- A: It's your wife.
ခင်ဗျားလန်းဆီကဖြစ်မယ်။
- B: Tell her I'll call back later.
ငါပြန်ဆက်မယ်လို့ သူ့ကိုပြောလိုက်ပါ။
- A: She says it's urgent.
သူက အရေးကြီးကိစ္စလို့ပြောတယ်။
- B: I'll take it in my office.
ငါရုံးခန်းကနေ လက်ခံလိုက်မယ်။

Dialogue 2

- A: Mr. Brown, there's a call for you.
မစ္စတာ ဘရောင်း၊ ခင်ဗျားအတွက် ဖုန်းလာနေတယ်။
- B: Who is it?
ဘယ်သူလဲ။
- A: Mr. Smith.
မစ္စတာ စမစ်။

- B: Tell him I'll call him later.
သူ့ကိုတော်ကြာပြန်ဆက်မယ်လို့ ပြောလိုက်ပါ။
- A: It's there third time he's call today.
ဒါနဲ့ဆို သူဒီနေ့ဖုန်းဆက်တာ သုံးခါရှိပြီ။
- B: All right, put him through.
ကောင်းပြီ။ သူလိုင်းနဲ့ ဆက်ပေးလိုက်။

Dialogue 3

- A: Were there any calls for me while I was out?
ငါ အပြင်သွားတုန်း ဖုန်းလာသေးလား။
- B: Just one. Mr. Smith called around one o'clock.
တစ်ခါပဲလာတယ်။ တစ်နာရီလောက်က မစ္စတာစမစ် ဖုန်းဆက်တယ်။
- A: Mr. Smith?
မစ္စတာ စမစ် ဟုတ်လား။
- B: Of the Sunkist Company.
ဆန်းတစ် ကုမ္ပဏီကလေ။
- A: Oh, Did he say what he wanted?
အော်... သူ ဘာကိစ္စရှိတယ်ဆိုတာ ပြောသလား။
- B: Yes, you were supposed to meet him at twelve for lunch and he was still waiting.
ဟုတ်ကဲ့။ ခင်ဗျား(ဝ၂)နာရီမှာ သူနဲ့နေ့လည်စာစားဖို့ ချိန်းထားတယ်။ သူစောင့်နေတုန်းပဲတဲ့။

SITUATION 186

Will you accept the charge ?

- A: Hello, I'd like to make a collect call to New York, U.S.A
ဟဲလို. . . အမေရိကန်နိုင်ငံ နယူးယော့မြို့ကို ဖုန်းလက်ခံသူက ငွေချွေ
ဖုန်းမျိုး ဆက်ချင်တယ်။
- B: What number, please, and to whom do you wish to speak?
ဖုန်းနံပါတ်ပြောပါရှင်။ ပြီးတော့ ဘယ်သူနဲ့ ပြောချင်တာလဲ။
- A: I'd like to speak to Mr.lee at 783-2192.
ကျွန်တော် ၇၈၃- ၂၁၉၂ က မစ္စတာလီနဲ့ ပြောချင်ပါတယ်။
- B: What's your name, sir ?
ရှင့် နာမည်ကဘာလဲ။
- A: My name is B-O-K . Bok.
ကျွန်တော့ နာမည် တီ ဘို ကေ ဘော့ခ်။
- B: Hello, Mr. Lee? There 's a collect call from Mr. Bok. Will
you accept the charge ?
ဟဲလို. . . မစ္စတာလီလား။ မစ္စတာဘော့ခ် ဖုန်းလက်ခံသူငွေချွေစနစ်
နဲ့ ဖုန်းလာတယ်။ လက်ခံမလား။

Dialogue 2

- A: Hi, Mom.
ဟိုင်း. . . မေမေ။
- B: John, this phone bill is much too high !
ဇွန်. . . ဒီ ငွေတောင်းနီလွှာက သိပ်ကိုများနေတယ်။

5.MINUTE EXPERT

- A: Why ? What's wrong ?
ဘာကြောင့်လဲ ။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- B: There are too many long distance calls on it.
ဒီအထဲမှာ အဝေးပြောဖုန်းပြောတာ အတော်များတယ်။
- A: But my girlfriend wants me to call her.
ကျွန်တော့မိန်းခလေးသူငယ်ချင်းက သူ့ဆီကိုဖုန်းဆက်ခိုင်းတယ်။
- B: Then ask her to accept the charge and call her collect !
ဒါဖြင့်သူ့ကို ဖုန်းလက်ခံသူ စရိတ်ကျခံစေတဲ့ဖုန်းမျိုး လက်ခံခိုင်းပါလား။

Dialogue 3

- A: Have you heard from your son who's living in the united
States ?
အမေရိကန်မှာရှိတဲ့ ရှင့်သားဆီက သတင်းကြားပြီးပြီလား။
- B: Yes, he called.
ဟုတ်ကဲ့ ။ သူဖုန်းဆက်လာတယ်။
- A: It must have been good to hear his voice again.
သူ့အသံကို ပြန်ကြားရတော့ သိပ်ပျော်သွားမှာပဲနော်။
- B: Yes, it was, but I would rather have had a letter.
ဟုတ်တယ်။ ပျော်သွားတယ်။ ဒါပေမဲ့ စာရေးတာကိုပိုပြီးရချင်တယ်။
- A: Why?
ဘာကြောင့်လို့။
- B: He called collect ?
သူက ဖုန်းလက်ခံသူငွေချွေရတဲ့ ဖုန်းမျိုးဆက်လို့။

SITUATION 187

What's this regarding ?

Dialogue 1

- A: Mr. Smith's office.
မစ္စတာစမစ် ရုံးခန်းကပါ။
- B: Hello, this is Tom Jones. May I speak with Mr. Smith ?
ဟဲလို. . . ဒါ တွမ်ဂျိမ်းပါ။ မစ္စတာစမစ်နဲ့ စကားပြောပါရစေ။
- A: I'm sorry, he's out of the office. May I take a message ?
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ သူ့ရုံးခန်းမှာ မရှိဘူး။ မှာစရာရှိရင် မှာခဲ့ပါ။
- B: No, but maybe you can help me.
ဟင့်အင်း. . . မှာစရာတော့ မရှိပါဘူး။ ဒါပေမယ့် ခင်ဗျားကူညီနိုင်မယ် ထင်တယ်။
- A: I'll try , sir . What is this regarding ?
ကျွန်မကြိုးပါမယ်။ ဘာအကြောင်းကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်ပါသလဲ။
- B: My contract with Mr. Hart.
မစ္စတာ ဟတ်နဲ့ ကျွန်တော်ရဲ့ သဘောတူစာချုပ်အကြောင်းပါ။

Dialogue 2

- A: Any messages for me, Miss gray ?
မစ္စတာ ဂရေး ၊ ကျွန်တော့်အတွက် ဖုန်းလာသေးတယ်။
- B: Mr Brown called while you were out.
ရှင်မရှိတုန်း မစ္စတာဘရောင်း ဖုန်းဆက်တယ်။

- A: Regarding what ?
ဘာအကြောင်းကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်သလဲ။
- B: He wanted information about the labor contract.
သူက အလုပ်သမားစာချုပ်ကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်ပြီး သိချင်တာရှိလို့။
- A: Get him on the phone for me.
သူနဲ့ ဖုန်းအဆက်အသွယ်လုပ်ပေးပါ။
- B: Yes, sir.
ဟုတ်ကဲ့ရှင်။

Dialogue 3

- A: Hello, Miss Thompson. What's news?
ဟဲလို. . . မစ္စ သော်မဆင်။ ဘာထူးလဲ။
- B: There's a memo on your desk from the head office.
ရုံးချုပ်ကလာတဲ့ ရုံးတွင်းစာထစ်စောင် ရှင့်စာပွဲပေါ်မှာ တင်ထားတယ်။
- A: What's it regarding ?
ဘာကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ဟာလဲ။
- B: The vacation schedule.
ခွင့်ယေးရေး စီမံချက်။
- A: Good ! Has it been approved ?
ကောင်းတယ်။ သူတို့ အတည်ပြုလိုက်ပြီလား။
- B: No. All vacations have been cancelled.
မဟုတ်ဘူး။ ခွင့်အားလုံး ပယ်ဖျက်လိုက်တယ်။

SITUATION 188

May I see your boarding pass , please ?

Dialogue 1

A: May I see your boarding pass, please ?

လေယာဉ်တက်လက်မှတ် ကြည့်ပါရစေရှင်။

B: Here it is. Where is my seat ?

ဒီမှာပါ။ ကျွန်တော့်ခုံကဘယ်မှာလဲ။

A: 13A is on the right side.

၁၃-အေက ညာဘက်မှာရှိပါတယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

A: What would you like to drink ?

ဘာကို သောက်သုံးချင်ပါသလဲ။

B: Orange juice, please.

လိမ္မော်ရည်ပေးပါခင်ဗျာ။

Dialogue 2

A: What can I do with this bag , Miss ?

လုံမလေး... ဒီအိတ်ကို ကျွန်တော်ဘယ်လိုလုပ်ရမလဲ။

B: Please put it under your seat or in the over head bin.

လူကြီးမင်းထိုင်ခုံအောက်မှာ ထားနိုင်တယ်။ ဒါမှမဟုတ် အပေါ်က ပစ္စည်းထည့်တဲ့ နေရာမှာထည့်နိုင်တယ်။

A: Is this O.K. ?

ဒီလိုဆိုရပြီလား။

B: Yes, That's fine.

ဟုတ်ကဲ့... ရပါပြီ။

A: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

B: You're welcome.

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Dialogue 3

A: Would you like a drink before dinner ?

ခင်ဗျား ညစာမစားခင် အရက်သောက်ဦးမလား။

B: Yes, a martini, please.

ဟုတ်ကဲ့... မာတီနီပေးပါ။

A: Here you are. Which would you prefer for dinner, fish or pork ?

ဒီမှာပါ။ ညစာအတွက်ဘာစားမလဲ။ ငါးလား၊ ဝက်သားလား။

B: The pork ,please.

ဝက်သားပေးပါ။

A: What do you want with your dinner, coffee or tea ?

ညစာနဲ့အတူဘာယူမလဲ။ ကော်ဖီလား၊ လက်ဖက်ရည်လား။

B: Tea, please.

လက်ဖက်ရည်ပေးပါ။

SITUATION 189

What's the purpose of your visit ?

Dialogue 1

A: What 's are you name, please ?

နာမည် ဘယ်လိုခေါ်ပါသလဲ ခင်ဗျာ။

B: Mei -hua Yi.

မေဟွာရီ။

A: What the purpose of your visit ?

ဘာကိုစွန့်လာတာလဲခင်ဗျာ။

B: I'm a student. I will be attending the summer program at UCLA.

ကျွန်မကျောင်းသားပါ။ ကယ်လီဖိုးနီးယား တက္ကသိုလ်ရဲ့ နွေရာသီအစီအစဉ်မှာ တက်ရောက်ရမှာဖြစ်ပါတယ်။

A: How long will you be here ?

ခင်ဗျား ဒီမှာဘယ်လောက်ကြာမှာလဲ။

B: For eight weeks.

ရှစ်ပတ်။

Dialogue 2

A: What's your name , sir ?

လူကြီးမင်းနာမည်။

B: Ta-wei Lee.

တာဝေလီ။

A: What's the purpose of your visit ?

ဘာအကြောင်းကိုစွန့် လာတာလဲ။

B: Business. I'm here to attend a sales meeting in Chicago.

အလုပ်ကိုစွ။ ကျွန်တော် ချီကာဂိုမှာလုပ်တဲ့ ရောင်းချရေးအစည်းအဝေး တက်ရောက်နေတာပါ။

A: What company are you with ?

ဘယ်ကုမ္ပဏီမှာလုပ်ပါသလဲ။

B: BCM International.

ဘီစီအမ် အင်တာနေရှင်နယ်။

Dialogue 3

A: May I have your name, please ?

လူကြီးမင်းနာမည် ပေးပါခင်ဗျာ။

B: My name is Yang-hua Kao.

ကျွန်တော် ရန်ဟွာကောင်းပါ။

A: What's the purpose of your visit ?

ဒီကိုလာရတဲ့ အကြောင်းအရင်းက ။

B: I'm here to visit my daughter.

ကျွန်တော်သမီးဆီ အလည်လာတာဖြစ်ပါတယ်။

A: How long are you going to stay ?

ဒီမှာဘယ်လောက်ကြာကြာနေမှာလဲ။

B: One month.

တစ်လ။

400

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 190

Take me to the Hilton Hotel, please.

Dialogue 1

A: Take me to the Hilton Hotel in New York, please.

ကျွန်တော့်ကို နယူးယောက် ဟိလ်တန် ဟိုတယ်ကို ပို့ပေးပါ။

B: O.K.

ကောင်းပါပြီ။

A: How far is it from here ?

အဲဒါက ဒီကနေ ဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။

B: About five miles. It'll take maybe thirty minutes this time of night.

ငါးမိုင်လောက်ရှိမယ်။ ဒီလိုညမျိုးမှာ မိနစ်သုံးဆယ်လောက်မောင်းရလိမ့်မယ်။

A: About how much will the fare be ?

ကားခ ဘယ်လောက်ကျမယ် ခန့်မှန်းလဲ။

B: Around \$ 100.

ဒေါ်လာတစ်ရာဝန်းကျင်ကျမယ်။

Dialogue 2

A: Take me to 4550 West Wilson Avenue, please.

ကျွန်တော့်ကို ၄၅၅၀ အနောက်ဘက်လမ်းမကြီးကို ပို့ပေးပါခင်ဗျာ။

B: All right. (a little later) Here we are.

ကောင်းပါပြီ။ (ခဏကြာသော်) ရောက်ပါပြီ။

5.MINUTE EXPERT

A: How much is the fare ?

ကားခ ဘယ်လောက်ကျသလဲ။

B: \$ 8.25.

၈.၂၅ ဒေါ်လာ

A: Keep the change.

ပြန်မအနီးနဲ့တော့။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 3

A: Take me to 1424 Johnson Street.

ကျွန်တော့်ကို ၁၄၂၄ ဂျွန်ဆင်လမ်းကို ပို့ပေးပါ။

B: Is that near the stadium ?

အဲဒါက အားဝစားကွင်းနဲ့ နီးသလား။

A: Yes , just south of it.

ဟုတ်ကဲ့။ အဲဒါရဲ့ တောင်ဘက်နားမှာပဲ ရှိတယ်။

B: O.K. I know the area.

ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်တော် နေရာသိတယ်။

A: How long will it take ?

ဘယ်လောက်ကြာကြာ မောင်းရမလဲ။

B: About twenty minutes.

မိနစ် ၂၀ လောက်ကြာမယ်။

SITUATION 191

Do you have a single room available ?

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. Do you have a single room available ?

ဟုတ်ကဲ့။ တစ်ယောက်ခန်း တစ်ခန်းရနိုင်မလား။

A: When are you checking in ?

ခင်ဗျား ဘယ်ကျော့ လာတည်းမှာလဲ။

B: Tonight.

ဒီည။

A: For how many nights , sir ?

ဘယ်နှစ်ညအတွက်လဲ ခင်ဗျား။

B: I'd like to stay five nights and check out saturday morning.

ကျွန်တော် ငါးညလောက်တည်းပြီး စနေနေ့မနက်မှာ ပြန်ပါမယ်။

Dialogue 2

A: I'd like a room. please.

ကျွန်တော် အခန်းတစ်ခန်း လိုချင်ပါတယ်။

B: Single or double , sir ?

တစ်ယောက်ခန်းလား၊ နှစ်ယောက်ခန်းလား ခင်ဗျား။

A: Single , please. Just for one night.

တစ်ယောက်ခန်းပေးပါ။ တစ်ညတာအတွက်ပဲ။

B: All right , sir. Sign here.

ကောင်းပါပြီချင်ဗျား။ ဒီမှာ လက်မှတ်ထိုးပါ။

A: How late is your restaurant open ?

ခင်ဗျားတို့ စားသောက်ဆိုင် ဘယ်အချိန်ထိဖွင့်လဲ။

B: They serve dinner until nine.

သူတို့က ည ၉နာရီအထိ ညစာကျွေးနိုင်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: Do you have a reservation , sir ?

ခင်ဗျား အခန်းကြိုမှာထားတာ ရှိပါသလား။

B: Yes , the name is John Smith.

ဟုတ်ကဲ့။ နာမည်က ဂျွန်စမစ်ပါ။

A: Yes. I have it here. A single room for five nights ?

ဟုတ်ကဲ့... ဒီမှာစာရင်းရှိပါတယ်။ တစ်ယောက်ခန်း။ ငါးညအတွက်။

B: That's right.

မှန်ပါတယ်။

A: Please sign here , sir. The porter will take your bags.

ဒီမှာ ကျေးဇူးပြုပြီး လက်မှတ်ထိုးပါ။ ပစ္စည်းသယ်မည့်လူက ခင်ဗျားအိတ်တွေကို ပို့ပေးပါလိမ့်မယ်။

B: Thank you.

ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 192

Can you give me a wake-up call at six ?

Dialogue 1

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes. Can you give me a wake-up call at six ?

ဟုတ်ကဲ့... ခြောက်နာရီမှာ အိပ်ယာထဖို့ အကြောင်းကြားပေးနိုင်
မလား။

A: Hang on . I'll transfer your call to the front desk.
ကိုင်းထားပါ။ ကျွန်မ ရှင့်ဖုန်းကို ရှေ့စားပွဲတာဝန်ခံဆီ ပြောင်းပေးပါမယ်။

B: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

A: Yes. Can you give me a wake-up call at six ?

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော့်ကို ခြောက်နာရီမှာ နှိုးပေးပါ။

B: Surely.

စိတ်ချပါ။

Dialogue 2

A: I know I forgot to pack something

ငါ တစ်ခုခုထည့်ဖို့ မေ့လာတာကို သိပြီ။

B: What did you forget ?

ရှင် ဘာကိုမေ့ခဲ့လို့လဲ။

A: My alarm clock.

ငါ့နှိုးစက်နာရီ။

B: No problem.

ပြဿနာမရှိဘူး။

A: No problem ? How will we ever wake up on time ?

ဘာဖြစ်လို့ ပြဿနာမဟုတ်ရမှာလဲ။ မင်း ဘယ်လိုလုပ်အချိန်မှန် ထမလဲ။

B: Just call the desk and ask for a wake-up call.

ရှေ့စားပွဲကိုခေါ်ပြီး အိပ်ယာနှိုးဖုန်းဆက်ပေးပါလို့ ပြောလိုက်ရုံပဲ။

Dialogue 3

A: The tour bus is waiting for you , Mr. Lee.

မစ္စတာလီ။ လေ့လာရေးထွက်မယ့်ဘတ်စ်ကား ခင်ဗျားကို စောင့်နေပါ
တယ်။

B: I'm sorry. I overslept.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ကျွန်တော် အအိပ်လွန်သွားလို့ပါ။

A: Didn't you get a wake-up call this morning ?

ခင်ဗျား ဒီမနက် အိပ်ယာနှိုးဖုန်းမရဘူးလား။

B: Yes , I did.

ဟုတ်ကဲ့... ရပါတယ်။

A: What happened ?

ဒါဖြင့် ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: I went back to sleep.

ကျွန်တော် ပြန်အိပ်လိုက်လို့ပါ။

SITUATION 193

Could you suggest some interesting places to visit ?

Dialogue 1

A: Hello , could you help me ? I just arrived in Yangon...
ဟဲလို... ကွန်တော့ကို ကူညီနိုင်မလား၊ ကွန်တော်ခုပဲ ရန်ကုန်ကို ရောက်ပါတယ်။

B: I'll try. What do you want ?
ကွန်တော် ကြိုးစားပါမယ်။ ဘာအလိုရှိပါသလဲ။

A: Could you suggest some interesting places to visit while I'm here ?

ကွန်တော် ဒီမှာရှိနေတုန်း စိတ်ဝင်စားစရာနေရာတစ်ချို့ သွားလေ့လာ အကြံပြုနိုင်မလား။

B: Yes , you should be sure to visit the Shwedagon Pagoda and National Museum during your stay in Yangon.

ဟုတ်ကဲ့။ ခင်ဗျား ရန်ကုန်မှာရှိတုန်း ရွှေတိဂုံဘုရားကို မလွဲမချေ သွားလေ့လာသင့်တယ်။ ပြီးတော့ အမျိုးသားပြတိုက်။

A: Thanks a lot. Are these places easy to get to ?
ကျေးဇူးအထူးတင်ပါတယ်။ အဲဒီနေရာတွေက သွားရလွယ်ရဲ့လား။

B: Sure , they're right here in town.
လွယ်ပါတယ်။ မြို့တွင်းမှာပဲ ရှိပါတယ်။

Dialogue 2

A: How much longer will you be in Hong kong , Jim ?
ကျင်းမ်... မင်း ဟောင်ကောင်မှာ ဘယ်လောက်ကြာကြာ ရှိနေဦးမလဲ။

B: I have four full days before I have to leave.
ကွန်တော်မပြန်ခင် လေးရက်တိတိ အချိန်ရပါတယ်။

A: Four days ? Do you have any plans ?
လေးရက်လား။ မင်းမှာ အစီစဉ်တွေရှိလား။

B: No , but I would like to do soem sightseeing outside of downtown Do you have any suggestions ?
ဟင့်အင်း... ကိုယ် မြို့ပြင်ကို လေ့လာရေးထွက်ချင်တယ်။ အဲဒါ ခင်ဗျား အကြံဉာဏ်ပေးနိုင်မလား။

A: Well , you could fly down to Bagan for a few days or you could spend your time in Mandalay. Both places are beautiful.

အဲ... ခင်ဗျား ပုဂံကို လေယာဉ်ပျံနဲ့ တစ်ရက်တစ်လေ သွားနိုင်တယ်။ ဒါမှမဟုတ် မန္တလေးမှာ အချိန်ဖြုန်းနိုင်တယ်။ ဒီနေရာနှစ်ခုစလုံး သိပ်လှ ပပါတယ်။

B: I think I'll try Bagan.
ကွန်တော် ပုဂံကို သွားဖြစ်အောင်သွားမယ်။

Dialogue 3

A: Good morning , Miss Chen.
မင်္ဂလာပါ မစ္စ ချန်း။

5.MINUTE EXPERT

B: Good mornig. Have you and your wife enjoyed your visit Hong kong , Mr. Smith ?

မင်္ဂလာပါ မစ့တာ စမစ်။ ရှင်နဲ့ ရှင်ဇနီးသည် ဟောင်ကောင်မှာပျော်ခဲ့လား။

A: Oh , very much. I'm just sorry we have to leave tomorrow.

ဟာ... သိပ်ပျော်တာပဲ။ ကျွန်တော်တို့ မနက်ဖြန်ပြန်ရမှာတောင် စိတ်မကောင်းမိဘူး။

B: Do you have any special plans for your last day ? ရှင်တို့ရဲ့ နောက်ဆုံးရက်အတွက် အထူးအစီအစဉ်တွေရှိလား။

A: I wolud like to take my wife someplace special for dinner. you recommend a good restaurant ?

ညစာအတွက် ထူးခြားတဲ့နေရာကို ကျွန်တော့်ဇနီးကို ခေါ်သွားချင်ဖူးတယ်။ စားသောက် ကောင်းကောင်းတစ်ဆိုင်ကို ညွှန်နိုင်မလား။

B: Oh , yes. There 's an excellent Chinese restaurant in the next block.

အော်... ရပါတယ်။ တစ်ရက်စားသောက်ဆိုင် ကောင်းကောင်းတစ်ဆိုင် ရှေ့ဘလောက်မှာရှိတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 194

Can you break a twenty dollar bell ?

Dialogue 1

A: May I help you , sir ?

ကျွန်ုပ်ပါရစေ။

B: I want to buy this magazine.

ကျွန်တော် ဒီမဂ္ဂဇင်းကို ဝယ်ချင်ပါတယ်။

A: That 'll be seventy-five cents , sir.

အဲဒါ ခုနှစ်ဆယ့်ငါးဆင့် ကျပါတယ်ခင်ဗျာ။

B: Can you break a twenty dollar bill ?

ခင်ဗျား ဒေါ်လာ နှစ်ဆယ်တန်ငွေစက္ကူကို အမ်းနိုင်မလား။

A: Sure , if you don't mind getting a lot of singles.

ရပါတယ်။ တစ်ဒေါ်လာတန် ငွေစက္ကူအတော်များများ ယူမယ်ဆိုရင် ဖြစ်နိုင်မယ်။

B: That 's O.K.

ဖြစ်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Lend me a dollar will you ?

ငါ့ကို တစ်ဒေါ်လာချေးစမ်းပါ။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: I have to pay the parking fee and I have is a twenty
ငါ ကားရပ်ခပေးစရာရှိတယ်။ ငါ့မှာက ဒေါ်လာနှစ်ဆယ်တန်တစ်ရွက်ပဲ
ရှိတယ်။

B: Ask them to break it for you.
သူတို့ကို အမ်းခိုင်းပါလား။

A: They never have change this time of night.
ဒီလို ညအချိန်ခါမှာ သူတို့အကြေ မရှိနိုင်တော့ဘူး။

B: They'd better , because I don't have a dollar.
သူတို့ရှိမှဖြစ်မယ်။ ကျွန်တော့်မှာ တစ်ဒေါ်လာတန်မှ မရှိတာ။

Dialogue 3

A: I forgot to but cigarettes while we were out.
တို့အပြင်မှာရှိဘုန်း စီးကရက်ဝယ်ဖို့ မေ့သွားတယ်။

B: There's a machine in the lobby.
ဧည့်ခန်းမကြီးထဲမှာ စက်တစ်လုံးရှိတယ်။

A: Do you have any change ? All I have is a twenty
ခင်ဗျားမှာ အကြေရှိလား။ ငါ့မှာက နှစ်ဆယ်တန်တစ်ရွက်ပဲ ရှိတယ်။

B: No I don't.
ဟင့်အင်း... ငါ့မှာမရှိဘူး။

A: Maybe the front desk can break it for me.
ရှေ့စားပွဲက ငါ့ကိုအမ်းပေးနိုင်မလားမသိဘူး။

B: I'm sure they can.
သူတို့ အမ်းပေးနိုင်မှာ သေချာတယ်။

SITUATION 195

You have to pay in advance.

Dialogue 1

A: This is a great apartment.
ဒီတိုက်ခန်းက သိပ်ကိုကောင်းတာပဲ။

B: I'm glad you like it.
ခင်ဗျား သဘောကျတာ ဝမ်းသာပါတယ်။

A: I only hope I can afford it.
ကျွန်တော် ဒါမျိုးတတ်နိုင်ပါစေလို့ပဲ မျှော်လင့်တယ်။

B: Well , I require the first and last month's rent and a
damage deposit.

အဲ... ကျွန်တော်ပထမနဲ့နောက်ဆုံးလတွက် အိမ်လခရယ်၊ အပျက်
အစီးအတွက် အာမခံကြေးရယ် လိုချင်တယ်။

A: How much does all that come to ?
အဲဒါအားလုံး ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: \$ 650 , and you have to pay in advance.
ဒေါ်လာ ၆၅၀ ၊ ကြိုတင်ပေးထားရမှာဖြစ်ပါတယ်။

Dialogue 2

A: Did you see the ad: for the new play ?
မင် ပြဇာတ်အသစ်ရဲ့ ကြော်ငြာကို တွေ့ပြီးပြီလား။

B: Yes ; It should be excellent.

အေး... သိပ်ကိုကောင်းလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

- A: Shall we plan on seeing it ?
 ငါတို့ အဲဒါကိုကြည့်ဖို့ အစီအစဉ်လုပ်မလား။
- B: Sure, how about going on opening night ?
 အေးပေါ့။ ဖွင့်ပွဲညမှာ သွားကြရင်မကောင်းဘူးလား။
- A: Terrific idea.
 သိပ်ကောင်းတဲ့ အကြံပဲ။
- B I'd better call and reserve the tickets in advance.
 ဒါဆို ငါဖုန်းဆက်ပြီး လက်မှတ်တွေကြိုမှာထားမှဖြစ်မယ်။

Dialogue 3

- A: What are all those things in your office ?
 မင်းရုံးခန်းထဲက ပစ္စည်းတွေက ဘာတွေလဲ။
- B: I'm going to Chicago for a sales meeting next month.
 ငါ နောက်လ ချီကာဂိုမှာလုပ်မဲ့ ရောင်းချရေးအစည်းဝေးပွဲကိုသွားရမယ်။
- A: Are you making a presentation ?
 မင်း တစ်ခုခုတင်ပြဖို့ ရှိသလား။
- B: Yes, and I have a lot of material to take with me.
 အေး... ငါနဲ့တပါတည်း ယူသွားရမဲ့ပစ္စည်းတွေက အများကြီးပဲ။
- A: You'd better send most of it ahead of time.
 မင်းပစ္စည်းအတော်များများကို ကြိုပြီးပို့လိုက်ရင်ကောင်းမယ်။
- B: I will, or it won't get there on time.
 ပို့ပါမယ်။ မဟုတ်ရင် ဒါတွေ အဲဒီကိုအချိန်မီရောက်မှာမဟုတ်ဘူး။

SITUATION 196

Can you give me a hand ?

Dialogue 1

- A: Are you busy, Al ?
 မင်းအလုပ်များနေလား... အယ်။
- B: No, I'm not. Why ?
 မများပါဘူး။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။
- A: Can you give me a hand with this chair ?
 ဒီထိုင်ခုံရွှေ့ဖို့ တစ်ဆိတ်လောက်ကူပါဦး။
- B: Sure. What are you trying to do ?
 ရပါတယ်။ မင်းဘာလုပ်မလို့လဲ။
- A: I want to put it on the other side of the room.
 ငါ အဲဒါကို အခန်းရဲ့တခြားဘက်မှာထားချင်လို့။
- B: Sure, I'll help you.
 အေးပေါ့။ ငါကူလုပ်ပါ့မယ်။

Dialogue 2

- A: What do you want, John ?
 ဘာကိစ္စလဲ ဂျွန်။
- B: Can you give me a hand with my English homework?
 ငါ အင်္ဂလိပ်စာအိပ်စာကို ကူလုပ်ပေးနိုင်မလား။
- A: What do you have to do ?
 မင်း ဘာလုပ်စရာရှိလို့လဲ။

5.MINUTE EXPERT

B: I have to write a composition.

ငါ စာစီစာကုံးတစ်ပုဒ်ရေးရမယ်။

A: You should be able to do , that by yourself.

အဲဒါကို မင်းကိုယ်တိုင်ရေးဘို့ကောင်းတယ်။

B: I know , but I don't know what to write about.

သိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဘာရေးရမယ်ဆိုတာ ငါမသိဘူး။

Dialogue 3

A: Well , the last guest just left.

ကဲ... နောက်ဆုံး ဧည့်သည်လည်းပြန်ပြီ။

B: The party was really a success.

ပါတီပွဲက အတော်ကို အောင်မြင်ပါတယ်။

A: Everyone seemed to be having a good time.

အားလုံး ပျော်ပျော်ပါးပါး ရှိကြပုံပေါ်တယ်။

B: I'm really tired , but I don't want to leave this mess until morning.

ကိုယ်တော့ အတော်လေးပင်ပန်းနေပြီ။ ဒါပေမဲ့ ဒီပေပွဲနေတာတွေကို လဲ မနက်ဖြန်ထိမထားချင်ဘူး။

A: Let's clean it up now. I'll give you a hand.

တို့ ခုတစ်ခါတည်း ရှင်းလင်းပစ်လိုက်ရအောင်။ ကိုယ်ဝိုင်းကူမယ်။

B: Why don't you start the dishes and I'll vacuum.

ဒါဖြင့် ရှင်ပန်းကန်တွေ စဆေးတော့ ၊ ကျွန်မ ဖွံလှည်းမယ်။

SITUATION 197

Stick around.

Dialogue 1

A: I'm going home now.

ကျွန်တော် အိမ်ပြန်တော့မယ်။

B: Stick around. We're going to watch Dallas.

ခဏနေပါဦး။ တို့ ဒဲလ်လက်စ် ကြည့်ကြမလို့။

A: Is that on tonight ?

အဲဒါ ဒီညလာမှာလား။

B: Yes. It's Friday.

ဟုတ်တယ်။ ဒီနေ့သောကြာနေ့။

A: O.K., I'll stay for the show.

ကောင်းပြီ... ငါဇာတ်ကားကြည့်ဖို့နေဦးမယ်။

B: Good. We'll make some popcorn.

ဟုတ်ပြီ။ တို့ ပေါက်ပေါက်နည်းနည်း လုပ်လိုက်မယ်။

Dialogue 2

A: This party is really boring.

ဒီပါတီပွဲက သိပ်ပျင်းစရာကောင်းတယ်။

B: It sure is.

အစစ်ပဲ။

416

5.MINUTE EXPERT

A: Let 's leave.

လစ်ကြရအောင်။

B: No, not yet. Let 's stick around until they serve the food.

နေပါဦး။ သူတို့ အစားအသောက်ကျွေးတဲ့အချိန်ထိ ခဏနေကြရအောင်။

A: Good idea.

ဒီအကြံကောင်းတယ်။

B: Sure, then we'll leave.

ဟုတ်တယ်။ ပြီးတော့မှတို့လစ်မယ်။

Dialogue 3

A: How are you doing with your math homework ?

မင်း သင်္ချာ အိမ်စာတွေလုပ်တာဘယ်နှယ်လဲ။

B: Not very well.

သိပ်မကောင်းဘူး။

A: If you stick around, I'll help you with it.

မင်း ခဏလောက်အချိန်ဖြန်းနိုင်ရင် ငါကူညီမယ်။

B: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

A: Just wait until I finish my own work.

ငါ့စာတွေ ပြီးအောင်စောင့်ပါ။

B: I've got plenty of time.

ငါ့မှာ အချိန်တွေ အများကြီးရှိပါတယ်။

SITUATION 198

I like the soaps.

Dialogue 1

A: What's your favorite pastime ?

မင်းရဲ့ အကြိုက်နှစ်သက်ဆုံးအပန်းဖြေမှုကဘာလဲ။

B: I like to watch TV.

ကျွန်တော် တီဗွီကြည့်တာကြိုက်နှစ်သက်တယ်။

A: What TV programs do you like ?

မင်း ဘာတီဗွီအစီအစဉ်ကို ကြိုက်သလဲ။

B: I like the soaps. What do you like ?

ကျွန်တော် တီဗွီဇာတ်လမ်းတွဲတွေကိုကြိုက်တယ်။ ခင်ဗျားရော။

A: I like photography.

ကိုယ်ကဇာတ်ပုံရိုက်တာဝါသနာပါတယ်။

B: I do, too, but it costs too much.

ကျွန်တော်လဲ ဝါသနာပါ ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒါက အကုန်အကျများလွန်းတယ်။

Dialogue 2

A: Daytime television is really boring .

နေ့ဘက် တီဗွီကြည့်ရတာအတော်ပျင်းဘို့ကောင်းတယ်။

B: Oh, I don't agree.

ဟာ... ကျွန်တော်သဘောမဟုတ်နိုင်ဘူး။

- A: There's nothing on all day but soap operas.
တစ်နေ့ကုန်ဇာတ်လမ်းတွဲတွေကလွဲလို့ ဘာမှမရှိဘူး။
- B: Some of the soaps are really interesting.
တချို့ဇာတ်လမ်းတွဲတွေက အတော်စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတယ်။
- A: You must be kidding !
ခင်ဗျား ရီစရာပြောနေတာလား။
- B: No, I'm not . I'm a fan of General Hospital.
မဟုတ်ဘူး။ ကိုယ်က 'ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီး' ရဲ့ ပရိသတ်ပါ။

Dialogue 3

- A: What's a soap opera?
“ဆပ်ပြာအော်ပရာ” ဆိုတာ ဘာလဲ။
- B: Oh, It's a continuing , daily TV drama.
အော်. . . အဲဒါက နေ့တိုင်းပြတဲ့ တီဗွီဇာတ်လမ်းပဲ။
- A: But why is it called a "soap" ?
ဘာဖြစ်လို့သူတို့ကို “ဆပ်ပြာ” လို့ခေါ်တာလဲ။
- B: That's from the commercials.
အဲဒါက စီးပွားရေးကြော်ငြာကဖြစ်ပေါ်လာတာ။
- A: Commercials ?
စီးပွားရေးကြော်ငြာ ဟုတ်လား။
- B: Yes. Most of the shows used to be sponsored by soap companies, hence the term "soap operas".
ဟုတ်တယ်။ အဲဒီဇာတ်လမ်းအများစုကို ဆပ်ပြာကုမ္ပဏီတွေက ကမတထပြုပြီး ထုတ်လုပ် ပြသတာဖြစ်တယ်။ ဒါကြောင့် “ ဆပ်ပြာ ပြဇာတ်ရယ်လို့ တွင်တယ်။

SITUATION 199

I'm an average player.

Dialogue 1

- A: Do you like to play tennis ?
ခင်ဗျား တင်းနစ်ကစားတာကြိုက်နှစ်သက်လား။
- B: It's my favorite sport .
အဲဒါ ကျွန်တော်အကြိုက်ဆုံးအားကစားပဲ။
- A: Do you play often ?
ခင်ဗျား မကြာမကြာကစားလား။
- B: I play for an hour every morning .
ကျွန်တော် မနက်တိုင်း ဝနာရီကစားပါတယ်။
- A: Are you a good player.
ခင်ဗျား ကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင်ကစားတတ်လား။
- B: No, just an average player.
ဟင့်အင်း။ ကျွန်တော်က သာမန်အဆင့်လောက်ပါပဲ။

Dialogue 2

- A: I hear jean plays the piano .
ဂျင် စန္ဒယားတီးတယ်ကြားတယ်။
- B: Yes, she does .
ဟုတ်တယ်။ သူတီးနေတယ်။
- A: Has she been playing long ?
သူ တီးတာကြာပြီလား။

B: For about four years.

လေးနှစ်လောက်တော့ရှိပြီ။

A: She must be good .

ဒါဆို သူတော်တော်တီးတတ်မှာပေါ့။

B: Well, she's about average. Give her time.

အဲ... သူက သာမန်အဆင့်လောက်ပါ။ သူ့ကိုအချိန်ပေးပါအုံး။

Dialogue 3

A: Ready for our date, bob ?

ဘော့စ် အပြင်သွားတို့ အဆင်သင့်ဖြစ်ပြီလား။

B: Yes, I am. Did you decide which discotheque you wanted to go to ?

ဖြစ်ပါပြီ။ မင်း ဘယ်ဒစ်(စ်)ကို သွားချင်တယ်ဆိုတာ ဆုံးဖြတ်ပြီးပြီလား။

A: Yeah. How does Black Cat's sound ?

အင်း၊ ကြောင်နက်ကိုသွားကြရင် ဘယ့်နှယ့်လဲ။

B: Fine , but don't expect too much. I'm only an average dance.

ကောင်းသားပဲ ၊ ဒါပေမဲ့ကိုယ့်ကိုတော့သိပ်အထင်မကြီးနဲ့။ ကိုယ်သာမန်အဆင့်လောက်ပဲ ။ တတ်တယ်။

A: It's O.K. So am I !

ရပါတယ်။ ကျွန်မလဲ ဒီလိုပါပဲ။

B: What time do you want to leave ?

မင်း ဘယ်အချိန်ပြန်ချင်သလဲ။

SITUATION 200

We have thirty minutes to kill .

Dialogue 1

A: The train won't leave for another thirty minutes.

ရထားက နောက်မိနစ်သုံးဆယ်အတွင်းထွက်မှာမဟုတ်ဘူး။

B: That gives us half an hour to kill. What do you want to do.

ဒါဆို တို့မိနစ်သုံးဆယ်အချိန်ဖြုန်းလို့ရတယ်။ မင်းဘာလုပ်ချင်သလဲ။

A: Let's go have coffee.

ကော်ဖီသွားသောက်ကြရအောင်။

B: And buy some magazines.

ပြီးတော့ မဂ္ဂဇင်းတချို့ဝယ်မယ်။

A: We don't have time to do both.

တို့အဲဒါနှစ်မျိုးလုံးလုပ်ဖို့ အချိန်မရဘူး။

B: O.K. Let's just have coffee.

ကောင်းပြီ။ ကော်ဖီပဲသောက်ကြမယ်။

Dialogue 2

A: Why aren't you busy ?

ခင်ဗျား ဘာဖြစ်လို့ အလုပ်မရှိဖြစ်နေတာလဲ။

B: I finished all my work.

ကျွန်တော်အလုပ်အားလုံးပြီးသွားပြီ။

A: Why are you just sitting there ?

ခင်ဗျား ဘာဖြစ်လို့ ထိုင်နေရတာလဲ။

B: I'm just killing time until lunch begins.

ကျွန်တော်ထမင်းစားချိန်ကိုစောင့်ရင်း အချိန်ဖြုန်းနေတာပါ။

A: The boss will be angry if he catches you.

သူဌေးသာ မင်းကိုတွေ့သွားရင် သိပ်စိတ်ဆိုးမှာ။

B: He won't . He left early for lunch.

ဆိုးမှာမဟုတ်ပါဘူး။ သူစောပြီး ထမင်းစားထွက်သွားတယ်။

Dialoghe 3

A: Don't you have any ambition ?

မင်းမှာတိုးတက်ကြိုးပွားလိုစိတ် မရှိဘူးလား။

B: Sure. Why do you ask ?

ရှိတာပေါ့။ ဘာဖြစ်လို့ မေးတာလဲ။

A: Why are you working as a busboy ?

မင်းဘာဖြစ်လို့ စားပွဲထိုးလက်ထောက်အဖြစ် လုပ်နေရတာလဲ။

B: I'm just killing time until I go into the army.

ကျွန်တော့စစ်ထဲမဝင်ခင် အချိန်ကုန်အောင်လုပ်တဲ့သဘောပါ။

A: When will that be ?

အဲဒါ ဘယ်တော့လဲ။

B: Next month.

နောက်လ။

SITUATION 201

Whatever you say.

Dialogue 1

A: How about having dinner together after work tonight ?

ဒီည အလုပ်ပြီးရင် ညစာအတူ စားကြရအောင်။

B: Fine.

ကောင်းသားပဲ။

A: Shall we have Chinese or American food ?

ကိုယ်တို့ တရုတ်စားစားမလား။ အမေရိကန်စား စားမလား။

B: Whatever you say.

ရှင့်သဘောပဲ။

A: There's a good beef noodle house around the corner.

ဟိုလမ်းဒေါင့်မှာ အမဲသားခေါက်ဆွဲဆိုင်ကောင်းကောင်း တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။

B: Oh, I'm sorry, but I'm a vegetarian.

ဟာ... စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်မက သက်သတ်လွတ်သမားရှင်။

Dialogue 2

A: You're the computer expert , what's wrong ?

မင်းက ကွန်ပျူတာကျွမ်းကျင်သူပဲ။ ဘာပျက်သွားတာလဲ။

B: Terminal 16 is down.

တာမီနယ် ၁၆ ပျက်သွားတယ်။

A: Whatever you say , as long as it's fixed by tomorrow.

ခင်ဗျားဘာပြောပြော မနက်ဖြန် ကောင်းသွားရင် ပြီးတယ်။

- B: I'll call the repair service right away.
ကျွန်တော် ပြင်ဆင်ရေးဌာနကို ခုချက်ခြင်း ဖုန်းဆက်လိုက်ပါမယ်။
- A: I hope it's nothing serious.
သိပ်ပြီးကြီးကြီးကျယ်ကျယ် မဟုတ်ဘူးလို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။
- B: I hope so , too.
ကျွန်တော်လည်း ဒီအတိုင်းပါပဲ။

Dialogue 3

- A: I finally got that promotion !
နောက်ဆုံးမှာ ငါရာထူးတိုးမြှင့်ခြင်း ခံရပြီ။
- B: I'm proud of you.
ကျွန်မရှင့်အတွက် သိပ်ဂုဏ်ယူပါတယ်။
- A: We should go some where for the weekend to celebrate.
ရက်သတ္တပတ်ကုန်မှာ တို့တစ်နေရာရာသွားပြီး ပျော်ပွဲလုပ်ရမယ်။
- B: Whatever you say-you won the promotion.
ရှင့်သဘောပဲ။ ရှင်ကရာထူးတိုးမြှင့်ခြင်းခံရတဲ့လူကိုး။
- A: Well, let's drive down to the beach.
အဲ... တို့ ကမ်းခြေကိုကားနဲ့ သွားကြရအောင်။
- B: Sound like a good idea.
သိပ်ကို ကောင်းမယ့်အကြံပဲ။

SITUATION 202

It'll come to me.

Dialogue 1

- A: Do you remember the name of the man we met at the restaurant ?
တို့စားသောက်ဆိုင်မှာ တွေ့ခဲ့တဲ့ ဟိုလူနာမည်ကို မင်းမှတ်မိလား။
- B: Which man?
ဘယ်လူလဲ။
- A: The man with red hair.
ဆံပင်အနီနဲ့လူလေ။
- B: Oh, him. No, I don't remember his name.
အော်... သူလား။ ဟင့်အင်း... သူ့နာမည်ကိုမမှတ်မိဘူး။
- A: It was a common name . Started with a K, I think.
အသုံးများတဲ့ နာမည်တစ်ခုပါပဲ။ ကေနဲ့ စတယ်လို့ ထင်တယ်။
- B: Oh, yes. Just a minute, it'll come to me.
အော်... ဟုတ်တယ်။ ခဏနေဦး... ပြန်သတိရလာမှာပါ။

Dialogue 2

- A: What's the license number of your car ?
ခင်ဗျား ကားလိုင်စင်နံပါတ် က ဘယ်လောက်လဲ။
- B: Oh, dear. Let me think a minute.
ဟောဗျာ... ခဏစဉ်းစားပါရစေ။

- A: You just told me yesterday.
ခင်ဗျားမနေ့ကပဲ ကျွန်တော်ကိုပြောပြခဲ့သေးတယ်။
- B: I know, but it 's slipped my mind.
သိတယ်။ ဒါပေမယ့် မေ့နေတယ်။
- A: It starts with a zero, doesn't it ?
သုညနဲ့ စတယ်မဟုတ်လား။
- B: Just a minute. It'll come to me.
ခဏစောင့်ပါ။ ပြန်သတိရလာမှာပါ။

Dialogue 3

- A: This picture reminds me of something.
ဒီဓာတ်ပုံက ငါ့ကိုတစ်ခုခု အမှတ်ရစေတယ်။
- B: Me too, but I can't think what.
ကိုယ်ရောပဲ။ ဒါပေမဲ့ ဘာလဲဆိုတာ ခွဲခြားမရဘူး။
- A: Something to do with the colors.
အရောင်တွေနဲ့ ပတ်သက်တာဖြစ်မယ်။
- B: Let me think. Maybe it'll come to me.
စဉ်းစားပါရစေ။ ပြန်သတိရလာမယ် ထင်တယ်။
- A: Oh, I know ! Our trip tp Mexico !
ဟော... သိပြီ။ ကိုယ်တို့ မက္ကဆီကို ကို အလည်အပတ်သွားခဲ့တာပဲ။
- B: Right ! All those bright colors at the fiesta.
ဟုတ်ပြီ။ ဟိုဘာသာရေးပွဲတော်က တောက်တောက်ပပအရောင်တွေပဲ။

SITUATION 203

I'm just about to leave.

Dialogue 1

- A: Are you still here ?
မင်းဒီမှာ ရှိနေတုန်းပဲလား။
- B: I'm just about to leave.
ငါ ခုပဲသွားတော့ခလို့။
- A: Did you have some extra work to do ?
ခင်ဗျားအချိန်ပိုအလုပ်တွေ လုပ်နေရလို့လား။
- B: Yes, The Manager had me inventory today's ahipment.
ဟုတ်တယ်... မန်နေဂျာကငါ့ကို ဒီနေ့ပို့ကုန်စာရင်းကို စာရင်းသွင်း
ခိုင်းထားလို့။
- A: Well, I'll see you tomorrow.
ကဲ... မနက်ဖြန်မှ တွေ့ကြမယ်။
- B: Good night. See you tomorrow.
ဂွတ်နိုက်... မနက်ဖြန်တွေ့မယ်။

Dialogue 2

- A: Hello. Is Mr. Simth there ?
ဟဲလို... မစ္စတာစမစ် အဲဒီမှာရှိပါသလား။
- B: Jean ? Hi, it's me, Bob.
ဂျင်လား။ ဟိုင်း... ကိုယ် ဘော့ဗ်ပါ။
- A: Bob ! I thought you were going to meet me here at six !
ဘော့ဗ်... ကျွန်မက ရှင်ဒီကို ခြောက်နာရီလာတွေ့မယ်မှတ်တာ။

5.MINUTE EXPERT

B: I Know. I'm sorry, Jean but something came up. I was just about to leave when you called .

ကိုယ်သိတယ်။ ဝမ်းနည်းပါတယ် ဂျင်။ အကြောင်း ကိစ္စတစ်ခုပေါ်လာလို့။ မင်းဖုန်းဆက်တဲ့အချိန်ကိုယ်ပြန်တော့မလို့ပဲ။

A: So I'll see you in about fifteen minutes.

ဒီလိုဆို ကျွန်မရှင့်ကို ဆယ်ငါးမိနစ်လောက်ဆို တွေ့ရမယ်ပေါ့။

B: Right. Bye.

ဟုတ်တယ်။ ဘိုင်း...။

Dialogue 3

A: Did you see Sue ?

မင်း စူးကို တွေ့ခဲ့လား။

B: Yes. She's very upset.

အေး... သူတော်တော်ဝမ်းနည်းစိတ်အားငယ်နေတယ်။

A: I know ! She looked like she was just about to cry.

ငါသိတယ်။ သူ့ကြည့်ရတာငိုတော့မယ့် အတိုင်းပဲ။

B: Poor girl. Her favorite aunt just died.

သနားစရာမိန်းခလေးပဲ။ သူ့အချစ်ဆုံး အဒေါ်ကဆုံးသွားတယ်။

A: Let's come by tomorrow to cheer her up.

တို့မနက်ဖြန် သူ့ဆီသွားပြီး အားပေးစကား ပြောရအောင်။

B: That's a good idea.

အဲဒီအကြံ သိပ်ကောင်းတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 204

You name it.

Dialogue 1

A: You'll really like the food here !

ခင်ဗျား ဒီက အစားအစာကို တကယ်ကြိုက်မှာပါ။

B: The menu is enormous.

စားသောက်စာရင်းက အများအပြားပါပဲလား။

A: Yes, they have an excellent selection .

ဟုတ်တယ်။ အတော်ကို စုံစုံလင်လင် ရွေးချယ်ထားတာဖြစ်တယ်။

B: They even have snails !

ခရုပတ်ကီတောင် ပါလိုက်သေးတယ်။

A: You name it and they probably have it .

ခင်ဗျားကြိုက်တာပြော။ သူတို့မှာရှိတို့များတယ်။

B: How about just a plain hamburger ?

ဒါဖြင့် ဘာမှ မပါတဲ့ ဟပ်ဘာဂါ ရောရှိမလား။

Dialogue 2

A: This department store is huge !

ဒီကုန်ပဒေသာဆိုင်က ကြီးလိုက်တာနော်။

B: I know . They have everything here .

သိတယ်။ သူတို့ဆီမှာဘာမဆိုရှိတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: Everything ?

ဘာမဆို . . . ဟုတ်လား။

B: Sure. You name it and they 've got it.

သိပ်ဟုတ်။ ခင်ဗျားလိုချင်တာပြော။ သူတို့မှာ ရှိတယ်။

A: How about an elephant ?

ဒါဖြင့် ဆင်ရိုသလား။

B: A toy elephant, yes.

ဆင်အရွယ်လား။ ရှိတာပေါ့။

Dialogue 3

A: Choose a toy , Sally. Anything you want.

အရွယ်တစ်ခုရွေး . . . စယ်လီ၊ မင်းလိုချင်တာရွေး။

B: Anything I want ?

ကျွန်မ လိုချင်တာ ဘာပဲဖြစ်ဖြစ်ဟုတ်လား။

A: You name it, it's yours.

ကြိုက်တာပြော။ အဲဒါ မင်းဟာဖြစ်မယ်။

B: Just one ?

တစ်ခုတည်းပဲလား။

A: Yes, just one.

ဟုတ်တယ်။ တစ်ခုတည်းပဲ။

B: I want that doll.

ကျွန်မ ဟိုအရွယ်ကို လိုချင်တယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 205

If I were in your shoes.

Dialogue 1

A: Are you really quitting your job ?

မင်း အလုပ်က တကယ်ထွက်မှာလား။

B: Well, what would you do if you were in my shoes ?

အဲ . . . ခင်ဗျားသာ ကျွန်တော့်နေရာမှာရှိရင် ဘာလုပ်မလဲ။

A: What did they do that was so bad ?

သူတို့မင်းကိုဘယ်လိုများ ဆိုးဆိုးရွားရွား လုပ်ခဲ့လို့လဲ။

B: They wanted me to take a cut in pay.

သူတို့က ကျွန်တော့်ကိုလခလျှော့ယူစေချင်တယ်။

A: Then if I were in your shoes, I'd do the same thing.

ဒါဖြင့် ငါသာမင်းနေရာမှာသာ ရှိရင် ဒီလိုပဲ လုပ်မိမယ်။

B: Thanks for the support.

ထောက်ခံအားပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: I hope I did the right thing.

ကိုယ်လုပ်ခဲ့တာ မှန်မယ်လို့ထင်တယ်။

B: What happened ?

ဘာဖြစ်ခဲ့သလဲ။

A: I had some tests done at the hospital and they lost the results.

ကိုယ်ဆေးရုံမှာ စစ်ဆေးချက်နည်းနည်းလုပ်ခဲ့တယ်။ အဲဒါကိုသူတို့က တွေ့ရှိချက်တွေကို ဖျောက်ပစ်လိုက်တယ်။

432

5.MINUTE EXPERT

B. What did you do?

မင်းဘာလုပ်ခဲ့လဲ။

A: I insisted that run the tests again at no extra charge.

ကိုယ်က သူတို့ကို ပိုက်ဆံထပ်မယူပဲ စစ်ဆေးချက်တွေပြန်လုပ်ပေးဖို့ အတင်းအကြပ် ပြောလိုက်တယ်။

B: If I had been in your shoes. I'd have done the same thing.

ငါသာ မင်းနေရာမှာသာရှိရင် ဒီလိုပဲလုပ်မိမယ်။

Dialogue 3

A: I'd hate to be the boss.

ငါ အလုပ်ရှင်မဖြစ်ချင်ဘူး။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: All those decisions , all that responsibility.

ဆုံးဖြတ်ချက်တွေ၊ တာဝန်ဝတ္တရားတွေက အများသား။

B: Yeah , it's really a tough job.

အေး... တကယ့်ကို ခက်တဲ့အလုပ်ပဲ။

A: If I were in his shoes , I'd probably have a nervous breakdown.

ငါသာ သူ့နေရာမှာရှိရင် စိတ်ဖောက်ပြန်သွားမှာ သေချာတယ်။

B: You don't have to worry. You 'll never be boss.

မင်း ဝူမနေပါနဲ့။ မင်းဘယ်တော့မှ အလုပ်ရှင်ဖြစ်မှာ မဟုတ်ဘူး။

SITUATION 206

She 's a born singer

Dialogue 1

A: Did you hear Jennifer at the party last night ?

မင်း ညက ပါတီမှာ ဂျနီဖာသီချင်းဆိုတာ ကြားခဲ့တယ် မဟုတ်လား။

B: Yes. She has a beautiful voice.

အေး... သူ့အသံ သိပ်ကောင်းတာပဲ။

A: And she isn't shy about singing in public , either.

နောက်ပြီး သူက လူပဲအလယ်မှာ သီချင်းဆိုတာ မရှက်မကြောက်ဘူး။

B: Jennifer is a born singer.

ဂျနီဖာကတော့ မွေးရာပါ သီချင်းသည်ပေပဲ။

A: I agree. Does she plan to sing professionally ?

မှန်တယ်။ သူ့မှာ စီးပွားဖြစ်သီချင်းဆိုဖို့ အစီအစဉ်ရှိလား။

B: She should , she 's very talented.

ရှိသင့်တယ်။ သူက သိပ်ကိုကျွမ်းကျင်လိမ္မာတဲ့ လူတစ်ယောက်ပဲ။

Dialogue 2

A: Our daughter 's recital was wonderful.

ကိုယ်တို့သမီးရဲ့ သီဆိုမှုက သိပ်ကိုကောင်းတာပဲ။

B: It sure was. Do you know what her teacher said ?

ဟုတ်တာပေါ့။ သူ့ဆရာမက သူ့ကို ဘာပြောတယ်မှတ်သလဲ။

A: No, what ?

မသိဘူး။ ဘာတဲ့လဲ။

B: She said Jane was a born pianist.

သူက ဂျိမ်းကို မွေးရာပါ စန္ဒရာသမားတဲ့။

A: We should encourage her.

တို့ သူ့ကို အားပေးအားမြှောက် လုပ်ရမယ်။

B: Yes, we should.

ဟုတ်တယ်။ လုပ်သင့်တယ်။

Dialogue 3

A: What a wonderful cast.

သိပ်ကို တော်ကြတဲ့ ဇာတ်အဖွဲ့ဝင်တွေပဲ။

B: Yes, some people are born actors.

ဟုတ်တယ်။ တချို့လူတွေဟာ မွေးရာပါ ဇာတ်မင်းသားတွေပဲ။

A: And others work at it very hard.

တချို့ကြတော့လဲ အတော့်ကို ခက်ခက်ခဲခဲ ကြိုးစားကြရတယ်။

B: We should come to the movies more often.

တို့ ရုပ်ရှင်ကို မကြာမကြာ ကြည့်သင့်တယ်။

A: They're showing The Sound of Music a the Hoover.

ဟိုတရုံမှာ "သည်ဆောင်းအော့ဖွံ မြူးဝစ်" ပြနေတယ်။

B: That sounds good.

အဲဒါ ကောင်းမယ့်ပုံပဲ။

SITUATION 207

I'll play it by ear.

Dialogue 1

A: I'm so glad the weekend's finally here.

ရက်သတ္တပတ် ကုန်ဆုံးရက်ရောက်လာပြီဖြစ်လို့ ဝမ်းသာလိုက်တာ။

B: Me, too. I'm going out tonight.

ကိုယ်ရောပဲ။ ဒီည အပြင်ထွက်လည်မယ်။

A: Where are you going to go ?

မင်း ဘယ်ကိုသွားမှာလဲ။

B: I don't know. I'll play it by ear.

မသိဘူး။ ခြေဦးတည့်ရာဆိုပါတော့။

A: Sometimes that's more fun.

တစ်ခါတစ်လေ အဲဒါက ပိုပျော်ဖို့ကောင်းတယ်။

B: I think so, too.

ကိုယ်လဲ ဒီလိုပဲထင်တယ်။

Dialogue 2

A: Are you leaving for Europe soon ?

ခင်ဗျား မကြာမီ ဥရောပကို ထွက်ခွာသွားတော့မှာလား။

B: In two weeks.

နှစ်ပတ်ကြာရင် သွားမယ်။

A: Have you decided where you're going ?

ခင်ဗျား ဘယ်ကိုသွားမယ်ဆိုတာ ဆုံးဖြတ်ပြီးပြီလား။

- B: I'll play it by ear when I get there.
ကျွန်တော် ဟိုရောက်မှပဲ အခြေအနေ ကြည့်သွားမယ်။
- A: That sounds exciting. Have a good trip.
အဲဒါ စိတ်လှုပ်ရှားစရာပဲ။ ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့တဲ့ ခရီးလမ်းဖြစ်ပါစေ။
- B: Thanks. I hope to.
ကျေးဇူးပဲ။ ဒီလိုပဲ မျှော်လင့်တယ်။

Dialogue 3

- A: Hi Sam, are you ready for class ?
ဟိုင်း ဆမ်... အတန်းထဲသွားဖို့ အဆင့်သင့်ဖြစ်ပြီလား။
- B: No, I forgot to finish the speech I'm supposed to give today.
ဟင့်အင်း... ငါ ဒီနေ့ပြောရမယ့်မိန့်ခွန်းကို ပြီးအောင်လုပ်ဖို့ မေ့သွားတယ်။
- A: Are't you concerned about it ?
မင်း အဲဒါအတွက် ပူပင်သောက မဖြစ်ဘူးလား။
- B: No, I'll just play it by ear.
မဖြစ်ဘူး။ ငါ ခေါင်းထဲရောက်လာတာ တော်သလိုပြောသွားမယ်။
- A: Well, you talk a loy, you should do O.K.
အေး... မင်းက စကားသိပ်ပြောတဲ့လူဖြစ်လို့ ပြဿနာရှိမှာမဟုတ်
- B: You're right! Sometimes being a chatterbox can come in handy.
မှန်တယ်။ တစ်ခါတစ်လေကျတော့ ကိုလေအိန် ဖြစ်ရတာ အသုံးကျသားပဲ။

SITUATION 208

You should take advantage of it.

Dialogue 1

- A: BCM International just offered me a job.
ဘီစီအမ် အင်တာနေရှင်နယ်က ငါ့ကို အလုပ်ကမ်းလှမ်းလိုက်တယ်။
- B: Are you going to take it ?
မင်း အဲဒါကို လက်ခံမှာလား။
- A: Well, the pay and hours are great, and the office is pretty close.
အဲ... လခနဲ့ အလုပ်ချိန်တွေကလဲ ကောင်းတယ်။ ပြီးတော့ ရုံးကလဲ အတော်လေးနီးတယ်။
- B: I think you should take advantage of it.
မင်း အဲဒီအခွင့်အရေးမျိုး အသုံးချသင့်တယ် ထင်တယ်။
- A: Maybe so, but I'll have to think about it some more.
အသုံးချချင်ချမယ်။ ဒါပေမယ့် ငါထပ်ပြီး စဉ်းစားရဦးမယ်။
- B: I'm sure you'll make the right decision.
မင်း မှန်ကန်တဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်ချနိုင်မယ်လို့ ငါယုံကြည်တယ်။

Dialogue 2

- A: I hear it's going to be a mild and sunny weekend.
ဒီရက်သတ္တပတ် ကုန်ဆုံးရက်မှာ ရာသီဥတုသာယာပြီး နေသာမယ်လို့ကြားတယ်။
- B: Why don't we take advantage of it in a round of golf?
တို့... အဲဒါကို အခွင့်ကောင်းယူပြီး ဂေါ်ဖ်တစ်ပွဲလောက် ကစားကြရင် မကောင်းဘူးလား။
- A: Well, I promised the kids I'd take them on a picnic.
အဲ... ကိုယ် ကလေးတွေကို ပျော်ပွဲစားထွက်ဘို့ ကတိပေးထားတာပဲ။

B: On Saturday or Sunday ?

စနေနေ့၊ မှာလား။ တနင်္ဂနွေနေ့၊ မှာလား။

A: On Sunday. I'll tell you what , let 's play nine holes on Saturday afternoon.

တနင်္ဂနွေနေ့မှာ။ ကိုယ်ပြောမယ်။ စနေနေ့လည်မှာ ကိုယ်တို့ ကိုးတွင်းကစားကြမယ်လေ။

B: Great. I 'll call you on Saturday.

နိပ်တယ်။ ကိုယ် စနေနေ့မှာ ဖုန်းဆက်မယ်။

Dialogue 3

A: How is Betty these days , Jim ?

ဂျင်းမ်... ဘက်တီ အခုတလော ဘယ်နေ့လဲ။

B: I haven't heard from her in almost two weeks.

ငါ သူ့ဆီက အသံမကြားရတာ နှစ်ပတ်လောက်ရှိပြီ။

A: Really ? I thought you had really hit it off together.

ဟုတ်ရဲ့လား။ ငါက မင်းတို့နှစ်ယောက် အတော်ကိုပြေလည်နေပြီမှတ်တာ။

B: So did I , until I introduced her to my brother , Bob.

ငါလဲ ဒီလိုပဲထင်ခဲ့တယ်။ သူ့ကို ငါ့အစ်ကို ဘော့ပ်နဲ့ မိတ်ဆက်မပေးခင် အထိပေါ့။

A: It looks like she took advantage of you.

သူ မင်းကို အမြတ်ထုတ်သွားတာဖြစ်မယ်။

B: It sure does.

သိပ်ဟုတ်တာပေါ့။

SITUATION 209

How long did it last ?

Dialogue 1

A: You look tired.

မင်းကြည့်ရတာ ပင်ပန်းမယ့်ပုံပဲ။

B: I am. I stayed up and watched that special on TV last night.

ဟုတ်တယ်။ ငါ့ညက တီဗွီအထူးအစီအစဉ်ကို မအိပ်ပဲကြည့်ခဲ့တယ်။

A: Oh , Masada ?

အိုး... မာစာဒါးလား။

B: Yes , it was excellent.

ဟုတ်တယ်။ သိပ်ကောင်းတာပဲ။

A: I started to watch it , but I fell asleep. How long did it last ?

ငါလည်း အစကတော့ ကြည့်ပါသေးတယ်။ နောက်တော့ အိပ်ပျော်သွားတယ်။ အဲဒါက ဘယ်လောက်ကြာကြာ ပြရသလဲ။

B: Until midnight.

ညဉ့်နက်သန်းခေါင်ထိ။

Dialogue 2

A: Did you hear ?

မင်းကြားပြီးပြီလား။

B: What ?

ဘာလဲ။

A. Joe was fired .

ဂျိုး... အလုပ်ထုတ်ခံရတယ်။

B: Again ? Well that job didn't last long.

ဖြုတ်ခံရပြန်ပြီလား။ အင်း... အဲဒီအလုပ်က ကြာကြာမခံဘူးနော်။

A. No , he was only there a month.

ဟုတ်တယ်။ သူ ဟိုမှာ တစ်လပဲကြာတယ်။

B: He's just too lazy to hold a steady job.

သူက သိပ်ပျင်းလို့ စွဲမြဲတဲ့အလုပ်တစ်ခုကို ထိန်းမထားနိုင်ဘူး။

Dialogue 3

A: What is this bill for ?

ဒီပြေရာတွေက ဘာအတွက်လဲ။

B: I bought Tommy some new shoes.

ကျွန်မ တော်မိုအတွက် ဖိနပ်အသစ်တွေ ဝယ်ခဲ့တယ်။

A: Shoes ? You just bought shoes for him last monty.

ဖိနပ်ဟုတ်လား။ မင်း အရင်လကပဲ သူ့ကို ဖိနပ်ဝယ်ပေးခဲ့သေးတယ်။

B: Well , he needed some new ones.

အဲ... သူ ဖိနပ်အသစ် လိုနေတယ်။

A: His shoes don't seem to last long.

သူ့ဖိနပ်တွေက ကြာကြာမခံဘူးထင်တယ်။

B: He's an active , growing boy.

သူက လှုပ်လှုပ်ရှားရှားနဲ့ ကြီးထွားနေတဲ့ ကလေးပဲ။

SITUATION 210

Let's talk over coffee.

Dialogue 1

A: Bob Jones , what a pleasant surprise running into you.

ဘော့စ်ဂျိုး... ရှင်နဲ့ မမျှော်လင့်ပဲတွေ့ရတာ သိပ်အံ့ဩသွားရတာပဲ။

B: Mary Long time no see How've you been ?

မေရီပါလား။ မတွေ့တာကြာပြီ။ နေကောင်းရဲ့လား။

A: Just fine , Are you busy now ?

မဆိုးပါဘူး။ ရှင် အလုပ်များနေလား။

B: No. I'm just killing time.

ဟင့်အင့်... ကိုယ် အချိန်ဖြုန်းနေတာ။

A: There's a coffee shop near here. Let's talk over coffee.

ဒီအနီးနားမှာ ကော်ဖီဆိုင်ရှိတယ်။ တို့ ကော်ဖီသောက်ရင်း စကားပြောရအောင်။

B: Great. I've been thinking about you lately.

သိပ်ကောင်းတယ်။ ငါ မင်းကို ခုတလော သတိရနေတယ်။

Dialogue 2

A: Joe , I've got some new ideas for the company.

ဂျိုး... ကျွန်တော် ကုမ္ပဏီအတွက် အကြံဉာဏ်သစ် ရထားတယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: Good. I know you're always thinking ahead.

ကောင်းတယ်။ မင်းက အမြဲပဲ ရှေ့ကိုကြိုတွေးတတ်တယ်ဆိုတာ ငါသိတယ်။

A: I think some reorganization would be good for business.

ဖွဲ့စည်းပုံကို နည်းနည်းပြင်ဆင်ဖွဲ့မယ်ဆိုရင် အရောင်းအဝယ် ပိုကောင်းလာမယ်လို့ထင်တယ်။

B: Great. Have you eaten yet ?

သိပ်ကောင်းတယ်။ မင်းစားသောက်လို့ ပြီးပြီလား။

A: No , I was just on my way.

ဟင့်အင့်... ကျွန်တော် ခုပဲသွားစားမလို့။

B: Fine. Then let's talk over lunch.

ကောင်းပြီ။ ဒါဖြင့် တို့နေ့လည်စာစားရင်း ပြောကြရအောင်။

Dialogue 3

A: What a day My head is killing me.

ဘယ်လိုနေလဲ မသိဘူး။ ခေါင်းကိုက်လိုက်တာ သေတော့မယ်။

B: You've been working hard. You should relax a little.

မင်းက အလုပ် သိပ်လုပ်နေတာကိုး။ မင်း နည်းနည်းပါးပါး အနားယူသင့်တယ်။

A: Well , I'm behind in my work and trying to catch up on it.

အဲ... ငါ့မှာ အလုပ်တွေ အကြွေးတင်နေလို့ ပြီးပြတ်အောင် ကြိုးစားနေရတယ်။

5.MINUTE EXPERT

B: But it's five now and time to quit.

ဒါပေမယ့် ခု ငါးနာရီရှိပြီမို့ လစ်ဖို့ကောင်းပြီ။

A: Do you want to talk some more over a drink ?

အရက်သောက်ရင်း စကားဆက်ပြောကြမလား။

B: That sounds good. Let's go.

အဲဒါ မဆိုးဘူး... သွားစို့။

SITUATION 211

Take it easy.

Dialogue 1

A: If you're free tomorrow, how about having lunch together ?

ခင်ဗျား မနက်ဖန်အားမယ်ဆိုရင် နေ့လည်စာ အတူတူစားရအောင်။

B: Fine with me. What time shall we make it ?

ကိုယ့်အတွက် ဖြစ်ပါတယ်။ ဘယ်အချိန်ဆုံကြမလဲ။

A: Let's meet at my office at noon.

ကျွန်တော့်ရုံးခန်းမှာ မွန်းတည့်ဆုံမယ်။

B: Fine.

ကောင်းပါပြီ။

A: I'll see you tomorrow then. Take it easy.

မနက်ဖန်မှ တွေ့ကြမယ်။ အေးအေးဆေးဆေးပေါ့။

B: See you tomorrow. Take care.

မနက်ဖန်မှ တွေ့မယ်။ ကျန်းမာရေး ဂရုစိုက်အုံး။

Dialogue 2

A: Good morning.

မင်္ဂလာပါ။

B: Good morning.

မင်္ဂလာပါ။

A: I just wanted to touch base with you about our latest project. How's it going ?

ငါ မင်းနဲ့ တို့ရဲ့နောက်ဆုံးစီမံကိန်းနဲ့ ပတ်သက်ပြီးမေးမြန်းချင်တယ်။ အခြေအနေဘယ်လိုနေလဲ။

B: It's moving right along. There're no problems at this point.

ချောချောမောမောပါပဲ။ ခုချိန်ထိ ဘာပြဿနာမှ မရှိသေးဘူး။

A: That's good news. Well, I must go. We'll talk more about this later.

ဒါ သတင်းကောင်းပဲ။ ကဲ... ငါသွားရဦးမယ်။ တို့နောက်တော့မှ ထပ် ပြီးပြောကြမယ်။

B: Take it easy.

တွေ့ဦးမယ်။

Dialogue 3

A: Well, hello. How are you ?

အဲ... ဟဲလို။ နေကောင်းလား။

B: Oh, I'm fine. Haven't seen you in ages. Where have you been hiding yourself ?

အော်... ကောင်းပါတယ်။ မင်းကို မတွေ့တာအတော်ကြာပြီ။ ဘယ်

သွားပုန်းနေတာလဲ။

A: I've been working long hours lately.

ငါ ခုတလော မိုးချုပ်တဲ့အထိ အလုပ်လုပ်နေရတယ်။

B: You shouldn't be pushing yourself so hard. Take it easy.

မင်း ကိုယ့်ကိုယ်ကို ဒီလောက် အတင်းအကြပ်မလုပ်ပါနဲ့။ သက်တောင့် သက်သာနေပါ။

A: You're right.

မင်း မှန်တယ်။

B: Well, take care and I hope to see you again soon.

ကဲ... ကျန်းမာရေး ဂရုစိုက်ပါ။ မကြာမီမြန်တွေ့ဖို့ မျှော်လင့်တယ်။

SITUATION 212

How do you say this in English ?

Dialogue 1

A: Excuse me. Can I ask you a question ?

တစ်ဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ... ကျွန်တော်မေးခွန်းတစ်ခုမေးနိုင်မလား။

B: Sure. What is it ?

ရပါတယ်။ ဘာများလဲ။

A: How do you say this in English ?

ဒါကို အင်္ဂလိပ်လို ဘယ်လိုခေါ်ပါသလဲ။

B: We call this a "parking meter."

ကျွန်တော်တို့က ဒါကို "ကားရပ်နားခွင့် မီတာ" ဟု ခေါ်ပါတယ်။

A: How do you pronounce this ?

ဘယ်လိုအသံထွက်ပါသလဲ။

B: Parking meter .

ပတ်ကင်းမီတာ။

Dialogue 2

A: How do you say discotheque in Chinese ?

ဒစ်ကိုတက်ခ် တရုတ်လို ဘယ်လိုခေါ်သလဲ။

B: We don't . We just say discotheque.

တရုတ်လိုမရုတ်လို မရှိဘူး။ ကျွန်တော်တို့က ဒစ်ကိုတက်ခ်လို့ပဲ ခေါ်တယ်။

A: Oh, that's interesting.

အော်... ဟုတ်လားမိတ်ဝင်စားစရာပဲ။

448

5.MINUTE EXPERT

B: There are a lot of words like that.

အဲလို စကားလုံးတွေအများကြီးရှိပါတယ်။

A: Can you give me any examples ?

ကျွန်တော့်ကို ဥပမာနည်းနည်းပေးပါ။

B: Sure. Club, bar, golf and so on .

ရပါတယ်။ ကလပ်၊ ဘား၊ ဂေါ့ဖ် စသဖြင့် ရှိပါတယ်။

Dialogue 3

A: What's the metter ?

ဘာဖြစ်တာလဲ။

B: I'm practicing my speech and I'm having trouble.

ကိုယ် မိန့်ခွန်းလေ့ကျင့်နေတာ။ အခက်အခဲ ရှိနေလို့။

A: Anything I can help you with ?

ကျွန်တော် ကူညီနိုင်တာရှိများလား။

B: Maybe. How do you pronounce p-s-y-c-h-i-a-t-r-y ?

ဖြစ်နိုင်မယ်။ psychiatry ကို ဘယ်လိုအသံထွက်ရလဲ။

A: Sorry, I don't know.

စိတ်မရှိပါနဲ့။ ကျွန်တော်မသိဘူး။

B: Maybe I can substitute another word.

ကိုယ် တခြားစကားလုံးနဲ့ အစားထိုးနိုင်မယ်ထင်တယ်။

SITUATION 213

Can I get you something to drink ?

Dialogue 1

A: Come on in . Have a seat, please.

အထဲကိုဝင်ပါ။ ထိုင်ပါခင်ဗျာ။

B: Thank you .

ကျေးဇူးပါပဲ။

A: Can I get you something to drink ?

ကျွန်တော ခင်ဗျားကိုသောက်ဖို့ တစ်ခုခုယူပေးရမလား။

B: Yes, I'd like an orange juice, please.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော် လိမ္မော်ရည်သောက်မယ်။

A: Anything else ?

တခြားဘာယူဦးမလဲ။

B: No, thanks. That's all.

မယူဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။ အဲဒါပဲ။

Dialogue 2

A: Come in. I'm glad to see you.

အထဲဝင်ပါ။ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

B: Thank you. It was nice of you to invite me to dinner.

ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော်ကို ညစာဖိတ်ကျွေးတဲ့အတွက် ဝမ်းသာပါတယ်။

A: Let me take your coat. Go on into the living room.

ကုတ်အင်္ကျီ ကျွန်တော်ကိုပေး။ ဧည့်ခန်းထဲကိုကြွပါ။

450

5.MINUTE EXPERT

B: Dinner smells good .

ညစာက မွှေးလို့ကြိုင်လို့ပါလား။

A: Thanks. It'll be ready soon. Can I get you something to drink ?

ကျေးဇူးပဲ။ အကြာခင် အဆင်သင့်ဖြစ်မှာပါ။ ဘာသောက်မလဲ။

B: Yes. A glass of orange juice, please.

ဟုတ်ကဲ့... လိမ္မော်ရည်တစ်ခွက်လောက် လုပ်ပါ။

Dialogue 3

A: What are you drinking ?

မင်းဘာသောက်နေတာလဲ။

B: A coke.

ကိုကာကိုလာ။

A: Can I get you another one ?

ငါမင်းကိုနောက်တစ်ခွက်ယူပေးရမလား။

B: Yes, thank you .

အေး။ ကျေးဇူးပဲ။

A: How about something to eat ?

တစ်ခုခုစားဦးမလား။

B: I'd like some popcorn.

ပေါက်ပေါက် နည်းနည်းပေးပါ။

SITUATION 214

Your guess is as good as mine.

Dialogue 1

A: Say, Joe, when will we get a pay raise ?

ဟေ့... ရှိုးတို့ဘယ်တော့ လစာတိုးမလဲ။

B: Your guess is as good as mine. I have no idea.

မင်းအတွေးက ငါ့အတွေးနဲ့ တူတယ်။ ငါမသိဘူး။

A: When did you get your last raise ?

မင်း ဘယ်အချိန်က နောက်ဆုံးလစာတိုးမြှင့်ခြင်းကို ခံခဲ့ရလဲ။

B: Last October . I only hope I can keep this job.

လွန်ခဲ့တဲ့ အောက်တိုဘာလ။ ငါတော့ ဒီအလုပ်မှာ မြဲပါစေလို့ ဆုတောင်းတယ်။

A: What do you mean ?

မင်း ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: It seems that everybody's out of work because of the economy.

စီးပွားရေး အခြေအနေကြောင့် လူတိုင်းလို အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်နေရသလိုပဲ။

Dialogue 2

A: How many people showed up at the baseball game last night ?

ညက ဘော့စ်ဘော့ပွဲမှာ လူဘယ်နှစ်ယောက်လာကြသလဲ။

B: Why ?

ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: If you can guess the right figure we can win a trip to Vegas.

အရေအတွက် အတိအကျကိုခန့်မှန်းနိုင်ရင် ဝေးဝက်စ်ကို အခမဲ့လည်ပတ်သွားနိုင်တဲ့ ဆုရမယ်။

B: There were so many people. I don't know what to say . Your guess is as good as mine .

လူတွေကအများကြီးပဲ။ ဘယ်လောက်ရယ်လို့မပြောတတ်ဘူး။ မင်းမှန်းတာငါနဲ့တူတယ်။

A: I know it's a long shop , but I'll say 7,000.

ရမ်းပြောရရင် ၇၀၀၀ လောက်ရှိမယ်။

B: I'll go along with that.

အဲဒါကိုငါသဘောတူတယ်။

Dialogue 3

A: Which college do you think is better-harvard or Yale ?

ဘယ်တက္ကသိုလ်က ပိုကောင်းမယ်မင်းထင်လဲ။ ဟားဗတ်လား၊ ဇေးလ်လား။

B: I don't know. I've never given it much thought.

ငါမသိဘူး။ ငါဘယ်တုန်းကမှစဉ်းစားမိဘူး။

A: I'd like to go to collage but I'm not sure which one is better. Do you know ?

ငါ တက္ကသိုလ်ကိုတတ်ချင်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ဘယ်ကျောင်းကပိုကောင်းလဲဆိုတာ မသိဘူး။ မင်းရောသိလား။

B: Not really . When it comes to something like this , your guess is as good as mine.

ဒီလိုလဲမဟုတ်ပါဘူး။ ဒီလိုမျိုးဆို မင်းအတွေးနဲ့ ငါ့အတွေးကတူတယ်။

A: I think I'll have to visit the two schools and see what they're offering.

ဒီတော့ ဒီကျောင်းနှစ်ကျောင်းကိုသွားပြီး သူတို့ ဘယ်ဘာသာရပ်တွေ သင်ပေးသလဲဆိုတာ လေ့လာရလိမ့်မယ်ထင်တယ်။

B: Sounds like a very good idea .

သိပ်ကိုကောင်းမယ့် အကြံပဲ။

SITUATION 215

I'm easy to please.

Dialogue 1

A: What kind of food would you like to have, Chinese or Italian ?
 မင်း ဘယ်လိုအစားစာကို ကြိုက်သလဲ။ တရုတ်စားလား။ အီတာလျံစားလား။

B: Whatever . I'm easy to please .
 ဘာဖြစ်ဖြစ်ရပါတယ်။ ငါ့အကြိုက်ကိုဆောင်ရတာ လွယ်ပါတယ်။

A: Shall we have Chinese food then ?
 ဒါဖြင့် တို့တရုတ်စားစားကြရအောင်။

B: Fine with me .
 ကိုယ့်အတွက်ဖြစ်တယ်။

A: Would you like to try sweet and sour pork ?
 မင်း ဝက်သားချိုချဉ် မြည်းစမ်းကြည့်ချင်လား။

B: Doesn't matter. I'm not hard to please.
 အကြောင်းမဟုတ်ဘူး။ ငါ့အကြိုက်နဲ့မရှိရမှာ မခက်ဘူး။

Dialogue 2

A: That chicken looks delicious .
 ဟို ကြက်သားကသိပ်အရသာ ရှိမ့်ပုံပဲ ။

B: It is . How's your steak ?
 ရှိပါတယ်။ မင်းရဲ့အမဲသားကရော။

A: It's okay.
 ကောင်းပါတယ်။

B: It looks burnt .
 ကြည့်ရတာ တူနေသလိုပဲ။

A: It is , but it's still right .
 ဟုတ်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ကောင်းပါတယ်။

B: You 're certainly easy to please. I would've sent it back.
 မင်းက အတော်လွယ်တဲ့လူစားမျိုးပဲ။ ငါသာဆို ပြန်ပေးလိုက်မှာ။

Dialogue 3

A: Did that customer send his steak back ?
 ဟိုဖောက်သည်က သူ့အမဲသားကိုပြန်ခဲ့သလား။

B: Yes. He said it was too rare .
 ဟုတ်တယ်။ သူက အဲဒါသိပ်မကျက်ဘူးလို့ပြောတယ်။

A: He's very hard to please.
 သူ့အကြိုက်ဆောင်ရမှာ မလွယ်ဘူး။

B: I guess now it'll be too well done.
 ခုတစ်ခါ သိပ်ကျက်သွားပြီလို့ ပြောဦးမယ်နဲ့တူတယ်။

A: Probably.
 သေချာတယ်။

B: Why don't you wait in him next time ?
 နောက်တစ်ခါဆို မင်းပဲ သူ့ကိုစားပွဲထိုးကွာ။

SITUATION 216

Enjoy your meal.

Dialogue 1

A: The food looks delicious.

ဒီအစားအစာတွေက သိပ်စားကောင်းပဲပဲ။

B: Yes, we have a new French chef .

ဟုတ်တယ်။ ကျွန်တော်တို့ကပြင်သစ် စားဖိုမှူးအသစ်ရထားတယ်။

A: I can really tell the difference .

ဒါကြောင့် ကျွန်တော်ကွဲပြားခြားနားတာကို သိနေတာ။

B: I've heard nothing but good things about his preparations

သူ့ရဲ့ စီမံတာကောင်းကြောင်းတွေကိုပဲ ကြားကြားနေရတယ်။

A: Please give the chef my compliments .

ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော့်ရဲ့ကိုယ်စား စားဖိုမှူးကို ချီးမွမ်းထောပနာပြုကြောင်း ပြောပေးပါ။

B: I certainly will. Enjoy your meal .

စိတ်ချပါ။ မြိန်ရေယုက်ရေ သုံးဆောင်ပါ။

Dialogue 2

A: I'd like a steak, please, rare.

ကျွန်တော့်ကို အမဲသားပေးပါ။ မကျက်တကျက်။

B: Do you want a baked potato or French fries ?

ခင်ဗျား အာလူးမီးဖုတ်ယူမလား။ အားလူးကြော်ယူမလား။

A: Baked , please.

မီးဖုတ်ပေးပါ။

B: Will there be anything else ?

တခြား ဘာများယူဦးမလဲ။

A: Yes, a small salad.

ဟုတ်ကဲ့. . . ဟင်းသီးဟင်းရွက်သုတ်အသေးတစ်ပွဲ။

B: All right, sir. Enjoy your meal.

ကောင်းပါပြီခင်ဗျာ။ မြေးမြေးသုံးဆောင်ပါ။

Dialogue 3

A: We'd like a table by the window, please.

ကျွန်တော်တို့ ပြတင်းပေါက်နားကပ်တဲ့ စားပွဲတစ်လုံး လိုချင်တယ်။

B: A table for two .

နှစ်ယောက်တွက်စားပွဲလား။

A: Yes.

ဟုတ်ပါတယ်။

B: Will this table be all right ?

ဒီစားပွဲကောင်းမလား။

A: This is fine , thank you .

အဲဒါကောင်းပါတယ်။ ကျေးဇူးပဲ။

B: The waitress will be with you in a minute. Enjoy your

meal.

စားပွဲတို့အမျိုးသမီး ခဏဆိုရောက်လာပါလိမ့်မယ်။ အေးအေးဆေးဆေး သုံးဆောင်ပါ။

SITUATION 217

Two coffees, please

Dialogue 1

A: Are you being helped ?

ပြုစုမယ့်လူ ရပြီလား။

B: No, I'd like to order two coffees please.

ဟင့်အင်း. . . ကျွန်တော် ကော်ဖီနှစ်ခွက်မှာချင်ပါတယ်။

A: Cream or sugar ?

မလိုင်ထည့်များ ၊ သကြားထည့်မလား။

B: Just cream , please.

မလိုင်ပဲထည့်ပါခင်ဗျာ။

A: Would you like anything else ?

တခြား ဘာအလိုရှိသေးလဲ။

B: No, that's all.

မရှိဘူး။ အဲဒါပါပဲ။

Dialogue 2

A: What would you like , sir ?

ဘာသုံးဆောင်ပါမလဲခင်ဗျာ။

B: I'd like a coke and two coffees , please.

ကျွန်တော် ကိုကာကိုလာတစ်ခွက်နဲ့ ကော်ဖီနှစ်ခွက်လိုချင်ပါတယ်။

A: Do you want cream or sugar with your coffee ?

ကော်ဖီထဲမှာ မလိုင်ထည့်မလား ၊ သကြားထည့်မလား။

B: No, just black.

မထည့်ဘူး. . . . ဘာမှမထည့်ဘူး။

A: Here or to go ?

ဒီမှာသောက်မှာလား။ ယူသွားမှာလား။

B: Here, please.

ဒီမှာသောက်မှာပါ။

Dialogue 3

A: I would like to order two hamburgers .

ကျွန်တော် ဟမ်းဘာဂါ နှစ်ခုမှာချင်ပါတယ်။

B: What do you want on them ?

ဟမ်ဘားဂါမှာ ဘာထည့်မလဲ။

A: Everything but hold the onions.

ကြက်သွန်ကလွဲလို့ အကုန်ထည့်မယ်။

B: Anything else ?

တခြား ဘာမှာဦးမလဲ။

A: Yes, two large cokes to go with it.

ဟုတ်ကဲ့. . . ကိုကာကိုလာ ခွက်ကြီးနှစ်ခွက်ယူသွားမယ်။

B: All right , ma'am. Will that be all ?

ကောင်းပါပြီ မဒင်။ အဲဒါပဲလား။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 218

Would you like a refill ?

Dialogue 1

A: Sir, would you like a refill ?

ခွက် ထပ်ဖြည့်ဦးမလား ခင်ဗျာ။

B: No, thank you. I don't have enough money for more coffee.

မယူတော့ဘူး၊ ကျေးဇူးပဲ။ ကော်ဖီထပ်ယူဖို့ ကျွန်တော်မှာပိုက်ဆံ အလုံ အလောက် မရှိတော့ဘူး။

A: We give refills at no extra charge. Don't worry.

ကျွန်တော်တို့ ထပ်ဖြည့်တာကိုပိုက်ဆံမယူပါဘူး။ မပူပါနဲ့။

B: I think I'll have another cup.

ဒါဖြင့်နောက်တစ်ခွက်လိုချင်ပါတယ်။

A: Here you are.

ဖီမှာပါ။

B: Thank you .

ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: Excuse me, Miss. I'd like a refill on my coffee, please.

ဖီမှာလုံမလေး... ကျွန်တော့်ကော်ဖီကို ထပ်ဖြည့်ပေးပါဦး။

B: Certainly.

ရပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: My wife would like about half a cup more , too.

ကျွန်တော့်မိန်းခလေးကလဲ ခွက်တစ်ဝက်လောက် ထပ်လိုချင်ပါတယ်။

B: If you need anything else, just let me know .

တခြားလိုချင်တာရှိရင် ကျွန်မကိုပြောပါ။

A: Thanks.

ကျေးဇူးပဲ။

B: Anytime.

အချိန်မရွေးပါတဲ့။

Dialogue 3

A: May I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: I need a refill for my ball point pen.

ကျွန်တော့်ဘောပင်အတွက် မှင်ချောင်းလိုချင်ပါတယ်။

A: What kind of pen do you have ?

ခင်ဗျား ဘောပင်ကဘာအမျိုးအစားလဲ။

B: It's a SKB .

အဲဒါက အက်စ်ကေဘီ။

A: Let's see it . What colour do you want ?

ကြည့်ပါရစေ။ ခင်ဗျားဘာအရောင်လိုချင်သလဲ။

B: I'd like a light blue , if you have it.

ခင်ဗျားတို့ ရှိမယ်ဆိုရင် ကျွန်တော်အပြာနုရောင်လိုချင်ပါတယ်။

SITUATION 219

Can I have the check, please ?

Dialogue 1

A: That was really a delicious meal, wasn't it ?
အဲဒါ အတော်ကိုအရသာရှိတဲ့ အစားသောက်ပဲနော်။

B: It sure was . I always enjoy coming here .
အမှန်ပဲ . . . ကျွန်တော်ဒီကိုလာရတာ အမြဲပဲအားရကျေနပ်ပါတယ်။

A: Ready to go ?
သွားကြဖို့ အဆင်သင့်ဖြစ်ပြီလား။

B: Yes, let's go . miss, can I have the check, please ?
ဟုတ်တယ် . . . သွားကြဖို့လုံမလေး။ ကျွန်တော့်ကို ချက်ခံပေးပါ။

A: Let me get that .
ကျွန်တော်ရှင်းပါမယ်။

B: No, you picked it up the last time. it's my turn .
ဟင့်အင်း . . . ပြီးခဲ့တဲ့အခါခါက ခင်ဗျားရှင်းတယ်။ ဒီတစ်ခါ ကိုယ့်အလှည့်။

Dialogue 2

A: It's been fun having lunch with you today .
ဒီနေ့ ခင်ဗျားနဲ့ နေ့လည်စာစားရတာပျော်တယ်။

B: That goes for me too . Let's do it more often .
ကျွန်တော့်အတွက်လဲ ဒီအတိုင်းပဲ။ ဒီလိုမကြာမကြာ အတူစားကြအောင်။

A: Well, we's better get back to work. Waitress, may we have our checks please ?

အဲ . . . တို့ အလုပ်ပြန်ဝင်ကြရဦးမယ်။ အမျိုးသမီးခင်ဗျ . . . ကျွန်တော်တို့ရဲ့ချက်ခံတွေကိုပေးပါ။

B: Do you want separate checks ?
ချက်ခံတွေကို သီးခြားလုပ်ပေးရမလား။

A: Yes, please .
ဟုတ်ကဲ့ . . . ကျေးဇူးပြုပါ။

B: O.K. Just a moment.
ကောင်းပါပြီ ၊ ခဏလေးစောင့်ပါ။

Dialogue 3

A: Since this is our first time here I wonder how we take care of the tab.

တို့ ဒီကိုလာတာ ဒါပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်လို့ ပိုက်ဆံဘယ်လိုရှင်းရမလဲ မသိဘူး။

B: We can ask the waiter when he returns.
စားပွဲထိုးကြီးပြန်လာရင် သူကိုမေးကြည့်ရအောင်။

A: Excuse me, do we pay you or the cashier ?
ဒီမှာခင်ဗျာ . . . ကျွန်တော်တို့ခင်ဗျားကို ငွေချေရမှာလား။ ငွေသိမ်းတဲ့ သူကိုလား။

B: You pay me and I'll take care of it for you , sir.
ကျွန်တော့်ကိုပေးရင် ကျွန်တော်ဆောင်ရွက်ပေးပါမယ်ခင်ဗျာ။

A: We are ready to leave now. May we have the tab ?
ကျွန်တော်တို့ ပြန်ဖို့အဆင်သင့်ဖြစ်နေပြီ။ ကျွန်တော်တို့ ရဲ့ငွေတောင်းခံလွှာကိုပေးပါ။

B: Yes, sir . I'll have it ready a moment.
ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျ။ ခဏကြာရင် ကျွန်တော် အဆင်သင့်လုပ်ပေးပါမယ်။

SITUATION 220

So so.

Dialogue 1

A: How did the party turn out ?

ပါတီပွဲက ဘယ်လိုပြီးသွားသလဲ။

B: It was all right , I guess.

သိပ်တော့မဆိုးဘူးထင်တယ်။

A: What do you mean ?

ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: Not very many people showed up.

လူသိပ်မလာကြဘူး။

A: How was the food ?

အစားအသောက်ကရော။

B: So so.

ဒီလိုပါပဲ။

Dialogue 2

A: When did you get back from your vacation ?

မင်းရဲ့အပန်းဖြေခရီးက ဘယ်တုန်းကပြန်ရောက်သလဲ။

B: Last night.

မနေ့ညက။

A: How was the fishing ?

ငါးမျှားရတာ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: So so. The water was too rough.

ဒီလိုပါပဲ။ ရေပြင်ကသိပ်ပြီး လှိုင်းထဲခဲ့တယ်။

A: Were you able to catch anything ?

ခင်ဗျား တစ်ခုခုဖမ်းမိခဲ့လား။

B: Yes , but it could have been a lot better.

ဟုတ်ကဲ့. . . ဒီထက်ပိုပြီး အခြေအနေကောင်းနိုင်တယ်။

Dialogue 2

A: Why are you so angry ?

မင်း. . . ဘာဖြစ်လို့ သိပ်စိတ်ဆိုးနေတာလဲ။

B: My application was rejected ?

ငါ့လျှောက်လွှာကို ပယ်ချလိုက်တယ်။

A: Why was it rejected ?

ဘာဖြစ်လို့ ပယ်ချလိုက်တာလဲ။

B: I was given the wrong form.

ငါ့ကို ပုံစံအမှားတွေပေးလိုက်လို့။

A: How did that happen ?

အဲဒါ ဘယ်လိုလုပ်ဖြစ်ရတာလဲ။

B: Oh , that so-and-so Mr. Yi got the forms mixed up.

အိုး. . . ဟို မုန်းစရာကောင်းတဲ့ မစ္စတာရီဆိုတဲ့လူက ပုံစံတွေကိုအလွဲလဲ အမှားမှား လုပ်လိုက်တယ်။

SITUATION 221

It's Greek to me.

Dialogue 1

A: Does he make any sense to you ?

သူပြောတာ ခင်ကျားနားလည်လား။

B: No. It's Greek to me.

ဟင့်အင်း... ကျွန်တော်တို့ကတော့ ဝီရိယာသာပဲ။

A: No. He's speaking Chinese.

မဟုတ်ဘူး။ သူပြောတာ တရုတ်ဘာသာပါ။

B: I know he's speaking Chinese. I said, I didn't understand what he meant.

သူ တရုတ်လိုပြောတာကိုယ်။ ကျွန်တော်ဆိုလိုတာက သူပြောကိုနားမလည်းဘူးလို့ပြောတာ။

A: Now I see.

အခုမှ ကျွန်တော်သဘောပေါက်တယ်။

B: I wish I could understand the Chinese language

ကျွန်တော် တရုတ်ဘာသာစကား တတ်ရင်ကောင်းမယ်။

Dialogue 2

A: Tom, could you help me with this ?

တွမ် ကျွန်တော့်ကို ဒါလေးကူညီနိုင်မလား။

B: Sure. What's the problem ?

ရပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: Can you read this ?

ခင်ဗျား ဒါကိုဖတ်တတ်သလား။

B: No, I can't. What language is this ?

မဖတ်တတ်ဘူး။ အဲဒါ ဘာ ဘာသာလဲ။

A: I think it's Japanese

ကျွန်တော်က ဂျပန်ဘာသာလို့ထင်တယ်။

B: Well, it's Greek to me.

အဲ... ကျွန်တော် ဂျပန်လို လုံးလုံးနားမလည်ဘူး။

Dialogue 3

A: What's wrong ?

ဘာဖြစ်သလဲ။

B: I'm having a lot of trouble with these directions

ငါ ဒီညွှန်ကြားချက်တွေကြောင့် အခက်ခဲနက်တွေဖြစ်နေရတယ်။

A: Let me see them. Maybe I can help.

ကြည့်ပါရစေ။ ငါ ကူညီနိုင်မယ်ထင်တယ်။

B: This is the part I don't understand.

ငါနားမလည်တာ ဒီအပိုင်းပဲ။

A: Hmm I'm afraid it's Greek to me

ဟင်း... ငါလုံးလုံးနားမလည်ဘူး။

B: Thank you, anyway

ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ကျေးဇူးပဲ။

SITUATION 222

Let's give him a big hand.

Dialogue 1

A: The performance given by this group was sensational.

ဒီအဖွဲ့ရဲ့ ကပြဖျော်ဖြေမှုက အတော်ကိုစိတ်လှုပ်ရှားစရာဖြစ်တယ်။

B: Let's give them a big hand.

တို့ သူတို့ကို လက်ခုပ်ထုတ်ပေးကြရအောင်။

A: They've had to work long hours to pull this off so well.

ဒီလိုအောင်အောင်မြင်မြင်နဲ့ အဆုံးသတ်နိုင်ဖို့ သူတို့ တော်တော် ကြိုးစားခဲ့ရတယ်။

B: Oh, there's no doubt about it.

အော်... ဒါ သံသယဖြစ်စရာမရှိပါဘူး။

A: Did you know they're from our hometown?

သူတို့က ငါ့ရဲ့ ဇာတိမြို့ကဆိုတာ မင်းသိလား။

B: No, I didn't know that.

ဟင့်အင်း... အဲဒါကို ငါမသိဘူး။

Dialogue 2

A: How was the dinner they had for John?

သူတို့ ဂျွန်အတွက်လုပ်ပေးတဲ့ ညစာစားပွဲက ဘယ်နှယ်လဲ။

B: It was lovely.

ပျော်ပျော်ပါးပါးပဲ။

A: Was the food good?

အစားအသောက်တွေရော ကောင်းရဲ့လား။

B: It was excellent. The restaurant did a good job

သိပ်ကိုကောင်းပါတယ်။ စားသောက်ဆိုင်က ကြီးစားပမ်းစားလုပ်ပေး ရှာပါတယ်။

A: How was John's speech?

ဂျွန်ရဲ့ ပီန့်ခွန်းကရော။

B: Very good. They gave him a big hand.

သိပ်ကောင်းတယ်။ သူတို့က သူ့ကို လှိုက်လှိုက်လဲ့လဲ့ ထုတ်ပေးခဲ့တယ်။

Dialogue 3

A: How was the dance recital?

ကပွဲက ဘယ်နှယ်လဲ။

B: Great. The children did a beautiful job.

သိပ်ကောင်းတယ်။ ကလေးတွေရဲ့ လုပ်ဆောင်ချက် သိပ်ကိုကောင်းတယ်။

A: I'll bet they were cute.

သူတို့လေးတွေ တော်တော်ချစ်စရာလေးတွေ။

B: Oh, they were. Their costumes were darling.

အေး... ဟုတ်တယ်။ ဝတ်စုံတွေကလဲ ချစ်စရာလေးတွေ။

A: Did Jane dance well?

ဂျိန်းအက ကောင်းရဲ့လား။

B: She was excellent. She got a standing ovation.

သူ သိပ်ကောင်းတာပေါ့။ သူ့ကို မတ်တတ်ရပ် ထုတ်ပေးကြတယ်။

SITUATION 223

As far as I'm concerned.

Dialogue 1

A: Say, Ron. Long time no see. How have you been?
ဟေ့... ရွန် မတွေ့တာအတော်ကြာပြီ။ နေကောင်းရဲ့လား။

B: Pretty busy. How you been?
အတော်လေး အလုပ်များတယ်။ ခင်ဗျားရော နေကောင်းလား။

A: No complaints. Let's get together one of these days.
အားလုံးကောင်းတယ်။ တို့တွေ တစ်နေ့နေ့ ဆုံစည်းကြရအောင်။

B: Sounds good. Would this Friday evening be all right with you?
အဲဒါ မဆိုးဘူး။ ဒီသောကြာညနေ မင်းအတွက် အဆင်ပြေမလား။

A: As far as I'm concerned, that's fine.
ကျွန်တော့်အဖို့ ပြဿနာမရှိဘူး။

B: Good. I'll see you then.
ကောင်းပြီ။ အဲဒီတော့မှတွေ့မယ်။

Dialogue 2

A: Isn't that dog beautiful.
ဟိုက ခွေးကလေးက မလှဘူးလား။

B: He sure is.
လှတာပေါ့။

A: Do you think I could ever get a dog?
ကျွန်တော် ခွေးတစ်ကောင်လောက်မွေးရင် ရနိုင်မလား။

B: As far as I'm concerned, you can have one now.
ငါ့အနေနဲ့ပြောရရင် မင်းခုပဲ တစ်ကောင်ရမယ်။

A: Really?
တကယ်လား။

B: Sure. Let's find out how much that one costs.
အေးပေါ့... ဟိုအကောင်ဘယ်လောက်လဲဆိုတာ တို့ သွားကြည့်ကြရအောင်။

Dialogue 3

A: That sun really feels good.
နေထွက်လာလို့ နေလို့ထိုင်လို့ကောင်းတယ်။

B: Let's go for a swim.
တို့ ရေသွားကူးကြရအောင်။

A: No, I don't want to, but you go ahead.
ဟင့်အင်း... ငါမကူးချင်ဘူး။ မင်းဟာမင်း သွားနှင့်ပါ။

B: Why don't you want to swim?
မင်း ဘာဖြစ်လို့ မကူးချင်တာလဲ။

A: As far as I'm concerned, that water is too cold.
ငါ့အတွက် ရေက သိပ်အေးလွန်းနေတယ်။

B: No, it's not. It's perfect.
မအေးပါဘူး။ အနေတော်ပဲ။

SITUATION 224

I got here at five sharp.

Dialogue 1

- A: I'm sorry I'm late. The traffic was terrible.
ငါ နောက်ကျတဲ့အတွက် စိတ်မကောင်းပါဘူး။ ယာဉ်ကြောတွေက ကြောက်စရာကောင်းအောင် ပြည့်ကြပ်နေတာ။
- B: It's all right. Take your time.
ရပါတယ်။ ဖြေးဖြေးပေါ့။
- A: What time did you get here ?
ခင်ဗျား ဒီကို ဘယ်အချိန်ရောက်သလဲ။
- B: I got here at five sharp.
ကိုယ် ဒီကို ငါးနာရီတိတိရောက်တယ်။
- A: Well , shall we order something to drink ?
ကဲ... တို့ တစ်ခုခု မှာသောက်ကြရအောင်။
- B: Fine. Whatever you say.
ကောင်းတယ်။ ခင်ဗျားပြောတဲ့အတိုင်းပဲ။

Dialogue 2

- A: Oh , oh. I left my wallet on the table in the coffee shop.
အိုးဟိုး... ငါ့ပိုက်ဆံအိတ် ကော်ဖီဆိုင်က စားပွဲပေါ်မှာ ကျန်ခဲ့ပြီ။
- B: You'd better go back and get it right away.
မင်း ခုချက်ချင်း ပြန်သွားယူမှဖြစ်မယ်။

- A: I'll be late to the meeting.
ငါ အစည်းအဝေးကို နောက်ကျလိမ့်မယ်။
- B: What time does it start ?
ဘယ်အချိန်စမှာလဲ။
- A: It's supposed to start at two sharp.
နှစ်နာရီတိတိမှာ စမှာ။
- B: You'd better hurry. I'll wait for you in the lobby.
မင်း ပြန်ပြန်လုပ်မှဖြစ်မယ်။ ငါ မင်းကို ခန်းမကြီးထဲက စောင့်မယ်။

Dialogue 3

- A: Isn't Keith here yet ? I wanted to 'get an early start.
ကိတ်... ဒီရောက်နေပြီ မဟုတ်လား။ ငါ စောစောလေး စလိုက်ခွင့် တယ်။
- B: What time did you tell him to meet us ?
ခင်ဗျား သူ့ကို ဘယ်နှစ်နာရီမှာ ဆုံရမယ်လို့ မှာလိုက်လဲ။
- A: I told him to be here at six on the dot.
ငါ သူ့ကို ဒီမှာ ခြောက်နာရီတိတိအရောက်လာဖို့ မှာလိုက်တယ်။
- B: Well , it's six-fifteen now. What do you want to do?
ကဲ... ခု ခြောက်နာရီဆယ့်ငါးရှိပြီ။ ဘာလုပ်ကြမလဲ။
- A: I'd like to go off and leave him.
သူ့ကို ထားခဲ့ပြီး သွားကြမယ်။
- B: Let's wait a few more minutes.
တို့ နောက်ထပ်ခဏလောက် စောင့်ကြရအောင်။

5.MINUTE EXPERT

474

SITUATION 225

I'm all mixed up.

Dialogue 1

- A: Where were you yesterday ?
မင်း မနေ့က ဘယ်မှာရှိလဲ။
- B: Yesterday ? I was at home. Why ?
မနေ့ကလား။ အိမ်မှာရှိတယ်။ ဘာဖြစ်လို့။
- A: You were supposed to meet me for lunch.
မင်း ငါနဲ့ နေ့လည်စာစားဖို့ ဆုံကြရမှာမဟုတ်လား။
- B: No. Our date is for tomorrow, Thursday.
ဟင့်အင်း . . . တို့ချိန်းထားတာ မနက်ဖန်၊ ကြာသပတေးနေ့လေ။
- A: No , it was yesterday, Thesday.
မဟုတ်ဘူး။ မနေ့ကဖြစ်တယ်။ အင်္ဂါနေ့။
- B: Oh , you're right . I'm all mixed up on the days.
အဲ . . . ချင်ဗျားပြောတာမှန်တယ်။ ငါ နေ့ရက်တွေကို ရောထွေးနေတယ်။

Dialogue 2

- A: What are you looking for ?
ဘာကို ရှာနေတာလဲ။
- B: I'm trying to figure out which one is which. I've mixed up my contact lenses.

5.MINUTE EXPERT

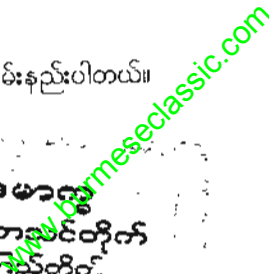
ဘယ်ဟာက ဘယ်ဟာလဲဆိုတာ ကွဲကွဲပြားပြားဖြစ်အောင် ကြည့်နေတာ။ ငါ မျက်ကပ်မှန်တွေကို ရောထွေးပစ်မိလို့။

- A: I understand. I have the same problem once in a while.
ငါနားလည်တယ်။ ငါလည်း ဒီလိုပြဿနာမျိုး တစ်ခါတစ်ခါဖြစ်တယ်။
- B: Do you wear contact lenses , too ?
မင်းလည်း မျက်ကပ်မှန်တပ်သလား။
- A: Yes I do. I find them more convenient than glasses.
အေး . . . တပ်တယ်။ အဲဒါက မျက်မှန်ထက် ပိုပြီး အဆင်ပြေတာတွေ့ရတယ်။

Dialogue 3

- A: Aren't you Yung-ho Yi ?
မင်း ယန်ဟိုရီမဟုတ်လား။
- B: No. My name is John Kao.
မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော့်နာမည် ဂျွန်ကောင်းပါ။
- A: You certainly look familiar. Did I meet you last week ?
မင်းကို တွေ့ဘူးသလိုလိုပဲ။ ငါ မင်းကို အရင်အပတ်က တွေ့ခဲ့တယ် မဟုတ်လား။
- B: No. You must have me mixed up with someone else.
မဟုတ်ဘူး။ ခင်ဗျား ကျွန်တော့်ကို တခြားတစ်ယောက်ယောက်နဲ့ ရောနေတာဖြစ်မယ်။
- A: I'm sorry I bothered you.
ငါ မင်းကို အနှောက်အယှက်ပေးမိတာ ဝမ်းနည်းပါတယ်။
- B: That's all right.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။

တက္ကသိုလ်
မကွေး၊ ယခင် ဝိသေသစာတမ်း
မေတ္တာရောင်စာတိုက်



SITUATION 226

I've had enough.

Dialogue 1

- A: Would you like some more fish ?
ခင်ဗျား ငါးဟင်းနည်းနည်း ယူပါဦးလား။
- B: No, thanks. I've had enough.
ဟင့်အင်း... ကျေးဇူးပဲ။ ပြည့်စုံနေပါပြီ။
- A: How about a little more rice ?
ထမင်းနည်းနည်း ထပ်ယူပါအုံး။
- B: I'm really full. Thanks.
ကျွန်တော် တကယ့်ကို ဗိုက်ပြည့်နေပြီ။ ကျေးဇူးပဲ။
- A: I hope you enjoyed the food.
အစားစာတွေကို အားရနှစ်သက်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။
- B: I liked it very much.
ကျွန်တော် သိပ်ကြိုက်ပါတယ်။

Dialogue 2

- A: I've had enough of him.
ငါ သူ့ကို သည်းမခံနိုင်တော့ဘူး။
- B: What's the matter ?
ဘာဖြစ်တာလဲ။

- A: This is the third time he's made the same mistake.
သူ ဒီလိုအမှားလုပ်တာ ဒါ တတိယအကြိမ်ဖြစ်တယ်။
- B: Did you tell him not to do it ?
ခင်ဗျား သူ့ကို မလုပ်ဖို့ မပြောဘူးလား။
- A: Yes, but he never listens.
ပြောတယ်။ ဒါပေမယ့် သူဘယ်တော့မှ နားမထောင်ဘူး။
- B: Maybe you should have a serious talk with him.
ခင်ဗျား သူနဲ့ လေးလေးနက်နက် ပြောရလိမ့်မယ်။

Dialogue 3

- A: How about another game of tennis ?
တင်းနစ် နောက်တစ်ပွဲ ကစားကြရအောင်။
- B: Not me. I've had enough for one day.
ငါ့ကိုလာမပြောနဲ့။ ငါ့အဖို့ ဒီနေ့အတွက် တော်ပြီ။
- A: Come on. I'll go easy on you.
လုပ်စမ်းပါ။ ငါ မင်းကိုလျှော့ပေးမယ်။
- B: No, two sets are all I can take.
ဟင့်အင်း... ငါက စားနိုင်တာ နှစ်ပွဲပဲ။
- A: Let's go get something to drink then.
ဒါဖြင့်တို့ တစ်ခုခုသွားစားကြရအောင်။
- B: O.K. I'll treat.
ကောင်းတယ်။ ငါဒကာခံမယ်။

SITUATION 227

Let's get together one of these days.

Dialogue 1

A: Hi, Tony.

ဟိုင်း... တိုနီ။

B: Hi, Alice.

ဟိုင်း... အဲလစ်။

A: It's been a long time since we met.

တို့တွေ နောက်ဆုံးတွေ့ခဲ့ကြတာတောင် အတော်ကြာပြီ။

B: It sure has

ဟုတ်တာပေါ့။

A: Let's get together one of these days.

တို့တွေတနေ့နေ့ ဆုံကြာရအောင်။

B: That sounds great.

အဲဒါသိပ်ကောင်းတယ်။

Dialogue 2

A: Jimmy ? I hardly recognized you.

ဂျင်မီလား။ ငါမင်းကို မမှတ်မိသလောက်ပဲ။

B: Hi, Sue. I haven't seen you for a long time.

ဟိုင်း... စူး ! ငါ မင်းနဲ့ မတွေ့တာ အတော်ကြာပြီ။

A: Right . What have you been doing ?

မှန်တယ်။ မင်းဘာတွေလုပ်နေသလဲ။

B: Working as usual. How about you ?

ခါတိုင်းလို အလုပ်ပဲပေါ့။ မင်းရေး။

A: The same. We should get together one of these days and talk.

ဒီတိုင်းပဲ။ တို့တွေတစ်နေ့နေ့ဆုံတွေ့ပြီး စကားပြောကြရအောင်။

B: Sure. Give me a call.

အေးပေါ့။ ငါ့ကို ဖုန်းဆက်လေ။

Dialogue 3

A: I've enjoyed talking to you .

ကျွန်တော် ခင်ဗျားနဲ့စကားပြောရတာ ဝမ်းသာတယ်။

B: Same here. Let's get together again soon.

ဒီကလဲ ဒီလိုပဲပဲ။ တို့မကြာခင် ပြန်ဆုံကြရအောင်။

A: Sure. I'd like you to meet my wife.

ဟုတ်တယ်။ ကျွန်တော့်မိန်းမနဲ့ တွေ့ပေးဦးမယ်။

B: Good idea. I'll give you a call.

ဒီအကြံကောင်းတယ်။ ငါမင်းကို ဖုန်းဆက်မယ်။

A: Maybe sometime next week.

နောက်အပတ် တစ်ချိန်ချိန်မှာ ဖြစ်ချင်ဖြစ်မယ်။

B: Fine.

ကောင်းပြီ။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 228

He's behind the times.

Dialogue 1

A: Are you taking economics this summer ?

မင်း ဒီနေ့ရာသီမှာ ဘောဂဗေဒယူသလား။

B: Yes, I am .

အေး... ယူတယ်။

A: Who's your professor ?

မင်း ရဲ့ဆရာက ဘယ်သူလဲ။

B: Professor Johnson. He's behind the times.

ဆရာဂျွန်ဆင်။ သူက သိပ်ခေတ်နောက်ကျတာပဲ။

A: Why do you say that ?

မင်းဘာဖြစ်လို့ ဒီလိုပြောတာလဲ။

B: He's teaching the same thing he taught ten years ago.

သူ လွန်ခဲ့တဲ့ဆယ်နှစ်က သင်ခဲ့တာတွေပြန်သင်နေလို့။

Dialogue 2

A: Are you going to the dance on friday ?

မင်း သောကြာနေ့မှာ ကပွဲကိုသွားမှာလား။

B: No, my father won't let me ?

ဟင့်အင်း... ကျွန်မအဖေက ခွင့်ပြုမှာမဟုတ်ဘူး။

A: He's really strict, isn't he ?

သူက သိပ်စဉ်းကမ်းကြီးတာပဲနော်။

B: Yes. He doesn't want me to date until I'm seventeen.

ဟုတ်တယ်။ သူက ကိုယ့်ကိုဆယ်ခုနှစ်မပြည့်မချင်း အချိန်အချက်မလုပ် စေချင်ဘူး။

A: He's really behind the times.

သူဟာ တကယ့်ကိုခေတ်နောက်ကျနေပြီ။

B: He's just very old fashioned.

သူကရှေးဆန်တာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

Dialogue 3

A: You're not going to wear those pants, are you ?

မင်း ဟိုဘောင်းဘီကို မဝတ်ဘူးနော်။

B: What's wrong with them ?

အဲဒါက ဘာဖြစ်လို့လဲ။

A: They're out of style.

အဲဒါက ခေတ်မမီတော့ဘူး။

B: Why do you say that ?

ဘာလို့မင်းဒီလိုပြောတာလဲ။

A: No one wears flared pants anymore.

ဘယ်သူမှ ခေါင်းလောင်းဘောင်းဘီ မဝတ်ကျတော့ဘူး။

B: Dam ! They're my favorite pants.

သေလိုက်... အဲဒါက ငါ့အကြိုက်ဆုံး ဘောင်းဘီပဲ။

SITUATION 229

Do you take cream in your coffee ?

Dialogue 1

A: Would you like some coffee ?

ကော်ဖီ သုံးဆောင်ပါမလား။

B: Yes, please.

ဟုတ်ကဲ့ . . . သုံးဆောင်ပါမယ်။

A: Do you take cream in your coffee ?

ခင်ဗျားရဲ့ ကော်ဖီမှာမလိုင်ထည့်ဦးမလား။

B: Yes, just a touch.

ဟုတ်ကဲ့ . . . နည်းနည်းပဲနော်။

A: How about sugar ?

သကြားရော။

B: No, thanks.

မထည့်ဘူး။ ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: I'd like a cup of coffee, please.

ကျွန်တော့်ကို ကော်ဖီတစ်ခွက်ပေးပါခင်ဗျာ။

B: Do you take cream in your coffee ?

ခင်ဗျား ကော်ဖီထဲမှာ မလိုင်ထည့်မလား။

A: No, but I'd like sugar . And make that to go, please.

မထည့်ဘူး။ သကြားတော့ထည့်မယ်။ နောက်ပြီးအဲဒါကို ယူသွားမယ်။

B: Will that be all ?

အဲဒါပဲလား။

A: Yes, thank you .

ဟုတ်ကဲ့ . . . ကျေးဇူးပဲ။

B: That 'll be fifty cents.

အားလုံး ဆင့် ၅၀ ကျပါတယ်။

Dialogue 3

A: May I get you some coffee or tea ?

ခင်ဗျားကိုကော်ဖီယူပေးရမလား။ လက်ဖက်ရည်လား။

B: Yes, some tea, please.

ဟုတ်ကဲ့ . . . လက်ဖက်ရည်ပေးပါ။

A: Do you like it strong or weak ?

ခင်ဗျားကျကျကြိုက်လား။ ပေါ့ပေါ့ကြိုက်လား။

B: Strong with lots of cream.

ကျကျနဲ့ မလိုင်များများထည့်ပေးပါ။

A: I've never heard of cream in tea.

ကျွန်တော်လက်ဖက်ရည်ထဲမှာ မလိုင်ထည့်တာ မကြားဖူးဘူး။

B: Oh, that's an old custom that goes way back in my family.

အော် . . . အဲဒါက ကျွန်တော်တို့မိသားစု ကျင့်သုံးလာတဲ့ အကျင့်ဟောင်းတစ်ခုဖြစ်တယ်။

SITUATION 230-

I'll see you next Sunday.

Dialogue 1

- A: Hello, this is Mr. Simth speaking.
ဟဲလို. . . မစ္စတာစမစ် ပြောနေပါတယ်။
- B: Hi, this is Mac. Why didn't you show up last Sunday ?
ဟိုင်း. . . ကျွန်တော်မက်ပါ။ ခင်ဗျား တနင်္ဂနွေနေ့က ဘာဖြစ်လို့ပေါ်
မလာတာလဲ။
- A: What do you mean ?
ခင်ဗျားဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။
- B: You told me to meet you last Sunday, didn't you ?
ခင်ဗျား ကျွန်တော့်ကို ပြီးခဲ့တဲ့တနင်္ဂနွေက လာခိုင်းတယ်လေ။ မဟုတ်ဘူး
လား။
- A: No, I said next Sunday, not this Sunday.
မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော်က နောက်တနင်္ဂနွေလို့ပြောတာ။ ဒီတနင်္ဂနွေ
မဟုတ်ဘူး။
- B: Oh, I guess I misunderstood you .
အိုး. . . ကျွန်တော် တလွဲ သဘောပေါက်သွားတာဖြစ်မယ်။

Dialogue 2

- A: Good morning, Tom. I'm calling to find out if you'll be
able to work for me next Thursday.
မင်္ဂလာပါတွမ်. . . မင်း နောက် ကြာသပတေးနေ့မှာ ငါ့အတွက် အလုပ်
လုပ်ပေးနိုင်မလားဆိုတာအောင် ဖုန်းဆက်တာ။
- B: Sure Now, is that this Thursday or next Thursday ?
ဟုတ်ကဲ့. . . နေဦး။ အဲဒါက ဒီကြာသပတေးလား၊ နောက် ကြာ
သပတေးလား။
- A: Next Thursday.
နောက်လာမယ့် ကြာသပတေးနေ့။
- B: Let me check my schedule before I commit myself.
ကျွန်တော် ကတိမပေးခင် ကျွန်တော်အလုပ်စီမံချက်ဇယားကို ပြန်ကြည့်
ပါရစေ။
- A: All right.
ကောင်းပြီလေ။
- B: Well, looks like I'm free so see you next Thursday
အဲ. . . ကျွန်တော်အားပါလိမ့်မယ်။ ဒါကြောင့် နောက်ကြာသာ
ပတေးနေ့ တွေ့မယ်လေ။

Dialogue 3

- A: Would you like to come to dinner a week from
tomorrow ?
ခင်ဗျား မနက်ဖန်ကစပြီး နောက်အပတ်မှာ ညစာ လာစားနိုင်မလား။

B: Let's see. That would be a week from Sunday, right?
နေ့ဦး။ အဲဒါ တနင်္ဂနွေကနေ တစ်ပတ်အကြာမှာဖြစ်မယ်။ ဟုတ်တယ်
နော်။

A: Yes, that's right.
ဟုတ်တယ်။ မှတ်ပါတယ်။

B: I believe I'd be able to make it.
ကျွန်တော် လာနိုင်လိမ့်မယ်ထင်ပါတယ်။

A: Good. We'll be looking forward to seeing you then.
ကောင်းတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ခင်ဗျားနဲ့ တွေ့ဆုံစေခွင့်မျှော်နေမယ်နော်။

B: Thanks for asking me.
ကျွန်တော့်ကို ဖိတ်ကြားတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

SITUATION 231

I'm pressed for time.

Dialogue 1

A: Bill, will you come over here and give me a hand
with this problem ?

ဘီလ်... ဒီပုစ္ဆာကို ငါ့ကို ကူညီဖြေရှင်းပေးဖို့ ဒီကို ခဏလောက်လာခဲ့
ပါဦး။

B: Not now. Maybe later.
ခုတော့မလုပ်ပါနဲ့။ နောက်မှဖြစ်နိုင်မယ်။

A: Just give me a minute, will you ?
ခဏလေးပဲ ကြာမှာပါ။ ဖြစ်မလား။

B: No, sorry. I'm really pressed for time.
မဖြစ်ဘူး။ ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ငါတကယ့်ကို အချိန်လုနေရတယ်။

A: Why ?
ဘာဖြစ်လို့။

B: Because I have to get this report finished in time for
class.

ငါ ဒီအစီရင်ခံစာကို အတန်းထဲမှာ တင်ဖို့အချိန်မီ ပြီးရမှာ။

Dialogue 2

A: Say, Bob. How about stopping by the house for a
drink tonight ?

ဒီမှာ ဘော့စ်... ဒီည ကိုယ့်အိမ်ကို လမ်းကြွရင်ဝင်ခဲ့ပြီး အရက်လာ
သောက်ပါလား။

B: I'd sure like to, but I'm quite pressed for time this evening.

ငါ လာတော့လာချင်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဒီညနေ ငါအချိန်မပေးနိုင်ဘူး။

A: Oh, what's happening ?

အိုး..... ဘာတွေဖြစ်နေလို့လဲ။

B: I have a date.

ငါ ချိန်းထားတာရှိတယ်။

A: Well, we'll make it some other time.

ဒါဖြင့်လဲ တို့နောက်တစ်ချိန်ကြမှ သောက်ကြတာပေါ့။

B: Thanks and see you around.

ကျေးဇူးပဲ... နောက်မှတွေ့ဦးမယ်။

Dialogue 3

A: Hi, Tom. How's it going ?

ဟိုင်းတွမ်... အခြေအနေ ဘယ်နှယ်လဲ။

B: Fine and yourself ?

ကောင်းတယ်။ မင်းရော။

A: Well, I'm a little short of cash right now.

ကောင်းတယ်။ ငါအခု ပိုက်ဆံနည်းနည်း လိုနေတယ်။

B: Oh, that's too bad.

အိုး... အဲဒါ အတော်ဆိုးတာပဲ။

A: I was wondering if I could hit you up for a loan.
ငါ မင်းဆီမှာ ချေးငှားလို့ရမလားဆိုတာ စဉ်းစားနေတယ်။

B: Sorry, I'd like to help you but I'm pressed for money myself now.

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ငါ မင်းကို ကူညီချင်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ငါလဲ ပိုက်ဆံ ကျပ်နေတယ်။

SITUATION 232

I'm up to my ears in work.

Dialogue 1

A: Good afternoon, Mrs. Green.

မင်္ဂလာပါ မစ္စတာဂရင်း။

B: Good afternoon, Mr. Chen. What can I do for you?

မင်္ဂလာပါ မစ္စတာချန်။ ကျွန်မ ဘာလုပ်ပေးရမလဲ။

A: If you're free tomorrow evening my wife and I would like to invite you to dinner.

ခင်ဗျား မနက်ဖန်ညနေ အားရင် ကျွန်တော်နဲ့ ကျွန်တော့်မိန်းမက ခင်ဗျားကို ညစာဖိတ်ချင်တာ။

B: I'd love to come, but I can't. I'm up to my ears in work.

ကျွန်မ လာချင်ပေမယ့် လာလို့ မဖြစ်ဘူး။ အလုပ်တွေက သိပ်များနေတယ်။

A: How about Friday evening ?

ဒါဖြင့် သောကြာညနေရော။

B: That shouldn't be any problem.

အဲဒါတော့ ပြဿနာရှိမှာမဟုတ်ဘူး။

Dialogue 2

A: Let's go out for coffee.

ကော်ဖီ သွားသောက်ကြရအောင်။

B: I'd like to, but I can't.

ငါ့သွားချင်တယ်။ ဒါပေမယ့် သွားလို့ မဖြစ်ဘူး။

A: Why not ? You've been at that desk for hours.

ဘာဖြစ်လို့ မဖြစ်လဲ။ မင်းစားပွဲမှာ အလုပ်လုပ်နေတာ နာရီပေါင်းများစွာ ကြာပြီ။

B: I'm up to my ears in work. I have to finish this report.

ငါအလုပ်တွေ သိပ်များနေတယ်။ ဒီအစီရင်ခံစာကိုပြီးအောင် လုပ်ရဦးမယ်။

A: You'd feel better if you took a break.

ခဏတဖြုတ် အနားယူရင် မင်းအတွက် ပိုလန်းသွားမယ်။

B: Maybe you're right. I'll go with you.

မင်းပြောတာ ဟုတ်မယ်။ ငါ မင်းနဲ့လိုက်မယ်။

Dialogue 3

A: Where's Paul ?

ပေါလ် ဘယ်မှာလဲ။

B: He's still out for lunch.

သူ နေ့လည်စာ သွားစားနေတယ်။

A: Lunch ? It's two-thirty I'm up to here with him.

နေ့လည်စာ ဟုတ်လား။ နှစ်နာရီခွဲနေပြီ။ ငါ သူ့ကိုသည်းမခံနိုင်တော့ဘူး။

B: He might be with a client.

သူ ဖောက်သည်နဲ့ ရှိနေတာဖြစ်ချင်ဖြစ်မယ်။

A: I doubt it. I want to see him when he comes in.

ငါတော့ မထင်ပါဘူး။ သူ ပြန်ရောက်လာရင် ငါ သူ့ကိုတွေ့ချင်တယ်။

B: I'll tell him.

ကျွန်တော် သူ့ကို ပြောပြပါ့မယ်။

SITUATION 233

Where can I have this gift-wrapped ?

Dialogue 1

A: Will there be anything else , sir ?

တခြား ဘာယူဦးမလဲရှင်။

B: No , that 's all.

မယူတော့ဘူး။ ဒါပါပဲ။

A: Cash or charge ?

ငွေသား ပေးမလား။ အကြွေးစနစ်လား။

B: I'll pay cash. Where can I have this gift-wrapped ?

ကျွန်တော် ငွေသားနဲ့ ချေပါမယ်။ ကျွန်တော် ဒါကိုလက်ဆောင်ထုပ်အဖြစ် ဘယ်မှာထုပ်လို့ရမလဲ။

A: I can do it right here if you'd like. What's the occasion ?

ရှင် သဘောတူမယ်ဆိုရင် ကျွန်မ ဒီမှာပဲဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါတယ်။ ဘာ အထိမ်းမှတ်အတွက်လဲ။

B: It's my wife's birthday.

အဲဒါ ကျွန်တော့်မိန်းမ ခွေးနေ့ အတွက်ပါ။

Dialogue 2

A: Where do yo do gift-wrapping ?

လက်ဆောင်ပစ္စည်းကို ဘယ်မှာ ထုတ်ပိုးလို့ရမလဲ။

B: In our service department area.

ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ဝန်ဆောင်မှုဌာနထဲမှာပါ။

A: Which way is it from here ?

ဒီကနေ ဘယ်လိုသွားရမလဲ။

B: Just go directly to the rear of the store.

ဆိုင်အနောက်ဖက်ကို တည့်တည့်ကြီးသွားပါ။

A: Excuse me , I'd like to have this gift-wrapped.

တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒါကို လက်ဆောင်ထုပ်အဖြစ် ထုတ်ပိုးပေးပါ။

B: Take a ticket and wait to be called , please.

လက်မှတ်ယူပြီး ခေါ်တာကို စောင့်ပါရှင်။

Dialogue 3

A: Can I have this gift-wrapped , please ?

ဒါကို ကျွန်တော့်ကို လက်ဆောင်ထုပ်အဖြစ် ထုတ်ပိုးပေးပါ။

B: Yes. What kind of paper do you want on it ?

ဟုတ်ကဲ့... ဒါကို ဘယ်လိုစက္ကူမျိုးနဲ့ ထုပ်ချင်သလဲ။

A: I'd like something for a man.

အမျိုးသားအတွက် လိုက်ဖက်မယ့်ဟာ တစ်ခုခုပေါ့။

5.MINUTE EXPERT

- B: We have two that are suitable for a man's gift.
Which do you prefer ?
ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ အမျိုးသားအတွက် လိုက်မယ့်ဟာနှစ်မျိုးရှိတယ်။
ဘယ်ဟာကို ကြိုက်သလဲ။
- A: I'll take the checked one with a dark blue ribbon.
ဟို လေးဒေါင့်ကွက်တွေပါတဲ့စက္ကူကို ဖဲကြိုးနက်ပြာရောင် စည်းပေးပါ။
- B: All right. We'll have it ready in about ten minutes.
ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်တော်တို့ ဆယ်မိနစ်လောက်ဆို အဆင်သင့်ဖြစ်မယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 234

You took the words right out of my mouth.

Dialogue 1

- A: This food looks great.
ဒီ အစားအစာက ကောင်းပုံရတယ်။
- B: Yes, I can't wait to try it.
ဟုတ်တယ်။ ငါ မြည်းစမ်းစမ်းကြည့်ချင်လှပြီ။
- A: Mmmm, this is the best steak I've ever eaten.
အင်း... ဒါ ငါစားဘူးခဲ့သမျှ အမဲသားထဲမှာ အကောင်းဆုံးပဲ။
- B: You took the words right out of my mouth.
ငါပြောမယ့်စကား မင်းအရင်ပြောသွားတယ်။
- A: I never thought it would be this good.
ငါ ဒီလောက်ကောင်းလိမ့်မယ်လို့ မထင်မှတ်မိဘူး။
- B: I should tell Bob about this place. I know he'd love it.
ငါ ဘော့စ်ကို ဒီနေရာအကြောင်းပြောပြရမယ်။ သူလည်းကြိုက်မှာ
သေချာတယ်။

Dialogue 2

- A: This restaurant is awful.
ဒီ စားသောက်ဆိုင်ကညံ့ပဲ။
- B: It sure is. Even the menu is dirty.
သိပ်ဟုတ်တာပေါ့။ ဟင်းလျာစားရင်းကဒ်တောင်ညှစ်ဖတ်နေတာပဲ။

5.MINUTE EXPERT

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 235

I'd like to have this prescription filled.

Dialogue 1

A: Your ear is infected. I'll prescribe some antibiotics for you that should clear it up

ခင်ဗျားနားကို ပိုးဝင်သွားတယ်။ ကျွန်တော် ခင်ဗျားအတွက် ပိုးသတ်ဆေး နည်းနည်းရေးပေးလိုက်မယ်။ ဒါဆိုကောင်းသွားမှာပါ။

B: Thank you, Doctor. ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ဒေါက်တာ။

A: May I help you ? ကူညီပါရစေ။

B: Yes, I'd like to have this prescription filled. ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော့်ကို ဆေးညွှန်းအတိုင်း စပ်ပေးပါ။

A: O.K. I'll have it for you right away. ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်တော်ခင်ဗျားအတွက် ခုချက်ချင်းလုပ်ပေးပါ့မယ်။

B: Thanks. ကျေးဇူးပဲ။

Dialogue 2

A: I'd like to have this prescription filled. ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ကို ဆေးညွှန်းအတိုင်း ဆေးစပ်ပေးပါ။

B: All right. Let me see if we have it in stock. ကောင်းပါပြီ။ ကျွန်တော်ကို ဆီမှာ လက်ကျန်ရှိမရှိ ကြည့်ပါရစေ။

www.burmeseclassic.com

A: I can't believe Mac recommended this place.

မက်က ဒီလိုမျိုးနေရာကိုညွှန်းတာ စဉ်းစားလို့မရဘူး။

B: Me, either. ကိုယ်လဲ ဒီလိုပဲထင်တယ်။

A: Let's get out of here. တို့ဒီက လစ်ကြစို့။

B: You took the words right out of my mouth. ငါပြောတော့မလို။

Dialogue 3

A: Is that Randy's girlfriend ? ဟိုဟာ... ရမ်ဒီရဲ့ အမျိုးသမီးသငယ်ချင်းလား။

B: Yes, I met her yesterday. ဟုတ်တယ်... ငါမနေ့ကသူ့ကိုတွေ့ပြီးပြီ။

A: She's gorgeous ! သူက မတရားလှတာပဲ။

B: She sure is. သိပ်ဟုတ်တာပဲ။

A: I wonder what she sees in Randy. သူက ရမ်ဒီလိုလူမျိုးကို ဘာများကြိုက်လို့လဲ မသိဘူး။

B: You took the words right out of my mouth. ငါလည်း အဲဒါပြောမလိုပဲ။

5.MINUTE EXPERT

- A: Please do. The doctor said that it might be hard to fill.
ဟုတ်ကဲ့... ကြည့်ပါ။ ဆရာဝန်က ဒီဆေးနည်းနည်း ရှာရခက်မယ် ပြောတယ်။
- B: Yes, we do have it.
ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တောတို့မှာ ရှိပါတယ်။
- A: Oh, good. When will it be ready?
ဟာ... ကောင်းတာပေါ့။ ဘယ်တော့ အဆင်သင့်ဖြစ်ပါမလဲ။
- B: We should have it for you in about five minutes.
ငါ့မိနစ်လောက်ကြာရင် ခင်ဗျားကိုပေးလို့ရပါမယ်။

Dialogue 3

- A: What's wrong with you?
ခင်ဗျား ဘာဖြစ်သလဲ။
- B: Well, I've been running a fever and I have a sore throat.
အဲ... ကျွန်တော်အဖျားတက်ပြီး လည်ချောင်းလဲနာနေတယ်။
- A: Let's take a look at your throat.
ခင်ဗျားရဲ့ လည်ချောင်းကိုကြည့်ပါရစေ။
- B: It's so sore I can hardly swallow.
နာလွန်းအားကြီးလို့ ကျွန်တော်အစာတောင် မျိုလို့မရဘူး။
- A: I'll give you a prescription that you can have filled at your local drugstore.
ခင်ဗျားတို့နားက ဆေးဆိုင်မှာ ဖော်စပ်လို့ရမယ့်ဆေးကို ကျွန်တော်ဇနော် ပေးလိုက်မယ်။
- B: Thank you.
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

5.MINUTE EXPERT

SITUATION 236
Can I try this on ?

Dialogue 1

- A: May I help you?
ကူညီပါရစေ။
- B: Yes, please. I'm looking for a trench coat.
ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော်ခါးပတ်ပါတဲ့ နှစ်ထပ်မိုးကာ အင်္ကျီတစ်ထည်လို့ ချင်တယ်။
- A: What size do you need?
ဘယ်အရွယ်အစားထဲက လိုချင်ပါသလဲ။
- B: 37 regular.
မိုးမိုး ၃၇။
- A: How do you like this one?
ရှင် ဒီဟာကိုကြိုက်ပါသလား။
- B: It looks nice. Can I try this on?
သိပ်တော့မဆိုးဘူး။ ကျွန်တော်ဝတ်ကြည့်လို့ရမလား။

Dialogue 2

- A: I need some pants.
ကျွန်တော် ဘောင်းဘီလိုချင်တယ်။
- B: What size do you take?
ဘယ်အရွယ်ဝတ်ပါသလဲ။
- A: A 32 waist and a 35 length.
ခါး ၃၂ နဲ့ အရှည် ၃၅။

B: How do you like this pair ?

ရှင် ဒီတစ်ထည်ကိုသဘောကျသလား။

A: then look fine. Can I try them on ?

ကြည့်ရတာတော့ မဆိုးဘူး။ ဝတ်ကြည့်လို့ရမလား။

B: Sure. The dressing room is right over there.

ရပါတယ်။ အဝတ်လဲခန်းက ဟောဟိုမှာပါ။

Dialogue 3

A: Can I help you ?

ကူညီပါရစေ။

B: Yes, I am interested in a pair of jeans for my son.

ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်မသားအတွက် ဂျင်းဘောင်းဘီတစ်ထည် ဝယ်ချင်ပါတယ်။

A: Do you know what size he wears ?

သူ ဘယ်အရွယ်ဝတ်တယ်ဆိုတာ သိပါသလား။

B: Well, he's between size right now.

အဲ... သူက ကြားအရွယ်ဖြစ်နေလို့ ဘယ်ဆိုက်နဲ့မှတော်မှာ မဟုတ်ဘူး။

A: You're welcome to exchange them for another size if they don't fit.

တကယ်လို့ မတော်ရင် ပြန်ယူလာပြီး တခြားဆိုက်နဲ့ လဲလို့ရပါတယ်။

B: All right . Thank you .

ကောင်းပါပြီ။ ကျေးဇူးပါ။

SITUATION 237

Just to be the safe side.

Dialogue 1

A: Did you say you're taking Susan out tonight ?

မင်း ဒီည စုရင်ကို အပြင်ခေါ် ထုတ်မယ်လို့ ပြောသလား။

B: Yes, we're going to the Red Fox for dinner.

ဟုတ်တယ်။ တို့ မြေခွေးနီမှာ ညစာစားကြမယ်။

A: Do you enough money ?

မင်းမှာ ပိုက်ဆံအလုံအလောက်ရှိရဲ့လား။

B: Forty dollars , why ?

ဒေါ်လာ ၄၀ ၊ ဘာဖြစ်လို့။

A: You didn't hear ? She eats a lot.

မင်းမကြားမိဘူးလား။ သူကအစားကြီးတယ်။

B: I didn't know that. I'd better take sixty dollars just to be on the safe side.

ငါအဲဒါမသိဘူး။ ပိုပြီးစိတ်ချရအောင် ငါဒေါ်လာ ခြောက်ဆယ် ယူသွားမယ်။

Dialogue 2

A: Are you going out ?

မင်း အပြင်သွားမလို့လား။

B: Yes, I think I'll take a walk. Want to join me ?

ဟုတ်တယ်။ အပြင်လမ်းထွက်လျှောက်မလို့ ။ လိုက်ဦးမလား။

A: No, I think I'll stay in and read.

ဟင့်အင်း... ကိုယ်တော့ အိမ်မှာပဲနေပြီး စာဖတ်မယ်။

B: That sky looks a little cloudy.

မိုးကောင်းကင်က နည်းနည်းအုံ့ မှိုင်းနေသလိုပဲ။

A: Yes, it does. It looks like rain.

ဟုတ်တယ်။ မိုးရွာမဲ့ပုံ ပေါ်တယ်။

B: Just to be on the safe side, I'll take an umbrella with me.

ဘာပဲဖြစ်ဖြစ် ပိုပြီးစိတ်ချရအောင် ငါထီးယူသွားမယ်။

Dialogue 3

A: Hello, Jane. Do you have my tickets ?

ဟဲလို... ဂျိန်း၊ မင်း ငါ့လက်မှတ်တွေရခဲ့သလား။

B: Yes. You're on Flight 201 leaving at seven-thirty tonight

ဟုတ်ကဲ့... ရှင်ဖီညူ ခုနစ်နာရီခွဲမှာ ထွက်မဲ့ခရီးစဉ် ၂၀၁ နဲ့ လိုက်ရမှာ။

A: Good . What about the return trip tickets ?

ကောင်းပြီ။ အပြန်ခရီးအတွက် လက်မှတ်ကရော။

B: I made the reservations, but just to be on the safe side

you should reconfirm them.

ကျွန်မသီးသန့်မှာကြားထားပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ပိုပြီးစိတ်ချရအောင် နှင့်

ထပ်ပြီးအတည်ပြုပေးလိုက်ပါ။

A: I'll do that when I arrive in Los Angeles.

ကိုယ် လော့စ်အိန်ဂျယ်လစ်ကိုရောက်ရင် လုပ်လိုက်ပါမယ်။

B: Have a good trip.

ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့တဲ့ ခရီးလမ်းဖြစ်ပါစေ။



SITUATION 238

I hope I didn't offend you.

Dialogue 1

A: How old are you ?

ခင်ဗျား အသက် ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ။

B: How old do you like I am ?

ခင်ဗျားက ကျွန်တော်ကို အသက်ဘယ်လောက်ရှိမယ်ထင်လဲ။

A: I'd say you 're about 35.

ကျွန်တော်က ခင်ဗျားကို ၃၅နှစ်လောက်ရှိမယ်လို့ ဆိုချင်တယ်။

B: No, I'm only 29 !

မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော် ၂၉နှစ်ပဲ ရှိသေးတယ်။

A: Oh, I'm sorry. I hope I didn't offend you.

ဟာ... စိတ်မရှိပါနဲ့။ ခင်ဗျားကို စိတ်အနှောက်အယှက် မဖြစ်ပါဘူး နော်။

B: That's all right , but I think you need glasses.

ကိစ္စမရှိဘူး။ ဒါပေမဲ့ ခင်ဗျားမျက်မှန်တပ်ဖို့လိုမယ်ထင်တယ်။

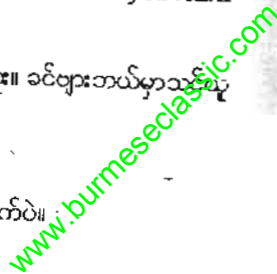
Dialogue 2

A: You speak English without an accent. Where did you learn it ?

ခင်ဗျားအင်္ဂလိပ်စကားပြောတာ ဒေသသံမပါဘူး။ ခင်ဗျားဘယ်မှာသင်ခဲ့တာလဲ။

B: I'm an American.

ကျွန်တော်က အမေရိကန်နိုင်ငံသားတစ်ယောက်ပဲ။



5.MINUTE EXPERT

- A: Oh, I'm sorry. I hope I didn't offend you.
အော်... ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ခင်ဗျားကိုစိတ်အနှောက်အယှက်မဖြစ်ဘူးနော်။
- B: It's O.K.
ကိစ္စမရှိပါဘူး။
- A: Were you born and raised in the States ?
ခင်ဗျားဟာ အမေရိကန်မှာမွေးဖွား ကြီးပြင်းလာတာလား။
- B: No. My family came to America when I was about five.
မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော် မိသားစုက ကျွန်တော်ငါးနှစ်သားလောက်မှာ အမေရိကန်ကိုလာခဲ့ပါတယ်။

Dialogue 3

- A: Did you change your hairstyle ?
မင်းဆံပင်ပုံစံပြောင်းလိုက်သလား။
- B: Yes, I did.
ဟုတ်တယ်။ ပြောင်းလိုက်တယ်။
- A: I like it better the other way.
ငါတော့ ပုံစံဟောင်းကိုပဲ ပိုကြိုက်တယ်။
- B: Well, I wanted to try something different.
အဲငါက ကွဲပြားခြားနားတာကိုစမ်းကြည့်ချင်လို့ ။
- A: Oh, I hope I didn't offend you.
ဟာ... ငါမင်းကိုစိတ်အနှောက်အယှက် မဖြစ်စေချင်ဘူး။
- B: That's all right . You're entitled to your own opinion.
ရပါတယ်။ မင်းရဲ့ထင်မြင်ယူဆချက်ကို မင်းကြိုက်သလိုပေးနိုင်ပါတယ်။



5.MINUTE EXPERT

SITUATION 239

How often do you work out?

Dialogue 1

- A: You're looking very well.
မင်း သိပ်ကိုကြည့်ကောင်းနေပါလား။
- B: Thank you. Try to keep in shape.
ကျေးဇူးပဲ။ သန်သန်မာမာဖြစ်အောင် အမြဲလုပ်တယ်။
- A: How often do you work out ?
လေ့ကျင့်ခန်းတွေကို မင်းဘယ်လောက်လုပ်သလဲ။
- B: Every other day .
တစ်ရက်ခြားတစ်ခါလုပ်တယ်။
- A: Do you jog?
မင်း အနားပြေးသလား။
- B: Yes, but I also work out at a health club.
လုပ်တယ်။ ပြီးတော့ ကျန်းမာရေးအားကစားကလပ်မှာလဲ လေ့ကျင့်သေးတယ်။

Dialogue 2

- A: You look like you've lost weight.
မင်းကိုကြည့်ရတာပိတ်ကျသွားသလိုပဲ။
- B: I have. I lost ten pounds exercising.
ဟုတ်တယ်။ ငါ့ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှုလုပ်လို့ ဆယ်ပေါင်ကျတယ်။

SITUATION 240

How long have you been in the States ?

Dialogue 1

A: You speak English without an accent. How did you learn to speak English so well ?

ခင်ဗျား အင်္ဂလိပ်စကားပြောတာ ဒေသသံမပါဘူး။ ခင်ဗျားဒီလောက်ကောင်းအောင် ဘယ်လိုသင်ယူလဲ။

B: Thank you. I've studied it since I was in junior high. ကျေးဇူးပဲ။ ကျွန်တော်က အလယ်တန်းကျောင်းသားဘဝထဲက လေ့လာထားတာ။

A: Oh, how long have you been in the States ? အော်... ခင်ဗျား အမေရိကန်ရောက်တာဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ?

B: About ten years. ဆယ်နှစ်လောက်ရှိပါပြီ။

A: Is your family here, too ? ခင်ဗျားမိသားစုလဲ ဒီမှာပဲလား။

B: Yes, all of them are here except my sister. ဟုတ်ကဲ့... ကျွန်တော့်အမကလွဲလို့ အားလုံးဒီမှာရှိပါတယ်။

Dialogue 2

A: when will you be leaving for the United States ? ခင်ဗျား ဘယ်တော့အမေရိကန်ကို ထွက်ခွါသွားမှာလဲ။

B: Next Frithday. နောက်သောကြာနေ့။



www.burmeseclassic.com

A: No wonder you look so good. How often do you work out?

ဒါကြောင့် မင်းကြည့်ကောင်းနေတာကိုး မင်းဘယ်လောက်လေ့ကျင့်သလဲ။

B: I job thirty minutes every morning and then I lift weights in the afternoon.

ငါမနက်တိုင်း မိနစ်သုံးဆယ် အမြန်လျှောက်တယ်။ ပြီးတော့နေ့လည်ပိုင်းမှာ အလေးမတယ်။

A: I think I'm going to start working out . ငါလဲ လေ့ကျင့်ခန်းစလုပ်တော့မယ်လို့ စိတ်ကူးတယ်။

B: You really should. It makes you feel a lot better. မင်း လုပ်သင့်တယ်။ ဒါဆို မင်းနေလို့ထိုင်လို့ သိပ်ကောင်းသွားမယ်။

Dialogue 3

A: Tom is in great shape, isn't he ? တွမ်ရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်နဲ့ ကြွက်သားတွေက တောင့်တင်းသန်မာလို့ပါလား။

B: He sure is. ဟုတ်တယ်။

A: How often does he work out ? သူဘယ်လောက်လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်သလဲ။

B: Five times a week from what I hear. ကျွန်တော်ကြားရသလောက်ဆစ်ပတ်ငါးကြိမ်တဲ့။

A: I wonder how he finds the time. သူဘယ်လိုလုပ် အချိန်ရသလဲဆိုတာ မစဉ်းစားတတ်ဘူး။

B: I don't know , but it's paid off for him. ကိုယ်မသိဘူး။ ဒါပေမဲ့ အဲဒါက နောက်ဆုံးမှာ သူ့ကိုအကျိုးပြုခဲ့တယ်။

5.MINUTE EXPERT

A: Frithday ? Why are you leaving soon ?
သောကြာဟုတ်လား။ ဘာဖြစ်လို့ ဒီလောက်မြန်မြန်ကြီးထွက်ခဲ့သွားတာလဲ။

B: I have to enroll in school next Thursday.
ကျွန်တော် နောက်ကြာသာပတေးနေ့မှာ ကျောင်းဝင်ခွင့် လျှောက်ရမယ်။

A: How long will you stay in California ?
ခင်ဗျား ကာလီဖိုးနီးယားမှာဘယ်လောက်ကြာကြာနေမှာလဲ။

B: Just for one year. I'm only going there to study English.
တစ်နှစ်တည်းပါ။ ကျွန်တော်ဟိုကို အင်္ဂလိပ်စာသင်ဖို့ သွားတာပဲဖြစ်တယ်။

Dialogue 3

A: How long has Chris been working here ?
ခရစ် ဒီမှာလုပ်တာ ဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ။

B: Oh , a long time-at least ten years.
အော်... အတော်လေးကြာပြီ။ အနည်းဆုံး ဆယ်နှစ်ရှိမယ်။

A: Did he start right after college ?
သူ တက္ကသိုလ်အောင်ကတည်းက စလုပ်တာလား။

B: Yes. He started out as a clerk.
ဟုတ်တယ်။ သူက စာရေး စလုပ်ခဲ့တယ်။

A: He's done very well , hasn't he ?
သူ အလုပ်တော်တော် ကျောင်းကောင်းမွန်မွန် လုပ်ခဲ့တယ်မဟုတ်လား။

B: Yes. He should be a manager soon.
ဟုတ်တယ်။ သူ မကြာခင် မန်နေဂျာဖြစ်သင့်တယ်။

